

LANCIA

LANCIA LYBRA
Notice d'Entretien



Cher Client,

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir choisi une LANCIA.

Nous avons mis au point cette notice pour vous permettre d'apprécier pleinement les qualités de cette voiture.

Nous vous recommandons de bien vouloir la lire avec attention, avant de prendre pour la première fois le volant de votre nouvelle voiture.

En effet, la notice renferme une foule de renseignements, prescriptions et conseils importants qui vous aideront à profiter à fond des qualités techniques de votre LANCIA. Vous y trouverez aussi bon nombre de caractéristiques, de détails, voire de solutions astucieuses pour l'entretien, la sécurité de conduite et de marche ainsi que pour assurer une longue vie à votre LANCIA.

Dans le Carnet de Garantie LANCIA que l'on vous remettra également, vous trouverez tous les Services dont vous pourrez bénéficier:

- le Certificat de Garantie comportant les délais et conditions d'application de la garantie
- et la gamme des services complémentaires réservés aux clients LANCIA.

Nous sommes persuadés qu'en utilisant tous ces instruments vous vous familiariserez aisément avec votre nouvelle voiture et que vous l'apprécierez, tout comme les hommes LANCIA qui seront à votre service.

Alors, bonne lecture et bonne route!

A LIRE ABSOLUMENT!

RAVITAILLEMENT EN CARBURANT



Moteurs à essence: ravitailler la voiture uniquement avec de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane (RON) non inférieur à 95.

Moteurs à gazole: ravitailler la voiture uniquement avec du gazole pour traction automobile conforme à la spécification européenne EN590.

DEMARRAGE



S'assurer que le frein à main est bien serré; placer le levier de sélection des vitesses au point mort; appuyer à fond sur la pédale d'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur, puis:

moteurs à essence: tourner la clé de contact sur **AVV** et la relâcher dès que le moteur commence à tourner;

moteurs à gazole: tourner la clé de contact sur la position **MAR**, attendre que les témoins  et  s'éteignent; tourner la clé de contact sur **AVV** et la relâcher dès que le moteur commence à tourner.

STATIONNEMENT SUR MATERIEL INFLAMMABLE



Pendant le fonctionnement le pot catalytique développe des températures élevées. Par conséquent, ne pas garer la voiture sur l'herbe, les feuilles mortes, les aiguilles de pin ou d'autres matériels inflammables: danger d'incendie.

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT



La voiture est dotée d'un système permettant d'effectuer un diagnostic continu des composants liés aux émissions afin de garantir un plus grand respect de l'environnement.

APPAREILS ELECTRIQUES ACCESSOIRES



Si après l'achat de la voiture vous souhaitez installer des accessoires nécessitant une alimentation électrique (entraînant le risque de décharger progressivement la batterie), adressez-vous au **Réseau Après-vente Lancia** qui en calculera l'absorption électrique globale et vérifiera si le circuit de la voiture est en mesure de fournir la charge demandée.

CODE card



Il faut la garder en lieu sûr, pas dans la voiture. Il est prudent de garder toujours sur soi le code électronique reporté sur la CODE card au cas où il faudrait effectuer un démarrage de dépannage.

ENTRETIEN PROGRAMME



Un entretien correct permet de garder inaltérées dans le temps les performances de la voiture et ses caractéristiques de sécurité, de respect de l'environnement et ainsi que les coûts d'exercice réduits.

DANS LA NOTICE D'ENTRETIEN...



... vous trouverez des informations, des conseils et des notes importants pour l'emploi correct, la sécurité de conduite et le maintien dans le temps de la votre voiture. Prêtez une attention particulière aux symboles  (sécurité des personnes)  (protection de l'environnement)  (intégrité de la voiture).

VOYAGER EN TOUTE SECURITE ET EN PARFAITE HARMONIE AVEC LA NATURE

La sécurité et la sauvegarde de l'environnement ont été à la base du projet de la Lybra dès son début.

Grâce à cet engagement, la Lybra a pu passer avec succès les tests les plus sévères en matière de sécurité. Elle s'est avérée l'une des meilleures de sa catégorie, en devançant aussi les paramètres appartenant au futur.

En outre, la recherche permanente de solutions nouvelles et efficaces pour la protection de l'environnement fait de la Lybra un modèle à imiter.

En effet, toutes les versions sont équipées de dispositifs de sauvegarde de l'environnement destinés à réduire les émissions nocives des gaz d'échappement bien au-delà des limites prévues par les normes en vigueur.

Rappelons également l'objectif LANCIA du "recyclage total": au terme de son cycle de vie, votre Lybra subira un traitement écologique et tous les composants seront recyclés. LANCIA s'engage, à travers son propre réseau de vente, à faire en sorte que votre Lybra, parvenue au terme de son cycle de vie, soit totalement recyclée.

L'avantage est double: rien n'est perdu ni dispersé et, par conséquent, le besoin d'extraire des matières premières est moindre.

SAUVEGARDE DE L'ENVIRONNEMENT

La sauvegarde de l'environnement a caractérisé la conception et la réalisation de la Lybra dans toutes ses phases. Le résultat, c'est l'utilisation de matériaux et la mise au point de dispositifs destinés à réduire ou limiter considérablement les influences nuisibles sur l'environnement.

La Lybra, équipée de dispositifs de sauvegarde de l'environnement qui réduisent les émissions nocives des gaz d'échappement, est ainsi prête à fonctionner en respectant les normes antipollution les plus sévères à l'échelle internationale.

UTILISATION DE MATERIAUX INOFFENSIFS POUR L'ENVIRONNEMENT

Tous les composants de la voiture sont construits sans amiante. Les rembourrages et le climatiseur sont dépourvus de CFC (chlorofluorocarbures), les gaz considérés comme responsables de la destruction de la couche d'ozone. Les colorants et les revêtements anticorrosion de la boulonnerie ne contiennent ni cadmium ni chromates pouvant polluer l'air et les nappes d'eau, mais des substances inoffensives pour l'environnement.

DISPOSITIFS REDUISANT LES EMISSIONS POLLUANTES DES MOTEURS A ESSENCE

Convertisseur catalytique à trois voies (pot catalytique)

L'oxyde de carbone, les oxydes d'azote et les hydrocarbures imbrûlés sont les principaux composants nocifs des gaz d'échappement.

Le pot catalytique est un "laboratoire miniature", dans lequel un pourcentage élevé de ces composants se transforme en substances inoffensives.

La transformation est favorisée par la présence de particules minuscules de métaux nobles présents dans le corps en céramique renfermé dans l'enveloppe métallique en acier inoxydable.

Sonde Lambda

Toutes les versions à essence en sont équipées. Elle garantit le contrôle du rapport exact du mélange air/essence, fondamental pour le bon fonctionnement du moteur et du pot catalytique.

Système antiévaporation

Etant donné qu'il est impossible, même lorsque le moteur est coupé, d'empêcher la formation de vapeurs d'essence, le système parvient à les "prendre au piège" dans un récipient spécial à charbon actif d'où elles sont ensuite aspirées et brûlées lors du fonctionnement du moteur.

DISPOSITIFS REDUISANT LES EMISSIONS POLLUANTES DES MOTEURS A GAZOLE

Pot catalytique oxydant

Il permet la conversion des substances polluantes présentes dans les gaz d'échappement (oxydes de carbone, hydrocarbures imbrûlés et particules) en substances inoffensives, en réduisant la fumée et l'odeur typique des gaz d'échappement des moteurs à gazole.

Le pot catalytique est constitué d'une enveloppe métallique en acier inoxydable renfermant le corps céramique en nid d'abeilles, sur lequel est présent le métal noble agissant comme catalyseur.

Système de recyclage des gaz d'échappement (E.G.R. Cooled)

Il réalise le recyclage, c'est-à-dire la réutilisation, d'une partie des gaz d'échappement, en un pourcentage variable en fonction des conditions de fonctionnement du moteur.

Il est employé, quand cela est nécessaire, pour réduire l'émission des oxydes d'azote.

LES SIGNAUX D'UNE CONDUITE CORRECTE

Les signaux reproduits dans cette page sont extrêmement importants. En effet ils servent à attirer l'attention sur les parties de la notice qui doivent être lues avec une attention particulière.

Chaque signal est constitué d'un symbole graphique différent, pour identifier rapidement le problème abordé:



Sécurité des personnes.

Attention. L'inobservation partielle ou totale de ces prescriptions peut comporter un grave danger pour la sécurité des personnes.



Protection de l'environnement.

Il indique comment se comporter pour que l'utilisation de la voiture ne nuise en aucune façon à la nature.



Intégrité de la voiture.

Attention. L'inobservation partielle ou totale de ces prescriptions comporte un risque de dommages graves à la voiture et peut parfois remettre en cause le contrat de garantie.

SYMBOLES

Sur certains composants de votre Lybra ou à proximité de ceux-ci sont appliquées des étiquettes spécifiques colorées, dont les symboles sont destinés à attirer votre attention sur les précautions à prendre vis-à-vis du composant en question.

Ci-après tous les symboles prévus par l'étiquetage adopté sur votre Lybra sont présentés un par un, accompagnés du nom du composant associé au symbole.

Vous trouverez aussi l'énonciation de la signification du symbole, selon la subdivision de: danger, interdiction, avertissement, obligation, à laquelle le symbole appartient.

SYMBOLES DE DANGER



Batterie

Liquide corrosif.



Bobine

Haute tension.



Batterie

Explosion.



Courroies et poulies

Organes en mouvement; n'approcher aucune partie du corps ni aucun vêtement.



Ventilateur

Il peut s'enclencher automatiquement même lorsque le moteur ne tourne pas.



Canalisations du climatiseur

Ne pas ouvrir. Gaz à haute pression.



Réservoir d'expansion

Ne pas enlever le bouchon lorsque le liquide de refroidissement est chaud.

SYMBOLES D'INTERDICTION



Batterie

Ne pas approcher de flamme libre.



Batterie

Tenir les enfants à distance.



Protections de chaleur - courroies - poulies - ventilateur

Ne pas y poser les mains dessus.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT



Pot catalytique

Ne pas stationner sur des surfaces inflammables. Consulter le chapitre "Sauvegarde des dispositifs réduisant les émissions polluantes".



Direction assistée

Ne pas dépasser le niveau maximum du liquide dans le réservoir. N'utiliser que le liquide prescrit au chapitre "Contenances".



Circuit de freins

Ne pas dépasser le niveau maximum du liquide dans le réservoir. N'utiliser que le liquide prescrit au chapitre "Contenances".



Essuie-glace

N'utiliser que le liquide prescrit au chapitre "Contenances".



Moteur

N'utiliser que le lubrifiant prescrit au chapitre "Contenances".



Voiture à essence écologique

N'utiliser que de l'essence sans plomb à indice d'octane (R.O.N.) non inférieur à 95.

SYMBOLES D'OBLIGATION



Voiture à gazole

N'utiliser que du gazole.



Batterie

Protéger les yeux.



Réservoir d'expansion

N'utiliser que le liquide du type prescrit au chapitre "Contenances".



Batterie

Cric

Consulter la Notice d'Entretien.

SOMMAIRE

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VOITURE

CONDUITE ET CONSEILS PRATIQUES

S'IL VOUS ARRIVE

ENTRETIEN DE LA VOITURE

LYBRA STATION WAGON

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

INSTALLATION DES ACCESSOIRES

INDEX

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE VOITURE

Nous vous conseillons de lire ce chapitre confortablement installé à bord de votre nouvelle Lybra. Il vous sera ainsi plus facile de reconnaître les parties décrites dans la notice et de vérifier “en direct” ce que vous venez de lire.

Vous vous familiariserez très rapidement avec les commandes et les équipements de votre Lybra. Lorsque vous mettrez votre moteur en marche et que vous circulerez à bord de la Lybra, vous découvrirez bien d'autres choses encore. Des choses fort agréables.

PLANCHE DE BORD	15
DISPOSITIF DE DEMARRAGE	16
LE SYSTEME LANCIA CODE	17
ALARME ELECTRONIQUE	21
REGLAGES INDIVIDUELS	28
CEINTURES DE SECURITE	34
TRANSPORT DES ENFANTS EN SECURITE ..	38
PRETENSIONNEURS	42
AIR BAGS AVANT ET LATERAUX	43
TABEAU DE BORD	50
INSTRUMENTS DE BORD	51
TEMOINS	53
CHECK CONTROL	59

SYSTEME I.C.S. LANCIA AVEC ECRAN MULTIFONCTIONS	62
AUTORADIO	73
CLIMATISATION	103
CLIMATISEUR AUTOMATIQUE	105
RECHAUFFEUR SUPPLEMENTAIRE	115
LEVIERS AU VOLANT	115
COMMANDES	118
BOITE DE VITESSES MANUELLE	121
REGLAGE DE VITESSE CONSTANTE (CRUISE CONTROL)	122
EQUIPEMENT INTERIEUR	125
TOIT OUVRANT	131
PORTES	134
COFFRE A BAGAGES	138
CAPOT MOTEUR	141
BOUCHON DE RESERVOIR DE CARBURANT	143
PREEQUIPEMENT POUR TELEPHONE PORTABLE	144
PORTE-BAGAGES/PORTE-SKIS	144
PHARES	145
SYSTEME EOBD	147
ABS	148
SYSTEME ESP (ASR - HH - HBA)	149
EQUIPEMENT AUTORADIO	154

PLANCHE DE BORD

La présence et la position des instruments et des témoins peuvent varier suivant les versions.



fig. 1

P4T0806

1) Aérateurs envoyant l'air aux vitres latérales - 2) Bouches d'aération latérales - 3) Correcteur de l'orientation des phares - 4) Tableau de bord - 5) Régulateur de la luminosité du tableau de bord - 6) Afficheur multifonctions du système I.C.S.: autoradio, montre, ordinateur de bord (Trip) et check control - 7) Bouches d'aération centrales - 8) Aérateur pare-brise - 9) Air bag passager (lorsqu'il est prévu) - 10) Commutateur de désactivation de l'air bag passager - 11) Tiroir/boîte à gants - 12) Empreinte porte-verre/ porte-canette - 13) Interrupteur de feux de détresse - 14) Commandes du climatiseur automatique et interrupteur lunette arrière chauffante - 15) Cendrier et allume-cigares - 16) Interrupteurs de feux antibrouillard avant et arrière - 17) Porte-cartes - 18) Levier de commande de lave-essuie-glace - 19) Contacteur à clé - 20) Klaxon - 21) Levier de réglage de la position du volant - 22) Air bag conducteur - 23) Levier de commande d'éclairage extérieur - 24) Bac de rangement/couvercle boîtier à fusibles - 25) Levier d'ouverture du capot moteur.

CONTACTEUR A CLE

La clé peut adopter 4 positions différentes (fig. 2):

STOP: moteur coupé, verrouillage de la direction, on peut enlever la clé. Certains dispositifs électriques (p. ex. l'autoradio) peuvent fonctionner.

MAR: position de marche. Tous les dispositifs électriques peuvent fonctionner.

AVV: démarrage du moteur.

PARK: moteur coupé, feux de stationnement allumés, verrouillage de la direction, on peut enlever la clé. Pour tourner la clé sur **PARK**, appuyer sur le bouton A.

 En cas de forçage du dispositif de démarrage (tentative de vol par exemple), faire vérifier son fonctionnement auprès du Réseau Après-vente Lancia avant de reprendre la route.



En descendant de voiture, il faut toujours veiller à retirer la clé de contact pour éviter que quelqu'un n'actionne les commandes par inadvertance. Se rappeler de serrer le frein de stationnement et d'engager la première vitesse si le véhicule est en montée. Si le véhicule est en descente, engager la marche arrière.



fig. 2

VERROUILLAGE DE LA DIRECTION

Verrouillage: la clé de contact étant sur **STOP** ou sur **PARK**, retirer la clé et tourner le volant jusqu'à ce qu'il se bloque.

Déverrouillage: imprimer un léger mouvement au volant tout en tournant la clé sur **MAR**.



Il est absolument interdit d'effectuer toute intervention en aftermarket, en modifiant la conduite ou la colonne de la direction (ex. montage de l'antivol), qui pourrait provoquer la diminution des performances du système et de la garantie et de graves problèmes de sécurité, ainsi que la non conformité d'homologation du véhicule.



Ne jamais retirer la clé de contact lorsque le véhicule est en marche. La direction se bloquerait automatiquement au premier coup de volant. Cela est également valable en cas de remorquage de la voiture.

LE SYSTEME LANCIA CODE

Pour augmenter la protection contre les tentatives de vol, le véhicule est doté d'un système électronique de verrouillage du moteur (Lancia CODE) qui s'active automatiquement lorsque l'on enlève la clé de contact. Dans l'anneau de chaque clé est en effet contenu un dispositif électronique dont la fonction est de moduler le signal à radiofréquence émis lors du démarrage par une antenne spéciale incorporée dans le contacteur. Le signal modulé constitue le "mot d'ordre" qui permet à la centrale de reconnaître la clé: ce n'est qu'à cette condition qu'il sera possible de démarrer le moteur.

LES CLES

Avec la voiture il est livré:

- 2 clés A (fig. 3) avec télécommande incorporée si la voiture est équipée d'alarme électronique;

- 1 clé avec télécommande incorporée plus 1 clé de type mécanique si la voiture est dépourvue d'alarme électronique.



Afin d'assurer un bon fonctionnement des dispositifs électroniques contenus dans les clés, il est nécessaire de ne pas laisser celles-ci exposées aux rayons du soleil et/ou aux chocs violents.



fig. 3

Avec les clés vous est également remise une CODE card (fig. 4) sur laquelle sont indiqués:

A - le code électronique, à utiliser en cas de démarrage de dépannage.

B - le code mécanique des clés, à communiquer au Réseau Après-vente Lancia en cas de demande de doubles des clés.

C et D - les espaces où il est possible d'appliquer l'étiquette autocollante de la télécommande de l'alarme électronique.

Les numéros de code reportés sur la CODE card doivent être gardés en lieu sûr et pas dans la voiture.

Il est conseillé d'avoir toujours sur soi le code électronique reporté sur la CODE card car il est indispensable si l'on doit procéder à un démarrage de dépannage.

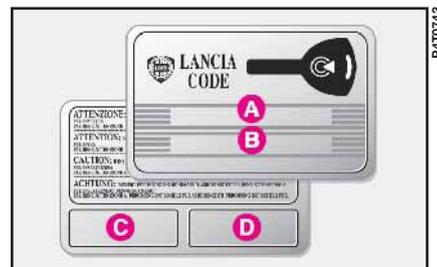


fig. 4



En cas de changement de propriétaire, il est indispensable que le nouveau propriétaire reçoive toutes les clés ainsi que la CODE card.

La clé (fig. 5) est dotée de:

- anneau métallique **A** qui peut être renfermé dans la poignée de la clé en appuyant sur le bouton **B**;
- bouton **B** pour l'ouverture à déclic de l'anneau métallique;
- bouton **C** pour l'actionnement à distance du déverrouillage centralisé des portes et la désactivation de l'alarme électronique (lorsqu'elle est prévue), le déverrouillage de la serrure du volet à carburant;

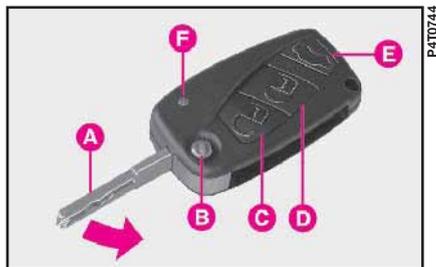


fig. 5

– bouton **D** pour l'actionnement à distance du verrouillage centralisé des portes, du coffre à bagages, l'activation de l'alarme électronique (lorsqu'elle est prévue), le verrouillage de la serrure du volet à carburant;

– bouton **E** pour l'ouverture à distance du coffre à bagages avec l'alarme en service;

– diode **F** qui signale le fonctionnement de la télécommande et l'état de la batterie interne.

En appuyant sur le bouton pendant plus de 2 secondes **C** on active l'ouverture simultanée des vitres de toutes les portes pour ventiler l'habitacle: l'ouverture cesse en relâchant le bouton.

De la même façon il est possible de commander la fermeture des vitres lors de la fermeture des portes en appuyant pendant plus de 2 secondes, sur le bouton **D** pour l'activation à distance du verrouillage centralisé jusqu'à ce qu'elles se ferment complètement.

La fermeture des vitres cesse en relâchant le bouton **D**.

ATTENTION La fermeture ou l'ouverture anormale des vitres (saccadée) pourrait être causée par la perte de tarage du système antiécrasement. Dans ce cas, réinitialiser le système d'après le chapitre "Lève-vitres" de la conduite et entretien à laquelle ce Supplément est joint en annexe.

L'anneau métallique **A** (fig. 6) de la clé actionne:

- le contacteur de démarrage;
- la désactivation de la direction;
- la serrure de la porte arrière côté conducteur;
- la serrure du coffre à bagages;



fig. 6

– le commutateur pour la désactivation de l'air bag côté passager;

– la serrure de la boîte à gants (lorsqu'elle est prévue).

Pour faire sortir l'anneau métallique de la poignée de la clé, appuyer sur le bouton **B**.



Lorsqu'on appuie sur le bouton B (fig. 6), faire très attention à ce que la sortie de l'anneau métallique puisse provoquer des endommagements. Donc, on ne doit appuyer sur le bouton B que lorsque la clé se trouve loin du corps, en particulier des yeux et à distance d'objets qui peuvent s'abîmer (par exemple des vêtements). Ne pas laisser la clé sans surveillance pour éviter que quelqu'un, spécialement des enfants, puisse la manier et appuyer par mégarde sur le bouton B.

Pour introduire l'anneau métallique **A** (fig. 5) dans la poignée de la clé, garder appuyé le bouton **B** et tourner l'anneau dans le sens indiqué par la flèche jusqu'au déclic de blocage. Après le blocage, relâcher le bouton **B**.

LE FONCTIONNEMENT

Chaque fois que l'on retire la clé de contact de la position **STOP**, ou **PARK**, le système Lancia CODE désactive les fonctions de la centrale électronique de contrôle du moteur.

Lors du démarrage du moteur, quand on tourne la clé sur **MAR**, la centrale du système Lancia CODE envoie à la centrale de contrôle du moteur un code d'identification pour en désactiver le verrouillage des fonctions. L'envoi de ce code d'identification, crypté et variable parmi plus de quatre milliards de combinaisons possibles, n'a lieu que si, à son tour, la centrale du système a reconnu, à travers une antenne qui entoure le contacteur, le code qui lui a été envoyé par l'émetteur électronique contenu dans la clé.

1) Si le code est identifié, le témoin  situé sur le tableau de bord émet un court signal; le système de protection a identifié le code de la clé et il désactive le verrouillage du moteur. En tournant la clé sur **AVV**, le moteur démarre.

2) Si le témoin  reste allumé (ainsi que le témoin ) le code n'a pas été identifié. Dans ce cas, on conseille de remettre la clé sur **STOP** puis de nouveau sur **MAR**; si le verrouillage persiste, essayer à nouveau avec les autres clés remises avec la voiture.

En cas de nouvel échec, procéder au démarrage de dépannage et s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

En cours de route, la clé de contact étant sur **MAR**:

1) Si le témoin  s'allume, cela veut dire que le système est en train d'effectuer un autodiagnostic (en raison par exemple d'une chute de tension). Au premier arrêt, il sera possible de procéder au test du système: couper le moteur en tournant la clé de contact sur **STOP**; tourner à nouveau la clé sur **MAR**: le témoin  s'allumera et devra s'éteindre en une seconde environ. Si le témoin reste allumé, répéter la procédure précédente en laissant la clé sur **STOP** pendant plus de 30 secondes. Si cette situation persiste, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

2) Si le témoin  clignote, cela veut dire que la voiture n'a pas été protégée par le dispositif de verrouillage du moteur. S'adresser alors immédiatement au **Réseau Après-vente Lancia** pour faire mémoriser toutes les clés.



Si, 2 secondes environ ayant passé après la rotation de la clé de contact sur MAR, le témoin Lancia CODE se rallume en clignotant à des intervalles d'environ une demi-seconde, cela veut dire que le code des clés n'a pas été mémorisé et que par conséquent la voiture n'est pas protégée par le système Lancia CODE contre les tentatives de vol. Dans ce cas, s'adresser au Réseau Après-vente Lancia pour la mémorisation des codes des clés.

ATTENTION En cas de démarrage rapide, avec rotation de la clé directement de STOP à AVV, le code d'identification, qui est complexe, pourrait ne pas être transmis complètement, ce qui empêcherait le démarrage du moteur: essayer de nouveau en effectuant la manoeuvre plus lentement.

DOUBLE DES CLES

En cas de demande de clés supplémentaires, se rappeler que la mémorisation (jusqu'à un maximum de 7 clés) doit être effectuée sur toutes les clés, y compris sur celles que l'on possède déjà. Pour cela, s'adresser directement au **Réseau Après-vente Lancia**, en apportant toutes les clés dont on dispose, la CODE card, une pièce d'identité et les documents qui prouvent la possession de la voiture. Un double de la CODE card peut être demandé au **Réseau Après-vente Lancia**.

ATTENTION Les codes des clés non présentées pendant la nouvelle procédure de mémorisation sont effacés de la mémoire pour garantir que les clés éventuellement perdues ne soient plus en mesure de mettre le moteur en marche.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE TELECOMMANDE

Si, en appuyant sur le bouton (C, D ou bien E-fig.5), le voyant F, sur la clé, émet un seul bref clignotement et le voyant L (fig. 12) devant le volant de conduite s'allume à lumière fixe pour 2 minutes environ (après le désenclenchement de l'alarme), il faut remplacer la pile avec une pile neuve de type équivalent qu'on trouve chez les revendeurs ordinaires.



Les batteries épuisées sont nuisibles pour l'environnement. Elles doivent être jetées dans les récipients appropriés, ainsi que le prescrit la loi. Ou bien elles peuvent être remises au Réseau Après-vente Lancia qui se chargera de les éliminer.

Pour remplacer la batterie, procéder comme suit:

– appuyer sur le bouton **B** (fig. 7) et porter l'anneau métallique **A** en position d'ouverture;

– à l'aide d'un tournevis à pointe fine, tourner le dispositif d'ouverture **G** sur **a** et sortir le tiroir dans lequel est logée la batterie **H**;

– remplacer la batterie **I** en respectant les polarités;

– réinsérer le tiroir dans lequel est logée la batterie dans la clé et le bloquer en tournant le dispositif **G** sur **b**.

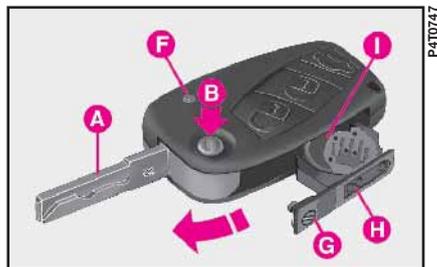


fig. 7

ALARME ELECTRONIQUE (lorsqu'elle est prévue)

Le système d'alarme électronique monté sur la voiture est homologué selon la directive 95/56 CE et il est formé des parties suivantes:

– émetteur à radiofréquence (intégré à la clé de contact);

– récepteur à radiofréquence;

– centrale électronique avec sirène incorporée;

– capteurs volumétriques pouvant être désinsérés (intégrés au plafonnier avant);

– capteur anti-soulèvement;

– interrupteur d'ouverture capot moteur;

– interrupteur d'ouverture capot/hayon;

– interrupteurs d'ouverture des portes;

– diodes de signalement.

L'alarme électronique est commandée par le récepteur et elle est activée en appuyant sur le bouton **D** (fig. 8) et désactivée en appuyant sur le bouton **C** intégré à la clé de contact, qui envoie le code crypté et variable.

L'alarme électronique, qui actionne aussi la fermeture centralisée des portes, surveille:

– l'ouverture illicite de portes, capot et hayon (surveillance périphérique);

– l'actionnement du contacteur;

– la présence de corps en mouvement dans l'habitacle (surveillance volumétrique);

– la tentative de soulever la voiture;

– l'interruption des câbles de la batterie.

Le fonctionnement de la surveillance volumétrique peuvent être désactivé en fonction des différentes exigences, en suivant les instructions reportées ci-après.

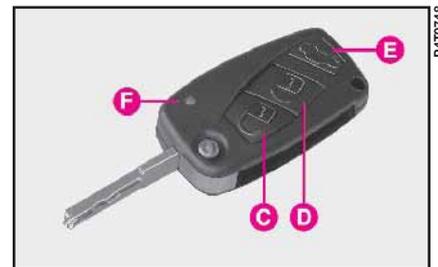


fig. 8

ATTENTION La fonction de verrouillage moteur est exécutée par le système Lancia CODE et elle entre automatiquement en service quand on sort la clé du contacteur.

TELECOMMANDE (fig. 8)

La télécommande est intégrée à la clé de contact et elle est dotée de:

- bouton **D** activation de l'alarme;
- bouton **C** désactivation de l'alarme;
- bouton **E** ouverture à distance du coffre à bagages avec l'alarme en service:
- diode **F**.

Les boutons activent la commande, la diode clignote pendant que l'émetteur envoie le code au récepteur.

Ce code (du type "rolling code") est crypté à travers un algorithme spécifique, et par conséquent il est différent à chaque émission.

La télécommande à radiofréquence permet d'activer le système d'alarme même à distance (jusqu'à 10 mètres environ), sans devoir être orientée et même si les glaces de la voiture sont sales.

ATTENTION Si, quand on appuie sur le bouton **D**, la diode **F** émet un seul clignotement, il faut remplacer la batterie de la télécommande sans retarder. Après le remplacement de la batterie, la diode fonctionne régulièrement après la deuxième pression sur le bouton **D**.

ACTIVATION DE L'ALARME

L'alarme peut être activée uniquement lorsque la clé de contact se trouve sur **STOP**, **PARK** ou sortie du contacteur.

Pour activer l'alarme il faut appuyer et relâcher le bouton **D** (fig. 8) sur la clé de contact.

A l'exception de certains marchés, la sirène émet un signal sonore ("BIP"), les clignotants s'allument pendant 3 secondes environ, le verrouillage centralisé des portes entre en service et la



fig. 9

diode **L** (fig. 9) devant le volant commence à clignoter.

L'activation de l'alarme est précédée d'une phase d'autodiagnostic caractérisée par une fréquence différente de clignotement de la diode **L**:

- 4 clignotements en 1 seconde: aucune anomalie constatée;
- 8 clignotements en 1 seconde: porte/capot moteur/coffre à bagages ouverts ou anomalie du capteur;
- allumé à lumière fixe: capteurs volumétriques ou antisoulèvement en panne.

En cas d'anomalie détectée, le composant intéressé est isolé de la surveillance et le système émet un ultérieur "BIP" de signalement.

Surveillance

Après l'activation de l'alarme, le clignotement de la diode **L** (fig. 9) indique l'état de surveillance du système.

La diode clignote pendant tout le temps que le système reste en surveillance.

ATTENTION Le fonctionnement de l'alarme électronique est adapté à l'origine aux normes des différentes nations.

Fonctions d'autodiagnostic et de contrôle des porte, du capot et du coffre.

Si, après l'activation de l'alarme, on entend un deuxième signal sonore, il faut désactiver le système, vérifier la fermeture correcte des portes, du coffre et du capot, puis réactiver le système.

En cas contraire, la porte et le capot non correctement fermés seront exclus du contrôle du système d'alarme.

Si, les portes, le capot et le coffre étant correctement fermés, le signal se répète, cela veut dire que la fonction d'autodiagnostic du système a relevé une anomalie de fonctionnement du système. Il faut alors s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

ACTIVATION DE L'ALARME AVEC EXCLUSION DE LA SURVEILLANCE VOLUMETRIQUE

La fonction peut être exclue (si par exemple on laisse des animaux à bord de la voiture) en exécutant en succession rapide les opérations suivantes: à partir de la condition de clé de contact en position **MAR**, tourner la clé sur **STOP**, reporter tout de suite la clé sur **MAR** et ensuite de nouveau sur **STOP**, puis sortir la clé de contact. La diode devant le volant s'allume pendant 2 secondes environ pour confirmer l'exclusion de la fonction.

Pour rétablir la surveillance volumétrique, tourner la clé de contact sur **MAR** et la garder dans cette position pour un temps supérieur à 30 secondes.

Si, la fonction de surveillance volumétrique étant désactivée, l'on veut actionner une commande électrique marchant uniquement avec la clé de contact sur **MAR** (p. ex. lève-vitres électriques) tourner la clé sur **MAR**, actionner la commande et remettre la clé sur **STOP** dans un délai maximum de 30 secondes. Ainsi la surveillance volumétrique n'est pas rétablie.

AUTOACTIVATION DE L'ALARME (lorsqu'elle est prévue)

Suivant les marchés de destination, l'alarme électronique peut être programmée avec la fonction "d'autoactivation".

L'alarme s'active automatiquement, à l'exception du verrouillage centralisé des portes, après 30 secondes environ que le système a relevé que la voiture a été abandonnée aux conditions séquentielles suivantes:

- clé de contact tournée de la position **MAR** à la position **STOP**;
- ouverture et fermeture de la dernière porte.

L'ouverture de n'importe laquelle des portes, du capot moteur ou du coffre/hayon dans les 30 secondes qui suivent bloque l'activation automatique. A la fermeture suivante, le calcul des 30 secondes avant l'autoactivation de l'alarme recommence de zéro.

Pour désactiver l'alarme après une autoactivation, appuyer sur le bouton **C** (**fig. 8**) sur la clé de contact.

DESACTIVATION DE L'ALARME

Pour désactiver l'alarme, appuyer sur le bouton **C** (**fig. 8**) de la télécommande. Le système effectue les actions suivantes (à l'exception de certains marchés):

- deux clignotements des indicateurs de direction;
- deux courts signaux sonores (“BIP”) de la sirène;
- déverrouillage de la fermeture centralisée des portes.

ATTENTION Si, la désactivation du système ayant eu lieu, la diode dans la voiture reste allumée (maximum 2 minutes ou jusqu'à ce que l'on tourne la clé sur **MAR**) il faut se rappeler ce qui suit:

- si la diode reste allumée de manière fixe, cela veut dire que la batterie de la télécommande est déchargée et doit être remplacée;
- si la diode continue à clignoter, mais avec un rythme différent de celui de signalement normal, cela veut dire qu'il y a eu des tentatives d'ef-

fraction; en comptant le nombre de clignotements on peut déterminer le type d'effraction:

- 1 éclair: porte avant droite
- 2 éclairs: porte avant gauche
- 3 éclairs: porte arrière droite
- 4 éclairs: porte arrière gauche
- 5 éclairs: capteurs volumétriques ou capteurs anti-soulèvement
- 6 éclairs: coffre moteur
- 7 éclairs: coffre/hayon
- 8 éclairs: intervention sur les câbles de démarrage de la voiture
- 9 éclairs: intervention sur les câbles de la batterie
- 10 éclairs: au moins trois causes d'alarme simultanées.

SURVEILLANCE VOLUMETRIQUE

Pour garantir le fonctionnement correcte des capteurs volumétriques, ne pas laisser de personnes ou d'animaux dans la voiture et fermer complètement les vitres et le toit ouvrant (lorsqu'il est prévu). S'assurer aussi que les portes, le capot et le hayon soient correctement fermés.

CAPTEUR ANTISOULEVEMENT

Le capteur antisoulèvement relève toutes les variations d'inclinaison de la voiture et signale tout soulèvement même partiel possible (par exemple pour enlever une roue).

Le capteur est en mesure de relever des variations minimales de l'angle d'assiette de la voiture, aussi bien le long de l'axe longitudinal que le long de l'axe transversal. Les variations d'assiette inférieures à 0,5°/min (comme par exemple le dégonflage lent d'un pneu) ne sont pas prises en considération).

OUVERTURE DU COFFRE A BAGAGES AVEC L'ALARME EN SERVICE

Lorsque l'alarme est en service, le coffre à bagages peut être ouvert en appuyant sur le bouton **E (fig. 8)** sur la clé de contact.

Ainsi le système d'alarme applique la logique de fonctionnement suivante:

- il désactive la surveillance volumétrique;
- il désactive le capteur antisoulèvement;
- il désactive le capteur d'ouverture du coffre ou du hayon.

Quand on referme le coffre ou le hayon, les fonctions de contrôle sont rétablies.

LORSQUE L'ALARME SE DÉCLENCHE

Quand le système est actif, l'alarme intervient dans les cas suivants:

- ouverture d'une des portes, du capot moteur ou du coffre/hayon;
- débranchement de la batterie ou interruption des câbles électriques;
- intrusion dans l'habitacle, par exemple rupture des vitres (surveillance volumétrique).
- tentative de démarrage (clé sur **MAR**);
- tentative de soulèvement.

Suivant les marchés, le déclenchement de l'alarme provoque l'actionnement de la sirène (pour un temps maximum de 3 cycles de 26 secondes chacun) et des indicateurs de direction (pendant 4 ou 5 minutes environ, uniquement dans les pays dont la législation le permet). Les modalités d'intervention et le nombre de cycles peuvent varier suivant les marchés.

De toute façon un nombre maximum de cycles sonores/visuels est prévu.

Le cycle d'alarme terminé, le système reprend sa fonction de contrôle normale.

INTERRUPTION/ DESACTIVATION DE L'ALARME

Pour interrompre l'alarme, appuyer sur le bouton **C (fig. 8)** de la télécommande incorporée dans la clé. En cas d'insuccès, à cause du déchargement de la batterie de la télécommande ou bien en cas de panne du système, déverrouiller la serrure par la clé et ouvrir la porte, puis introduire la clé dans le contacteur et la tourner sur **MAR**.

Pour réactiver l'alarme, tourner la clé sur **STOP**, sortir la clé, puis descendre de voiture, fermer les portes et appuyer sur le bouton **D** de la télécommande. Si l'alarme ne s'active pas et la diode **F** sur la télécommande émet seulement un court clignotement, il faut remplacer la batterie de la clé. Pour remplacer la batterie, procéder conformément à ce qui est indiqué dans "Le système Lancia CODE".

Si, après le remplacement de la batterie de la télécommande, l'alarme ne s'active pas, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** pour le contrôle du système.

ATTENTION Si la voiture doit rester inactive pendant de longues périodes (plus de trois semaines) et les conditions de sécurité le permettent, on conseille d'activer le verrouillage centralisé en tournant la clé dans la serrure de la porte, afin de ne pas activer l'alarme pour éviter de décharger la batterie.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE TELECOMMANDE

Si, en appuyant sur le bouton (C, D ou bien E-fig.10), le voyant F, sur la clé, émet un seul bref clignotement et le voyant L (fig. 12) devant le volant de conduite s'allume à lumière fixe pour 2 minutes environ (après le désenclenchement de l'alarme), il faut remplacer la pile avec une pile neuve de type équivalent qu'on trouve chez les revendeurs ordinaires.

Pour remplacer la batterie, procéder comme suit:

- appuyer sur le bouton **B** (fig. 11) et porter l'anneau métallique **A** en position d'ouverture;
- à l'aide d'un tournevis à pointe fine, tourner le dispositif d'ouverture **G** sur **⬇️** et sortir le tiroir dans lequel est logée la batterie **H**;
- remplacer la batterie **I** en respectant les polarités;
- réinsérer le tiroir dans lequel est logée la batterie dans la clé et le bloquer en tournant le dispositif **G** sur **⬆️**.

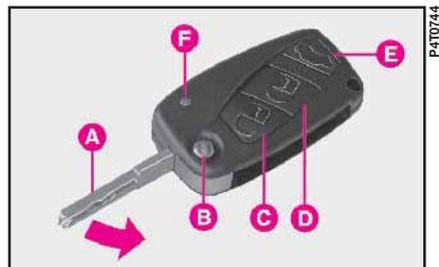


fig. 10

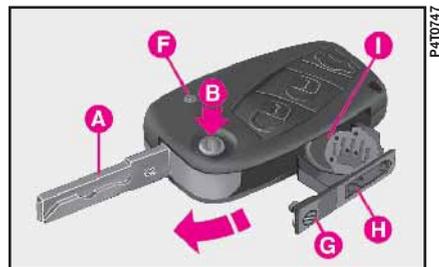


fig. 11



fig. 12



Les batteries épuisées sont nuisibles pour l'environnement. Elles doivent être jetées dans les récipients appropriés, ainsi que le prescrit la loi. Ou bien elles peuvent être remises au Réseau Après-vente Lancia qui se chargera de les éliminer.

DEMANDE DE TÉLÉCOMMANDES SUPPLÉMENTAIRES

Le récepteur peut reconnaître jusqu'à 8 télécommandes.

Si, en plus des télécommandes en dotation, vous avez demandé d'autres télécommandes supplémentaires, souvenez-vous que l'opération de programmation doit être effectuée pour toutes les télécommandes quand la voiture est neuve.

Par la suite, la centrale n'acceptera plus ce type de programmation, pour éviter que des personnes non autorisées puissent faire "reconnaître" une autre télécommande par le récepteur.

Par conséquent, s'il vous faut, pour n'importe quelle raison, une nouvelle télécommande, adressez-vous directement au **Réseau Après-vente Lancia**, en apportant toutes les clés que vous possédez, la CODE card, une pièce d'identité et les documents prouvant la possession de la voiture.

HOMOLOGATION MINISTÉRIELLE

Conformément à la législation en vigueur dans tous les Pays en matière de fréquence radio, nous attirons votre attention sur les informations suivantes:

- Les numéros d'homologation distingués pour chaque marché sont reportés dans le chapitre suivant: Télécommande à radiofréquence: homologations ministérielles;

- pour les marchés qui nécessitent le marquage de l'émetteur, le numéro d'homologation a été reporté sur le composant.

Suivant les versions et les marchés, le marquage du code peut être aussi reporté sur l'émetteur et/ou sur le récepteur.

REGLAGES INDIVIDUELS



Les réglages doivent être toujours effectués lorsque la voiture est arrêtée.

SIEGES AVANT A REGLAGE MANUEL (fig. 13-14)

Réglage d'avance ou de recul des sièges

Soulever le levier **A** (fig. 13) et pousser le siège en avant ou en arrière: en position de conduite les bras doivent être légèrement pliés et les mains reposer sur la couronne du volant. Puis lâcher le levier et contrôler si le siège est bien bloqué en essayant de l'avancer et de le reculer. L'absence de ce blocage pourrait provoquer le déplacement inattendu du siège, avec des conséquences faciles à imaginer.

Réglage en hauteur

Soulever ou baisser le levier **B** plusieurs fois, respectivement pour remonter ou abaisser le siège.

Réglage de l'inclinaison du dossier

Tourner le bouton **C** vers l'avant ou vers l'arrière pour redresser ou incliner le dossier.

Réglage lombaire du siège conducteur

Le réglage lombaire du siège conducteur est commandé par le bouton **E** (fig. 14).

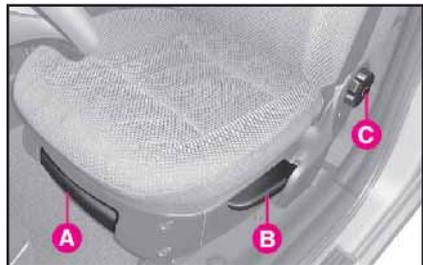


fig. 13

SIEGES AVANT A REGLAGE ELECTRIQUE (lorsqu'ils sont prévus) (fig. 15)

Tout réglage du siège conducteur doit être toujours effectué lorsque la voiture est arrêtée.

Le réglage des sièges est possible uniquement lorsque la clé de contact est tournée sur **MAR** (sauf réglage d'avance et de recul, en hauteur et du dossier du siège conducteur).

Appuyer sur les boutons **A** et **B** (fig. 15):

◀▶ pour le réglage d'avance ou de recul (commande **A**);

⬆️ pour le réglage en hauteur de la partie avant et arrière du siège conducteur et de la partie arrière seulement du siège passager (commande **A**);



fig. 14

◀▶ pour le réglage de l'inclinaison du dossier (commande **B**).

Réglage lombaire du siège conducteur

Il permet de varier l'appui du dos et d'améliorer le confort. Appuyer sur la partie avant du bouton **C** (fig. 15) pour augmenter l'appui et sur la partie arrière pour le réduire.

Chauffage (lorsqu'il est prévu)

Presser le bouton **D** (fig. 15) pour brancher le chauffage du siège; le presser à nouveau pour l'arrêter. Quand le chauffage est branché la diode située sur la console centrale (A-fig. 16 siège conducteur, B siège passager) s'allume.



fig. 15

Mémorisation des positions du siège conducteur (lorsqu'elle est prévue) (fig. 17)

Le système permet de mémoriser et de rappeler trois positions différentes du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs.

La mémorisation des positions du siège et des rétroviseurs extérieurs est possible uniquement lorsque la clé de contact est tournée sur **MAR**.

Régler la position du siège conducteur à l'aide des commandes décrites ci-dessus ainsi que la position des rétroviseurs extérieurs.

Ensuite appuyer en même temps sur le bouton "MÉM" et sur un des boutons "1", "2" ou "3" correspondant chacun à une position à mémoriser,

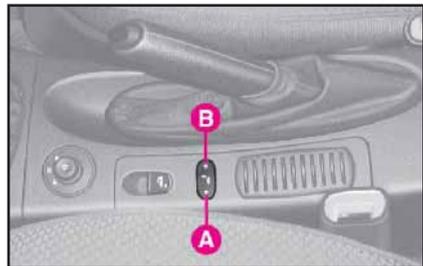


fig. 16

jusqu'à l'émission du double signal sonore de confirmation.

Lorsque l'on mémorise une nouvelle position du siège, on efface automatiquement la position précédente, mémorisée sous le même bouton.

Pour rappeler, la porte étant ouverte, une des positions mémorisées, appuyer sur le bouton correspondant "1", "2" ou "3". Le siège se déplacera automatiquement et s'arrêtera dans la position mémorisée en émettant un signal sonore de confirmation.

ATTENTION La mémorisation des positions du siège ne comprend pas le réglage lombaire et le brachement du chauffage.



fig. 17

APPUIE-TETE (fig. 19)

Pour augmenter la sécurité des passagers, les appuie-tête avant et arrière sont réglables en hauteur pour garantir un appui correct de la tête.



Se rappeler que les appuie-tête doivent être réglés de manière à assurer un appui non pas au cou mais à la nuque. Seule cette position permet de garantir une protection efficace en cas de tamponnement.

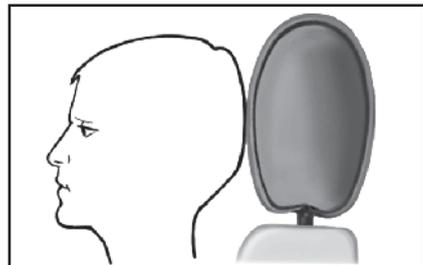


fig. 19

Sièges avant (fig. 20)

Pour le réglage en hauteur, saisir l'appuie-tête et le soulever à la position souhaitée. Pour le baisser, appuyer sur le bouton A, en le tenant appuyé et le diriger à la position souhaitée. Pour le réglage angulaire, saisir la base de l'appuie-tête et agir selon les flèches, comme illustré sur la figure. Les appuie-tête avant ne sont pas démontables.

Places arrière latérales (fig. 21)

Pour le réglage en hauteur il faut soulever l'appuie-tête de la position de repos jusqu'à ce qu'on entend le déclic de blocage.

Pour le reporter en position de repos, appuyer sur la touche A et baisser l'appuie-tête.

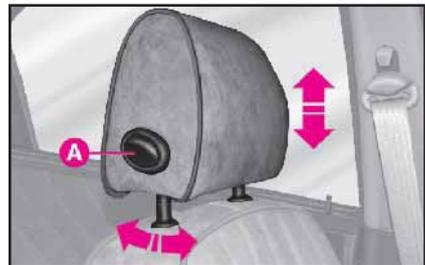


fig. 20

Place arrière centrale

Version avec siège unique (fig. 22)

Il peut être utilisé en position baissée ou soulevée.

Pour soulever l'appuie-tête l'empoigner à la base et l'étendre jusqu'à ce qu'on entend le déclic de blocage.

Pour baisser l'appuie-tête appuyer sur la touche A et le replier jusqu'à ce qu'on entend le déclic de blocage.

Version avec siège double (fig. 23);

Pour le réglage en hauteur il faut soulever l'appuie-tête de la position de repos jusqu'à ce qu'on entend le déclic de blocage.

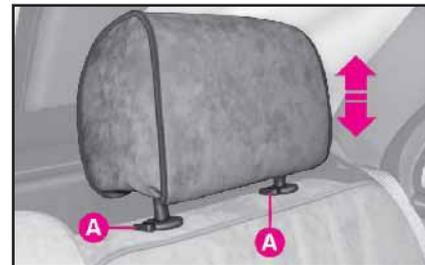


fig. 21

Pour rendre plus facile le soulèvement il est conseillé de l'empoigner dans la partie postérieure.

Pour le reporter en position de repos, appuyer sur les touches A et baisser l'appui-tête.

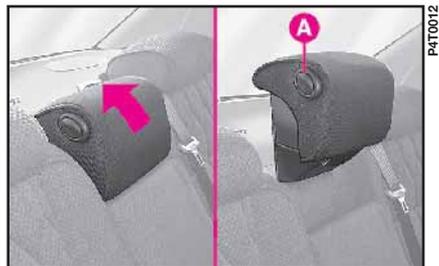


fig. 22

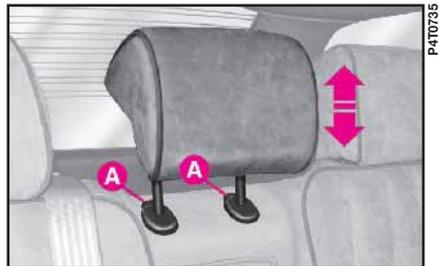


fig. 23

ACCOUDOIR AVANT (fig. 24)

L'accoudoir peut être soulevé et baissé.

Pour utiliser l'accoudoir, le baisser comme illustré dans la figure.

A l'intérieur de l'accoudoir avant se trouve un compartiment de rangement. Pour soulever le couvercle, appuyer sur le bouton A.

ATTENTION Quand l'accoudoir est complètement soulevé, faire attention de ne pas enfoncer par mégarde le bouton A pour éviter d'ouvrir le couvercle du compartiment de rangement et de faire tomber ce qu'il contient.



fig. 24

ACCOUDOIR ARRIERE (fig. 25)

Pour utiliser l'accoudoir, le baisser dans la position illustrée en s'aidant avec la poignée qui se trouve sur l'accoudoir.

Pour le refermer, le soulever jusqu'à ce qu'il se coince dans son logement.



fig. 25

Sur les versions avec siège entier, l'équipement comprend l'accoudoir arrière, le porte-verres- porte-boissons (fig. 26).



fig. 26

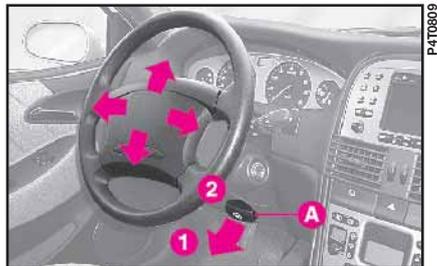


fig. 27

VOLANT (fig. 27)

Il est réglable en hauteur et en inclinaison:

1) Déplacer le levier A sur la position 1.

2) Effectuer le réglage du volant en l'approchant ou en l'éloignant et en le soulevant ou en l'abaissant.

3) Bloquer de nouveau le volant en déplaçant le levier sur la position 2.



Ne procéder au réglage que lorsque la voiture est arrêtée.

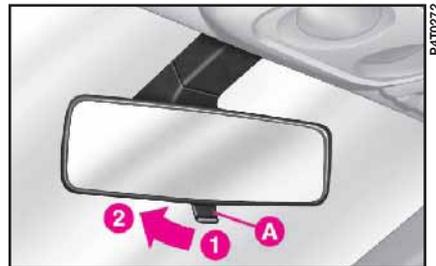


fig. 28

RETROVISEUR INTERIEUR

Réglage manuel (fig. 28)

Il est orientable dans les quatre directions. En déplaçant le levier A l'on obtient:

- 1) position normale
- 2) position antiéblouissement.

Il est également doté d'un dispositif de sécurité provoquant son décrochement en cas de collision.

Réglage automatique (lorsqu'il est prévu) (fig. 29)

Le rétroviseur se met automatiquement dans la couleur pour l'emploi de jour ou de nuit.



fig. 29

RETROVISEURS EXTERIEURS (fig. 30-31-32)

Ils ne peuvent être réglés que si la clé de contact se trouve sur **MAR**.

Pour sélectionner le rétroviseur à régler, tourner l'interrupteur **A** (fig. 30-31) sur la position **1** (rétroviseur gauche) ou sur la position **2** (rétroviseur droit).

Pour orienter le rétroviseur sélectionné, déplacer l'interrupteur **A** dans les quatre directions.

A la fin du réglage, tourner l'interrupteur **A** sur la position **0** pour éviter les déplacements accidentels.



fig. 30

Pour réduire l'encombrement latéral, les rétroviseurs peuvent être rabattus manuellement ou électriquement (lorsque cela est prévu).

Le rabattement électrique des rétroviseurs (lorsqu'il est prévu) se fait en tournant l'interrupteur **A** (fig. 31) sur la position **3**. Pour remettre les rétroviseurs en position normale, tourner l'interrupteur sur **0**.



Si l'encombrement des rétroviseurs est susceptible de gêner dans les passages étroits ou bien dans les installations automatiques de lavage des voitures, les rabattre de la position 1 à la position 2 (fig. 32).

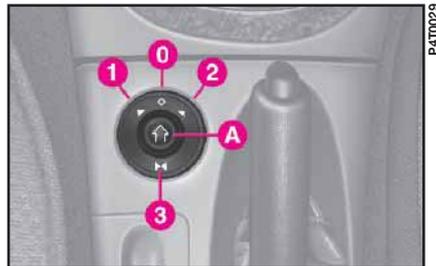


fig. 31

Le dispositif de désembuage/dégivrage des rétroviseurs s'enclenche automatiquement en même temps que l'actionnement de la lunette chauffante.

ATTENTION La courbure des miroirs fait apparaître les objets plus éloignés qu'ils ne le sont réellement.

Mémorisation des positions des rétroviseurs (lorsqu'elle est prévue)

Sur les versions équipées de sièges à réglage électrique et à mémorisation des positions du siège conducteur, l'orientation des rétroviseurs extérieurs est mémorisée avec la position du siège.

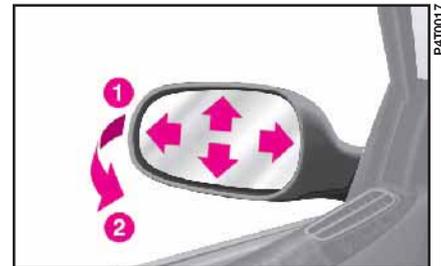


fig. 32

CEINTURES DE SECURITE

COMMENT UTILISER LES CEINTURES DE SECURITE (places avant et arrière - fig. 33)

Pour attacher les ceintures, saisir l'agrafe **A** et l'engager dans le logement de la boucle **B**, jusqu'à la perception du déclic de blocage.

Tirer la ceinture doucement, si elle se bloque, la laisser se réenrouler en partie, puis l'extraire à nouveau en évitant toute manoeuvre brusque.

Si la ceinture côté conducteur n'est pas attachée, lorsque l'on tourne la clé de contact sur la position **MAR**, le témoin  s'allume sur le tableau de bord.

Pour détacher les ceintures, appuyer sur le poussoir **C**. Accompagner la ceinture pendant son réenroulement, pour éviter qu'elle ne vrille.

A travers l'enrouleur, la ceinture s'adapte automatiquement au corps du passager qui l'utilise, en lui permettant toute liberté de mouvement. Si la voiture est garée sur une forte

penne, l'enrouleur peut se bloquer: cela est tout à fait normal.

De plus, le mécanisme de l'enrouleur bloque la sangle en cas d'extraction rapide de celle-ci ou en cas de freinages brusques, de collisions ou de virages pris à vitesse élevée.



Ne pas appuyer sur le bouton (C) pendant la marche.



Pour un maximum de protection, veiller à ce que le dossier soit bien droit, que le dos s'y appuie parfaitement et que la ceinture adhère au buste et au bassin.



fig. 33

REGLAGE DES CEINTURES DE SECURITE AVANT EN HAUTEUR (fig. 34)

Régler toujours la hauteur des ceintures en les adaptant à la taille des passagers. Cette précaution peut réduire grandement le risque de lésions en cas de choc.

La ceinture est bien réglée lorsque la sangle passe à peu près à moitié entre l'extrémité de l'épaule et le cou.

Le réglage en hauteur est possible sur cinq positions différentes.



Le réglage en hauteur des ceintures de sécurité doit être effectué lorsque la voiture est arrêtée.

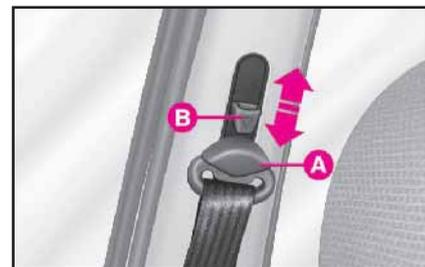


fig. 34

Pour remonter

Soulever l'anneau de renvoi A jusqu'à la position voulue.

Pour baisser

Appuyer sur le bouton B en déplaçant en même temps vers le bas l'anneau de renvoi A jusqu'à la position voulue.



Après le réglage, vérifiez toujours que le curseur soit ancré dans l'une des positions prévues. Par conséquent, exercer, le bouton (A) relâché, une poussée ultérieure pour permettre le déclat du dispositif d'ancrage au cas où la détente ne s'était pas produite en correspondance de l'une des positions stables.

LIMITEURS DE CHARGE DES CEINTURES DE SECURITE AVANT

Pour augmenter la sécurité passive, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant sont dotés d'un limiteur de charge qui permet un allongement contrôlé afin de doser la force agissant sur les épaules pendant l'action de retenue de la ceinture.

UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE DES PLACES ARRIERE

Les ceintures des places arrière doivent être attachées conformément au schéma illustré (fig. 35).

Mettre la ceinture en maintenant le buste bien droit et appuyé contre le dossier.

Lorsque les places arrière ne sont pas occupées, ranger les boucles et les ceintures soigneusement repliées dans les logements prévus dans les dossiers.



fig. 35



Se rappeler qu'en cas de choc violent les passagers des sièges arrière qui n'ont pas attaché leurs ceintures de sécurité constituent un grave danger pour les passagers assis aux places avant.



S'assurer que le dossier soit toujours correctement fixé sur les deux côtés afin d'éviter, lors d'un freinage brusque, que le dossier puisse être projeté vers l'avant et provoquer des blessures aux passagers.

AVERTISSEMENTS GENERAUX POUR L'UTILISATION DES CEINTURES DE SECURITE

Le conducteur est tenu à respecter (et à faire respecter par les passagers) toutes les dispositions législatives locales en ce qui concerne le caractère obligatoire et les modalités du port des ceintures.



L'accrochement correct du dossier est garanti lorsque chaque poignée (B – fig. 35 / a) et (C – fig. 35 / b), est rentrée correctement dans son logement.



Attachez toujours vos ceintures, aussi bien aux places avant qu'aux places arrière! Voyager sans les ceintures attachées augmente le risque de lésions graves ou de mort en cas de collision.

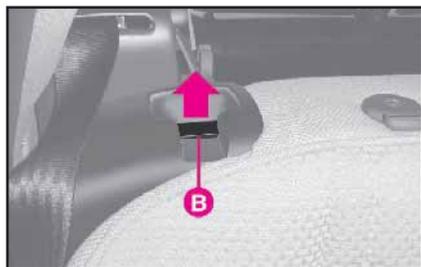


fig. 35/a

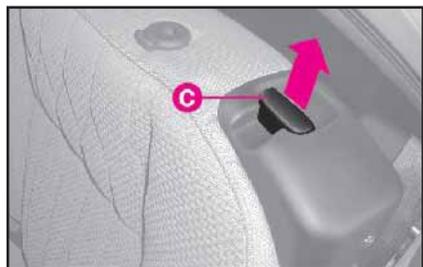


fig. 35/b



La sangle de la ceinture ne doit pas être vrillée. La partie supérieure doit passer sur l'épaule et traverser le thorax en diagonale. La partie inférieure doit bien adhérer au bassin et non pas à l'abdomen du passager, pour éviter tout glissement en avant (fig. 36). N'utiliser aucun dispositif (pince, arrêt, etc.) pouvant empêcher l'adhérence correcte des ceintures au corps des passagers.

ATTENTION Les sièges-autos doivent être installés sur le siège arrière (derrière le passager avant), car c'est la position la plus protégée de l'habitacle en cas de collision.



fig. 36

L'utilisation des ceintures de sécurité est également nécessaire pour les femmes enceintes, le risque de lésions en cas de choc étant nettement moins grand si elles attachent leur ceinture. Les femmes enceintes doivent naturellement placer la partie inférieure de la sangle beaucoup plus bas, de façon à ce qu'elle passe sous le ventre (fig. 37).



fig. 37



fig. 38



Il est interdit de transporter des enfants assis sur les genoux d'un passager en utilisant une seule ceinture de sécurité pour les deux (fig. 38).

COMMENT MAINTENIR TOUJOURS LES CEINTURES DE SECURITE EN BON ETAT DE FONCTIONNEMENT

1) Veiller à ce que la sangle soit toujours bien tendue et non vrillée; s'assurer qu'elle peut glisser librement sans se coincer.

2) En cas d'accident assez important, il est conseillé de remplacer la ceinture utilisée, même si apparemment elle ne semble pas endommagée.

3) Pour nettoyer les ceintures, les laver à la main, à l'eau et au savon neutre, les rincer et les laisser sécher à l'ombre. Evier d'utiliser des détergents forts, de l'eau de Javel ou des colorants, ainsi que tout produit chimique susceptible d'affaiblir les fibres.

4) Eviter absolument toute infiltration d'eau dans les enrouleurs, pour que ceux-ci puissent conserver un fonctionnement correct.

TRANSPORTER LES ENFANTS EN TOUTE SECURITE



GRAVE DANGER:

Les sièges-berceau ne doivent pas être tournés vers l'arrière sur le siège avant en présence d'air-bag activé côté passager. L'activation de l'air-bag en cas de choc pourrait produire des lésions mortelles à l'enfant transporté. Il est cependant conseillé de transporter toujours les enfants sur le siège arrière, car c'est en cet endroit qu'il est le plus protégé en cas de choc. En tous cas, les sièges-auto pour enfants ne doivent absolument pas être montés sur le

siège avant des voitures équipées d'air-bag côté passager car, en se gonflant, il pourrait causer des lésions voire mortelles, indépendamment de la gravité du choc qui en a provoqué l'activation.

En cas de nécessité, les enfants peuvent être placés sur le siège avant des voitures munies de dispositif de mise hors service de l'air-bag frontal côté passager. Il est absolument nécessaire dans ce cas de vérifier moyennant le voyant spécial  sur le tableau de bord que la désactivation a eu lieu (voir paragraphe air bags frontaux et latéraux à la voix air bag frontal cote passager). Par ailleurs le siège passager devra être réglé dans la position la plus arriérée, afin

d'éviter des contacts éventuels entre le siège-auto enfants et la planche.

Pour une meilleure protection en cas de collision, tous les occupants de la voiture doivent voyager assis et bloqués par les systèmes de retenue appropriés.

Ceci est d'autant plus important pour les enfants.

Cette prescription est obligatoire, selon la directive 2003/20/CE, dans tous les pays membres de l'Union Européenne.

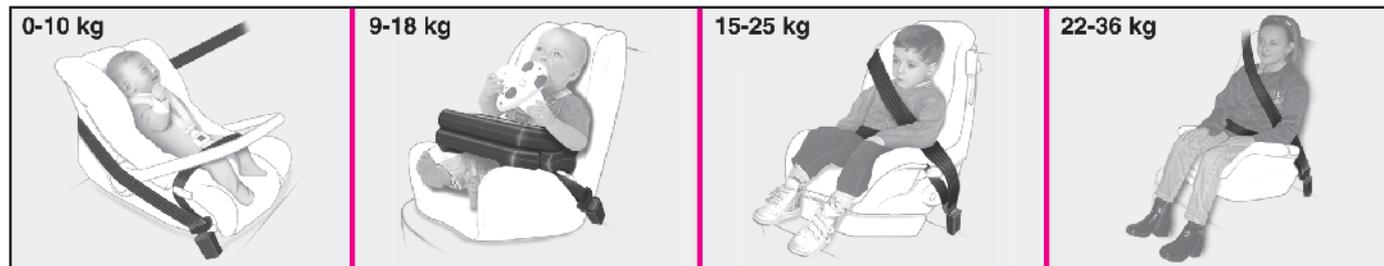


fig. 39

Contrairement aux adultes, les enfants ont la tête proportionnellement plus grande et plus lourde par rapport au reste de leur corps, alors que leurs muscles et la structure des os ne sont pas complètement développés. Pour les retenir correctement en cas de collision il faut donc adopter des systèmes différents des ceintures pour adultes.

Les résultats de la recherche sur la meilleure protection pour les enfants sont exposés dans la Norme Européenne ECE-R44, qui outre à les rendre obligatoires, subdivise les systèmes de retenue en cinq groupes:

Groupe 0 - jusqu'à 10 kg de poids

Groupe 0+ - jusqu'à 13 kg de poids

Groupe 0 9-18 kg de poids

Groupe 0 15-25 kg de poids

Groupe 0 22-36 kg de poids

Comme on peut le voir, il y a une surperposition partielle entre les groupes, car dans le commerce on trouve des dispositifs qui servent pour plusieurs groupes de poids (fig. 39).

Tous les dispositifs de retenue doivent avoir les données d'homologation et la marque de contrôle, sur une plaque bien fixée au siège enfant, qui ne doit en aucun cas être enlevée.

Au-delà de 1,50 m de haut, du point de vue des systèmes de retenue, les

enfants sont assimilés aux adultes et peuvent donc utiliser les ceintures normalement.

Dans la Lineaccessori Lancia sont disponibles des sièges pour enfants pour chaque groupe de poids, qui correspondent au choix recommandé car ils ont été conçus et expérimentés de manière spécifique pour les voitures Lancia.

GROUPE 0 et 0+

Les enfants jusqu'à 13 kg doivent être transportés tournés vers l'arrière sur un siège-bébé qui, en soutenant la tête, ne produit pas de sollicitations sur le cou en cas de décélérations brusques. Le siège-bébé est retenu par les ceintures de sécurité du véhicule de la manière illustrée dans la fig. 40 le siège doit également retenir l'enfant avec les ceintures dont il est doté.



fig. 40



La figure est uniquement indicative pour le montage. Monter le siège-auto selon les instructions l'accompagnant obligatoirement.

GROUPE 1

A partir de 9 kg jusqu'à 18 kg les enfants peuvent être installés dans un siège-auto orienté vers l'avant de la voiture. Le siège-auto doit être équipé d'un coussin antérieur (fig. 41), à travers lequel la ceinture de sécurité de la voiture retient en même temps l'enfant et le siège-auto.



fig. 41



La figure est **uniquement indicative pour le montage**. Le siège-auto doit être monté conformément aux instructions qui doivent obligatoirement l'accompagner.



Il existe des sièges-auto qui couvrent les groupes de poids 0 et 1 avec un point d'attache postérieur et des ceintures spéciales pour retenir l'enfant. A cause de leur masse, les sièges-auto peuvent être dangereux s'ils sont montés de manière impropre ou bien s'ils sont rattachés aux ceintures de la voiture avec un coussin interposé. Il faut respecter scrupuleusement les instructions de montage qui accompagnent le siège-auto.

GROUPE 2

A partir de 15 aux 25 kg de poids, les enfants peuvent être retenus directement par les ceintures de la voiture. Les sièges n'ont plus que la fonc-

tion de placer l'enfant correctement par rapport aux ceintures, de manière que la partie diagonale adhère bien au thorax et jamais au cou et que la partie horizontale adhère au bassin et pas à l'abdomen de l'enfant (fig. 42).



La figure est **uniquement indicative pour le montage**. Monter le siège-auto selon les instructions l'accompagnant obligatoirement.



fig. 42

GROUPE 3

Pour les enfants de 22 à 36 kg, de poids, l'épaisseur du thorax de l'enfant est telle qu'il n'est plus nécessaire d'avoir recours au dossier bouclier.

La fig. 43 indique un exemple de position correcte de l'enfant sur le siège arrière.

Au delà de 1,50 m de taille les enfants peuvent porter les ceintures comme les adultes.



fig. 43

UTILISATION CORRECTE DES SIÈGES-AUTO

La Lancia Lybra est conforme au nouveau Règlement Européen 2000/3/CE qui règle le montage des siège-auto dans les différentes places de la voitures selon les tableaux suivants:

Groupe	Groupes de poids	SIEGE		
		Passager avant	Passager arrière latéral	Passager arrière central
Groupe 0, 0+	jusqu'à 13 kg	U	U	U
Groupe 1	9 - 18 kg	U	U	U
Groupe 2	15 - 25 kg	U	U	U
Groupe 3	22 - 36 kg	U	U	U

Légende:

U = indiqué pour les systèmes de retenue de la catégorie "Universelle" selon la Norme Européenne ECE-R44 pour les "Groupes" indiqués.

Récapitulons ci-après les normes de sécurité à suivre pour le transport d'enfants:

1) La position conseillée pour l'installation des sièges pour enfants est sur le siège arrière, car c'est la plus protégée en cas de collision.

2) En présence d'air bag passager, ne pas placer sur le siège avant des sièges pour enfants, car ces derniers ne doivent jamais être transportés sur le siège avant.

3) En cas de désactivation de l'air bag frontal côté passager, contrôler toujours à travers l'allumage du témoin  sur le tableau de bord, que la désactivation a bien eu lieu.

4) Respecter scrupuleusement les instructions du siège-auto que le fournisseur doit obligatoirement fournir. Les garder dans la voiture avec les papiers et cette notice. Ne jamais utiliser de sièges-auto n'ayant pas les instructions d'emploi.

5) Assurez-vous en tirant sur la ceinture que celle-ci est bien attachée.

6) Un seul enfant doit être assuré à chaque système de retenue.

7) Vérifiez toujours que la ceinture de sécurité ne gêne pas l'enfant au niveau du cou.

8) Veillez à ce que les enfants se tiennent correctement assis et ne détachent pas leur ceinture de sécurité.

9) Ne prenez jamais avec vous un enfant sur vos genoux ou un nouveau-né dans vos bras. Personne n'est en mesure, aussi fort qu'il soit, de les tenir suffisamment en cas de choc.

10) En cas d'accident il faut remplacer le siège-auto.

PRETENSIONNEURS

Pour renforcer l'efficacité des ceintures de sécurité avant, la voiture est équipée de prétensionneurs de ceintures. Ces dispositifs détectent, au travers d'un capteur, qu'un choc violent est en cours et font reculer de quelques centimètres la sangle des ceintures. Ils garantissent ainsi une adhérence parfaite des ceintures au corps des passagers avant même l'action de retenue de la ceinture.

Le blocage de l'enrouleur indique que le dispositif a été activé. La sangle de la ceinture n'est plus récupérée, même si elle est accompagnée.

L'entrée en fonction des prétensionneurs peut dégager une petite quantité de fumée. Celle-ci n'est pas nocive et n'indique par un début d'incendie.

Les prétensionneurs ne nécessitent aucun entretien ni aucune lubrification. Toute modification apportée à leur état primitif invalide leur efficacité.

Si, suite à des événements naturels exceptionnels (alluvions, tempêtes, etc.), les dispositifs sont entrés en contact avec de l'eau et de la boue, les remplacer obligatoirement.

Pour que l'action du prétensionneur puisse assurer le maximum de protection, veiller à ce que la ceinture adhère au buste et au bassin.



Toute opération comportant des chocs, des vibrations ou des réchauffements localisés (dépassant 100°C pour une durée maximum de 6 heures) dans la zone des prétensionneurs peut provoquer leur intervention ou leur endommagement, excepté les vibrations produites par les aspérités de la route ou le franchissement accidentel de petits obstacles tels que trottoirs, etc. En cas de besoin, s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.



Il est strictement interdit de démonter ou d'altérer les composants des prétensionneurs. Toute intervention doit être exécutée par un personnel qualifié et agréé: s'adresser toujours au Réseau Après-vente Lancia.



Le prétensionneur ne peut être utilisé qu'une seule fois. Après son intervention, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour le faire remplacer. Pour connaître la validité du dispositif, voir la plaquette située à l'intérieur de la boîte à gants: à l'approche de cette échéance, s'adresser au Réseau Après-vente Fiat pour effectuer le remplacement du dispositif.

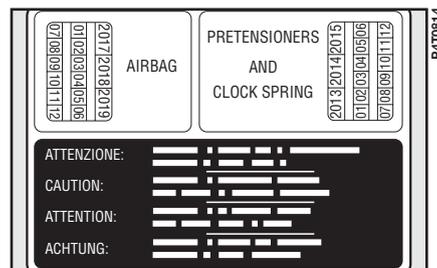


fig. 45

AIR BAGS AVANT ET LATÉRAUX

La voiture est dotée d'Air bags avant, pour le conducteur (fig. 45/a), pour le passager (fig. 46) et air bags latéraux, side bag (fig. 47) et window bag (fig. 48).



fig. 45/a

AIR BAGS AVANT

Description et fonctionnement

L'air bag avant (conducteur et passager) est un dispositif de sécurité intervenant instantanément en cas de choc frontal.



Ne pas appliquer d'étiquettes adhésives ou d'autres objets sur le volant, sur le cover de l'air bag côté passager ou sur le revêtement latéral côté du toit. N'appuyer aucun objet sur la planche côté passager (par ex. des téléphones portables) parce qu'ils pourraient interférer avec l'ouverture correcte de l'air bag côté passager et en outre provoquer de graves lésions aux passagers de la voiture.

L'Air bag est constitué d'un coussin à déploiement instantané contenu dans un logement prévu à cet effet:

- au centre du volant pour le côté conducteur;
- dans la planche de bord et avec un coussin plus grand pour le côté passager.

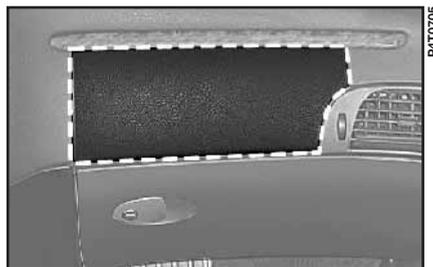


fig. 46

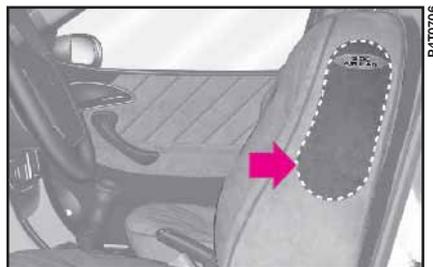


fig. 47

L'air bag avant (conducteur et passager) est un dispositif conçu pour protéger les personnes dans la voiture en cas de collisions par l'avant de sévérité moyenne ou grande, par l'interposition du coussin entre le conducteur et le volant ou entre le passager et la planche de bord.

En cas de collision, une centrale électronique élabore les signaux provenant d'un capteur de décélération et déclenche, quand cela est nécessaire, le déploiement du coussin.

Le coussin se gonfle à l'instant et constitue une protection pour le corps des personnes assises à l'avant contre les structures qui pourraient leur provoquer des lésions. Aussitôt après, le coussin se dégonfle.

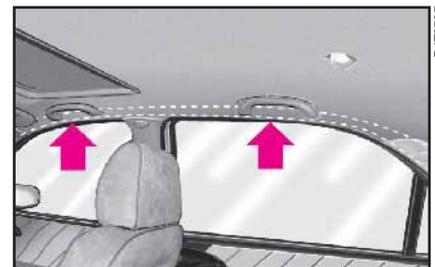


fig. 48



En cas de collision, une personne qui n'a pas attaché sa ceinture avance et peut entrer en contact avec le coussin encore en phase de déploiement, ce qui réduit nettement la protection fournie. Par conséquent l'air bag avant (conducteur et passager) ne remplace pas, mais il complète l'emploi des ceintures qu'il faut toujours attacher, comme du reste le prévoit la législation en Europe et dans la plupart des pays extra-européens.

En cas de chocs frontaux de faible importance (pour lesquels l'action de retenue des ceintures de sécurité est suffisante), l'air bag n'entre pas en fonction.

Dans les chocs contre des objets très déformables ou mobiles (comme les poteaux de signalisation routière, les tas de gravier ou de neige, les véhicules garés, etc.) dans les chocs par l'arrière (comme par exemple dans les tamponnements avec d'autres véhicules), dans les chocs latéraux, en cas de coincement sous d'autres véhicules ou sous des barrières de protection (par exemple sous un autocar ou sous la glissière de sécurité), l'air bag ne se déploie pas car il n'offre aucune protection supplémentaire à l'action des ceintures de sécurité, et par conséquent le déploiement est inutile.

Le déploiement manqué du coussin dans ces cas n'est donc pas un signal de défaillance du système.

AIR BAG AVANT COTE PASSAGER

L'air bag avant côté passager a été conçu et réglé pour améliorer la protection d'une personne ayant attaché sa ceinture de sécurité.

Son volume au moment du déploiement maximum remplit donc une grande partie de l'espace entre la planche de bord et le passager.



GRAVE DANGER: dans la voiture équipée d'Air bag avant sur le côté passager il est interdit de placer le siège-auto sur le siège passager. De toute façon, en cas de nécessité il faut toujours désactiver l'air bag côté passager lorsque le siège-auto est placé sur le siège avant. Même en absence d'une obligation prévue par la loi, on recommande, pour mieux protéger les adultes, de réactiver immédiatement l'air bag, dès que le transport d'enfant n'est plus nécessaire.



Le témoin  signale d'éventuelles anomalies du témoin . Cette condition est signalée par le clignotement intermittent du témoin  même pendant plus de 4 secondes. Dans ce cas, le témoin  pourrait ne pas signaler d'éventuelles anomalies des systèmes de retenue. Avant de procéder, contacter le Réseau Après-vente Lancia pour le contrôle immédiat du système.

Désactivation manuelle de l'air bag avant côté passager (fig. 49)

S'il faut absolument transporter un enfant sur le siège avant, la voiture dispose de toute façon d'un air bag côté passager désactivable.

La désactivation se fait en tournant, à l'aide de la clé de contact, l'interrupteur à clé qui se trouve sur la partie latérale droite de la planche de bord (fig. 49). L'interrupteur est accessible uniquement la porte étant ouverte.



fig. 49



Agir sur l'interrupteur uniquement lorsque le moteur est coupé et la clé de contact est sortie du contacteur.

L'interrupteur à clé (fig. 49) a deux positions:

1) Air bag avant passager actif: (position **ON** ⊗) témoin sur le tableau de bord éteint; il est absolument défendu de transporter des enfants sur le siège avant.

2) Air bag avant passager désactivé: (position **OFF** ⊗) témoin sur le tableau de bord allumé; on peut transporter des enfants protégés par des systèmes de retenue spécifiques sur le siège avant.

Le témoin  sur le tableau de bord reste toujours allumé, jusqu'à la réactivation de l'Air bag passager.

La désactivation de l'air bag avant passager n'interdit pas le fonctionnement de l'air bag latéral.

La porte étant ouverte, la clé peut être introduite et extraite dans les deux positions.

Le témoin d'air bag avant passager désactivé  est en mesure de faire face aux pannes éventuelles du témoin d'avarie air bag . Dans ce cas, la situation sur le tableau de bord est la suivante:

– témoin d'avarie air bag  éteint;

– témoin air bag avant passager désactivé  clignotant (au-delà des 4 secondes normales).

Avant de procéder, contacter le Réseau Après-vente Lancia pour le contrôle immédiat du système.

AIR BAGS LATÉRAUX (SIDE BAG - WINDOW BAG)

Les Air Bags latéraux ont la fonction d'augmenter la protection des personnes assises en cas de chocs latéraux d'importance moyenne ou grande.

Ils sont constitués d'un coussin à gonflage instantané:

- Le side bag est placé dans le dossier des sièges avant; cette solution permet d'avoir toujours le coussin à une position optimale par rapport à la personne indépendamment du réglage du siège;

- Le window-bag, est un système à "rideau" qui est placé dans le revêtement latéral du toit et recouvert d'une spéciale finition, qui permet le déploiement du coussin vers le bas. Cette solution, conçue pour la protection de la tête permet d'offrir aux personnes la protection maximale en cas de choc latéral. La solution a rideau assure de meilleures performances grâce à l'ample surface de développement et à sa capacité de soutien même en absence d'appui; en outre il assure la protection des passagers assis à l'arrière.

En cas de chocs latéraux, une centrale électronique produit des signaux provenant d'un capteur de décélération et active, si nécessaire, le gonflage du coussin.

Le coussin se gonfle à l'instant et constitue une protection entre le corps des passagers assis à l'avant et la porte de la voiture. Aussitôt après, le coussin se dégonfle.

En cas de chocs latéraux de faible importance (pour lesquels l'action de retenue des ceintures de sécurité est suffisante) l'air bag n'entre pas en fonction.

Il en dérive que les air bags latéraux ne remplacent pas mais complètent l'action des ceintures de sécurité, que nous recommandons d'attacher toujours, ainsi que le prescrit, du reste, la législation en Europe et dans la plupart des pays extra-européens.

Le fonctionnement des air bags latéraux n'est pas désactivé par l'actionnement de l'interrupteur de commande de désactivation de l'air bag avant passager, ainsi que cela est décrit au paragraphe précédent. Ainsi la protection, en cas de choc latéral, est fournie à l'enfant transporté aussi.

ATTENTION Les air bags avant et/ou latéraux peuvent se déployer si la voiture est soumise à de forts chocs ou à des accidents qui intéressent la zone sous-caisse, comme par exemple des chocs violents contre une marche, un trottoir ou un ressaut fixe du sol, la chute de la voiture dans de grands trous ou des creux dans la chaussée.

ATTENTION L'activation des air bags libère une petite quantité de poudre. Cette poudre n'est pas nuisible et ne signale pas un début d'incendie; de plus, la surface du coussin déployé l'intérieur de la voiture peut être couverts d'un résidu poussiéreux: cette poudre peut irriter la peau et les yeux. En cas de contact, se laver avec du savon neutre et de l'eau.

Le système Air bag a une validité de 14 ans en ce qui concerne la charge pyrotechnique et de 10 ans en ce qui concerne le contact spiralé. A l'approche de cette échéance, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** pour le remplacer.

ATTENTION Si la voiture a eu un accident qui a provoqué le déploiement de l'air bag, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** pour faire remplacer tout le dispositif de sécurité, la centrale électronique, les ceintures de sécurité, les prétensionneurs, et pour faire vérifier l'intégrité du circuit électrique.

Toutes les opérations de contrôle et le remplacement concernant l'air bag, doivent être effectuées auprès du **Réseau Après-vente Lancia**.

En cas de démolition de la voiture, s'adresser au Réseau après-vente Lancia pour désactiver le système.

En cas de changement de propriété de la voiture, il est indispensable que le nouveau propriétaire soit informé

des modalités d'emploi et des conseils ci-dessus, et qu'il reçoive la "Notice d'entretien".

ATTENTION L'activation de prétensionneurs, air bags avant, air bags latéraux, est décidée de manière différenciée par la centrale électronique en fonction du type de choc. L'activation manquée d'un ou de plusieurs de ces dispositifs n'indique pas une avarie du système.

INFORMATIONS GENERAL



Si le témoin  ne s'allume pas en tournant la clé en position MAR ou s'il reste allumé pendant la marche, une anomalie dans les systèmes de retenue peut être présente; dans ce cas, les air bag ou les prétensionneurs pourraient ne pas s'activer en cas de choc ou, plus rarement, s'activer de façon erronée. Avant de poursuivre la marche, contacter le Réseau Après-vente Lancia pour le contrôle immédiat du système.



Si la voiture a subi un vol ou une tentative d'effraction, des actes de vandalisme, des inondations, faire vérifier le système air bag auprès du Réseau Après-vente Lancia.



En tournant la clé sur MAR le témoin  (avec interrupteur de désactivation air bags avant côté passager en position ON) s'allume pour 4 secondes environ, il clignote pour autres 4 secondes pour indiquer que l'air bag passager et l'air bag latéral s'activeront en cas de chocs, et puis il s'éteint



Ne pas coller d'étiquettes adhésives ou d'autres objets sur le volant ou sur le cache des air bags côté passager et latéraux.



Ne pas voyager en tenant des objets sur les genoux, devant le thorax et moins encore en tenant à la bouche une pipe, un crayon, etc. En cas de collision ils pourraient vous blesser gravement.



Conduire en tenant toujours les mains sur la couronne du volant afin que, en cas d'activation de l'air bag, celui-ci puisse se déployer sans rencontrer d'obstacles pouvant vous blesser. Ne pas conduire en tenant le corps plié en avant mais garder le dossier bien droit pour bien y appuyer le dos.



Nous rappelons que lorsque la clé de contact se trouve sur MAR, même si le moteur est coupé, les air bags peuvent se déployer même sur une voiture arrêtée, si celle-ci est heurtée par un autre véhicule en marche. Par conséquent, même si la voiture est arrêtée, il ne faut absolument pas placer d'enfants sur le siège avant.

Par contre, il faut se souvenir que lorsque la voiture est arrêtée sans clé de contact introduite et tournée, les air bags ne se déploient pas à la suite d'un choc; dans ces cas, le déploiement manqué des air bags n'est donc pas un signal de défaillance du système.



Ne pas laver le dossier du siège avec de l'eau ou de la vapeur en pression dans les stations de lavage automatique pour sièges.



Ne pas couvrir le dossier des sièges avant avec des housses ou des revêtements qui ne sont pas prévus pour être utilisés avec le Side-bag.



L'air bag ne remplace pas les ceintures de sécurité, mais il est destiné à en augmenter l'efficacité. De plus, étant donné que l'air bag n'intervient pas dans les cas de collisions frontales à petite vitesse, de chocs latéraux, de tamponnements ou de capotages, dans ces cas les personnes assises sont protégées uniquement par les ceintures de sécurité qui par conséquent doivent toujours être attachées.



Le déploiement de l'air bag est prévu pour des chocs d'importance supérieure à celle des prétensionneurs. Pour les chocs compris dans l'intervalle entre les deux seuils d'activation, il est donc normal que seuls les prétensionneurs entrent en service.

TABLEAU DE BORD

VERSIONS A ESSENCE



fig. 50

P4T0733

VERSIONS DIESEL



fig. 51

P4T0635

A Thermomètre de liquide de refroidissement moteur avec témoin de surtempérature - **B** Tachymètre (indicateur de vitesse) - **C** Afficheur compteur kilométrique (total et journalier) - **D** Compte-tours moteur - **E** Jauge de carburant avec témoin de réserve - **F** Témoins de signalisation - **G** Bouton de remise à zéro du compteur kilométrique journalier.

INSTRUMENTS DE BORD

ATTENTION Après que le moteur a été coupé (rotation de la clé de contact sur **STOP**), le tachymètre et le compte-tours affectuent un réa-lonnage des instruments pendant environ 1 seconde, pendant laquelle les aiguilles du tachymètre et du compte-tours oscillent légèrement en faisant entendre un bruit léger.

TACHYMETRE (INDICATEUR DE VITESSE) (fig. 52)

Il indique la vitesse de la voiture en kilomètres par heure (km/h).

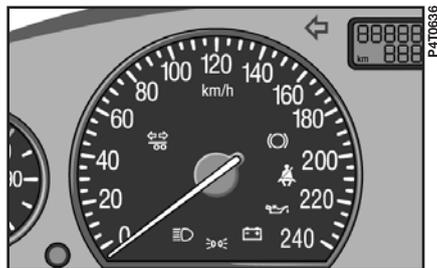


fig. 52

ATTENTION Suivant la version de la voiture, le tachymètre (indicateur de vitesse) peut présenter des valeurs de fond de l'échelle différentes.

COMPTE-TOURS (fig. 53-54)

Le secteur de danger (avec des tirets blancs progressivement plus épais) indique un régime de fonctionnement moteur trop haut. Nous recommandons de ne pas rouler lorsque l'indicateur du compte-tours se trouve dans cette zone.

Le moteur au ralenti, le compte-tours peut indiquer une hausse progressive ou brusque de régime suivant les cas; ce comportement est régulier car il a lieu pendant le fonctionnement normal, par exemple à l'entrée



fig. 53 - versions essence

en service du climatiseur ou des ventilateurs électriques. Plus particulièrement, une variation de tours lente sert à sauvegarder l'état de charge de la batterie.

ATTENTION Suivant les différentes versions de la voiture, le compte-tours peut présenter des secteurs de danger d'ampleur différente et des valeurs de fond de l'échelle différentes.

ATTENTION Le système de contrôle de l'injection électronique réduit progressivement l'amenée de carburant quand le moteur est en situation de "hors de tours", avec une perte progressive de puissance du moteur.



fig. 54 - versions jtd

INDICATEUR DE TEMPERATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR AVEC TEMOIN DE SURTEMPERATURE (fig. 55)

L'instrument indique la température du liquide de refroidissement du moteur et commence à fournir les indications quand la température du liquide dépasse 50°C environ.

Normalement l'aiguille doit rester sur le secteur central de l'échelle. Si elle atteint le seuil de la zone rouge, il faut réduire la demande de performances.



fig. 55

L'allumage du témoin indique une augmentation excessive de la température du liquide de refroidissement; dans ce cas, couper le moteur et s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

ATTENTION Le positionnement de l'aiguille sur les valeurs maximales de l'échelle peut être provoqué par des obstructions ou par l'accumulation de saletés sur la partie extérieure du radiateur de refroidissement du moteur.

Dans ce cas il est conseillé de vérifier et d'éliminer les obstructions éventuelles et de faire laver avec soin l'extérieur du radiateur sans retard.

JAUGE DE CARBURANT AVEC TEMOIN DE RESERVE (fig. 56)

Lorsque le témoin de la réserve s'allume, cela indique qu'il ne reste plus que 8 litres environ de carburant dans le réservoir.

Ne pas rouler lorsque le réservoir est presque vide: une alimentation irrégulière peut endommager le catalyseur.

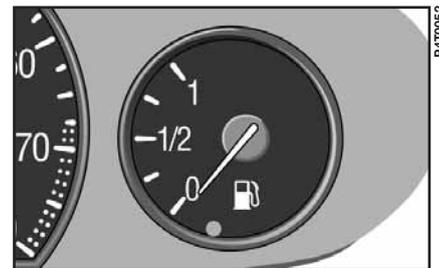


fig. 56

AFFICHEUR DU TOTALISATEUR KILOMETRIQUE (TOTAL ET JOURNALIER) (fig. 57-58)

L'afficheur A (fig. 57) visualise:

- sur la première ligne (6 chiffres) les km parcourus au total
- sur la deuxième ligne (4 chiffres) le nombre de km journalier.



fig. 57

Pour remettre à zéro le nombre de km journalier, appuyer et garder la pression pendant au moins 1 seconde sur le bouton **B** (fig. 58).

ATTENTION En cas de dépose de la batterie, le nombre km journalier ne reste pas mémorisé.



fig. 58

TEMOINS

Il s'allument dans les cas suivants:



**INDICATEUR DE
DIRECTION COTE
GAUCHE**

(clignotant - vert)

Lorsque l'on actionne le levier de commande des feux de direction (clignotants) vers le bas et, en même temps que l'indicateur de direction droit, quand les feux de détresse sont allumés.



**INDICATEUR DE
DIRECTION COTE
DROIT**

(clignotant - vert)

Lorsque l'on actionne le levier de commande des feux de direction (clignotants) vers le haut et, en même temps que l'indicateur de direction gauche, quand les feux de détresse sont allumés.



INDICATEUR DE DIRECTION REMORQUE (vert)

Pour la connexion s'adresser au Réseau Après-vente Lancia

Il s'allume si une remorque est reliée électriquement, quand on actionne le levier de commande des feux de direction ou bien quand on allume les feux de détresse.



BOUGIES DE PRECHAUFFAGE (versions jtd - jaune d'ambre)

Lorsque l'on tourne la clé de contact sur **MAR**. Il s'éteint lorsque les bougies ont atteint la température établie.

Démarrer le moteur immédiatement après que le témoin s'est éteint.

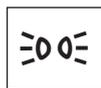
Si après le démarrage le témoin se rallume en clignotant pendant 30 secondes environ, on peut effectuer régulièrement le démarrage du moteur mais il faut s'adresser sans retard au **Réseau Après-vente Lancia** pour faire éliminer l'anomalie.

Par température ambiante élevée, l'allumage du témoin peut avoir une durée imperceptible.



FEUX DE ROUTE (bleu)

Lorsque l'on allume les feux de route.



ECLAIRAGE EXTERIEUR (vert)

Lorsque l'on allume les feux de position ou l'on tourne la clé de contact sur **PARK**.



RECHARGE INSUFFISANTE DE LA BATTERIE (rouge)

Lorsqu'il y a une avarie dans le circuit du générateur de courant.

En tournant la clé sur **MAR**, le témoin s'allume mais il doit s'éteindre dès que le moteur a démarré.



PRESSION HUILE MOTEUR INSUFFISANTE (rouge)

Lorsque la pression de l'huile moteur descend au-dessous de la valeur normale.

En tournant la clé sur **MAR**, le témoin s'allume, mais il doit s'éteindre dès que le moteur a démarré.

Le témoin peut s'éteindre avec un léger retard lorsque le moteur tourne au ralenti.

Si le moteur a été fortement sollicité, en tournant au ralenti le témoin peut clignoter, mais il doit de toute façon s'éteindre en accélérant légèrement.



Si le témoin s'allume pendant que l'on roule, couper le moteur et s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.



CEINTURES DE SECURITE (rouge)

Lorsque la ceinture de sécurité côté conducteur n'est pas bien attachée.



USURE DES PATINS DE FREINS AVANT (rouge)

Quand les patins de frein avant sont usés; dans ce cas il faut les remplacer sans tarder.

ATTENTION Etant donné que la voiture est dotée de détecteurs d'usure pour les patins de frein avant, à l'occasion de leur remplacement, faire aussi contrôler les patins de frein arrière.



AVARIE DU SYSTEME DE CONTROLE MOTEUR EOBD

(jaune d'ambre)
(conformes à la directive 98/69/CE - EURO 3)

En conditions normales, quand on tourne la clé de contact sur **MAR**, le témoin s'allume, mais il doit s'éteindre quand le moteur a démarré. L'allumage initial signale le fonctionnement correct du témoin.

Si le témoin reste allumé ou s'il s'allume pendant que la voiture roule:

lumière fixe - il signale une défaillance du système d'alimenta-

tion/allumage/injection qui pourrait provoquer des émissions polluantes élevées à l'échappement, la possibilité d'une perte de performances, une mauvaise maîtrise de la voiture et des consommations élevées.

Dans ces conditions on peut poursuivre la marche en évitant toutefois de demander des efforts trop intenses au moteur ou de fortes vitesses. L'emploi prolongé de la voiture lorsque le témoin est allumé de manière fixe peut entraîner des dommages sérieux à la voiture. S'adresser sans retard au **Réseau Après-vente Lancia**.

Le témoin s'éteint si la défaillance disparaît, mais le système mémorise de toute façon le signalement;

lumière clignotante - il signale la possibilité d'endommagement du catalyseur (voir "Système EOBD" dans ce même chapitre). Si le témoin clignote, il faut relâcher la pédale d'accélérateur en portant le moteur aux bas régimes jusqu'à ce que le témoin arrête de clignoter; poursuivre le chemin à vitesse modérée en essayant d'éviter les conditions de conduite pouvant provoquer d'ultérieurs clignotements, et s'adresser sans retard au **Réseau Après-vente Lancia**.



Si, lorsque l'on tourne la clé de contact sur MAR, le témoin  ne s'allume pas, ou bien si, pendant que l'on roule, il s'allume de manière fixe ou en clignotant, s'adresser sans retard au Réseau Après-vente Lancia.



DEFAILLANCE AIR BAG (rouge)

En tournant la clé sur **MAR**, le témoin s'allume, mais il doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Le témoin s'allume de manière fixe quand le système air bag présente des anomalies de fonctionnement.



Si le témoin ne s'allume pas en tournant la clé en position MAR ou s'il reste allumé pendant la marche, une anomalie dans les systèmes de retenue peut être présente; dans ce cas, les air bag ou les prétensionneurs pourraient ne pas s'activer en cas de choc ou, plus rarement, s'activer de façon erronée. Avant de poursuivre la marche, contacter le Réseau Après-vente Lancia pour le contrôle immédiat du système.



SYSTEME ANTIBLOPAGE DES ROUES ABS

DEFAILLANT (jaune d'ambre)

En tournant la clé sur **MAR**, le témoin s'allume, mais il doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Le témoin s'éclaire quand le système est défaillant. Dans ce cas le circuit de freinage garde son efficacité inaltérée, mais sans l'assistance du dispositif antiblocage. Il faut toutefois s'adresser sans tarder au **Réseau Après-vente Lancia**.



La voiture est équipée d'un correcteur de freinage électronique (EBD).

L'allumage simultané des témoins  et  lorsque le moteur tourne signale une anomalie au système EBD; dans ce cas, les coups de frein violents peuvent provoquer le blocage précoce des roues arrière, avec un risque d'embarquée. En conduisant avec grande prudence se rendre au point le plus proche du Réseau Après-vente Lancia pour faire vérifier le système.



LIQUIDE DE FREINS INSUFFISANT ET/OU FREIN DE

**STATIONNEMENT SERRE
(rouge)**

En tournant la clé sur **MAR**, le témoin s'allume, mais il doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Le témoin s'allume après la phase de check, quand le niveau du liquide de freins dans le réservoir descend sous le niveau minimum à cause d'une fuite possible de liquide dans le circuit et quand le frein de stationnement est serré.



Si le témoin  s'allume pendant la marche, vérifier si le frein de stationnement est serré. Si le témoin reste allumé lorsque le frein de stationnement est desserré, s'arrêter immédiatement et s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.



PRESENCE D'EAU DANS LE FILTRE A GAZOLE

(versions jtd - jaune d'ambre)

Il s'allume quand il y a de l'eau dans le filtre à gazole.



La présence d'eau dans le circuit d'alimentation peut provoquer de graves dommages à tout le système d'injection et entraîner des irrégularités dans le fonctionnement du moteur. Si le témoin  s'allume, s'adresser sans retard au Réseau Après-vente Lancia pour faire effectuer l'opération de purge.



LANCIA CODE (jaune d'ambre)

Dans trois cas (la clé de contact étant sur **MAR**):

1. Un seul clignotement - le code de la clé a été reconnu. On peut démarrer le moteur.

2. La lumière est fixe - le code de la clé n'a pas été reconnu. Pour démarrer le moteur exécuter la procédure décrite dans le démarrage de démarrage (voir au chapitre "S'il vous arrive...").

3. La lumière clignote - la voiture n'est pas protégée par le dispositif. Il est de toute façon possible de démarrer le moteur.



REGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE (Cruise Control) (lors- qu'il est prévu - jaune d'ambre)

Le témoin s'allume lorsque l'interrupteur du régulateur se trouve sur **ON**, quand le dispositif commence à intervenir sur le moteur.



AIR BAG COTE PASSAGER DESACTIVE (lorsqu'il est prévu - jaune d'ambre)

Le témoin s'éclaire quand l'air bag passager est désactivé.



Le témoin  signale aussi d'éventuelles anomalies du témoin . Cette condition est signalée par le clignotement intermittent du témoin  même pendant plus de 4 secondes. Dans ce cas, le témoin  pourrait ne pas signaler d'éventuelles anomalies des systèmes de retenue. Avant de procéder, contacter le Réseau Après-vente Lancia pour le contrôle immédiat du système.



SIGNAL GENERAL DE DEFAILLANCE (rouge)

Pour les défaillances détectées par le check control.



ESP (jaune d'ambre) (lorsqu'il est prévu)

La clé de contact en position **MAR**, le témoin sur le tableau de bord s'allume, et doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Si le témoin ne s'éteint pas, ou s'il reste allumé pendant la marche, se renseigner auprès du **Réseau Après vente Lancia**.

Le clignotement du témoin pendant la marche indique l'intervention du système ESP et/ou de la fonction ASR.

L'allumage simultané du témoin  sur le tableau de bord et du led sur l'interrupteur indiquent l'avarie de la fonction ASR. Dans ce cas s'adresser au **Réseau Après vente Lancia**.



Pendant l'utilisation éventuelle de la roue de secours le système ESP continue à fonctionner. Il faut tout de même se rappeler que la roue de secours a des dimensions inférieures par rapport au pneu normal et que son adhérence diminue donc par rapport aux autres pneus de la voiture. Le témoin  ESP pourrait cependant s'allumer dans des conditions d'adhérence et/ou d'opérations de conduite particulières ; vérifier que le témoin est éteint lorsque la roue d'utilisation normale est montée de nouveau. Lorsque on utilise la roue de secours, il est rappelé qu'il est défendu de dépasser la vitesse de 80 km/h ainsi qu'il est vivement conseillé d'éviter des manoeuvres pouvant porter à la perte du contrôle de la voiture.



En vue du fonctionnement correct du système ESP, il est indispensable que les pneus soient de la même marque et du même type sur toutes les roues, en parfaites conditions et surtout du type, de la marque et des dimensions prescrites.



HILL HOLDER
(jaune d'ambre)
(lorsqu'il est prévu)

La clé de contact en position **MAR**, le témoin sur le tableau de bord s'allume, et doit s'éteindre après 4 secondes environ.

Si le témoin ne s'éteint pas, ou s'il reste allumé pendant la marche, se renseigner auprès du **Réseau Après vente Lancia**.

CHECK CONTROL

(fig. 59)

La fonction de check control est commandée à partir du tableau de bord, qui signale au conducteur les anomalies ou les signalisations éventuelles à travers les témoins sur le tableau de bord et les témoins et les messages affichés sur l'écran multifonctions du système I.C.S.

Pour le fonctionnement des témoins du tableau de bord, voir au paragraphe "Témoins" dans ce même chapitre.

Les anomalies ou les signalisations que le check control affiche avec les symboles correspondants sur l'écran multifonction sont insérées dans la page-écran affichée au moment du signalement, indépendamment de l'état de fonctionnement du système I.C.S.

Sur les versions dotées du système I.C.S. Lancia avec navigateur (lorsqu'il est prévu), si le check control envoie un signal quand le système se trouve en stand-by (écran éteint), l'écran s'allume et le symbole correspondant à la signalisation apparaît dans la dernière page-écran sélectionnée.

1 - Témoin d'avarie fusibles/circuit/lampes éclairage extérieur

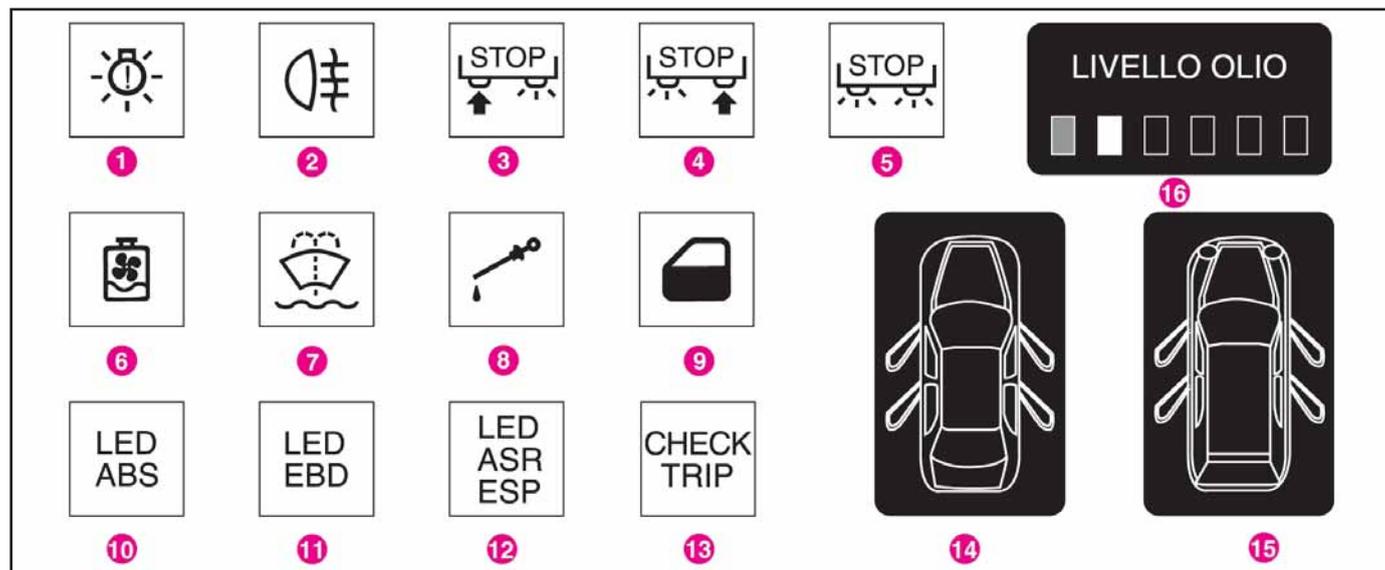


fig. 59

2 - Témoin d'avarie lampe feu anti-brouillard arrière

3 - Témoin d'avarie lampe du feu de stop gauche

4 - Témoin d'avarie lampe du feu de stop droit

5 - Témoin d'avarie lampe feux de stop

6 - Témoin de niveau insuffisant du liquide de refroidissement moteur (lorsqu'elle est prévue)

7 - Témoin de niveau insuffisant du liquide lave-glace (lorsqu'elle est prévue)

8 - Témoin de niveau insuffisant huile moteur (versions diesel uniquement)

9 - Témoin de signalement de fermeture incomplète des portes, du coffre ou du hayon

10 - Témoin de signalement avarie du témoin (🚗) sur le tableau de bord

11 - Témoin de signalement avarie des témoins (🚗) et (🚗) sur le tableau de bord (l'allumage simultané de ces témoins signale une anomalie du correcteur électronique de freinage EBD)

12 - Témoin de signalement avarie du témoin (🚗) sur le tableau de bord

13 - Témoin de signalement avarie du check control

14 - Idéogramme de signalement de fermeture incomplète des portes et du coffre à bagages (versions berline)

15 - Idéogramme de signalement de fermeture incomplète des portes et du hayon (versions Station Wagon)

16 - Indicateur du niveau d'huile moteur (versions diesel uniquement).

Le check control est en mesure de montrer simultanément sur l'écran deux témoins côte à côte, plus éventuellement le témoin **9** de signalement de fermeture incomplète des porte et du coffre/hayon.

Si le signaux sont plus que deux, les témoins correspondants seront affichés cycliquement toutes les deux secondes alors que dans la partie droite de l'écran apparaît l'indication rouge **CHECK**. L'indication rouge **CHECK** apparaît aussi en cas d'allumage du témoin d'avarie des lampes de l'éclairage extérieur **1**.

En cas d'avarie des lampes du feu anti-brouillard arrière, du feu de stop gauche et du feu de stop droit, avec le témoin correspondant **2-3-4-5** l'écran affiche aussi toujours le témoin d'avarie des lampes de l'éclairage extérieur **1**.

ATTENTION Les témoins restent affichés même si l'on change la page

écran ou la fonction de l'écran, jusqu'à ce que l'anomalie qui a provoqué l'intervention du check control n'ait été éliminée. Les témoins **1-8-10-11-12-13** ont la priorité sur d'autres informations du check control.

MESSAGES DE SIGNALEMENT

Au démarrage du moteur, en cas de défaillance l'allumage des témoins **1-10-11-12-13** est précédé de l'affichage (pendant 5 secondes) des messages suivants:

- **PANNE FEUX** (témoin **1**)

- **LED ABS KO** (témoin **10**)

- **LED EBD KO** (témoin **11**)

- **LED ESP KO** (témoin **12**)

- **ABSENCE SIGNAL A CHECK ET TRIP COMPUTER** (témoin **13**).

SIGNALEMENT DE FERMETURE INCOMPLETE DES PORTES ET DU COFFRE/HAYON (9-14-15)

En tournant la clé de contact sur **MAR**, l'idéogramme **14** (versions berline) ou **15** (versions Station Wagon) est affiché dans la partie droite de la page écran principale, alors que le témoin **9** apparaît en bas à gauche.

Après une minute environ, les portes

ou le coffre à bagages étant encore ouverts, l'idéogramme **14** ou **15** disparaît mais le témoin **9** reste affiché.

Si le signalement de porte ou de coffre à bagages ouverts doit être effectué pendant que le système se trouve dans une page écran d'une autre fonction, seul le témoin **9** apparaît en bas à gauche sur l'écran. Quand on revient à la page écran principale, l'idéogramme de la voiture **14** ou **15** réapparaît sur la partie droite de l'écran, comme nous venons de le décrire.

SIGNALEMENT DU NIVEAU DE L'HUILE MOTEUR ET TÉMOIN DE NIVEAU INSUFFISANT (8-16) (versions diesel uniquement)

En tournant la clé de contact sur **MAR**, quelques secondes après la page écran , le niveau de l'huile moteur est affiché sur la page écran principale pendant 10 secondes environ.

Le niveau de l'huile moteur est affiché uniquement s'il se trouve en correspondance ou sous le niveau de sécurité.

ATTENTION Le check control vérifie le niveau de l'huile uniquement au démarrage du moteur et seulement si 20 minutes au moins ont passé après l'arrêt précédent.

L'affichage du niveau de l'huile est obtenu à travers 6 barres lumineuses, et deux valeurs et deux modes d'affichage sont prévus:

- niveau huile moteur correspondant à la limite de sécurité: première barre à gauche rouge ou blanche suivant la version, deuxième barre blanche, autres barres vides;

- niveau huile moteur au minimum: première barre à gauche rouge ou blanche suivant la version, autres barres vides.

Si le niveau est bas ou même si l'huile manque (0 ou 1 barre affichée), le témoin **8** s'allume et reste allumé même si le système passe à d'autres pages-écran ou à d'autres fonctions de l'écran.

En cas d'avarie du capteur du niveau d'huile, le signal **16** clignotera pendant 5 secondes environ, et le témoin **8** s'allumera.

A toutes les conditions de niveau d'huile bas ou d'avarie du capteur, dans la partie droite de l'écran apparaît aussi pendant quelques secondes l'indication rouge **CHECK**.

ATTENTION Le témoin de niveau insuffisant d'huile moteur **8** a la priorité sur d'autres informations du check control.

DIODE DE SIGNALEMENT DE DEFAILLANCES ET DIODE D'ECLAIRAGE DES COMMANDES DU SYSTEME I.C.S. LANCIA (fig. 60 - lorsqu'elle est prévue)

Diode rouge **A**: elle s'allume pendant 4 secondes environ quand on tourne la clé de contact sur **MAR**, pendant la phase de vérification du check control. En présence d'anomalies signalées par l'allumage du témoin correspondant et du témoin **CHECK**, la diode s'éteint après 10 secondes environ;

Diode verte **B**: elle sert pour l'éclairage de nuit du haut des commandes du système I.C.S. Lancia et elle s'allume quand on tourne la clé de contact sur **MAR** (2 secondes environ après l'allumage de la diode rouge **A**).

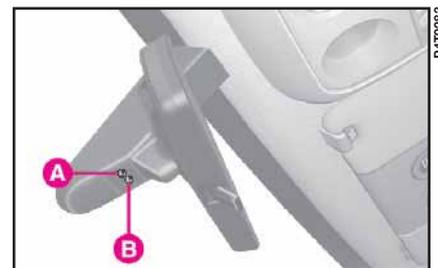


fig. 60

SYSTEME I.C.S. LANCIA AVEC ECRAN MULTIFONCTIONS

(sans NAVIGATEUR)



fig. 61

P4T0708

L.I.C.S. (Integrated Control System) Lancia est un système intégré de contrôle et d'affichage, avec l'écran multifonctions de 5" à cristaux liquides, pouvant être lu par le passager aussi.

L'écran multifonction affiche et contrôle les fonctions suivantes:

– Autoradio avec lecteur de cassettes et de CD (lorsqu'il est prévu) (*)

- Montre analogique/digitale
 - Ordinateur de voyage (Trip)
 - Check control (*)
- (*) Pour la description et le fonctionnement, voir le paragraphe correspondant.

COMMANDES

1 - Touches fonctions autoradio/cassettes/CD (lorsqu'il est prévu)

2 - Manette d'activation/désactivation du système I.C.S. et autoradio, réglage du volume/audio

3 - Manette de sélection et de confirmation des fonctions du système I.C.S.

4 - Touche d'activation écran des sélections autoradio

5 - Touche de sélection langue écran, fonctions montre et sélection vitesses limite

6 - Touche fonctions ordinateur de voyage (TRIP)

7 - Touche de réglage continu luminosité écran.

ACTIVATION/DESACTIVATION

Le système I.C.S. s'active automatiquement au démarrage du moteur, quand on tourne la clé de contact sur **MAR**, et il se désactive quand on tourne la clé sur **STOP**.

Quand on appuie sur la manette **2** (fig. 61) pendant que la clé de contact est désinsérée ou sortie du contacteur, seule la fonction autoradio s'active, et elle s'éteindra automatiquement après 20 minutes environ.

REGLAGE DE LA LUMINOSITE DE L'ECRAN

Après l'allumage l'écran peut employer quelques minutes, en fonction de la température, pour atteindre la luminosité sélectionnée.

Pour régler la luminosité, les feux étant allumés ou éteints, garder la touche **LIGHT 7** enfoncée: la luminosité varie progressivement du minimum au maximum et du maximum au minimum en 2 secondes environ, en restant dans les conditions de minimum et maximum pendant 1 seconde environ.

ATTENTION La condition d'éclairage minimum rend par conséquent l'écran illisible.

Quand on allume les feux, la luminosité de l'écran diminue automatiquement et l'éclairage des touches se règle avec l'éclairage des instruments de bord.

A chaque démarrage du moteur la luminosité sélectionnée avant l'arrêt est rétablie automatiquement, que les feux soient allumés ou éteints.

ECRAN MULTIFONCTIONS

Au démarrage, l'écran affiche pendant 4 secondes environ la marque LANCIA, et ensuite une nouvelle page écran qui peut prendre deux configurations différentes (fig. 62-63) suivant les conditions de fonctionnement du système I.C.S.

La page écran présente normalement est partagée en 4 secteurs qui contiennent les informations suivantes (fig. 62):

A – Données relatives aux conditions de fonctionnement de l'autoradio/CD (s'il est prévu) et niveau de l'huile moteur (versions diesel uniquement).

B – Montre analogique et témoins éventuels de signalement.



fig. 62

C – Date, montre digitale et messages de signalement d'avaries.

D – Idéogramme voiture avec témoins de signalement de fermeture incomplète des portes et du coffre/hayon, fonction ordinateur de voyage (TRIP), fonction SETUP, fonctions autoradio et fonction EXP.

Dans le secteur **A** les conditions de fonctionnement de l'autoradio sont affichées uniquement si l'autoradio est allumé; s'il est éteint, l'indication **RADIO OFF** est affichée. Si le lecteur de CD (lorsqu'il est prévu) est actif, l'écran affiche:

- le numéro du CD sélectionné (de 1 à 6)
- la piste sélectionnée
- la durée de la piste sélectionnée.

Le niveau de l'huile moteur (versions diesel uniquement) n'apparaît pas s'il dépasse la limite de sécurité prévue.

Si des témoins d'avarie s'allument dans le secteur **B**, la montre analogique n'est pas affichée et l'heure est indiquée en mode digital dans le secteur **C**.

Si la limite de vitesse sélectionnée a été dépassée, dans le secteur **B** apparaît le message **LIMITE DEPASSEE**.

Dans le secteur **C** sont affichées la date, la montre digitale (quand la montre analogique n'est pas affichée à cause de la présence de témoins allumés) et les messages **LED ABS KO**, **LED EBD KO**, ou **AVARIE FEUX**. Ces messages sont affichés pendant 5 secondes environ au moment de l'allumage du système ou lorsque l'avarie se manifeste, puis ils sont remplacés par l'allumage des témoins correspondants dans le secteur **B**.

Dans le secteur **D** sont affichés, suivant les conditions du système, l'idéogramme de la voiture avec les témoins de signalement de fermeture incomplète des portes et du coffre/hayon, la fonction ordinateur de voyage (TRIP), la fonction SETUP, les fonctions autoradio et la fonction EXP.

En cas de défaillance dans la connexion entre le tableau de bord et le système I.C.S., l'écran affiche le message **ABSENCE SIGNAL A CHECK ET TRIP COMPUTER** et il faut donc s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

Si l'on appuie sur l'une des touches **HELP RADIO**, **SETUP** ou **TRIP**, une page écran apparaît (fig. 63) avec la fonction **RETOUR** (←), formée de 3 secteurs principaux reportant les indications suivantes:

E – Quand on appuie sur la touche **HELP RADIO**, l'écran affiche les conditions de fonctionnement de la radio: **VOLUME / BASS / TREBLE / BALANCE / FADER / STATION 1-2-3-4-5-6 / FM 1-2-3 / LW / MW**.



fig. 63

Quand on appuie sur la touche **SETUP 5**, l'écran affiche les options que l'on peut sélectionner: **LIMITE VITESSE / SET (REGLAGE) HEURE / SET (REGLAGE) DATE / ALARME / PNEUS (PRESSION)** (valeur non modifiable) / **LANGUE 1-2-3-4-5 / HEURE LEGALE ON-OFF**.

Quand on appuie sur la touche **TRIP 6**, l'écran affiche les valeurs de: **AUTONOMIE / CONSOMMATION MOYENNE / DISTANCE** (km parcourus depuis la dernière remise à zéro) / **VITESSE MOYENNE / TEMPS ECOULE**.

F – Montre digitale (si aucun témoin n'est allumé) et témoins de signalisation (en cas d'avarie).

G – Données sur le fonctionnement de la radio ou du CD (radio allumée) ou message **RADIO OFF** (radio éteinte).

La fonction **RETOUR**, représentée par le symbole ↩ dans certaines pages écran, quand elle est sélectionnée et confirmée à partir de la page écran principale des différents menus, retourne à la page-écran principale du système I.C.S. (**fig. 61**); quand elle

est sélectionnée à partir d'une page du menu secondaire, elle permet de retourner à la page précédente.

Quand elle est sélectionnée, la flèche ↩ qui représente la fonction **RETOUR** devient blanche dans certaines pages-écran.

SELECTIONS DE L'ECRAN (**fig. 64**)

Quand on appuie sur la touche **SETUP 5** (**fig. 61**), la clé de contact étant sur **MAR** et après que la marque **LANCIA** a disparu, le système affiche la page-écran qui contient les fonctions:

- LIMITE DE VITESSE
- SET (REGLAGE) HEURE
- SET (REGLAGE) DATE

- ALARME (réglage) et ON/OFF
- PNEUS (valeur de la pression de gonflage prescrite)
- HEURE LEGALE ON/OFF
- ITALIANO
- ENGLISH
- FRANCAIS
- DEUTSCH
- ESPANOL.

A la fin des réglages et des sélections, sélectionner la fonction **RETOUR** (↩), en tournant la manette **3** (**fig. 61**) et en appuyant dessus pour la confirmer, pour retourner à la page-écran principale.



fig. 64

Set (réglage) de l'heure

Pour régler l'heure, sélectionner la fonction SET HEURE (fig. 64) en tournant la manette 3 (fig. 61) et en appuyant dessus pour la confirmer. L'écran affiche une page écran avec les secteurs suivants (fig. 65):

- Heure A
- Minutes B
- RETOUR C.

Sélectionner le secteur A (heure) en tournant la manette 3 et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette 3 dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'heure sélectionnée et vice versa. Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette 3 pour confirmer le réglage.



fig. 65

Sélectionner le secteur B (minutes) en tournant la manette 3 et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette 3 dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les minutes sélectionnées et vice versa. Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette 3 pour confirmer le réglage.

A la fin du réglage, sélectionner le secteur RETOUR C en tournant la manette 3 et en appuyant dessus pour confirmer, pour retourner à la page écran de SETUP (fig. 64).

Quand on règle la montre analogique, la montre digitale est réglée automatiquement.

Activation/désactivation de l'heure légale

La fonction HEURE LEGALE ON/OFF permet de passer de l'heure légale à l'heure solaire et vice versa sans modifier le réglage de la montre.

En effet, en sélectionnant la fonction HEURE LEGALE ON () on augmente d'une heure le réglage de l'heure, alors que quand on passe à HEURE LEGALE OFF () l'heure réglée diminue.

Pour activer ou désactiver la fonction sélectionner HEURE LEGALE / avec la manette 3 et appuyer dessus pour confirmer.

Set (réglage) de la date

Pour régler la date, sélectionner la fonction SET DATE (fig. 64) en tournant la manette 3 (fig. 61) et en appuyant dessus pour la confirmer. L'écran affiche une page écran avec les secteurs suivants (fig. 66):

- Jour A
- Mois B
- Année C
- RETOUR D.

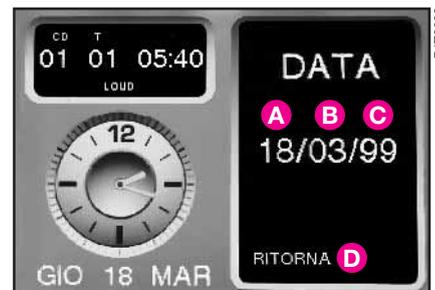


fig. 66

Sélectionner le secteur **A** (jour) en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le jour sélectionné (de 1 à 31) et vice versa (de 31 à 1). Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette **3** pour confirmer le réglage.

Sélectionner le secteur **B** (mois) en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le mois sélectionné (de 1 à 12) et vice versa (de 12 à 1). Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette **3** pour confirmer le réglage.

Sélectionner le secteur **C** (année) en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'année sélectionnée et vice versa. Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette **3** pour confirmer le réglage.

A la fin du réglage, sélectionner le secteur **RETOUR D** en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer, pour retourner à la page écran de **SETUP** (fig. 64).

Réglage et activation/désactivation du réveil

Pour régler l'heure du réveil, sélectionner la fonction **ALARME** (fig. 64), en tournant la manette **3** (fig. 61) et en appuyant dessus pour la confirmer. L'écran affiche une page écran avec les secteurs suivants (fig. 67):

- Heure **A**
- Minutes **B**
- **RETOUR C**.



fig. 67

Sélectionner le secteur **A** (heure) en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'heure sélectionnée et vice versa. Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette **3** pour confirmer le réglage.

Sélectionner le secteur **B** (minutes) en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les minutes sélectionnées et vice versa. Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette **3** pour confirmer le réglage.

A la fin du réglage, sélectionner le secteur **RETOUR C** en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer, pour retourner à la page écran de **SETUP** (fig. 65).

Pour activer/désactiver le réveil, sélectionner, en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer, respectivement la fonction ON/OFF.

La condition de réveil actif est affichée sur la page écran principale avec l'indication ON.

Quand le réveil est actif, il entre en fonction à l'heure sélectionnée pendant 12 secondes environ, même si la clé de contact a été sortie du contacteur.

Choix de la langue

Pour sélectionner la langue des pages écran, la sélectionner avec la manette **3** (fig. 61) et appuyer dessus pour confirmer.

Les langues à disposition sont ITALIEN - ANGLAIS - FRANCAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL.

Vitesse limite

La fonction LIMITE DE VITESSE avertit le conducteur par un signal sonore et/ou visuel chaque fois que la voiture dépasse la valeur de vitesse sélectionnée.w

Pour sélectionner la fonction, tourner la manette **3** (fig. 61) et appuyer dessus pour confirmer.

L'écran affiche une page écran (fig. 68) avec les secteurs suivants:

- Vitesse limite sélectionnée en km/h **A**
- Condition d'activation ou désactivation de la vitesse limite sélectionnée **B**
- Condition d'activation ou désactivation du signal sonore **C**
- RETOUR **D**



fig. 68

Sélectionner le secteur **A** (vitesse sélectionnée) en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer.

Ensuite tourner la manette **3** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse sélectionnée et vice versa. Quand l'écran affiche la valeur voulue, appuyer sur la manette **3** pour confirmer le réglage.

Pour activer/désactiver la fonction LIMITE DE VITESSE, sélectionner, en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer, respectivement la fonction ON et OFF **B**.

Pour activer/désactiver le signal sonore, sélectionner, en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer, respectivement la fonction ON et OFF **C**.

Quand on dépasse la vitesse limite, la fonction LIMITE DE VITESSE étant active, le système fournit les signalisations suivantes:

- activation du signal sonore (si la fonction correspondante ON **C** est active) pendant 4 secondes environ, si la vitesse ne descend pas sous la limite d'au moins 5 km/h;

– passage de la page écran principale à la page écran de la fonction **LIMITE DE VITESSE** (fig. 65) pour permettre de modifier la valeur sélectionnée ou l'activation/désactivation du signal sonore ou de la fonction;

– affichage à l'écran du message **LIMITE DÉPASSEE**;

– activation, si la radio est allumée, de la fonction **MUTE** (annulation du volume).

Le message **LIMITE DÉPASSEE** reste affichée tant que la vitesse ne descend pas sous la limite d'au moins 5 km/h ou bien quand la fonction **LIMITE DE VITESSE** est désactivée.

A la fin des sélections de la fonction, sélectionner le secteur **RETOUR D** en tournant la manette **3** et en appuyant dessus pour confirmer pour retourner à la page écran de **SETUP** (fig. 64).

Pression des pneus

En sélectionnant et en confirmant avec la manette **3** (fig. 61) la fonction **PNEUS**, l'écran affiche les valeurs de pression auxquelles doivent être gonflés les pneus de la voiture, en fonction des conditions de charge.

ATTENTION La fonction ne fournit pas d'indications sur les conditions réelles de gonflage des pneus, dont la pression doit être vérifiée régulièrement.

ORDINATEUR DE VOYAGE (fig. 69)

Quand on appuie sur la touche **TRIP 6** (fig. 61), la clé de contact étant tournée sur **MAR** et après la disparition de la marque **LANCIA**, l'écran affiche une page écran avec les fonctions suivantes:

- AUTONOMIE
- CONSOMMATION MOYENNE (TRIP MODE)
- CONSOMMATION INSTANTANÉE (KEY MODE)
- DISTANCE (km parcourus après la dernière remise à zéro)
- VITESSE MOYENNE

– TEMPS ECOULE (depuis le départ ou la dernière remise à zéro)

– KEY/TRIP

– RESET TRIP.

Si la fonction **TRIP** (remise à zéro manuelle des données) est active, la remise à zéro des données peut être effectuée en sélectionnant et en confirmant le champ **RESET TRIP** directement dans les pages-écran des autres fonctions.

A la fin des sélections, appuyer de nouveau sur la touche **TRIP 6** (fig. 61) pour retourner à la page écran principale ou la touche **HELP RADIO 4** pour passer à la page écran des fonctions radio, ou bien la touche **SETUP 5** pour passer à la page écran des sélections de l'écran.



fig. 69

ATTENTION Au démarrage du moteur, quand on tourne la clé de contact sur **MAR**, l'ordinateur de voyage exécute l'élaboration des données nécessaires au calcul des différentes fonctions.

Au cours de cette phase de la durée de 30 secondes, les valeurs d'autonomie, consommation moyenne, etc. ne sont pas affichées à l'écran.

Autonomie (fig. 70)

En sélectionnant et en confirmant avec la manette **3** (fig. 61) la fonction **AUTONOMIE**, l'écran affiche la distance approximative (en km et avec résolution de 1 km) que la voiture peut encore parcourir avec le carburant resté dans le réservoir, en supposant de poursuivre le chemin avec la même consommation moyenne relevée jusqu'au moment de l'activation de la fonction.

La mise à jour de la valeur d'autonomie est effectuée par le système toutes les 30 secondes. La précision de calcul est inférieure à 1 km.

ATTENTION Si l'autonomie est inférieure à 50 km et la voiture est en réserve de carburant, la valeur d'autonomie n'est plus affichée et à sa place apparaissent des tirets. Si l'au-

tonomie est inférieure à 50 km mais la voiture n'est pas encore en réserve, la valeur 50 est affichée en mode continu.

Pour retourner à la page écran principale de l'ordinateur de voyage (fig. 69), sélectionner et confirmer avec la manette **3** (fig. 61) la fonction **RETOUR**.

Consommation moyenne (visible si la fonction TRIP est active) (fig. 71)

En sélectionnant et en confirmant avec la manette **3** (fig. 61) la fonction **CONSO MMATION MOYENNE**, l'écran affiche la valeur moyenne de la consommation en carburant des 5 dernières minutes (en l/100 km et avec résolution de 0,1 l/100 km).

La mise à jour de la valeur de consommation moyenne est effectuée par le système toutes les secondes. La précision de calcul est inférieure à 0,1 l/100 km. Pour retourner à la page écran principale de l'ordinateur de voyage (fig. 69) sélectionner et confirmer avec la manette **3** (fig. 61) la fonction **RETOUR**.

Consommation instantanée (visible si la fonction KEY est active)

En sélectionnant et en validant la fonction **CONSO MMATION INSTANTANEE** l'affichage visualise la consommation de la voiture pendant la marche et, par conséquent, elle est utile pour connaître la consommation de carburant en fonction du type de conduite adopté (en l/100 km et avec une résolution de 0,1 l/100 km).



fig. 70



fig. 71

DISTANCE (Distance parcourue) (fig. 72)

En sélectionnant et en confirmant avec la manette **3** (fig. 61) la fonction DISTANCE, l'écran affiche la valeur (en km et avec résolution de 0,1 km) de la distance parcourue depuis la dernière mise à zéro de l'ordinateur de voyage (voir au paragraphe "Remise à zéro des données de l'ordinateur").

La mise à jour de la distance parcourue est effectuée par le système toutes les secondes. La précision de calcul est inférieure à 1 km. La valeur maximum pouvant être affichée est de 25.000 km.

Pour retourner à la page écran principale de l'ordinateur de voyage (fig. 69) sélectionner et confirmer avec la manette **3** (fig. 61) la fonction RETOUR.



fig. 72

Vitesse moyenne (fig. 73)

En sélectionnant et en confirmant avec la manette **3** (fig. 61) la fonction VITESSE MOYENNE, l'écran affiche la valeur moyenne de la vitesse depuis le début du voyage (en km/h et avec résolution de 0,1 km/h). Le calcul de la vitesse moyenne est effectué par le système uniquement quand le moteur est allumé.

La mise à jour de la valeur de la vitesse moyenne est effectuée par le système toutes les secondes. La précision de calcul est inférieure à 0,1 km/h.

Pour retourner à la page écran principale de l'ordinateur de voyage (fig. 69) sélectionner et confirmer avec la manette **3** (fig. 61) la fonction RETOUR.



fig. 73

Temps ecoule (Durée du voyage) (fig. 74)

En sélectionnant et en confirmant avec la manette **3** (fig. 61) la fonction TEMPS ECOULE, l'écran affiche la valeur (en heures et minutes) du temps passé depuis la dernière mise à zéro de l'ordinateur de voyage (voir au paragraphe "Remise à zéro des données de l'ordinateur").

La mise à jour du temps passé est effectuée par le système toutes les minutes. La précision de calcul est inférieure à 2 secondes. La valeur maximum pouvant être affichée est de 99 h et 59 s.

Pour retourner à la page écran principale de l'ordinateur de voyage (fig. 69) sélectionner et confirmer avec la manette **3** (fig. 61) la fonction RETOUR.



fig. 74

Mode de fonctionnement de l'ordinateur

Les fonctions KEY et TRIP (fig. 75) permettent de sélectionner un des deux modes de fonctionnement du système.

Les principales différences entre les deux fonctions consistent dans le mode d'affichage de la page écran de l'ordinateur de voyage et dans le mode de remise à zéro des données.

Quand la fonction KEY (KEY) est active, à chaque démarrage du moteur la page écran de l'ordinateur est affichée automatiquement et les données sont remises à zéro.



fig. 75

Quand la fonction TRIP (TRIP) est active, les données doivent être remises à zéro manuellement avec la fonction RESET TRIP et la page écran de l'ordinateur est affichée en mode manuel en appuyant sur la touche **TRIP 6** (fig. 61).

Pour choisir entre les deux modes, sélectionner et confirmer avec la manette **3** (fig. 61) la fonction KEY ou TRIP. En appuyant de nouveau sur la manette **3** on passe alternativement d'un mode à l'autre.

Remise à zéro des données de l'ordinateur

La remise à zéro des données de l'ordinateur de voyage se fait en sélectionnant la fonction RESET TRIP (fig. 75) avec la manette **3** (fig. 61) et en appuyant dessus pour confirmer. La confirmation de cette fonction provoque la remise à zéro de toutes les données mémorisées.

La fonction RESET TRIP est disponible uniquement dans le mode de fonctionnement TRIP.

Si la fonction TRIP (remise à zéro manuelle des données) est active, la remise à zéro des données peut être effectuée en sélectionnant et en confirmant le champ RESET TRIP directement dans les pages-écran des autres fonctions.

AUTORADIO

(intégré au système I.C.S. Lancia sans NAVIGATEUR)

Etant donné que l'autoradio est équipée de fonctions automatiques pour le **réglage du volume**, au cas où on voudrait en modifier les paramètres voir le paragraphe FONCTIONS EXPERT (PERSONNALISATION DES PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT) - EXP (14).



Un volume trop élevé pendant que vous roulez peut être dangereux pour le conducteur et les passagers.



fig. 76

P4T0709

COMMANDES

1 - Touche de mémorisation station radio, programme PTY et fonction d'avance piste CD

2 - Touche de mémorisation station radio, programme PTY et fonction de répétition lecture de plages CD

3 - Touche de mémorisation station radio, programme PTY et fonction de lecture aléatoire de plages CD

4 - Touche de mémorisation station radio et programme PTY

5 - Touche de mémorisation station radio, programme PTY et fonction de sélection CD précédent

6 - Touche de mémorisation station radio, programme PTY et fonction de CD suivant

7 - Touche de sélection mode de fonctionnement du système (radio, lecteur de cassettes, lecteur CD s'il est installé)

8 - Touche de sélection fonctions AUDIO (Bass/Treble/ Balance/ Volume) et fonction MUTE (annulation du volume).

9 - Manette d'activation/désactivation: écran, radio et réglage du volume

10 - Touche d'activation fonction LOUDNESS (automatique pour système audio HI-FI)

11 - Touche d'activation fonctions Informations routières et fréquence alternative (pour la réception de programmes RDS)

12 - Touche d'activation fonctions SCAN (balayage automatique des stations radio), MSS (Music Search System) pour sauter ou répéter un morceau

13 - Touche d'activation fonction IS pour la recherche de canaux radio à réception optimale

14 - Touche EXP d'activation fonction de personnalisation des paramètres fixes autoradio

15 - Manette de sélection/confirmation des fonctions et valeurs des champs

16 - Touche de sélection de bandes d'émissions radio (LW - MW - FM) et activation AUTOREVERSE cassette. Sur certaines versions il peut y avoir l'indication DIR à la place du symbole illustré sous l'indication BAND

17 - Touche de recherche fréquences supérieures programmes radio et avance rapide cassette

18 - Touche de recherche fréquences inférieures programmes radio et rembobinage rapide cassette

19 - Touche de sélection fonctions Dolby/Mono

20 - Touche d'activation fonction sensibilité maximum de réception

21 - Touche d'activation pages écran RADIO

22 - Touche LIGHT pour réglage de l'intensité lumineuse de l'écran.

23 - Touche d'éjection cassette.

COMMANDES AU VOLANT

(fig. 77) (lorsqu'elles sont prévues)

Sur le volant sont répétées les commandes des fonctions principales de l'autoradio, qui en permettent la commande sans distractions de la part du conducteur:



fig. 77

A - Bouton d'augmentation du volume

B - Bouton **MUTE** (annulation volume)

C - Bouton de réduction volume

D - Bouton de recherche fréquences supérieures programmes radio, avance rapide cassette et plage suivante CD

E - Bouton de sélection mode de fonctionnement du système (radio, lecteur de cassettes et lecteur CD s'il est installé)

F - Bouton de recherche fréquences inférieures programmes radio, rembobinage rapide cassette et plage précédente CD

Réglage du volume

Appuyer sur le bouton **A** pour augmenter le volume ou sur le bouton **C** pour le diminuer, selon les modalités indiquées au paragraphe "Réglage du volume". La fonction des boutons est identique à celle de la manette **9** (fig. 76) située sur l'I.C.S. Lancia.

Annulation du volume (MUTE)

Appuyer sur le bouton **MUTE B** pour activer/désactiver cette fonction qui met automatiquement le volume à zéro. La fonction du bouton est identique à celle de la touche **AUDIO**  **8** située sur l'I.C.S. Lancia, relativement à la fonction **MUTE**.

Sélection du mode de fonctionnement Radio, Casette, Disque Compact (SRC)

Appuyer plusieurs fois sur le bouton **E** pour sélectionner cycliquement les fonctions **Radio, Casette** (si elle est présente), **Disque Compact** (si le lecteur de disque compact est installé) et **Phone** (si la centrale mains-libres/téléphone portable est installée)

La fonction du bouton **E** est identique à celle de la touche **SRC 7** (fig. 76) située sur l'I.C.S. Lancia.

Réglage Radio, Cassettes et Disques Compact

Les boutons **D** et **F** activent trois fonctions différentes suivant le modèle de fonctionnement sélectionné avec le bouton **E** (**Radio, Casette ou Disque Compact**).

Les fonctions des boutons sont identiques à celles des touches **17** et **18** (fig. 76) situées sur l'I.C.S. Lancia, relativement aux fonctions indiquées ci-après.

1) Fonction Radio: réglage de l'accord

Appuyer sur le bouton **D** ou **F** pour chercher les stations dans la gamme d'ondes choisie.

2) Fonctions Casette: avance/rembobinage rapide de la bande

Appuyer sur le bouton **D** ou le bouton **F** respectivement pour faire avancer ou rembobiner rapidement la bande de la cassette, selon les modalités indiquées au paragraphe "Avance/rembobinage rapide".

3) Fonction Disque Compact: sélection du morceau suivant/précédent du Disque Compact

Appuyer sur le bouton **D** ou sur le bouton **F** respectivement pour lire le morceau suivant ou le précédent sur le Disque Compact que vous écoutez, selon les modalités indiquées au paragraphe "Sélection ou répétition d'une plage".

CONSEILS

Sécurité routière

Nous vous recommandons d'apprendre à utiliser les différentes fonctions de l'autoradio (par exemple, à mémoriser les stations) avant de vous mettre au volant.



Un volume trop élevé pendant que vous roulez peut être dangereux pour le conducteur et les passagers. Nous vous conseillons, par conséquent, de bien régler le volume, de façon à pouvoir entendre les différents bruits provenant de l'extérieur (klaxons, sirènes d'ambulances, de voitures de police, etc.)

Conditions de réception

Les conditions de réception varient constamment pendant que vous roulez. La réception peut être perturbée par la présence de montagnes, édifices ou ponts, surtout lorsque vous vous trouvez loin de l'émetteur écouté.

ATTENTION Le niveau du volume des informations routières peut être considérablement plus élevé que celui des émissions normales.

Soin et entretien

La structure de construction de l'autoradio garantit son long fonctionnement sans exiger aucun entretien spécial. En cas de panne, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

Ne jamais exposer les cassettes à des sources de chaleur ni aux rayons du soleil, et les ranger dans leur boîte de protection après les avoir utilisées.

Utiliser de préférence des cassettes de bonne qualité et dont la longueur ne dépasse pas celle des C-90, afin de garantir constamment une lecture optimale.

Nettoyer l'écran et le panneau des commandes uniquement avec un chiffon doux et antistatique. Les détergents et les polissants risquent d'endommager la surface.

Toute impureté sur la tête de lecture, provoquée par les bandes, peut entraîner, à la longue, une baisse des aigus pendant la reproduction.

Il est par conséquent conseillé de nettoyer périodiquement la tête de lecture à l'aide d'une cassette du type non abrasif prévue à cet effet.

Les Disques Compacts doivent être gardés à l'abri de la poussière et la surface des disques ne doit pas être touchée avec les doigts ni être rayée pour ne pas provoquer d'interruptions du son.

N'introduisez pas de disques abîmés ou déformés dans le changeur.

N'exposez pas les disques à des sources de chaleur ni aux rayons du soleil.

Si la surface d'un disque est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux en allant du centre vers les bords.

Touche	Pression courte	Fonction radio		Fonction lecteur de cassettes		Fonction changeur CD		Fonction téléphone	
		Pression entre 2 et 4 secondes	Pression plus de 4 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes
1	1 TRK	Sélection station mémorisée sous les touches (1÷6) PTY: Sélection type de programme PTY	Mémorisation (■) PTY: Mémorisation (◆)	PTY ON			TRACK REPEAT ON/OFF		
2	2 RPT	Sélection station mémorisée sous les touches (1÷6) PTY: Sélection type de programme PTY	Mémorisation (■) PTY: Mémorisation (◆)				Sélection REPEAT ou REPEAT MAG		
3	3 RND	Sélection station mémorisée sous les touches (1÷6) PTY: Sélection type de programme PTY	Mémorisation (■) PTY: Mémorisation (◆)				Sélection TRACK RANDOM ON/OFF		
4	4	Sélection station mémorisée sous les touches (1÷6) PTY: Sélection type de programme PTY	Mémorisation (■) PTY: Mémorisation (◆)						
5	5 CD-	Sélection station mémorisée sous les touches (1÷6) PTY: Sélection type de programme PTY	Mémorisation (■) PTY: Mémorisation (◆)				CD précédent		
6	6 CD+	Sélection station mémorisée sous les touches (1÷6) PTY: Sélection type de programme PTY	Mémorisation (■) PTY: Mémorisation (◆)				CD suivant		

(■) Mémorisation des fréquences mémorisées sur les touches 1÷6

(◆) Mémorisation du type de programme PTY

(M) Etat des fonctions CD actives

Touche	Fonction radio			Fonction lecteur de cassettes		Fonction changeur CD		Fonction téléphone		
	Pression courte	Pression entre 2 et 4 secondes	Pression plus de 4 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	
7	SRC	TAPE, CD, RADIO, PHONE (●)			CD, RADIO, PHONE, TAPE (●)		TAPE, CD RADIO, PHONE (●)	TAPE, CD RADIO, PHONE (●)		
8	AUDIO 	BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, VOLUME (●)	AUDIO MUTE ON/OFF		BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, VOLUME (●)	AUDIO MUTE ON/OFF	BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, VOLUME (●)	AUDIO MUTE ON/OFF	BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, VOLUME (●)	AUDIO MUTE ON/OFF
9	VOL		ON/OFF Rotation G: réduction vol. Rotation D: augmentation volume		ON/OFF Rotation G: réduction vol. Rotation D: augmentation volume		ON/OFF Rotation G: réduction vol. Rotation D: augmentation volume		ON/OFF Rotation G: réduction vol. Rotation D: augmentation volume	
10	LOUD	Sélection LOUDNESS ON/OFF			Sélection LOUDNESS ON/OFF		Sélection LOUDNESS ON/OFF		Sélection LOUDNESS ON/OFF	
11	TP AF	TP: Fonction ON/OFF	AF: Fonction ON/OFF		TP: Fonction ON/OFF		TP: Fonction ON/OFF			
12	SCANN MSS	Sélection LEARN SCAN ON/OFF (environ 10 secondes)			Sélection MSS ON/OFF		Sélection LEARN SCAN ON/OFF (environ 10 secondes)			
13	IS	FM: Fonction IS LEARN								
14	EXP	Affichage fréquences et paramètres personnalisés	EXPERT MODE ON			EXPERT MODE ON	Etat Changeur CD(M)	EXPERT MODE ON		EXPERT MODE ON
15	15	Rotation D et G: sélection fonctions Pression: confirmation fonction sélectionnée								
16	BAND	FM1, FM2, FM3, MW, LW,		FM: AUTOSTORE AM: AUTOSTORE	REVERSE bande manuelle					

(■) Mémorisation des fréquences mémorisées sur les touches 1-6 (◆) Mémorisation du type de programme PTY (M) Etat des fonctions CD actives (●) Sélection cyclique

Touche	Pression courte	Fonction radio		Fonction lecteur de cassettes		Fonction changeur CD		Fonction téléphone	
		Pression entre 2 et 4 secondes	Pression plus de 4 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes	Pression courte	Pression plus de 2 secondes
17	Ⓞ	AM: Recherche automatique FM: LEARN SCAN FM SEARCH PTY: Sélection type programme suivant	AM: Recherche manuelle FM: Sélection entre IS SCAN et RDS SEARCH PTY: Sélection automatique programmes du type PTY choisi	FM: Recherche manuelle	Avance rapide Si MSS actif: saut de morceau/ recherche morceau suivant		Choix morceau suivant	Avance rapide	Retour rapide
18	Ⓜ	AM: Recherche automatique FM: LEARN SCAN FM SEARCH PTY: Sélection type programme précédent	AM: Recherche manuelle FM: Sélection entre IS SCAN et RDS SEARCH PTY: Sélection automatique programmes du type PTY choisi	FM: Recherche manuelle	Rebobinage rapide Si MSS actif: saut de morceau/ recherche début morceau		Choix morceau précédent	Retour rapide	
19	DOLBY MONO	Sélection STEREO/MONO			Sélection Dolby B ON/OFF				
20	DX	Sélection sensibilité réception maximum							
21	HELP RADIO	Page écran fonctions radio sélectionnées							
22	LIGHT	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran	Réglage luminosité écran
23	▲	Ouverture trappe Ejection cassette			Ouverture trappe Ejection cassette		Ouverture trappe Ejection cassette		Ouverture trappe Ejection cassette

■ Mémorisation des fréquences mémorisées sur les touches 1÷6

◆ Mémorisation du type de programme PTY

(M) Etat des fonctions CD actives

GENERALITES

Protection antivol

L'autoradio est doté d'un système de protection antivol composé d'un code secret à 4 chiffres.

Le système de protection antivol rend inutilisable l'autoradio après que celui-ci a été retiré du tableau de bord en cas de vol.

CODE card

Le document d'identité de l'autoradio reporte le modèle, le numéro de série et le code secret correspondants.

Le numéro de série est identique à celui qui est imprimé sur le boîtier de l'appareil.

La CODE card facilite, en cas de perte de l'appareil, les recherches et accélère, grâce au document de propriété, la liquidation du sinistre de la part de l'assurance.

Ranger les documents de manière à les rendre inaccessibles à toute personne étrangère.

Sécurité

Si le codage est activé, l'autoradio est protégé électroniquement si l'alimentation électrique de l'autoradio est coupée.

L'autoradio peut être remis en fonction uniquement en tapant le code secret.

Ecran

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, après avoir tapé le code secret, taper l'heure et la date.

Pour effectuer cette opération et pour régler la luminosité de l'écran, lire le paragraphe "Système I.C.S. Lancia avec écran multifonctions".

Fonctionnement avec téléphone portable

La radio est prééquipée pour la connexion au circuit mains-libres d'un téléphone portable.

Pendant l'utilisation du téléphone portable l'audio de l'autoradio est désactivé.

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

L'autoradio s'allume automatiquement au démarrage du moteur, en même temps que le système I.C.S., quand on tourne la clé de contact sur **MAR**, et il s'éteint quand on tourne la clé sur **STOP**.

La clé de contact étant désinsérée ou sortie du contacteur, l'autoradio s'allume quand on appuie sur la manette **9 (fig. 76)** et il s'éteindra automatiquement après 20 minutes environ. Dans ce cas la luminosité de l'écran n'est pas réglable.

Le mode de mise en marche/arrêt au démarrage de la voiture peut être modifié avec la fonction IGN (voir au paragraphe des fonctions EXPERT qui peuvent être activées en appuyant sur la touche **14 EXP**).

MANETTE DE SELECTION/ CONFIRMATION DES FONCTIONS ET DES VALEURS DES CHAMPS (15)

La manette **15 (fig. 76)** située sur le côté droit du panneau des commandes permet de sélectionner et de régler/modifier les paramètres un par un à l'intérieur de chaque page écran.

Quand on tourne la manette dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens opposé, on passe d'un paramètre à l'autre parmi les paramètres affichés.

L'indication correspondant au paramètre sélectionné modifie sa luminosité.

En appuyant sur la manette on confirme la sélection du paramètre affiché.

REGLAGE DU VOLUME

Volume

On règle le volume en tournant la manette **9** (fig. 76). En tournant la manette dans le sens des aiguilles d'une montre, le volume du son augmente, en sens opposé il diminue.

L'écran affiche un régulateur à 16 barres qui s'éclairent progressivement quand on augmente le volume. Le régulateur à barres disparaît automatiquement de l'écran 5 secondes environ après que le dernier réglage a été effectué.

Le volume peut être réglé en appuyant sur les boutons situés sur le volant **A** (fig. 74) (pour augmenter) et **C** (pour diminuer) (lorsqu'ils sont prévus).

Réglage du volume pendant les informations routières

Employer la fonction TAVOL (voir au paragraphe des fonctions EXPERT qui peuvent être activées en appuyant sur la touche **14 EXP**).

Réglage du volume à l'allumage

Employer la fonction ONVOL (voir au paragraphe des fonctions EXPERT qui peuvent être activées en appuyant sur la touche **14 EXP**).

Réglage du volume en fonction de la vitesse

Employer la fonction SCVVOL (voir au paragraphe des fonctions EXPERT qui peuvent être activées en appuyant sur la touche **14 EXP**).

Annulation du volume (MUTE)

Pour baisser complètement le volume, appuyer pendant plus d'une seconde sur la touche **AUDIO  8**.

Pour rétablir le volume appuyer de nouveau sur la touche **AUDIO  8** pendant plus d'une seconde.

Annulation du volume pendant les appels téléphoniques

Employer la fonction PHONE (voir au paragraphe des fonctions EXPERT qui peuvent être activées en appuyant sur la touche **14 EXP**).

TOUCHE DE RAPPEL DES SELECTIONS RADIO (21)

Quand on appuie sur la touche **HELP RADIO 21** (fig. 76), la clé de contact étant tournée sur **MAR** et après la disparition de la marque LANCIA, l'écran affiche une page écran avec les fonctions de la radio sélectionnées et leurs valeurs:

- VOLUME
- BASS
- TREBLE
- BALANCE
- FADER
- STATION 1
- STATION 2
- STATION 3
- STATION 4
- STATION 5

- STATION 6
- FM1
- FM2
- FM3
- LW
- MW.

Pour le réglage des fonctions VOLUME, BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, voir au paragraphe "Réglage du son (AUDIO)".

Les appellations ou la fréquence des 6 stations affichées se rapportent à la bande de fréquence sélectionnée (FM1 - FM2 - FM3 - LW - MW).

Quand on sélectionne et l'on confirme la fonction RETOUR (↵), l'écran affiche la page écran principale. Quand la fonction RETOUR est sélectionnée, la flèche ↵ devient blanche.

REGLAGE DU SON (AUDIO) (8)

Quand on appuie pendant moins d'une seconde, sur la touche **AUDIO**  **8** (fig. 76), la clé de contact étant tournée sur **MAR** et après la disparition de la marque LANCIA, l'écran affiche la page écran (fig. 78) qui porte les fonctions de réglage du son:

- BASS
- TREBLE
- BALANCE
- FADER
- VOLUME.

Pour passer cycliquement d'une fonction à l'autre, appuyer plusieurs fois sur la touche **AUDIO**  **8**.



fig. 78

La fonction active est affichée dans la partie droite de l'écran, alors que dans la partie supérieure gauche est affichée, à travers quelques barres, la valeur de la fonction sélectionnée que l'on varie en tournant la manette **9** (fig. 76):

- BASS: réglage des graves (valeur de -6 à +6)
- TREBLE: réglage des aigus (valeur de -6 à +6)
- BALANCE: répartition du son entre les haut-parleurs de la partie droite et gauche de l'habitacle (valeur de 15 L- gauche à 15 R - droite)
- FADER: répartition du son entre les haut-parleurs avant et arrière de l'habitacle (valeur de 15 R- arrière à 15 F - avant)
- VOLUME: réglage du volume (de 0 à 16).

La sortie de la page écran des fonctions AUDIO a lieu automatiquement 5 secondes après le dernier réglage.

ATTENTION La radio mémorise les différentes conditions AUDIO d'écoute pour les différents modes (TAPE - RADIO - CD - PHONE) et elle les propose lors de la sélection suivant de la source d'écoute.

Fonction Loudness (LOUD) (10)

On active et désactive la fonction LOUDNESS en appuyant sur la touche **LOUD 10** (fig. 76).

Quand elle est active, cette fonction améliore la qualité du son lorsque le volume est réduit.

Quand la fonction est active, l'écran affiche l'indication "LOUD".

Sur les versions dotées de système HI-FI, la fonction Loudness est automatique.

Fonction Dolby/Mono (DOLBY-MONO) (19)

On active et désactive la fonction **DOLBY-MONO** quand on appuie sur la touche **DOLBY-MONO 19** (fig. 76).

Avec le mode radio il est conseillé d'activer cette fonction quand on est syntonisés sur un émetteur très per-

turbé, pour réduire les perturbations de fond. Quand la fonction est active, sur l'écran l'indication "STEREO" disparaît.

Quand le lecteur de cassettes est en fonction, on conseille d'activer cette fonction si la bande à lire a un enregistrement de mauvaise qualité, pour réduire les perturbations de fond. Quand la fonction est active, l'écran affiche le symbole **DD**.

Le dispositif Dolby de réduction du bruit est fabriqué sur licence de la Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby et le symbole du D (**DD**) sont des marques de la Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CHOIX DU MODE DE FONCTIONNEMENT (RADIO/CASSETTE/CD)

La sélection du mode de fonctionnement de l'autoradio se fait en appuyant sur la touche **SRC 7** jusqu'à l'apparition des options disponibles et ensuite en appuyant encore rapidement et plusieurs fois pour effectuer le choix:

- TAPE = lecteur de cassettes
- CD = lecteur de Disques Compacts (lorsqu'il est présent)
- RADIO = accordeur de fréquences radio FM, LW et MW
- PHONE = (mode présent uniquement si le téléphone portable est installé)

La page écran contenant les modalités de fonctionnement de l'autoradio disparaît automatiquement quelques secondes après la dernière sélection.

RADIO

Sélection de la gamme d'ondes

Gamme FM: appuyer plusieurs fois sur la touche **BAND 16** jusqu'à ce que l'écran affiche la gamme voulue "FM1", "FM2" ou bien "FM3".

Gamme AM: appuyer plusieurs fois sur la touche **BAND 16** jusqu'à ce que l'écran affiche la gamme "MW" (ondes moyennes) ou bien "LW" (grandes ondes).

Last Station Memory

Après que la sélection a été effectuée, on peut écouter le dernier programme /émetteur syntonisés sur cette gamme (Last Station Memory).

En condition de Last Station Memory l'appareil mémorise les sélections effectuées avant sa désactivation: émetteur sélectionné, cassette, CD, pour les présenter de nouveau à l'allumage suivant.

Réception stéréophonique - FM

On reçoit un émetteur stéréo quand l'écran affiche l'indication "STEREO".

Réception d'informations routières (TP)

TP (Traffic program) = Emetteur RDS avec informations routières.

Activation/désactivation fonction TP

Pour activer la fonction, appuyer un court instant sur la touche **TP/AF 11** (fig. 76).

Quand la fonction est active, l'écran affiche l'indication "TP".

ATTENTION Si l'émetteur accordé n'est pas un émetteur RDS habilité à transmettre des bulletins d'informations routières, le système lance automatiquement la recherche d'un émetteur ayant ces caractéristiques.

Interruption des informations routières

Appuyer un court instant sur la touche **TP/AF 11**. De toute façon la disponibilité pour la réception d'informations routières est maintenue.

L'autoradio dispose de la fonction EON qui permet de recevoir des informations routières depuis des canaux radio sur lesquels la radio n'est pas accordée à ce moment, en interrompant momentanément l'écoute de la station choisie. Il est donc possible que, pendant l'écoute d'un émetteur,

l'autoradio s'accorde sur un autre émetteur appartenant au même "réseau" pour fournir les informations routières (uniquement avec la fonction TP active); il reviendra automatiquement à l'émetteur précédent à la fin des informations.

ATTENTION Les informations routières sont diffusées à un volume minimal préétabli. Le niveau du volume peut être modifié à l'aide de la fonction EXPERT.

Pour écouter uniquement les informations routières, il est nécessaire d'activer la fonction "réception d'informations routières-TP" à l'aide de la touche **TP/AF 11** et de régler le volume à zéro au moyen de la touche **9** (fig. 76).

Pendant les bulletins d'informations routières, la lecture de la cassette ou du CD est interrompue.

Fréquences alternatives (AF)

Pendant la réception d'un programme RDS, diffusé par plusieurs émetteurs ayant des fréquences différentes, l'autoradio s'accorde automatiquement sur la fréquence optimale de la station choisie.

ATTENTION Si la voiture roule dans une zone où la réception est très mauvaise, les tentatives de réaccord effectuées par l'appareil peuvent produire des pauses fréquentes. Dans ces cas la fonction AF peut être désactivée.

Désactivation de la fonction AF

ATTENTION Cette fonction ne peut être désactivée que si la radio reçoit des stations sur des fréquences alternatives.

Appuyer sur la touche **TP/AF 11** pendant 3 secondes environ, jusqu'à l'apparition de l'indication "AF --" à l'écran. Quand on relâche la touche, l'écran affiche l'indication "AF OFF" et l'indication "AF" ne sera plus affichée.

Réactivation de la fonction AF

Appuyer sur la touche **TP/AF 11** pendant 3 secondes environ, jusqu'à l'apparition de l'indication "AF ON" à l'écran, puis relâcher la touche.

L'écran affiche l'indication "AF".

Accord des programmes RDS (fonction IS LEARN)

Avec l'activation de cette fonction IS LEARN, il est possible de mémoriser jusqu'à 30 programmes dans la mémoire IS (aire de mémoire ne correspondant pas aux touches de mémorisation).

Les programmes mémorisés peuvent être rappelés l'un après l'autre.

L'utilisation de la mémoire IS convient lorsque vous désirez mémoriser à nouveau les touches de sélection des stations ou quand vous vous arrêtez dans un champ de réception étranger et que vous ne voulez pas effacer les stations déjà mémorisées.

Lancement de la fonction automatique IS LEARN

Sélectionner la gamme "FM1", "FM2" ou bien "FM3" en appuyant plusieurs fois et rapidement sur la touche **BAND 16 (fig. 76)**.

Appuyer sur la touche **IS 13**: l'écran affiche l'indication "IS..." et l'appareil lance la recherche.

ATTENTION Attendre toujours la fin de la recherche automatique intelligente (IS). Si aucune réception n'est possible, la recherche automatique intelligente peut rester active, par exemple dans un garage souterrain ou en cas d'antenne défectueuse. Dans ce cas, il est possible d'interrompre la recherche automatique en appuyant sur l'une des touches de sélection des stations de **1 à 6**.

La recherche automatique intelligente IS permet de mémoriser jusqu'à 30 stations avec réception optimale.

Pendant la recherche automatique intelligente IS l'appareil mémorise en premier les programmes RDS rangés par code de programme et les émetteurs FM ensuite.

Rappel du contenu de la mémoire IS

Sélectionner le mode IS.

Pour ce faire, appuyer pendant 3 secondes environ sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à l'apparition de l'indication "IS--".

Quand on relâche la touche, l'indication "IS ON" est affichée.

Dans cette condition la recherche est effectuée par ordre de code émetteur.

En appuyant un instant sur une des touches **17** ou **18** il est possible de rappeler les émetteurs mémorisés dans le sens souhaité. Pendant la sélection de la station, l'écran affiche l'indication "IS-SCAN".

Désactiver le mode IS.

Appuyer pendant 3 secondes sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à l'apparition de l'indication "IS --".

Ensuite l'écran affiche "IS OFF".

Dans cette condition la recherche est effectuée par ordre de fréquence.

La recherche automatique des émetteurs est décrite par la suite dans le paragraphe correspondant.

La radio garde en mémoire le dernier mode de recherche ("IS ON" ou bien "IS OFF").

Touche de sélection des stations 1, 2, 3, 4, 5, 6

En appuyant un instant sur la touche **BAND 16** on peut sélectionner la gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3, MW ou LW.

Accord de la station/ programme RDS

Si la station/programme RDS accordé dans la gamme sélectionnée (par exemple "FM1") est déjà mémorisé sous une touche de sélection des stations de **1** à **6**, l'écran affiche le numéro correspondant, par exemple "3" pour la position de mémoire 3.

Mémorisation des stations/programmes RDS

Appuyer sur la touche de sélection des stations de **1** à **6** pour plus de 2 secondes jusqu'à ce que la station soit à nouveau audible.

L'accord AF est mémorisé avec la station.

Rappel des stations/programmes RDS mémorisés

Appuyer plusieurs fois et rapidement sur la touche **BAND 16** pour sélectionner la gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3, MW ou LW.

Appuyer un instant sur la touche de sélection des stations de **1** à **6**.

Le contenu de la mémoire des touches de sélection des stations est maintenu même en cas de débranchement de l'alimentation de l'appareil.

Accord des stations/ programmes RDS avec recherche automatique des stations

1) Sélectionner la gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3, MW ou LW en appuyant rapidement et plusieurs fois sur la touche **BAND 16**.

En cas de recherche automatique dans la gamme FM1, FM2 ou FM3 le mode IS doit être désactivé. Appuyer pour 3 secondes environ sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à l'affichage de l'indication "IS --". Ensuite l'écran affiche l'indication "IS OFF".

La recherche automatique dans les gammes FM a deux niveaux de sensibilité. Le premier balayage de recherche à travers la gamme de réception est effectué parmi les émetteurs à haute intensité de champ (émetteurs locaux), le deuxième balayage de recherche est effectué parmi les émetteurs à faible intensité de champ (réception à distance). Pendant la recherche l'écran affiche l'indication "DX".

2) La recherche automatique dans la direction souhaitée peut être lancée en appuyant pendant un court instant sur une des touches **17** ou **18**. La fréquence correspondante (p. ex. "99.40") est affichée à l'écran.

Quand le balayage rencontre une station dotée de code d'identification, ce dernier est affiché à l'écran, sinon l'écran continue à afficher l'indication de la fréquence.

Si la station/le programme RDS accordé dans la gamme sélectionnée (par exemple "FM1") est déjà mémorisé sous une touche de sélection des stations de **1** à **6**, l'écran affiche le nu-

méro correspondant, par exemple "3" pour la position de mémoire 3.

3) Pour mémoriser sous une touche de sélection des stations l'émetteur accordé, suivre les instructions fournies au paragraphe précédent "Touches de sélection des stations".

Accord manuel de la fréquence

1) Sélectionner la gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3, MW ou LW en appuyant rapidement et plusieurs fois sur la touche **BAND 16**.

2) Appuyer pendant 6 secondes environ sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à ce que l'écran affiche l'indication "MAN" et la syntonisation de fréquence (p. ex. "MAN 100.60").

En gardant une des touches **17** ou **18** enfoncée, on a la commutation continue en avance rapide.

3) Accorder à l'aide des touches **17** ou **18** dans la direction souhaitée. La pression sur la touche **17** permet d'augmenter la fréquence par pas de 50 kHz en FM, de 1 kHz en AM. La touche **18** permet de réduire la fréquence par pas de la même valeur.

Si la station/le programme RDS accordé dans la gamme sélectionnée (par exemple "FM1") est déjà mémorisé sous une touche de sélection des stations de **1** à **6**, l'écran affiche le numéro correspondant, par exemple "3" pour la position de mémoire 3.

4) Pour mémoriser sous une touche de sélection des stations la station accordée, suivre les instructions fournies au paragraphe précédent "Touches de sélection des stations".

5) Fin de l'accord manuel de la fréquence: appuyer pour un court instant sur une des touches de sélection des stations de **1** à **6**.

ATTENTION Si aucune touche n'est pressée pendant 60 secondes, l'accord manuel de la fréquence se termine automatiquement.

Mémorisation automatique des stations: Autostore

La fonction Autostore permet de mémoriser automatiquement sous les touches des stations de **1** à **6** les émetteurs les plus puissants de la gamme choisie dans la réception locale.

En appuyant rapidement et plusieurs fois sur la touche **BAND 16** (fig. 76), sélectionner la gamme d'ondes: FM1, FM2, FM3, MW ou LW.

Appuyer pendant 6 secondes environ sur la touche **BAND 16** jusqu'à l'affichage de l'indication "AS" et le passage de l'indication de la fréquence.

La recherche terminée, le programme reçu sera le meilleur possible.

Types de programmes (PTY)

Plusieurs stations radio offrent le service "Types de programme" (PTY) dans la gamme FM (FM1, FM2, FM3). Par exemple, au cours de l'émission des bulletins d'information l'écran affiche l'indication "NEWS".

La fonction PTY active un filtre de recherche permettant à l'appareil de s'accorder uniquement sur les stations qui diffusent des programmes avec le code PTY présélectionné (par exemple "POP").

Types de programme

Les types de programme diffusés par une station radio peuvent changer suivant l'émission:

NEWS	Actualités
AFFAIRS	Dossiers de politique et d'actualité
INFO	Dossiers d'information
SPORT	Sports
EDUCATE	Education et perfectionnement
DRAMA	Pièces radiophoniques et littérature
CULTURE	Culture, église et religion
SCIENCE	Sciences
VARIED	Divers

POP	Musique populaire (hits)
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique de variété
LIGHT M	Musique classique "légère"
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Autres types de musique
WEATHER	Météo
FINANCE	Finance
CHILDREN	Emissions destinées aux enfants
SOCIAL A	Affaires sociales
RELIGION	Religion et philosophie
PHONE IN	Programmes à ligne ouverte (différent de la fonction "phone in" activée uniquement par le branchement d'un dispositif mains-libre pour le téléphone portable)
TRAVEL	Voyages

LEISURE	Loisirs
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATIONAL	Emissions nationales
OLDIES	Musique du bon vieux temps
FOLK M	Musique folklorique
DOCU	Documentaires
NO PTY	Non spécifié.

Recherche automatique PTY

La recherche automatique d'un type de programme peut être sélectionnée de deux façons différentes.

1) Les 6 types de programmes sont associés aux 6 touches de programme PTY (touches de sélection de **1** à **6** des stations). L'association prééglée peut être modifiée à volonté.

2) Vous pouvez choisir un type de programme dans la liste mémorisée et lancer la recherche automatique.

La procédure est décrite dans les paragraphes suivants.

Fonction PTY

1) Réactivation de la fonction PTY

Appuyer sur la touche **TP/AF 11** pendant 6 secondes environ, jusqu'à l'affichage de l'indication "PTY ON". En suite l'écran affiche le dernier type de programme sélectionné (p. ex. "POP").

2) Sélection du type de programme

Appuyer un instant sur une touche de **1** à **6**. La recherche automatique PTY va automatiquement à la station suivante qui offre le type de programme présélectionné et affiche un instant le type de programme (par exemple "POP"), puis le sigle de la station et l'indication "PTY".

– ou –

Appuyer plusieurs fois sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à l'affichage du type de programme souhaité.

Appuyer pour 2 secondes environ sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à ce que la recherche automatique PTY soit activée. La recherche automatique PTY s'arrête automatiquement sur la station suivante diffusant le type de programme sélectionné, et affiche le type de programme (pour exemple "POP") et l'indication "PTY".

ATTENTION Si aucune station ne diffuse le type de programme sélectionné, la dernière station accordée sera automatiquement choisie et la fonction PTY abandonnée.

3) Désactivation de la fonction PTY

Elle a lieu automatiquement après 10 secondes environ.

Mémorisation des touches du programme PTY

Touches de sélection des stations

La programmation standard est la suivante: **1** NEWS, **2** SPORT, **3** POP, **4** ROCK M, **5** CLASSICS et **6** EDUCATE.

Chaque touche de sélection des stations peut être associée à n'importe quel type de programme:

1) Activation de la fonction PTY: appuyer pendant 6 secondes environ sur la touche **TP/AF 11** jusqu'à l'affichage de l'indication "PTY ON" et choisir le type de programme sélectionné (p. ex. "NEWS").

2) Appuyer plusieurs fois sur une des touches **17** ou **18** jusqu'à l'affichage du type de programme souhaité.

3) Appuyer pendant plus de 2 secondes sur une des touches de sélection des stations.

Affichage de la fréquence pour stations RDS

La fréquence d'émission de la station RDS reçue à ce moment peut être affichée.

Appuyer un instant sur la touche **EXP 14**.

La fréquence d'émission est affichée pendant 10 secondes environ à la place du nom de la station.

Balayage des stations mémorisées (SCAN) (12)

La fonction SCAN permet le balayage automatique des stations mémorisées avec la fonction IS. Le début de chaque station est reproduit pendant 10 secondes.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche **SCAN 12**.

Fonction de sensibilité maximale de réception (DX) (20)

La fonction DX active la sensibilité maximale de réception de la radio, et permet ainsi la sélection automatique et l'écoute de stations à émission locale, indépendamment des autres fonctions radio.

On active et désactive la fonction DX en appuyant un instant sur la touche **DX 20**.

Quand la fonction est active, l'écran affiche l'indication "DX".

FONCTION EXPERT (PERSONNALISATION DES PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT) - EXP (14)

Pour simplifier autant que possible l'utilisation quotidienne de l'autoradio, dans la fonction EXPERT sont réunis plusieurs réglages qui peuvent servir une seule fois ou bien occasionnellement.

On active la fonction EXPERT en appuyant sur la touche **EXP 14** (fig. 76), la clé de contact étant tournée sur **MAR** et après que la marque **LANCIA** a disparu.

Pour sortir de la fonction EXPERT, appuyer de nouveau sur la touche **EXP 14**.



fig. 79

Liste des réglages EXPERT

possibles (fig. 79)

– RDS CLOCK SYNC (SYNC ON/OFF) - Activation/désactivation de la synchronisation de la montre avec l'heure envoyée par certains émetteurs RDS

– TA VOLUME ADJUST (TAVOL) - Sélection du volume minimum pour informations routières

– AUTO-LEARN TP (LRN ON/OFF) - Recherche automatique des émissions routières

– RDS REGION (REG ON/OFF) - Activation/désactivation du changement automatique du programme régional

– RADIO-ON MAXIMUM VOLUME (ONVOL) - Réglage du volume maximum à l'allumage

– BDLY ON/OFF - Retard d'activation/désactivation pour booster (lorsqu'il est prévu)

– IGNITION LOGIC (IGN ON/OFF) - Allumage et arrêt à travers contacteur de la voiture

– PHONE SETTING (PHONE ON/OFF) - Suppression de la sono en cas d'appel téléphonique en entrée ou en sortie avec dispositif mains-libres actif

– PHONE AMPLIFICATION (PHONE 00/03) - Réglage de la sensibilité d'entrée téléphone portable (à régler quand on installe le dispositif mains-libres)

– SPEED-CONTROLLED VOLUME (SCVOL) - Contrôle du volume en fonction de la vitesse de la voiture (SCV)

– THEFT-PROTECTION CODE (CODE) - Activation code de sécurité.

Dans la partie droite de l'écran sont affichées les indications nécessaires pour le réglage:

– description de la fonction;

– touches pour modifier le réglage **4** – **5** (fig. 76);

– touches pour sélectionner la nouvelle fonction (**17** pour la fonction suivante - **18** pour la fonction précédente) (fig. 76).

Dans la partie gauche de l'écran est indiqué l'état actuel de la fonction sélectionnée.

Quand on rappelle la fonction EXPERT, l'écran affiche en premier le dernier réglage sélectionné auparavant.

Choix et modification du réglage

Sélectionner à l'aide des touches **17** ou **18** (fig. 76) le réglage que l'on veut vérifier ou modifier.

Par exemple, si l'on veut changer le réglage du volume maximum à l'allumage, sélectionner avec les touches **17** ou **18** la fonction ONVOL qui sera affichée à l'écran avec le réglage actuel (p. ex. ONVOL 13): on écoute la station sélectionnée au volume réglé.

Modifier à l'aide des touches **4** ou **5** le volume pour obtenir la valeur souhaitée:

– touche **5**: le volume augmente;

– touche **4**: le volume diminue.

En appuyant plusieurs fois sur la touche, on peut modifier la valeur graduellement ou bien, en la gardant enfoncée, on active la course rapide automatique.

Le réglage terminé, on peut poursuivre avec les autres réglages (à sélectionner avec les touches **17** ou **18**), ou bien sortir de la fonction EXPERT en appuyant sur la touche **EXP 14**.

Activation/désactivation de la synchronisation de la montre avec l'heure envoyée par certains émetteurs RDS

Sélectionner le réglage RDS CLOCK SYNC (SYNC ON/OFF) (fig. 80):

– touche **5** = “SYNC ON”. La montre est synchronisée à travers les informations RDS.

– touche **4** = “SYNC OFF”. Dans les endroits où la radio ne reçoit aucun signal RDS TIMER, la synchronisation peut être désactivée.

Il arrive très souvent que le signal envoyé par les émetteurs soit erroné.



fig. 80

Réglage du volume minimum pour les informations routières

Sélectionner le réglage TA VOLUME ADJUST (TAVOL) (valeur de 4 à 31) (fig. 81):

– touche **4** = VOL - (réduction du volume);

– touche **5** = VOL + (augmentation du volume).

Pendant le réglage le volume est celui qui est sélectionné pour les informations routières.

Recherche automatique des informations routières

Avec “LRN OFF” (standard) l'autoradio reste sur la station sélection-



fig. 81

née jusqu'à ce que le signal à l'entrée ne devienne pratiquement illisible.

Avec “LRN ON” l'autoradio s'accorde sur un autre émetteur dès que la qualité du signal reçu empire.

Si l'on se trouve dans une zone où la réception des programmes RDS avec des informations routières est irrégulière, on peut empêcher la recherche de stations dans le fonctionnement radio.

Sélectionner le réglage AUTO-LEARN TP (LRN ON/OFF) (fig. 82):

– touche **5** = “LRN ON” si l'on désire la recherche automatique des stations d'informations routières;

– touche **4** = “LRN OFF” si l'on ne désire pas la recherche automatique des stations d'informations routières.



fig. 82

Activation/désactivation du changement automatique du programme régional

Si un programme RDS est constitué de différentes stations régionales, il peut arriver que l'autoradio commute entre ces émissions à cause du champ de réception.

Sélectionner le réglage RDS REGION (REG ON/OFF) (fig. 83):

- touche **5** = "REG ON" changement automatique du programme régional possible.
- touche **4** = "REG OFF" changement automatique du programme régional impossible.



fig. 83

Réglage du volume maximum à l'allumage

Sélectionner le réglage du volume RADIO-ON MAXIMUM VOLUME (ONVOL) (valeur de -- à 31) (fig. 84):

- touche **5** = VALUE + (augmentation du volume);
- touche **4**: VALUE - (diminution du volume).

Le volume est limité uniquement quand, au moment de l'arrêt de l'autoradio, le volume est plus haut que la valeur sélectionnée.



fig. 84

Retard d'activation/désactivation pour booster (lorsqu'il est prévu)

Sélectionner le réglage BDLY ON/OFF (fig. 85):

- touche **5** = "BDLY ON" (fonction activée);
- touche **4** = "BDLY OFF" (fonction désactivée).

Le réglage, lorsqu'il est actif, élimine le "coup" d'allumage/arrêt.



fig. 85

Allumage/arrêt à travers le contacteur de la voiture

Sélectionner le réglage IGNITION LOGIC (IGN ON/OFF) (fig. 86):

– touche **5** = “IGN ON” (fonction activée): on peut allumer/éteindre l'autoradio à travers le contacteur de la voiture;

– touche **4** = “IGN OFF” (fonction désactivée): allumage/arrêt uniquement à travers la manette **9** (fig. 76).

Suppression de la sono à cause d'un appel téléphonique en entrée ou en sortie avec dispositif mains-libres actif

Sélectionner le réglage PHONE SETTING (PHONE ON/OFF) et commuter avec les touches **4** ou **5** (fig. 87):



fig. 86

– “PHONE OFF”: aucune utilisation de la connexion téléphonique;

– “PHONE ON”: en cas d'appel téléphonique, la sono de l'autoradio est automatiquement désactivée.

La fonction “PHONE ON” suppose la connexion du PHONE MUTE de la base du support du téléphone portable du propriétaire de la voiture.

– “PHONE IN”: en cas d'appel téléphonique, la conversation est reproduite à travers les haut-parleurs de la voiture.

La fonction “PHONE IN” suppose la connexion à la centrale mains-libres (si elle est installée) du téléphone portable du propriétaire de la voiture.

Si la radio est éteinte, l'appel (en arrivée ou en sortie) est de toute façon possible:



fig. 87

– la radio s'allume automatiquement;

– elle permet d'écouter en conditions sonores identiques au dernier appel (BASS, TREBLE, FADER, BALANCE);

– s'éteint automatiquement à la fin de l'appel.

Réglage de la sensibilité d'entrée du téléphone portable (à régler quand on installe le dispositif mains-libres)

Adaptation au niveau d'émission du signal relatif au dispositif mains-libres installé. Sélection à effectuer pendant l'installation du dispositif mains-libres auprès du **Réseau Après-vente Lancia**.

Sélectionner le réglage PHONE AMPLIFICATION (PHONE 00/03) et commuter avec les touches **4** ou **5** (fig. 88):

– “PHONE 00”: sensibilité d'entrée basse;

– “PHONE 03”: sensibilité d'entrée haute.

Contrôle du volume en fonction de la vitesse de la voiture (SCV)

ATTENTION Pour des raisons de sécurité de conduite, ce réglage ne doit pas être effectué par le conducteur.

Sélectionner le réglage SPEED-CONTROLLED VOLUME (SCVOL) (valeur de -- à 34) (fig. 89):

- "SCVOL 19": réglage standard;
- "SCVOL --": réglage désactivé;
- "SCVOL 34": efficacité maximum.

Pour effectuer le réglage:

1) Le véhicule arrêté et le moteur démarré: régler le volume souhaité à l'aide de la manette 9 (fig. 76).



fig. 88

2) Appuyer pendant 3 secondes environ sur la touche **EXP 14** jusqu'à l'affichage à l'écran de l'indication "EXPERT".

3) Sélectionner à l'aide des touches **17** ou **18** le réglage "SCVOL".

4) En cas de vitesse supérieure: à l'aide des touches **4** ou **5** sélectionner la valeur voulue:

- touche **5**: VOL + (augmentation du volume);
- touche **4**: VOL - (diminution du volume).

5) Appuyer sur la touche **EXP 14** pendant plus de 2 secondes.



fig. 89

Activation du code de sécurité

Si l'écran affiche l'indication "CODE", le code n'est pas actif.

Si l'écran affiche l'indication "SAFE", le code est actif.

ATTENTION Pour les instructions plus détaillées, voir au paragraphe suivant.

CODE DE SECURITE

Le code secret de l'autoradio est reporté sur la CODE card (fig. 90). Le code n'est pas activé par le constructeur.

Si le code est actif, la radio est protégée électroniquement en cas d'interruption de l'alimentation électrique: après la reconnexion elle pourra être mise en fonction uniquement après avoir tapé le code.



fig. 90

Pour savoir si le code est actif

Sélectionner la fonction EXPERT et appuyer sur les touches **17** ou **18** jusqu'à l'affichage du réglage THEFT-PROTECTION CODE avec l'indication "SAFE" ou "CODE" (fig. 91):

- SAFE = Code actif
- CODE = Code non actif.

Activation du code

1) Sélectionner la fonction EXPERT et appuyer sur les touches **17** ou **18** jusqu'à l'affichage de l'indication "CODE".

2) Activer le réglage en appuyant un instant sur la touche **2**: l'écran affiche "----".



fig. 91

3) Taper le code sur les touches de **2** à **5** (fig. 76).

La touche **2** introduit le premier chiffre du code secret, la touche **3** introduit le deuxième chiffre, la touche **4** le troisième chiffre et la touche **5** le quatrième chiffre.

Par exemple, si l'on doit introduire le code 1 7 0 3, commencer en appuyant un instant, une seule fois sur la touche **2**: l'écran affiche 1 - - -.

Poursuivre en introduisant le deuxième chiffre par une courte pression répétée 7 fois de la touche **3**: l'écran affiche 1 7 - -.

A présent, introduire le troisième chiffre par une courte pression répétée 10 fois de la touche **4**: l'écran affiche 1 7 0 -.

Compléter le code en appuyant un instant, par trois fois, sur la touche **5**: l'écran affiche 1 7 0 3.

Si l'on appuie plus longtemps sur la touche, le chiffre diminue d'une unité.

4) Pour confirmer le code: appuyer un instant sur la touche **EXP 14**: l'écran affiche l'indication "SAFE" et le code est activé.

Pour sortir de la fonction EXPERT, appuyer pendant 3 secondes environ sur la touche **EXP 14**.

Désactivation du code

1) Sélectionner la fonction EXPERT et appuyer sur les touches **17** et **18** pour faire apparaître à l'écran le réglage THEFT-PROTECTION CODE avec l'indication "SAFE".

2) Pour activer le réglage appuyer un instant sur la touche **2**: l'écran affiche "1 - - - -".

3) Sélectionner le code (voir au paragraphe "Code de sécurité"), ainsi que le décrit "Activation du code" en appuyant sur les touches du **2** au **5**.

4) Pour confirmer le code: appuyer un instant sur la touche **EXP 14** jusqu'à l'affichage à l'écran de l'indication "CODE". Le code n'est plus actif.

ATTENTION Si l'on a tapé un code erroné, l'indication "SAFE" reste affichée à l'écran et la procédure doit être répétée complètement. Respecter les temps d'attente entre un essai et le suivant (voir au paragraphe "Temps d'attente").

Réactivation

Si le code est actif, la radio est protégée électroniquement en cas d'interruption de l'alimentation électrique (p. ex. en cas de dépose de la batterie pendant une opération d'entretien).

Par conséquent, après la reconnexion, procéder comme suit:

1) Allumer l'autoradio: l'écran affiche l'indication "SAFE", après environ 3 secondes l'écran affiche "1 - - -". Le numéro "1" indique le nombre d'essais d'introduction.

2) Sélectionner le code (voir au paragraphe "Code de sécurité"), en suivant les instructions dans "Activation du code", appuyer sur les touches de **2** à **5**.

3) Pour confirmer le code appuyer un instant sur la touche **EXP 14**: l'écran affiche un instant l'indication "SAFE".

Après 3 secondes environ, la radio entre en fonction.

ATTENTION Si l'on a tapé un code erroné, l'indication "SAFE" reste affichée, la radio n'entre pas en fonction et la procédure doit être répétée à partir du début.

Respecter les temps d'attente entre un essai et le suivant (voir au paragraphe "Temps d'attente").

Temps d'attente

Pour rendre impossible la remise en fonction et la désactivation du code à travers plusieurs essais, des temps d'attente spécifiques sont prévus (entre un essai et le suivant). Pendant ces intervalles de temps on peut allumer et éteindre l'autoradio, mais pas le mettre en fonction.

Pendant le temps d'attente, l'autoradio ne doit pas être allumé, mais il doit rester branché à l'alimentation électrique.

Si l'indication "SAFE" reste affichée à l'écran, cela veut dire que le temps d'attente n'est pas encore terminé.

Le temps d'attente est échu quand l'écran affiche le numéro de l'essai suivant (p. ex. "2 - - -").

Le tableau ci-dessous indique les temps d'attente entre les essais.

Après le sixième essai, on conseille de s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** pour introduire le code secret ou pour désactiver le code.

Essais échoués (sur écran)	Temps d'attente (environ)
1	21 secondes
2	1,5 minutes
3	5,5 minutes
4	22 minutes
5	1,5 heure
6	6 heures
7	24 heures
8	

LECTEUR DE CASSETTES (TAPE)

Activation du fonctionnement de la cassette

Introduire une cassette dans la trappe située sur le panneau du système I.C.S. Lancia. L'écran affiche l'indication "TAPE A" ou bien "TAPE B".

Au cas où une cassette se trouverait déjà dans la trappe, appuyer plusieurs fois sur la touche **SRC 7** jusqu'à l'apparition à l'écran de l'indication "TAPE".

Changement de la piste de la cassette

Appuyer un instant sur la touche **BAND 16**.

A la fin de la bande, le sens de lecture sera automatiquement inversé (fonction AUTOREVERSE).

Les symboles affichés indiquent:

"TAPE A" = piste supérieure cassette;

"TAPE B" = piste inférieure cassette.

Fonction MSS

MSS = Music Search System

Cette fonction permet de sauter ou de répéter un morceau.

Pour que la fonction MSS s'active, il faut que les blancs durent 3 secondes au moins entre les morceaux (sans texte d'annonce).

Cette fonction ne s'active pas en cas de morceaux ayant des passages très faibles (ex. musique classique) car ces derniers sont considérés comme des blancs.

Activation du mode MSS

Appuyer sur la touche **SCAN/MSS 12** pendant le fonctionnement de la cassette. L'écran affiche "MSS ON".

La fonction MSS démarre dans la direction d'avance de la bande.

Pour lancer la fonction MSS

Appuyer sur la touche **17** ou **18** pendant le fonctionnement de la cassette.

Pour sauter le morceau écouté, appuyer sur la touche **17**.

Pour répéter le morceau écouté, appuyer sur la touche **18**.

Pour interrompre le mode MSS avant la fin.

Appuyer sur la touche **17** ou **18**.

Pour désactiver la fonction MSS

Appuyer sur la touche **SCAN/MSS 12** pendant le fonctionnement de la cassette. L'écran affiche l'indication "MSS OFF".

Bobinage/rembobinage rapide

Appuyer un instant sur les touches **17** ou **18**. L'écran affiche l'indication "<< WIND" ou bien "WIND >>".

Interruption de la fonction

Appuyer un instant sur les touches **17** ou **18**.

La lecture de la cassette commence automatiquement.

Arrêt du fonctionnement cassette

Appuyer sur la touche **23** (fig. 76): la cassette est éjectée.

– ou –

Appuyer sur la touche **SRC 7**, la source passe de TAPE (CASSETTE) à CD (si le CHANGEUR CD est présent) ou RADIO.

La sélection de la source est séquentielle: RADIO, TAPE (CASSETTE), CD.

ATTENTION Si la fonction d'avance/retour rapide de la bande est activée, la source est immédiatement commutée, mais le lecteur de cassettes termine la fonction en cours.

Indications générales

La lecture de la cassette s'interrompt pendant un bulletin d'informations routières (fonction TP activée).

ATTENTION Il est possible d'interrompre l'émission en cours, sans annuler la fonction de réception d'autres bulletins d'informations routières, en appuyant brièvement sur la touche **TP/AF 11**.

LECTEUR DE DISQUES COMPACTS

La radio est prééquipée pour le contrôle de lecteurs de Disques Compacts compatibles, disponibles dans la Lineaccessori Lancia.



Pour l'installation et la connexion s'adresser exclusivement au Réseau Après-vente Lancia.

Le lecteur de la Lineaccessori Lancia est doté d'un changeur pouvant accueillir un maximum de 6 Disques Compacts.



Sur les CD multimédias, en plus des plages audio, des traces de données sont également enregistrées. La lecture d'un CD de ce genre peut comporter des bruits à un volume pouvant compromettre la sécurité de conduite, et provoquer des dommages aux composants finaux et aux haut-parleurs.

Remplissage du changeur

Dans le changeur se trouvent 6 compartiments pouvant contenir chacun un Disque Compact.

Pour chaque Disque Compact que l'on veut écouter, il faut sortir un compartiment de l'intérieur du changeur (fig. 92) et y placer un Disque Compact (fig. 93).

S'assurer de placer le Disque Compact correctement, c'est-à-dire avec l'étiquette tournée vers le compartiment: en cas contraire le lecteur ne marche pas.

Le lecteur n'est pas prévu pour la lecture de Disques Compacts de 8 cm (cela est possible seulement à travers des adaptateurs spéciaux disponibles auprès des vendeurs de HI-FI).



fig. 92

Introduction du changeur dans le lecteur de Disques Compacts

Procéder comme suit:

- déplacer complètement le volet coulissant A (fig. 94) vers la droite, jusqu'à ce qu'il se bloque;

- vérifier si le déviateur B est bien en position "1";



fig. 93

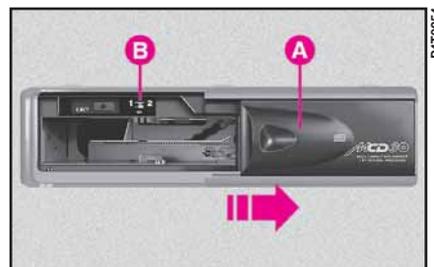


fig. 94

- introduire le changeur C (fig. 95) dans le lecteur de Disques Compacts avec le côté de l'étiquette (voir flèche) tourné vers le haut;

- refermer le volet coulissant D (fig. 96) après avoir introduit le changeur, pour éviter l'entrée de corps étrangers et de poussière dans le lecteur.

Ejection du changeur du lecteur de Disques Compacts

Procéder comme suit:

- déplacer complètement le volet coulissant A (fig. 94) vers la droite, jusqu'à ce qu'il se bloque;

- appuyer sur le bouton d'éjection (EJECT) E (fig. 97) qui se trouve sur le lecteur de Disques Compacts.

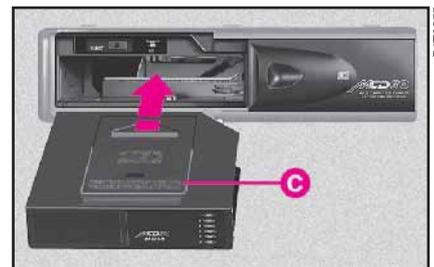


fig. 95

Extraction des Disques Compacts du changeur

Sortir les disques l'un après l'autre, après avoir sorti les compartiments du changeur.

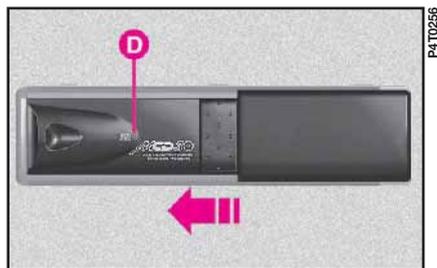


fig. 96



fig. 97

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CD

Sélection de la source de programme CD CHANGER

Appuyer un instant et plusieurs fois sur la touche **SRC 7** jusqu'à ce que l'écran affiche l'indication "CD".

Choix du CD

Appuyer un instant et plusieurs fois sur la touche **5** ou **6** jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro du CD choisi.

- 5:** CD précédent
- 6:** CD suivant.

Sélection ou répétition d'une plage

Appuyer un instant et plusieurs fois sur les touches **17** ou **18** jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro de plage recherché.

- 17:** plage suivante
- 18:** le lecteur répète la plage que l'on écoute à ce moment, ou bien la plage précédente.

Lecture pendant 10 secondes environ de la plage du CD sélectionné (SCAN)

Appuyer un instant et plusieurs fois sur la touche **SCAN/MSS 12**: l'écran affiche un instant l'indication "SCAN ON"

Pour interrompre la fonction appuyer un instant sur la touche **SCAN/MSS 12**: l'écran affiche un instant l'indication "SCAN OFF".

Avance/retour rapide (TRACK FAST)

Pour écouter la plage dans le “défilement rapide” à volume réduit:

- AVANCE: appuyer sur la touche **17** et la garder pressée.
- RETOUR: appuyer sur la touche **18** et la garder pressée.

Répétition de la plage (TRACK REPEAT)

Pour répéter sans arrêt la plage écoutée: appuyer sur la touche **1**, l'écran affiche l'indication “TRK ON”.

Quand la fonction TRACK REPEAT est active, on peut de toute façon sélectionner une plage différente.

Pour interrompre la fonction appuyer sur la touche **1**: l'écran affiche l'indication “TRK OFF”.

Répétition du CD (REPEAT)

Pour répéter sans arrêt le CD écouté, appuyer sur la touche **2**: l'écran affiche l'indication “RPT CD”.

Quand la fonction est active, on peut de toute façon sélectionner un CD différent.

Pour interrompre la fonction appuyer sur la touche **2**: l'écran affiche l'indication “RPT MAG”.

Choix des plages en séquence aléatoire (TRACK RANDOM)

Pour lancer la recherche aléatoire des plages, appuyer sur la touche **3**: l'écran affiche l'indication “RND ON”. Les plages du CD sélectionné seront lues en séquence aléatoire.

Pour terminer la recherche aléatoire des plages, appuyer sur la touche **3**: l'écran affiche l'indication “RND OFF”.

ATTENTION La fonction TRACK RANDOM ne peut pas être combinée avec les fonctions TRACK REPEAT et REPEAT.

Arrêt du fonctionnement CD

Appuyer sur la touche **SRC 7** pour pouvoir écouter la radio ou le lecteur de cassettes.

ATTENTION On peut interrompre le bulletin en cours sans annuler la fonction de réception d'autres bulletins d'informations routières en appuyant un instant sur la touche **TP/AF 11**.

Affichage de l'état de fonctionnement du lecteur de CD

Appuyer un instant sur la touche **EXP 14**: l'écran indique si une des fonctions spéciales (p. ex. “TRK ON”) est activée.

CLIMATISATION

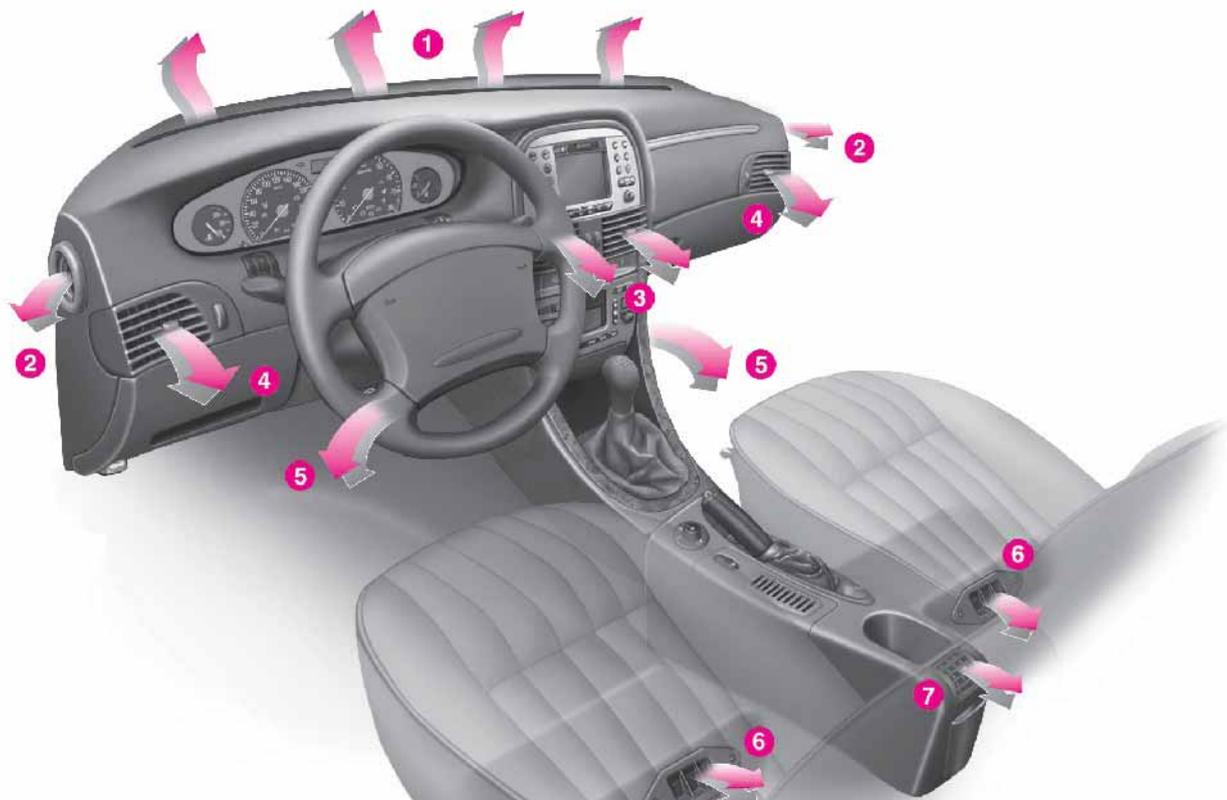


fig. 98

P4T0812

1 - Aérateurs pour dégivrage ou désembuage du pare-brise.

2 - Aérateurs pour dégivrage ou désembuage des vitres latérales avant.

3 - Bouches centrales orientables et réglables.

4 - Bouches latérales orientables et réglables.

5 - Aérateurs pour la zone des pieds avant.

6 - Aérateurs pour la zone des pieds arrière.

7 - Bouche orientable et réglable pour les places arrière.

La climatisation de l'habitacle (chauffage, ventilation et refroidissement - lorsqu'il est prévu) peut être réalisée suivant un des modes ci-après:

- climatisation manuelle, à travers la sélection des fonctions moyennant les boutons sur le tableau de bord;

- climatisation automatique, commandée par la centrale électronique de contrôle du système.

L'air est introduit dans l'habitacle à travers une série de bouches/aérateurs situés sur la planche de bord, sur les panneaux de porte avant, sur la console centrale et sur le sol, suivant le schéma reporté (fig. 98).

BOUCHES ORIENTABLES ET REGLABLES (fig. 99-100-101)

Les bouches peuvent être orientées vers le haut ou vers le bas par rotation, et vers la droite ou vers la gauche à l'aide de la commande A.

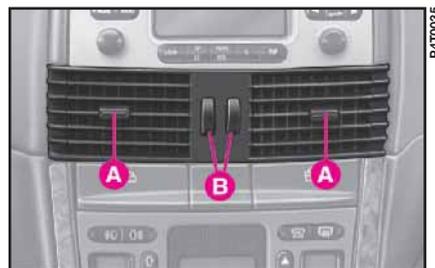


fig. 99

On règle la quantité d'air à l'aide de la commande B:

➔ = bouche complètement ouverte.

● = bouche complètement fermée.

Dans les panneaux de portes avant se trouvent des aérateurs fixes C (fig. 100) pour le dégivrage ou le désembuage des vitres latérales avant.

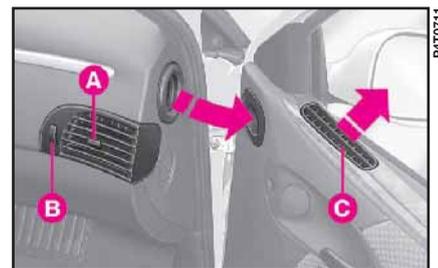


fig. 100

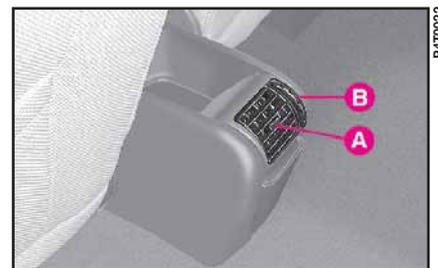


fig. 101

CLIMATISEUR AUTOMATIQUE: CHAUFFAGE, VENTILATION ET REFROIDISSEMENT

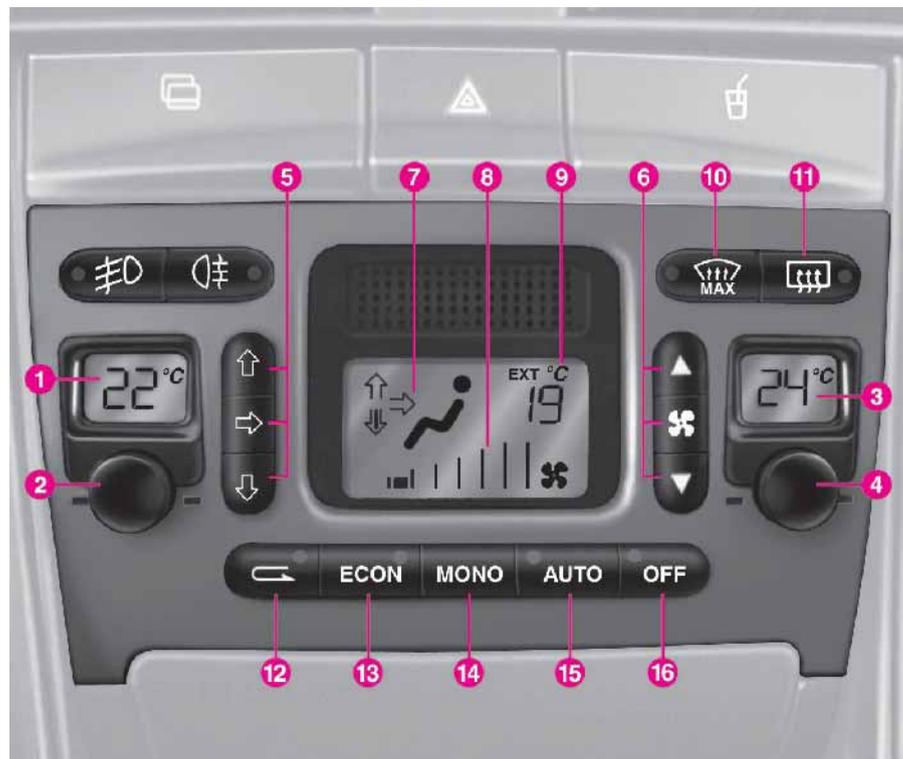


fig. 102

P4T0038

1 - Afficheur de la température intérieure sélectionnée (côté conducteur).

2 - Manette de réglage de la température intérieure (côté conducteur).

3 - Afficheur de la température intérieure sélectionnée (côté passager).

4 - Manette de réglage de la température intérieure (côté passager).

5 - Boutons de sélection de la distribution de l'air.

6 - Boutons de réglage de la vitesse du ventilateur.

7 - Distribution de l'air sélectionnée.

8 - Vitesse du ventilateur sélectionnée.

9 - Température extérieure (en degrés centigrades).

10 - Touche d'activation/désactivation de dégivrage/désembuage maximum du pare-brise et des vitres latérales avant, lunette arrière chauffante et résistances des rétroviseurs extérieurs.

11 - Touche d'activation/désactivation de la lunette arrière chauffante et de dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

12 - Touche d'activation/désactivation manuelle de recyclage de l'air.

13 - Touche de désactivation compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu).

14 - Touche pour aligner la température sélectionnée sur le côté passager à la température du côté conducteur.

15 - Touche de sélection du fonctionnement automatique du système.

16 - Touche d'arrêt du système.



Le circuit de refroidissement (lorsqu'il est prévu) emploie du fluide réfrigérant "R134a" qui est conforme aux réglementations en vigueur en la matière et qui, en cas de fuites accidentelles, ne pollue pas la nature. Eviter absolument d'employer d'autres fluides qui ne sont pas compatibles avec les composants du circuit.

GENERALITES

La voiture est dotée d'un climatiseur dédoublé, commandé par une centrale électronique qui règle séparément la température de l'air sur le côté conducteur et sur le côté passager.

Pour obtenir le contrôle optimal des températures des deux zones de l'habitacle, le circuit est aussi doté d'un capteur de rayonnement solaire dédoublé.

Le système est intégré par un capteur de pollution en mesure d'activer automatiquement le recyclage de l'air pour réduire les effets désagréables de l'air pollué pendant les parcours en ville, les embouteillages, les traversées de tunnels et l'actionnement du lave-glace (avec son odeur caractéristique d'alcool).

Le contrôle de la qualité de l'air est aussi assuré par le filtre antipoussière/antipollen à charbons actifs, qui a la double fonction de filtrage mécanique des particules dispersées dans l'air et d'atténuation des crêtes de présence de certains polluants.

Le système de climatisation contrôle et règle automatiquement les paramètres et fonctions suivants:

- température de l'air introduit dans l'habitacle (séparément pour le côté conducteur et le côté passager)

- vitesse du ventilateur (à variation continue)

- distribution de l'air

- marche/arrêt du recyclage

- marche/arrêt du compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu).

La quantité d'air introduit dans l'habitacle est indépendante de la vitesse de la voiture, car elle est réglée par le ventilateur commandé électriquement.

On peut varier manuellement le réglage des fonctions suivantes:

- vitesse du ventilateur (à variation continue)

- distribution de l'air

- marche/arrêt du recyclage

- arrêt du compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu).

ATTENTION Les sélections manuelles sont prédominantes par rapport aux sélections automatiques et elles restent mémorisées jusqu'à ce que l'utilisateur ne remet le contrôle du système en mode automatique. Les réglages sélectionnés manuellement sont mémorisés lorsque l'on coupe le moteur et ils sont rétablis au démarrage suivant.

Le contrôle des fonctions non modifiées manuellement reste toujours automatique.

La température de l'air introduit dans l'habitacle est toujours contrôlée automatiquement (sauf quand le système est éteint), en fonction des températures sélectionnées sur les écrans du conducteur et du passager.

Sur certaines versions (où prévu), le système est intégré par un capteur de buée, placé derrière le rétroviseur interne, qui est en mesure de "contrôler" une zone prédéfinie relative à la surface interne du pare-brise, et il est en mesure d'intervenir automatiquement sur le système pour contrôler ou réduire la buée, grâce à une série d'opérations comme l'ouverture du

recyclage de l'air, l'activation du compresseur, la distribution de l'air sur le pare-brise, la vitesse du ventilateur suffisante pour le désembuage; en cas de grande buée, activer la fonction MAX-DEF.



Afin de garantir le bon fonctionnement du capteur de buée, ne pas appliquer des étiquettes (disque de stationnement, vignettes) sur la zone de "contrôle" entre le capteur et le pare-brise. Il est donc nécessaire de nettoyer soigneusement le pare-brise et le capteur même pour éviter l'accumulation de poussière.

Filtre a air antipoussiere/ antipollen a charbons actifs

Le filtre a la capacité spécifique d'ajouter la fonction de filtrage mécanique de l'air et un effet électrostatique, de manière que l'air extérieur introduit dans l'habitacle soit épuré et dépourvu de particules comme la poussière, le pollen, etc.

A la fonction décrite ci-dessus s'ajoute aussi une réduction efficace de la concentration d'agents polluants, grâce à une couche de charbons actifs qui se trouve à l'intérieur du filtre.

L'action de filtrage est effectuée sur l'air introduit de l'extérieur (recyclage hors service).

Il faut faire contrôler les conditions du filtre au moins une fois par an auprès du **Réseau Après-vente Lancia**, de préférence au début de l'été.

En cas d'emploi surtout dans des zones polluées ou poussiéreuses, on conseille d'effectuer le contrôle et le remplacement éventuel avec une fréquence supérieure à celle qui est indiquée.



Le remplacement manqué du filtre peut réduire fortement l'efficacité du système de climatisation.

UTILISATION DU CIRCUIT DE CLIMATISATION

Le circuit peut être mis en service de plusieurs manières, mais on conseille de commencer en appuyant sur la touche **AUTO** et puis en sélectionnant sur l'écran les températures souhaitées.

Ainsi le circuit commencera à fonctionner de manière complètement automatique pour atteindre le plus rapidement possible les températures sélectionnées, qu'il maintiendra en réglant la température, la quantité et la distribution de l'air introduit dans l'habitacle et en contrôlant la fonction de recyclage et l'enclenchement du compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu).

Dans le fonctionnement complètement automatique, les seules interventions manuelles nécessaires sont l'activation éventuelle des fonctions suivantes:

– **MONO**, pour aligner la température du côté passager à celle du côté conducteur

– **ECON**, pour désactiver le compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu): dans ces conditions le circuit fonctionne seulement comme réchauffeur

– recyclage de l'air, pour garder le recyclage toujours en service ou toujours désactivé

–  **MAX**, pour accélérer le désembuage/dégivrage des glaces

–  **WIND**, pour désembuer/dégivrer la lunette arrière chauffante et les rétroviseurs extérieurs.

Pendant le fonctionnement complètement automatique du circuit, on peut varier à n'importe quel moment les températures sélectionnées: le circuit modifiera automatiquement ses sélections pour s'adapter aux nouvelles demandes.

Il est également possible de varier la vitesse du ventilateur et la distribution de l'air, en agissant sur les touches correspondantes: ainsi les fonctions passent du contrôle automatique au contrôle manuel jusqu'à une nouvelle pression sur la touche **AUTO**.

Avec une ou plusieurs fonctions activées manuellement, le réglage de la température de l'air introduit dans l'habitacle continue de toute façon à être commandé automatiquement par le système, sauf quand le compresseur est arrêté (lorsque cela est prévu): en effet, dans cette condition, l'air introduit dans l'habitacle ne peut pas avoir une température inférieure à celle de l'air extérieur.

COMMANDES (fig. 102)

Manettes de réglage de la température de l'air (2, 4 - fig. 102)

En tournant les manettes vers la droite ou vers la gauche la température de l'air augmente ou diminue respectivement dans la zone gauche (manette 2) ou dans la zone droite (manette 4) de l'habitacle. Les températures sélectionnées sont affichées sur les écrans 1 et 3 situés au-dessus des manettes.

Quand on appuie sur la touche 14 (MONO), la température du côté passager s'aligne automatiquement à celle du côté conducteur, et l'on peut alors la régler entre les deux zones tout simplement en tournant la manette du côté conducteur 2. Cette fonction est prévue pour faciliter le réglage de la température à l'intérieur de l'habitacle quand il n'y a que le conducteur dans la voiture.

Le fonctionnement séparé des températures sélectionnées se rétablit automatiquement quand on tourne la manette 4.

En tournant les manettes complètement à droite ou à gauche jusqu'aux sélections extrêmes HI ou LO, on met en marche les fonctions de chauffage ou de refroidissement maximum:

– Fonction HI (chauffage maximum): on l'active en sélectionnant sur l'écran une température supérieure à 32°C, elle peut être activée indépendamment du côté conducteur ou du côté passager, ou bien des deux côtés (en sélectionnant aussi la fonction MONO). Cette fonction peut être enclenchée quand on souhaite réchauffer l'habitacle le plus rapidement possible, en exploitant au maximum les capacités du circuit. La fonction utilise la température maximum du liquide de chauffage, alors que la distribution de l'air et la vitesse du ventilateur sont réglées par le système en fonction des conditions ambiantes. Notamment, si le liquide de chauffage n'est pas suffisamment chaud, la fonction n'enclenche pas tout de suite la vitesse maximum du ventilateur, pour limiter l'amenée dans l'habitacle d'air pas assez chaud.

La fonction étant en service, tous les réglages manuels sont possibles. Pour désactiver la fonction il suffit de remettre l'écran de la température sélectionnée sur une valeur inférieure à 32°C.

– Fonction LO (refroidissement maximum): on l'enclenche en sélectionnant sur l'écran une température inférieure à 18°C, elle peut être activée indépendamment du côté conducteur ou du côté passager, ou bien des deux côtés (en sélectionnant aussi la fonction MONO). Cette fonction peut être activée quand on souhaite refroidir l'habitacle le plus rapidement possible, en exploitant au maximum les capacités du circuit. La fonction interdit le réchauffeur, enclenche le recyclage de l'air et le compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu), alors que la distribution de l'air et la vitesse du ventilateur sont réglées par le système en fonction des conditions ambiantes. La fonction étant active, tous les réglages manuels sont possibles. Pour arrêter la fonction il suffit de remettre l'écran de la température sélectionnée sur une valeur supérieure à 18°C.

Touches de réglage de la vitesse du ventilateur (6 - fig. 102)

Quand on appuie respectivement sur la touche supérieure ou inférieure, on augmente ou l'on diminue la vitesse du ventilateur et par conséquent la quantité d'air introduit dans l'habitable, tout en gardant l'objectif de la température demandée.

La vitesse du ventilateur est signalée par les barres éclairées sur l'écran 8. En appuyant plusieurs fois sur la touche supérieure on active la vitesse maximum du ventilateur (toutes les barres sont éclairées), tandis que si l'on appuie plusieurs fois sur la touche inférieure, on arrête le fonctionnement (aucune barre éclairée).

ATTENTION Sur les versions équipées du circuit de refroidissement (lorsqu'il est prévu), le ventilateur peut être arrêté uniquement si le compresseur du climatiseur a été désactivé avec la touche **ECON**. Pour rétablir le contrôle automatique de la vitesse du ventilateur après un réglage manuel, appuyer sur la touche **AUTO**.

Touches de sélection de la distribution de l'air (5 - fig. 102)

En appuyant sur les boutons 5 on peut choisir manuellement une des 5 possibilités de distribution de l'air dans l'habitable:

 Flux d'air vers les bouches centrales et latérales de la planche de bord et vers la bouche postérieure.

 Répartition du flux d'air entre les aérateurs de la zone des pieds (air plus chaud), les bouches centrales et latérales de la planche de bord et la bouche postérieure (air plus frais).

Cette distribution de l'air est particulièrement utile au cours des demi-saisons (printemps et automne) en cas de rayonnement du soleil.

 Flux d'air vers les aérateurs de la zone des pieds avant et arrière.

Cette distribution de l'air, grâce à la tendance naturelle qu'à la chaleur de monter, est celle qui permet de réchauffer l'habitable le plus rapidement, et de donner rapidement une sensation de chaleur aux parties plus froides du corps.

 Répartition du flux d'air entre les aérateurs de la zone des pieds et les aérateurs de dégivrage/désembuage du pare-brise et des vitres latérales avant.

Cette distribution de l'air assure un bon chauffage de l'habitable en évitant la possibilité d'embuer les vitres.

 Flux d'air vers les aérateurs du pare-brise et des vitres latérales avant pour le désembuage ou le dégivrage des glaces.

ATTENTION Le système n'accepte pas de distributions de l'air différentes des combinaisons indiquées ci-dessus. Si l'on sélectionne une distribution de l'air qui n'est pas prévue, seule s'enclenche la fonction principale de la touche enfoncée.

La distribution de l'air sélectionné est affichée sur l'écran 7.

Lorsqu'une fonction combinée est sélectionnée, en appuyant sur une touche on enclenche seulement la fonction principale de la touche enfoncée. Par contre, si l'on enfonce une touche dont la fonction est déjà active, celle-ci reste en service.

Pour rétablir le contrôle automatique de la distribution de l'air après une sélection manuelle, enfoncer la touche **AUTO**.

Touche AUTO (fonctionnement automatique) (15 - fig. 102)

Quand on enfonce la touche **AUTO**, le système règle automatiquement la quantité et la distribution de l'air introduit dans l'habitacle, et annule tous les réglages manuels précédents. Cette condition est signalée par l'allumage de la diode sur la touche.

Lorsque la diode sur la touche **AUTO** est éteinte, cela veut dire qu'une ou plusieurs interventions manuelles ont été effectuées, et que par conséquent le contrôle automatique n'est pas complet (à l'exception du contrôle de la température qui est toujours automatique) ou bien que le circuit est hors service (diode allumée sur la touche **OFF**).

Touche ECON (arrêt du compresseur du climatiseur) (lorsqu'il est prévu) (13 - fig. 102)

Quand on appuie sur la touche **ECON**, le compresseur du climatiseur est désactivé. Cette condition est signalée par l'allumage de la diode sur la touche.

Quand on désactive le compresseur du climatiseur, la diode sur la touche **AUTO** s'éteint et le contrôle automatique du recyclage est désactivé, et reste toujours ainsi (pour éviter la possibilité d'embuage des vitres).

ATTENTION Le compresseur étant désactivé, on ne peut pas introduire dans l'habitacle de l'air à une température inférieure à la température extérieure; de plus, dans des conditions ambiantes particulières, les vitres pourraient s'embuer rapidement car l'air ne peut être déshumidifié.

La désactivation du compresseur reste mémorisée même après l'arrêt du moteur. Pour rétablir le contrôle automatique de l'enclenchement du compresseur, appuyer de nouveau sur la touche **ECON** ou bien sur la touche **AUTO** (mais dans ce dernier cas, les autres sélections manuelles seront annulées); la diode sur la touche **ECON** s'éteint.

Le contrôle automatique de l'enclenchement du compresseur se remet automatiquement en service même quand on enclenche manuellement le recyclage de l'air (pour éviter l'embuage des vitres).

Le compresseur désactivé, l'air introduit dans l'habitacle ne peut être refroidi et par conséquent deux possibilités peuvent se présenter:

- si la température extérieure est inférieure à la température sélectionnée, le circuit fonctionne normalement et il est en mesure d'atteindre et de maintenir la température sélectionnée même si le compresseur est hors service;

- si la température extérieure est supérieure à la température sélectionnée, le circuit n'est pas en mesure de satisfaire à la sélection effectuée et il signale cela en faisant clignoter par trois fois l'indication de la température extérieure sur l'écran **1** et **3** de la température sélectionnée.

Touche MONO (alignement des températures sélectionnées) (14 - fig. 102)

Quand on appuie sur la touche **MONO**, la température côté passager s'aligne automatiquement à la température du côté conducteur et l'on peut donc sélectionner la même température entre les deux zones tout simplement en tournant la manette du côté conducteur **2**. Cette fonction est prévue

pour faciliter le réglage de la température de tout l'habitacle quand il n'y a que le conducteur dans la voiture.

Le fonctionnement séparé des températures sélectionnées est rétabli automatiquement quand le passager tourne la manette 4.

Touche de marche/arrêt du recyclage de l'air (12 - fig. 102)

Le recyclage de l'air est contrôlé par trois logiques de fonctionnement:

- contrôle automatique (diode sur le bouton éteint);
- activation forcée (recyclage de l'air interne toujours en service), signalé par l'allumage de la diode verte sur le bouton;
- désinsertion forcée (recyclage de l'air interne toujours désinséré avec prise d'air extérieur), signalé par l'allumage de la diode jaune d'ambre sur le bouton.

On obtient ces conditions de fonctionnement en appuyant plusieurs fois sur le bouton de commande du recyclage de l'air interne (12).

Quand la fonction de recyclage est contrôlée automatiquement par le système, la diode située sur le bouton de recyclage de l'air reste toujours éteinte (par conséquent l'état de fonctionnement effectif du recyclage n'est pas signalé, ON/OFF).

Dans le fonctionnement automatique, le recyclage entre en fonction surtout quand le capteur de pollution relève la présence d'air pollué, par exemple pendant les trajets en ville, les bouchons, les tunnels et l'utilisation du lave-glace (avec son odeur d'alcool caractéristique).

Lorsque le recyclage marche en mode manuel (diode verte = recyclage, diode jaune d'ambre = air extérieur), la diode sur le bouton AUTO reste allumée si toutes les autres fonctions (distribution, débit, ...) continuent à être commandées en mode automatique. De manière cohérente, quand on appuie sur la touche AUTO, le contrôle du recyclage reste comme le demande l'utilisateur.



Par température inférieure à 5 °C environ, le compresseur du climatiseur ne peut pas fonctionner. Dans ces conditions, le système force automatiquement le recyclage en position ouverte (diode jaune d'ambre). Si l'utilisateur le souhaite, il peut remettre le fonctionnement en mode automatique (diode éteinte) ou en position de fermeture forcée (diode verte). On conseille toutefois de ne pas utiliser cette fonction car quand la température extérieure est basse les glaces pourraient s'embuer rapidement.

 **Touche de
désembuage/dégivrage
rapide des vitres
(10 - fig. 102)**

Quand on appuie sur cette touche, le climatiseur active automatiquement (pendant 180 secondes environ) indépendamment des conditions de fonctionnement du circuit, toutes les fonctions nécessaires pour accélérer le désembuage/dégivrage du pare-brise et des vitres latérales, à savoir:

- il enclenche le compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu); il arrête le recyclage de l'air, s'il est en service; il règle la température maximum de l'air (**HI**) sur les deux écrans; il actionne la vitesse maximum du ventilateur; il envoie le flux d'air vers les aérateurs du pare-brise et des vitres latérales avant; il branche la lunette arrière chauffante et les résistances des rétroviseurs extérieurs.

Quand la fonction de dégivrage/désembuage maximum est en service, la diode sur la touche correspondante s'allume, ainsi que la diode sur la touche de la lunette arrière chauffante et la diode jaune d'ambre sur la touche du recyclage de l'air. Par contre, les diodes sur les touches **ECON**, **AUTO** et **OFF** s'éteignent.

ATTENTION Si le moteur n'est pas suffisamment chaud, la fonction ne sélectionne pas tout de suite la vitesse maximum du ventilateur, pour limiter l'amenée dans l'habitacle d'air pas assez chaud pour désembuer les vitres.

Quand la fonction de désembuage/dégivrage maximum est en service, les seules interventions manuelles possibles sont le réglage manuel de la vitesse du ventilateur et la désactivation de la lunette arrière chauffante. Par contre, si l'on appuie de nouveau sur la touche de la fonction de désembuage/dégivrage maximum, ou bien sur les touches de recyclage de l'air, **ECON**, **AUTO** ou **OFF**, le système arrête la fonction de désembuage/dégivrage maximum, et rétablit les conditions de fonctionnement du circuit qui étaient sélectionnées avant la sélection de la fonction, en plus de l'activation de la dernière fonction éventuellement demandée.

Sur certaines versions, le système est intégré par un capteur de buée, (**SENSOR FOG**), placé derrière le rétroviseur interne, qui est en mesure de "contrôler" une partie de la surface interne du pare-brise, et d'intervenir automatiquement sur le système pour éliminer et contrôler la buée interne du pare-brise et des glaces latérales

avant, grâce à une série d'opérations comme l'ouverture du recyclage de l'air, l'activation du compresseur, la distribution de l'air sur le pare-brise, la vitesse du ventilateur suffisante pour le désembuage; en cas de grande buée, activer la fonction **MAX DEF**.



Afin de garantir le bon fonctionnement du capteur de buée, ne pas appliquer des étiquettes (disque de stationnement, vignettes), sur la zone de contrôle entre le capteur et le pare-brise. Il est donc nécessaire de nettoyer soigneusement le pare-brise et le capteur même pour éviter l'accumulation de la poussière.

ATTENTION Le procédé de désembuage est activé en tournant la clé de contact sur **MAR** ou en actionnant la touche **AUTO**. Pendant l'exécution, le procédé peut être activé par la pression des touches: compresseur, recyclage, distribution, portée. Cette opération interdit le signal du capteur jusqu'à ce que la touche **AUTO** est de nouveau appuyée ou, en certaines conditions, jusqu'à ce que la clé de contact est de nouveau actionnée sur **MAR**.

 **Touche de désembuage/dégivrage de la lunette arrière chauffante et des rétroviseurs extérieurs (11 - fig. 102)**

Quand on appuie sur cette touche, on enclenche le désembuage/dégivrage de la lunette arrière chauffante et des rétroviseurs extérieurs. L'entrée en service de cette fonction est signalée par l'allumage de la diode sur la touche.

La fonction s'arrête automatiquement après 10 minutes environ ou quand on appuie de nouveau sur la touche ou bien quand on coupe le moteur, et elle ne se réenclenche pas au démarrage suivant du moteur.

ATTENTION Ne pas appliquer de décalcomanies sur les fils électriques de la partie interne de la lunette arrière chauffante, pour éviter de les endommager et d'en compromettre le fonctionnement.

Touche OFF (arrêt du système) (16 - fig. 102)

Quand on appuie sur la touche **OFF**, le système de climatisation s'arrête et la diode sur la touche s'allume.

Les conditions du système de climatisation, lorsque le circuit est arrêté, sont les suivantes:

- les diodes sur les touches de recyclage de l'air, **ECON** et **AUTO** sont éteintes
- les écrans des températures sélectionnées sont éteints
- l'écran central est éteint, mais l'indication de la température extérieure reste affichée
- le recyclage de l'air est en service, et isole ainsi l'habitacle de l'extérieur
- le compresseur du climatiseur (lorsqu'il est prévu) est hors service
- le ventilateur est éteint.

Même lorsque le circuit est éteint, la lunette arrière chauffante peut être branchée ou débranchée normalement.

ATTENTION Le système de climatisation étant éteint et en conditions ambiantes particulières, les vitres peuvent s'embuer facilement.

La centrale du système de climatisation mémorise les réglages du circuit avant son arrêt et les rétablit quand on appuie sur n'importe quelle touche du système (sauf celle de la lunette arrière chauffante); si la fonc-

tion de la touche enfoncée n'était pas active au moment de l'arrêt, elle sera activée elle aussi, si elle était active elle sera maintenue ainsi.

Si l'on veut réenclencher le système de climatisation en gardant les mêmes réglages d'avant son arrêt, appuyer encore sur la touche **OFF**.

Si l'on veut réenclencher le système en conditions d'automatisme complet, appuyer sur la touche **AUTO**.

ALARME SONORE DE PRESENCE DE VERGLAS

Le système de climatisation est doté d'une alarme sonore qui se déclenche, avec trois signaux consécutifs, quand la température extérieure atteint ou descend au-dessous de 3°C, pour avertir le conducteur qu'il peut y avoir du verglas sur la route.

L'alarme sonore effectue un seul cycle de signalement, sauf si la température extérieure remonte au-dessus de 7°C, ce qui réactive, après 15 minutes environ, l'état d'alerte du système. Dans ce cas, si la température extérieure atteint ou descend de nouveau au-dessous de 3°C, le cycle d'alarme sonore se répète.

RECHAUFFEUR SUPPLEMENTAIRE

(uniquement versions jtd - lorsqu'il est prévu)

Le réchauffeur supplémentaire permet d'intégrer le réchauffement du liquide de refroidissement moteur tout de suite après le démarrage et pendant la marche, pour accélérer l'obtention et le maintien de la température optimale de fonctionnement du réchauffeur de l'habitacle en cas de climat particulièrement froid.

Le dispositif, à alimentation électrique, fonctionne de manière complètement automatique et peut entrer en service uniquement si le moteur tourne.

ATTENTION Le réchauffeur supplémentaire entre en action lorsque la température extérieure est inférieure à 15 °C et la température du liquide de refroidissement moteur est inférieure à 65 °C.

Pour éviter une absorption excessive de courant de la batterie, l'entrée en service du réchauffeur avec les différents pourcentages de puissance de réchauffement est soumise à la tension d'alimentation relevée par la centrale de contrôle.

ATTENTION L'entrée en service du réchauffeur, déclenchée par la température du liquide de refroidissement moteur, peut donc être arrêtée ou réduite en fonction de la tension de la batterie.

A la fin du cycle d'intervention développé en fonction du réchauffement du liquide de refroidissement du moteur et de la tension de la batterie, le réchauffeur s'arrête automatiquement et ne se remet pas en fonction jusqu'au démarrage suivant du moteur, même si la température du liquide descend de nouveau sous 65 °C.

LEVIERS AU VOLANT

COMMODO GAUCHE

Il comprend les commandes des feux extérieurs et des feux de direction. L'éclairage extérieur ne fonctionne que lorsque la clé de contact se trouve sur **MAR**.

Lorsque les feux sont branchés, le tableau de bord et les différentes commandes et écrans situés sur la planche de bord et sur la console centrale s'allument.

Feux de position (fig. 103)

On les allume en tournant le commodo **A** de la position **O** à la position . Sur le tableau de bord s'allume le témoin .



fig. 103

Feux de croisement (fig. 103)

On les allume en tournant le commodo A de la position ☼ à la position ☾.

Feux de route (fig. 104)

Le commodo étant en position feux de croisement ☾, le pousser à fond vers l'avant. Le témoin ☽ s'allume sur le tableau de bord.

On éteint les feux de route en tirant le commodo vers le volant.



fig. 104

Feux de direction (clignotants - fig. 105)

On les allume en déplaçant le commodo:

vers le haut - clignotants pour tourner à droite

vers le bas - clignotants pour tourner à gauche.

Sur le tableau de bord, le témoin ⇐ ou ⇒ clignote.

Les clignotants s'éteignent en remettant le commodo en position centrale ou bien automatiquement lorsque la voiture retrouve une position de marche rectiligne. Si l'on veut obtenir un court clignotement, déplacer le commodo sans arriver à la position de dé clic. Quand on relâche le commodo, il retourne tout seul à la position de repos.



fig. 105

Appels de phares (fig. 106)

On les allume en tirant légèrement le commodo vers le volant. Sur le tableau de bord le témoin ☽ s'allume.

ATTENTION Le clignotement a lieu avec les feux de route. Pour éviter les amendes, respecter le Code de la route.



fig. 106

COMMODO DROIT

Il comprend toutes les commandes pour le nettoyage des glaces et des phares.

Essuie-glace (fig. 107)

Il ne fonctionne que lorsque la clé de contact est tournée sur la position **MAR.**

0 - Essuie-glace arrêté.

1 - Fonctionnement intermittent. Dans cette position, en tournant le commodo **A** on commande les réglages suivants (à l'exclusion des versions dotées de capteur de pluie):

■ = balayage lent

■ ■ = balayage moyenne

■ ■ ■ = balayage moyenne-rapide

■ ■ ■ ■ = balayage rapide.



fig. 107

Sur les versions dotée de capteur de pluie, en tournant le commodo **A** on règle la sensibilité du capteur:

AUTO = réglage automatique de la sensibilité

■ = sensibilité minimum

■ ■ = sensibilité moyenne

■ ■ ■ = sensibilité maximum.

2 - Fonctionnement continu lent.

3 - Fonctionnement continu rapide.

4 - Fonctionnement temporaire: en le lâchant, le commodo retourne à la position **0**, ce qui arrête automatiquement l'essuie-glace.



fig. 108

Lave-glace

En tirant le commodo vers le volant (fig. 108), le gicleur envoie un jet de liquide sur la glace, et pendant quelques secondes l'essuie-glace entre en service; après un arrêt d'environ 5 secondes, l'essuie-glace effectue encore un passage.

Par contre, si l'essuie-glace fonctionne déjà, il effectue quelques balayages en passages continu rapide.

Lave-phares (lorsqu'il est prévu)

En tirant le commodo vers le volant (fig. 108), on actionne aussi les lave-projecteurs, à condition que les feux de croisement ou de route soient allumés (fig. 109).

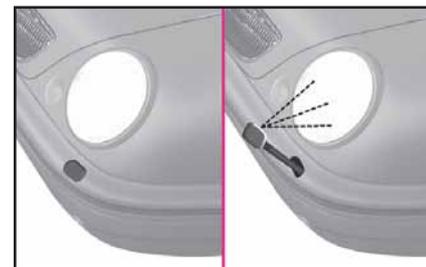


fig. 109

Capteur de pluie (lorsqu'il est prévu)

Le capteur de pluie est un dispositif électronique qui complète la fonction de l'essuie-glace en adaptant automatiquement, pendant le fonctionnement intermittent, la fréquence de balayage de l'essuie-glace à l'intensité de la pluie.

Toutes les autres fonctions contrôlées par le commodo droit (arrêt de l'essuie-glace, balayage continu lent et rapide, balayage rapide temporaire, lave-glace et lave-phares) restent inchangées.

Le capteur de pluie entre automatiquement en service quand on met le commodo droit sur la position **1** (fig. 107) et il a une plage de réglage qui varie progressivement de la position d'essuie-glace arrêté (aucun balayage) quand la glace est sèche à la position d'essuie-glace en seconde vitesse continue (balayage continu rapide) par pluie intense.

Quand on actionne le lave-glace le capteur de pluie étant activé (commodo sur la position **1**) on a un cycle de lavage normal, à la fin duquel le capteur de pluie reprend son fonctionnement automatique.

En tournant la clé sur la position **STOP** le capteur de pluie est désactivé, et au démarrage suivant (clé sur la position **MAR**) il se remet en fonction si le levier est resté sur la position **1**.

La sensibilité du capteur de pluie est réglable en tournant le commodo **A** (fig. 107):

AUTO = réglage automatique de la sensibilité

■ = sensibilité minimum

■ ■ = sensibilité moyenne

■ ■ ■ = sensibilité maximum.

COMMANDES

FEUX DE DETRESSE (fig. 110)

On les allume en appuyant sur l'interrupteur **A**, quelle que soit la position de la clé de contact.

Le dispositif étant en fonction, l'interrupteur et les témoins $\triangleleft \triangle$ se mettent à clignoter sur le tableau de bord.

Pour les éteindre, appuyer à nouveau sur l'interrupteur.

ATTENTION L'utilisation des feux de détresse est réglementée par le Code de la route du pays dans lequel vous êtes. Respectez-en les prescriptions.

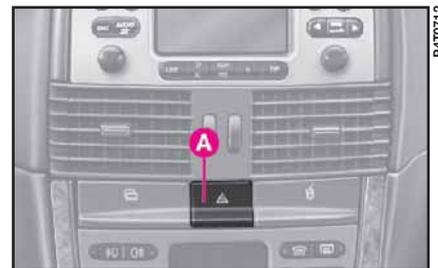


fig. 110

P410712

FEUX ANTIBROUILLARD

AVANT (fig. 111)

On les allume, les feux étant allumés, en appuyant sur la touche **A**.

Quand les feux antibrouillard sont allumés, la diode située sur la touche s'allume.

En tournant la clé de contact sur la position **STOP**, les feux antibrouillard s'éteignent automatiquement et ne se rallument pas au démarrage suivant, sauf si l'on appuie de nouveau sur la touche **A**.

Pour éteindre les feux antibrouillard, appuyer sur la touche.

ATTENTION Pour l'utilisation des feux antibrouillard, respecter les normes du Code de la route. Le circuit des projecteurs antibrouillard est conforme aux normes CEE/ECE.



fig. 111

FEU ANTIBROUILLARD

ARRIERE (fig. 112)

On l'allume et éteint en appuyant sur la touche **A** quand les feux de croisement et/ou les feux antibrouillard avant sont allumés.

Quand le feu antibrouillard arrière est allumé, la diode située sur la touche s'allume.

Le feu antibrouillard arrière s'éteint automatiquement quand on coupe le moteur ou quand on passe de feux de croisement et/ou antibrouillard avant en feux de position.

Si l'on redémarre le moteur, ou l'on passe de nouveau en feux de croisement en cas de brouillard, il faut appuyer de nouveau sur la touche pour rallumer le feu antibrouillard.



fig. 112

ATTENTION Le feu antibrouillard arrière peut être fastidieux pour les véhicules qui suivent, c'est pourquoi, si les conditions de visibilité sont bonnes, il doit être utilisé seulement quand cela est nécessaire.

ATTENTION Nous rappelons que le feu antibrouillard arrière doit être utilisé dans le respect des normes locales. Le circuit du feu antibrouillard arrière est conforme aux normes CEE/ECE.

LUMINOSITE DU TABLEAU DE BORD (fig. 113)

Les feux étant allumés, tourner la bague **A** vers le haut ou vers le bas respectivement pour augmenter ou pour diminuer l'éclairage des instruments sur la planche de bord.



fig. 113

LUNETTE ARRIERE CHAUFFANTE (fig. 114)

On l'enclenche/déclenche en appuyant sur la touche A. Lorsque la lunette arrière chauffante est enclenchée, la diode sur la touche s'allume.

La lunette arrière chauffante se débranche automatiquement après environ 10 minutes.

L'actionnement de la lunette arrière chauffante provoque le fonctionnement des dispositifs de désembuage des rétroviseurs électriques.



fig. 114

INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE EN CARBURANT (fig. 115)

Il s'agit d'un interrupteur de sécurité qui se déclenche en cas de collision, en coupant l'alimentation en carburant, ce qui provoque l'arrêt du moteur. Cela évite aussi de répandre le carburant en cas de rupture des tuyaux provoquée par l'accident.

L'interrupteur de sécurité actionne aussi, en cas de collision, l'ouverture centralisée des portes (si le verrouillage centralisé est en fonction) pour permettre l'accès de l'extérieur dans l'habitacle. Après la collision, ne pas oublier de tourner la clé de contact sur **STOP** pour éviter de décharger la batterie.



fig. 115



Si, après le choc, l'on sent une odeur de carburant ou que l'on remarque des fuites provenant de l'alimentation, ne pas réenclencher l'interrupteur pour éviter des risques d'incendie.

Si, après le choc, on ne constate pas de fuites de carburant et que la voiture est en mesure de redémarrer, appuyer sur le bouton A situé à côté du siège conducteur pour réactiver le système d'alimentation.

FREIN DE STATIONNEMENT (fig. 116)

Le levier du frein de stationnement est situé entre les deux sièges avant.

Pour serrer le frein de stationnement, tirer le levier vers le haut jusqu'à ce que le blocage de la voiture soit garanti; il suffit normalement de passer quatre ou cinq crans sur sol plat, alors qu'il peut être nécessaire d'en passer sept ou huit sur sol en forte pente et la voiture étant chargée.

ATTENTION Si tel n'est pas le cas, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** pour effectuer le réglage.

Le frein de stationnement étant serré et la clé de contact sur **MAR**, le témoin a **(D)** s'allume sur le tableau de bord.

Pour desserrer le frein de stationnement:

- 1) Soulever légèrement le levier et appuyer sur le bouton de déblocage **A**.
- 2) Garder le bouton enfoncé et baisser le levier. Le témoin **(D)** s'éteint.
- 3) Pour éviter les mouvements accidentels de la voiture, effectuer cette manoeuvre en gardant la pédale de frein enfoncée.



fig. 116

BOITE DE VITESSES MANUELLE

Pour engager les vitesses, appuyer à fond sur la pédale d'embrayage et placer le levier de sélection des vitesses sur une des positions du schéma de la **fig. 117** (le schéma est également reporté sur le pommeau de levier). Pour engager la marche arrière (**R**), attendre que la voiture soit arrêtée, puis, à partir de la position de point mort, déplacer le levier vers la droite puis en arrière.

Sur certaines versions, pour engager la marche arrière il faut soulever, avec les doigts de la main qui saisit le levier, l'anneau **A** (**fig. 117**) situé sous le pommeau. Après avoir engagé la marche arrière, lâcher l'anneau. Pour dégager la marche arrière il n'est pas nécessaire de soulever l'anneau.

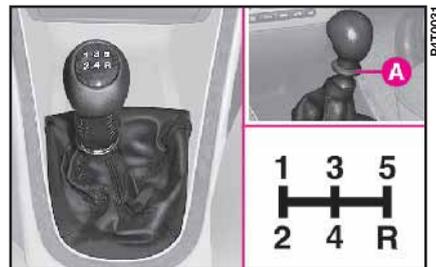


fig. 117



Pour changer correctement les vitesses il faut appuyer à fond sur la pédale d'embrayage; par conséquent le plancher sous le pédalier ne doit pas présenter d'obstacles: assurez-vous que les couvre-tapis éventuels soient toujours bien à plat et qu'il ne dérange pas la course des pédales.



La marche arrière peut être engagée uniquement quand la voiture est complètement immobile. Le moteur en mouvement, avant d'engager la marche arrière il faut attendre au moins 2 secondes en tenant la pédale d'embrayage enfoncée à fond, pour éviter les craquements et le risque d'endommager les engrenages.



Ne conduisez pas en tenant la main posée sur le levier de sélection des vitesses, car le poids de la main, même léger, peut à la longue user les pièces internes de la boîte de vitesses.

REGLAGE DE VITESSE CONSTANTE (CRUISE CONTROL) (lorsqu'il est prévu)

GENERALITES

Le réglage de vitesse à contrôle électronique permet de conduire la voiture à la vitesse voulue sans appuyer sur la pédale d'accélérateur. Cela permet de réduire la fatigue de la conduite sur les autoroutes, surtout dans les longs voyages, car la vitesse mémorisée est maintenue automatiquement.

ATTENTION Le dispositif peut être engagé seulement à des vitesses supérieures à 30 km/h.



fig. 118



Le réglage de vitesse doit être activé uniquement quand la circulation et le parcours permettent de maintenir sur une distance suffisamment longue une vitesse constante en pleine sécurité.

Le dispositif est automatiquement désinséré dans un des cas suivants:

- quand on appuie sur la pédale de frein;
- quand on appuie sur la pédale d'embrayage.

COMMANDES (fig. 118)

Le réglage de vitesse est commandé par l'interrupteur **A**, par la bague **B** et par le bouton **C**.

L'interrupteur **A** a deux positions:

- **OFF** dans cette position le dispositif est désactivé;
- **ON** est la position de fonctionnement normal du dispositif. Quand le dispositif commence à intervenir sur le moteur, le témoin **CRUISE D** s'allume.

La bague **B** sert à mémoriser et à maintenir la vitesse de la voiture ou bien à augmenter ou réduire la vitesse mémorisée.

Tourner la bague **B** sur la position (+) pour mémoriser la vitesse atteinte ou pour augmenter la vitesse mémorisée.

Tourner la bague **B** sur la position (-) pour réduire la vitesse mémorisée.

A chaque actionnement de la bague **B** la vitesse augmente ou diminue d'environ 1 km/h. En gardant la bague tournée, la vitesse varie en mode continu. La nouvelle vitesse atteinte sera automatiquement maintenue.

Le bouton **C** permet de rétablir la vitesse mémorisée.

ATTENTION En tournant la clé de contact sur **STOP** ou l'interrupteur **A** sur **OFF**, la vitesse mémorisée est effacée et le système est désinséré.

Pour mémoriser la vitesse

Déplacer l'interrupteur **A** sur **ON** et porter normalement la voiture à la vitesse voulue. Tourner la bague **B** sur (+) pendant trois secondes minimum, puis la relâcher. La vitesse de la voiture reste mémorisée et il est donc possible de relâcher la pédale de l'accélérateur.

La voiture poursuivra la marche à la vitesse constante mémorisée jusqu'à la réalisation des conditions suivantes:

- pression sur la pédale de frein;
- pression sur la pédale d'embrayage.

ATTENTION En cas de nécessité (par exemple si on double une voiture) on peut accélérer simplement en appuyant sur la pédale de l'accélérateur; ensuite, en relâchant la pédale d'accélérateur, la voiture se remettra à la vitesse mémorisée auparavant.

Pour rétablir la vitesse mémorisée

Si le dispositif a été désinséré, par exemple en appuyant sur la pédale de frein ou d'embrayage, on peut rétablir la vitesse mémorisée de la manière suivante:

- accélérer progressivement jusqu'à une vitesse proche de la vitesse mémorisée;
- engager la vitesse sélectionnée au moment de la mémorisation de la vitesse (4^{ème} ou 5^{ème} vitesse);
- appuyer sur le bouton **C**.

Pour augmenter la vitesse mémorisée

La vitesse mémorisée peut être augmentée de deux manières:

- en appuyant sur l'accélérateur et ensuite en mémorisant la nouvelle vitesse atteinte (rotation de la bague **B** maintenue pendant plus de 3 secondes);
 - ou bien
- rotation momentanée de la bague **B** sur la position (+): à chaque impulsion de la bague correspondra une petite augmentation de la vitesse (environ 1 km/h) alors qu'à une pression continue correspondra une augmentation continue de la vitesse. En relâchant la bague **B** la nouvelle vitesse restera automatiquement mémorisée.

Pour réduire la vitesse mémorisée

La vitesse mémorisée peut être réduite de deux manières:

– en désinsérant le dispositif (par exemple en appuyant sur la pédale de frein) et en mémorisant ensuite la nouvelle vitesse (rotation de la bague **B** sur la position (+) pendant au moins trois secondes);

ou bien

– en maintenant la bague **B** tournée sur la position (+) jusqu'à la nouvelle vitesse qui restera automatiquement mémorisée.

Remise à zéro de la vitesse mémorisée

La vitesse mémorisée est automatiquement remise à zéro:

– quand on coupe le moteur;

ou bien

– en déplaçant l'interrupteur **A** sur la position **OFF**.



Pendant la marche avec le réglage de vitesse en service, ne pas placer le levier de sélection des vitesses au point mort. On conseille d'insérer le réglage de vitesse constante uniquement quand les conditions de la circulation et de la route permettent de le faire en pleine sécurité, c'est-à-dire: routes droites et chaussée sèche, routes-express ou autoroutes, circulation régulière et chaussée lisse. Ne pas insérer le dispositif en ville ou en conditions de circulation intense.



Le réglage de vitesse peut être inséré uniquement par vitesse supérieure à 30 km/h.

Le dispositif doit être inséré uniquement en 4^{ème} ou en 5^{ème} vitesse, en fonction de la vitesse de la voiture.

En affrontant les descentes avec le dispositif inséré, il se peut que la vitesse de la voiture augmente légèrement par rapport à la vitesse mémorisée, à cause de la variation de charge du moteur.



En cas de fonctionnement défectueux du dispositif ou de son fonctionnement manqué, déplacer l'interrupteur **A** sur la position **OFF** et s'adresser au Réseau Après-vente Lancia après avoir vérifié l'intégrité du fusible de protection.

L'interrupteur **A** peut être laissé constamment sur la position **ON** sans endommager le dispositif. On conseille de toute façon de désactiver le dispositif quand il n'est pas utilisé, en déplaçant l'interrupteur **A** sur la position **OFF**, pour éviter des mémorisations accidentelles de vitesse.

EQUIPEMENT INTERIEUR

ECLAIRAGE INTERIEUR

Plafonnier avant (fig. 119)

Le plafonnier comporte deux lumières de courtoisie avec leur commutateur de commande.

Quand on ouvre une porte, le commutateur **A** étant enfoncé sur la gauche (position **0** - **AUTO**), les deux lumières s'allument progressivement en même temps que celles des plafonniers arrière.

Lorsque l'on ferme les portes, les lumières restent allumées pendant 7 secondes environ pour faciliter le démarrage.



fig. 119

Les lumières s'éteignent de toute façon quand on tourne la clé de contact sur **MAR** (les portes étant fermées).

Quand le commutateur **A** est en position centrale **1**, les lumières restent toujours éteintes (position **OFF**).

Quand on appuie sur le commutateur **A** à droite (position **2**) les deux lumières restent toujours allumées.

Le commutateur **B** permet d'allumer les lumières une à la fois.

Quand on appuie sur le commutateur **B** à gauche (position **1**), la lumière gauche s'allume. Quand on appuie sur le commutateur à droite (position **2**), la lumière droite s'allume.

Quand le commutateur **B** est en position centrale **0**, les lumières restent éteintes.

ATTENTION Avant de descendre de voiture, s'assurer que le commutateur **A** est bien enfoncé à gauche et que le commutateur **B** est bien en position centrale. Ainsi, les lampes du plafonnier s'éteindront lorsque les portes auront été fermées.

Si on laisse une porte ouverte, les lumières s'éteindront automatiquement après quelques secondes. Pour les rallumer il suffit d'ouvrir et de refermer une porte.

Plafonniers de courtoisie (fig. 120)

Quand on abaisse les pare-soleil, on peut voir les plafonniers de courtoisie situés sur le revêtement du pavillon.

Les plafonniers permettent d'utiliser les miroirs de courtoisie même en conditions de lumière faible.

Pour allumer et éteindre les lumières (la clé de contact étant tournée sur **MAR**), appuyer sur le transparent **A** en correspondance de l'empreinte circulaire.



fig. 120

Plafonniers arrière (fig. 121)

Pour les allumer/éteindre progressivement il suffit d'ouvrir/fermer une porte.

Pour allumer et éteindre les lumières appuyer sur le transparent **A** en correspondance du point indiqué par les flèches.

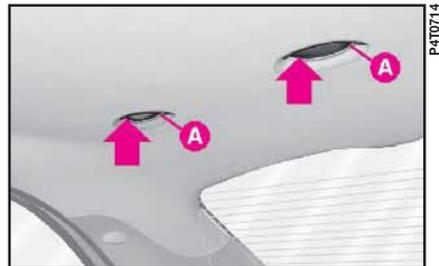


fig. 121

BOÎTE A GANTS (fig. 122-123)

Selon les versions, la boîte a gants, située sur la planche de bord, peut être dotée de serrure.

Versions avec serrure:

– on bloque/débloque la serrure en utilisant la clé de démarrage;

– pour ouvrir la boîte a gants, tourner la clé en position **1**, puis tirer le levier **A**.

– pour débloquer la boîte a gants, fermer le volet, puis tourner la clé en position **2**.

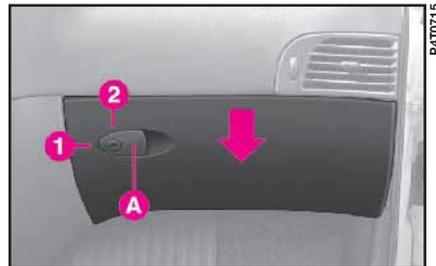


fig. 122

Versions sans serrure:

– pour ouvrir, tirer simplement le levier **A**.

Pour les deux versions, lorsqu'on ouvre la boîte a gants, si prévu, l'éclairage intérieur **B** s'allume.



Ne jamais voyager avec la boîte à gants ouverte: le couvercle pourrait blesser le passager en cas d'accident.

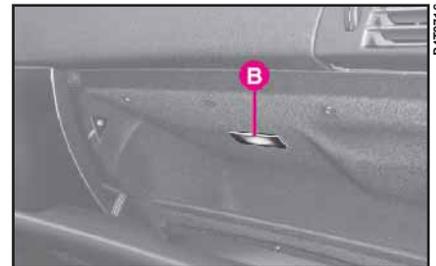


fig. 123

CENDRIER ET ALLUME-CIGARES AVANT (fig. 124-125)

Ils sont protégés par un seul volet que l'on ouvre en appuyant sur le point A.

Presser le bouton B pour actionner l'allume-cigares: après une quinzaine de secondes, le bouton revient automatiquement à sa position d'origine et l'allume-cigares est prêt à l'usage.

Le fonctionnement de l'allume-cigares est possible uniquement lorsque la clé de contact est tournée sur MAR.



Contrôler toujours si le débranchement de l'allume-cigares a bien eu lieu.



L'allume-cigares atteint des températures très élevées. Par conséquent, le manier avec prudence et veiller à ce qu'il ne soit pas utilisé par des enfants: danger d'incendie ou de brûlures.

Pour vider le cendrier, sortir la cuvette C.

CENDRIER ARRIERE (fig. 126)

Pour les places arrière un cendrier est prévu dans la partie arrière de la console centrale.

Pour ouvrir le cendrier le tirer vers l'extérieur.

Pour le sortir, appuyer sur la languette centrale A et le sortir.

Pour le réinstaller, engager d'abord la base du cendrier puis appuyer sur la languette centrale et le pousser en place.



fig. 124

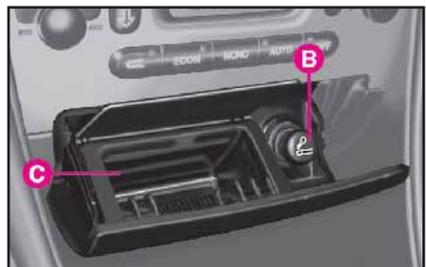


fig. 125

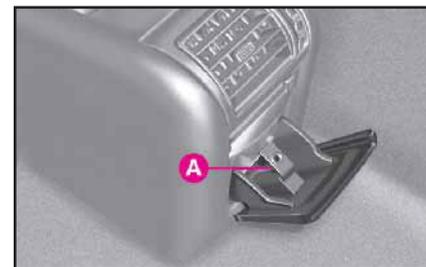


fig. 126

PORTE-CARTES (fig. 127)

Il se trouve dans la partie centrale de la planche de bord.

Pour l'ouvrir, appuyer sur la partie avant et relâcher: le porte-cartes s'ouvre automatiquement.

Pour le fermer le pousser à fond dans son logement.

PORTE-VERRE/ PORTE-CANETTE (fig. 128)

Il se trouve dans la partie centrale de la planche de bord. Pour l'ouvrir, appuyer et relâcher la façade: le porte-verre/porte-canette s'ouvre automatiquement.

Pour le fermer le pousser à fond dans son logement.



fig. 127

PORTE-MONNAIE (fig. 129)

Le porte-monnaie A se trouve sur la console centrale.



fig. 128

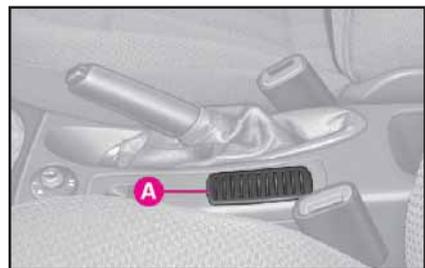


fig. 129

PARE-SOLEIL (fig. 130)

Ils peuvent être orientés de face et de côté.

Pour les orienter de côté, les dégager des crochets A.

Sur le revers des pare-soleil est appliqué un miroir de courtoisie caché par un volet coulissant B.

Au-dessus des pare-soleil se trouvent deux plafonniers C pour l'éclairage des miroirs (pour le fonctionnement des plafonniers, voir au paragraphe "Plafonniers de courtoisie").

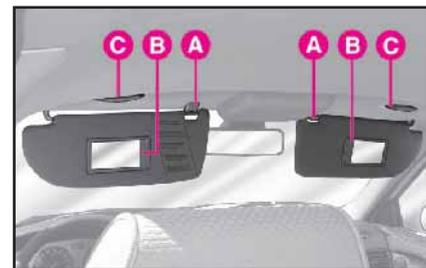


fig. 130

BACS DE RANGEMENT

Bacs de rangement sur la planche de bord (fig. 131-132)

Sur la planche de bord se trouvent le bac central **A** (doté d'éclairage) et le bac central **B**.



fig. 131



fig. 132

Bac de rangement arrière (fig. 133)

Le bac de rangement **A** se trouve dans la partie arrière de la console centrale.



fig. 133

Bacs de rangement sur les portes (fig. 134)

Les bacs de rangement **A** se trouvent sur les panneaux des portes avant.

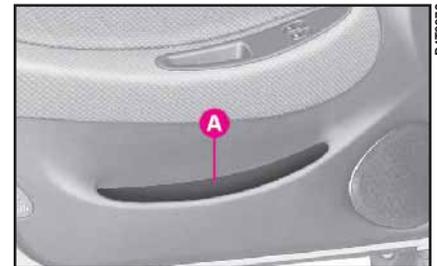


fig. 134

POCHES DE RANGEMENT (fig. 135)

Les sièges avant sont dotés d'une poche de rangement située sur la partie postérieure du dossier.



fig. 135

POIGNEES DE SUPPORT (fig. 136)

En correspondance de la porte côté passager avant se trouve une poignée de support.

En correspondance des portes arrière se trouvent deux poignées de support **A** dotées de crochets pour habits **B**.

Les poignées sont dotées d'un dispositif qui les remet progressivement en position de repos, avec retour freiné.

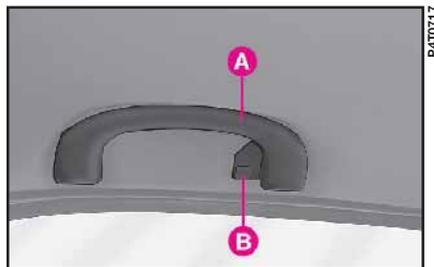


fig. 136

ACCOUDOIR AVANT (fig. 137)

L'accoudoir peut être soulevé et baissé.

Pour utiliser l'accoudoir, le baisser comme illustré dans la figure.

A l'intérieur de l'accoudoir avant se trouve un compartiment de rangement. Pour soulever le couvercle, appuyer sur le bouton **A**.

ATTENTION Quand l'accoudoir est complètement soulevé, faire attention de ne pas enfoncer par mégarde le bouton **A** pour éviter d'ouvrir le couvercle du compartiment de rangement et de faire tomber ce qu'il contient.



fig. 137

PRISE DE COURANT (fig. 138) (lorsqu'elle est prévue)

Elle se trouve dans la partie arrière de la console centrale. Pour utiliser la prise, ouvrir le cache A.

La prise est alimentée lorsque l'on tourne la clé de contact sur **MAR**, et elle peut être utilisée uniquement avec des accessoires à absorption maximale de 15A (puissance 180W).



Il ne faut pas brancher à la prise de courant des accessoires ayant une absorption supérieure au maximum indiqué.

Une absorption prolongée de courant peut décharger la batterie et empêcher le démarrage du moteur.

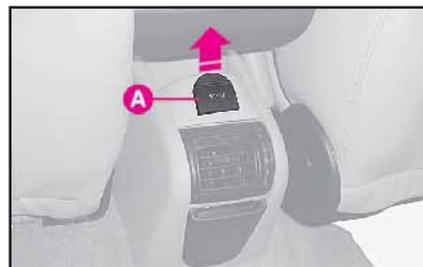


fig. 138

TOIT OUVRANT (lorsqu'il est prévu)

Il est à commande électrique et ne fonctionne que lorsque la clé de contact se trouve sur **MAR**.



L'usage impropre du toit ouvrant peut être dangereux. Avant et pendant son actionnement, s'assurer toujours que les passagers ne sont pas exposés au risque de lésions provoquées aussi bien directement par le toit en mouvement qu'indirectement par des objets personnels pouvant être entraînés ou heurtés. En descendant de voiture, enlever toujours la clé de contact pour éviter que le toit ouvrant, actionné par inadvertance, ne constitue un danger pour les passagers restés à bord.



N'ouvrez pas le toit en présence de neige ou de glace: il peut s'endommager.

OUVERTURE/FERMETURE (fig. 139-140)

L'interrupteur **A** situé sur le plafonnier commande toutes les opérations d'ouverture, fermeture, soulèvement et abaissement du toit ouvrant.

Si l'on relâche l'interrupteur, le toit ouvrant s'arrête dans la position où il se trouve.

Appuyer sur l'extrémité arrière de l'interrupteur pour ouvrir le toit, appuyer sur l'extrémité avant pour le fermer.



fig. 139

A l'ouverture du toit un petit spoiler **B** se soulève pour dévier le flux d'air.



Contrôler périodiquement que les trous latéraux C de décharge de l'eau soient libres.

ATTENTION L'ouverture du toit ouvrant est signalée au conducteur grâce à un signal acoustique (buzzer de temporisation) avec la clé de contact en position **STOP**, lorsqu'une porte avant est ouverte.

VOLET COULISSANT (fig. 141)

Lorsque le toit ouvrant est fermé ou partiellement ouvert, un volet coulissant permet d'atténuer l'effet du soleil.

Pour ouvrir et fermer ce volet, se servir de la poignée **A**.

Lorsque le toit est complètement ouvert, ce volet est poussé à l'intérieur du pavillon.

Quand on ferme le toit, le volet sort partiellement du pavillon jusqu'à l'apparition de la poignée.



fig. 140

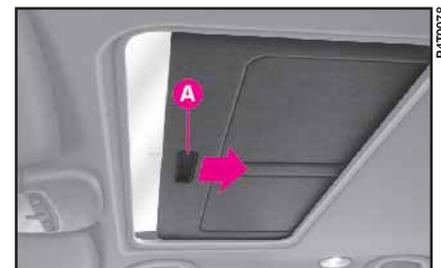


fig. 141

SOULEVEMENT POSTERIEUR (fig. 142)

Le soulèvement de la partie postérieure du toit est possible uniquement lorsque le toit est complètement fermé: il faut appuyer sur la partie avant du bouton **A** (fig. 139).

Appuyer sur la partie postérieure du bouton pour baisser la partie postérieure du toit.

ATTENTION L'ouverture du toit ouvrant, est signalée au conducteur grâce à un signal acoustique (buzzer de temporisation) avec la clé de contact en position **STOP**, lorsqu'une porte avant est ouverte



fig. 142

MANOEUVRE DE SECOURS (fig. 143-144)

En cas de défaillance du fonctionnement du dispositif électrique, enlever le couvercle **A** du plafonnier avant en s'aidant avec un tournevis dans le point **B**.

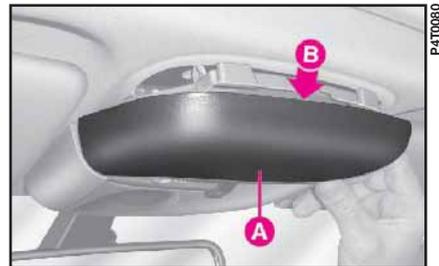


fig. 143

Ensuite introduire la pointe du tournevis dans le logement **C** et la tourner; cette manœuvre permet d'effectuer les opérations d'ouverture et de fermeture manuellement.

Lorsque l'on arrive à la position désirée, tourner le tournevis d'un demi-tour en arrière jusqu'à la perception du déclic, puis l'enlever.

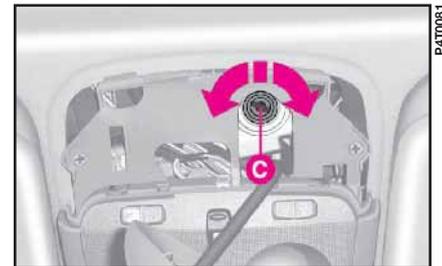


fig. 144

PORTES

VERROUILLAGE CENTRALISÉ

De l'extérieur

Les portes étant fermées, appuyer sur le bouton **A** (fig. 145) sur la poignée de la clé ou bien introduire la clé dans la serrure de la porte avant côté conducteur et la tourner.

Pour déverrouiller: tourner la clé en position **1** (fig. 146).

Pour verrouiller: tourner la clé en position **2**.

Pour ouvrir la porte, soulever la poignée.



fig. 145



fig. 146

ATTENTION L'alarme électronique (lorsqu'elle est prévue) n'entre pas en service si l'on actionne le verrouillage centralisé en tournant la clé de contact dans la serrure.

De l'intérieur (fig. 147-148)

Les portes étant fermées, abaisser (pour verrouiller) ou soulever (pour déverrouiller) l'une des tirettes internes des portes de sécurité **A** des portes avant.

En agissant sur les tirettes des portes arrière, on obtient le verrouillage ou le déverrouillage de la seule porte concernée.

Les portes arrière ne peuvent s'ouvrir de l'intérieur que si le dispositif de sécurité pour enfants est désactivé.

Pour ouvrir la porte de l'intérieur, tirer la poignée **B**. En agissant sur la poignée interne des portes avant, on obtient le déverrouillage de toutes les portes.

Près de chacune des poignées internes (lorsqu'elle est prévue) se trouve un indicateur lumineux **C** qui s'allume pour signaler la position de la poignée dans l'obscurité.

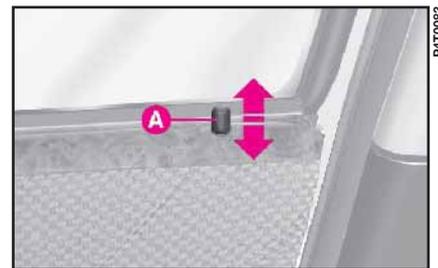


fig. 147

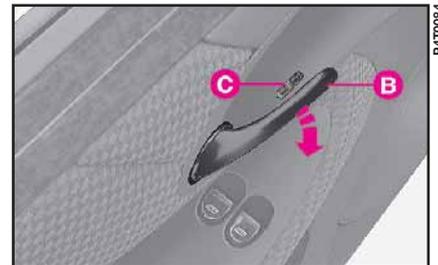


fig. 148

ATTENTION Si l'une des portes n'est pas bien fermée ou bien si une panne s'est produite dans l'installation, le verrouillage centralisé des portes ne se produit pas et, après quelques tentatives, le circuit se bloque pendant 2 minutes environ. Pendant ces 2 minutes, il est possible de verrouiller ou déverrouiller les portes manuellement, sans aucune intervention du système de verrouillage électrique. Après ces 2 minutes, la centrale est de nouveau prête à recevoir les commandes. Si la cause du fonctionnement défectueux a été éliminée, le dispositif se remet à fonctionner régulièrement; sinon, il se bloque à nouveau.

DISPOSITIF DE SECURITE POUR ENFANTS (fig. 149)

Il sert à empêcher l'ouverture des portes arrière de l'intérieur.

Il s'enclenche en introduisant la pointe de la clé de contact en **A** et en la tournant:

Position **1** - dispositif enclenché.

Position **2** - dispositif désenclenché.

Le dispositif de sécurité pour enfants reste enclenché même si l'on effectue le déverrouillage électrique des portes.

ATTENTION Après avoir enclenché le dispositif de sécurité, en vérifier l'activation en tirant le levier interne d'ouverture de la porte.



Utilisez toujours ce dispositif lorsque vous transportez des enfants, pour éviter qu'ils puissent ouvrir les portes pendant la marche.



fig. 149

PLAFONNIERS (fig. 150)

Dans la partie inférieure du panneau des portes avant se trouve un plafonnier pour l'éclairage de la zone de montée/descente de la voiture.

L'allumage de ce plafonnier est associé à celui du plafonnier avant.



fig. 150

LEVE VITRES

Les lève-vitres électriques avant et arrière sont dotés d'un système de sécurité anti-écrasement. La centrale électronique qui commande le système est en mesure de capter l'éventuelle présence d'un obstacle, pendant les derniers 20 cm. de la course, pendant le mouvement de la vitre en montée; simultanément à cette opération, le système arrête la course de la vitre et l'invertit immédiatement.

ATTENTION Au cas où tous les lève-glaces seraient actionnés en même temps en fermeture il pourrait y avoir l'inversion de course d'un d'eux. Il est cependant conseillé d'en vérifier la fermeture.



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement du système, lorsque la vitre est complètement fermée, ne pas insister sur les commandes plusieurs fois sur la touche de fonctionnement.



Ensuite à un éventuel débranchement de la batterie ou à un remplacement d'un fusible dédié, il est nécessaire de rétablir le système anti-écrasement, en suivant ces instructions:

1) **baissér complètement la vitre côté conducteur en maintenant la touche de fonctionnement appuyée pendant au moins 3 secondes de la fin de la course;**

2) **relâcher la touche puis fermer la vitre jusqu'à la fin de la course en maintenant poussé le bouton pendant au moins 3 secondes de la fin de la course;**

3) **procéder de la même façon pour toutes les autres vitres en évitant absolument d'effectuer ces opérations simultanément sur plusieurs vitres.**

Le système est de nouveau rétabli, il reprend ainsi son fonctionnement d'origine. En cas de problèmes se renseigner aussitôt au Réseau Après-vente Lancia.

Lève-vitres électriques des portes avant (fig. 151)

Sur le panneau de porte côté conducteur se trouvent les interrupteurs à touche qui commandent, la clé de contact étant tournée sur **MAR**:

A - lève-vitre avant gauche

B - lève-vitre avant droit

C - lève-vitre arrière gauche

D - lève-vitre arrière droit

E - interrupteur pour blocage des commandes de lève-vitre sur les portes arrière.

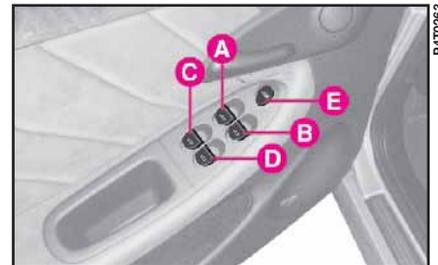


fig. 151

P4T0263

ATTENTION Quand on tourne la clé de contact sur **STOP** (sans la sortir) et que les portes sont fermées, les lève-vitres avant peuvent être commandés pendant 5 minutes environ.

Le fonctionnement des commandes sur les portes arrière est impossible quand l'interrupteur E est soulevé.

En tirant ou en poussant le bouton de la vitre on active le fonctionnement automatique respectivement en montée ou en descente : la vitre s'arrête quand elle arrive en fin de course (ou bien en agissant de nouveau sur le bouton).

 **En cas d'anomalie au système anti-écrasement le fonctionnement automatique des vitres est exclus soit en montée qu'en descente. Se renseigner aussitôt auprès du Réseau Après-vente Lancia.**

Sur le panneau de la porte côté passager se trouve un interrupteur de commande de la vitre correspondante.

Lève-vitres électriques arrière (fig. 152)

La poignée interne de chaque porte dispose d'un interrupteur pour la commande de la vitre correspondante.

En tirant le bouton la vitre monte, en le poussant on active le fonctionnement en descente.

Les interrupteurs C et D (fig. 151) permettent l'actionnement des vitres arrière à partir du poste de conduite.

L'interrupteur E (fig. 151) bloque les fonctions des interrupteurs disposés sur les poignées des portes. Le blocage est enclenché quand l'interrupteur est soulevé.



fig. 152



Une mauvaise utilisation des lève-vitres électriques peut être dangereuse.

Avant et pendant leur mouvement, veiller à ce que les passagers se trouvent éloignés des vitres pour éviter les lésions provoquées directement par les vitres en mouvement ou par des objets personnels entraînés ou heurtés par les vitres elles-mêmes. En descendant de voiture, veiller toujours à retirer la clé de contact pour éviter que les lève-vitres électriques, actionnés par inadvertance, ne constituent un danger pour les passagers restés dans la voiture.

COFFRE A BAGAGES

Pour ouvrir le coffre à bagages, soulever l'interrupteur A (fig. 153) ou bien introduire la clé dans le barillet B (fig. 154) et la tourner dans la position 1.

La serrure se verrouille lorsque l'on ferme le hayon.

Pour soulever le hayon, le saisir par la poignée C située au-dessus de la serrure.

Le tapis du plancher est réversible: il peut être sorti, tourné et remis en place avec le côté lavable tourné vers le haut, quand on transporte des charges salissantes.

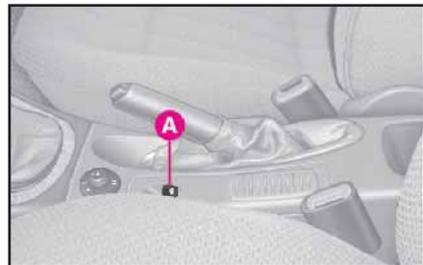


fig. 153



Lors de l'utilisation du coffre à bagages, veiller à ne jamais dépasser les charges maxi autorisées (voir chapitre "Caractéristiques techniques"). Contrôler également si les objets contenus dans le coffre sont bien placés et fixés à l'aide de sangles aux anneaux d'arrimage, afin d'éviter qu'un coup de frein trop brusque ne les projette en avant, ce qui risquerait de blesser les passagers.



fig. 154

OUVERTURE DU COFFRE A BAGAGES AVEC LA TELECOMMANDE

Le hayon peut être ouvert de l'extérieur en appuyant sur le bouton D (fig. 155) sur la clé de contact. L'ouverture est également possible quand le verrouillage centralisé et l'alarme électronique (lorsqu'elle est prévue) sont enclenchés. Dans ce cas le système d'alarme applique la logique de fonctionnement suivante:

- il désactive la protection volumétrique;
- il désactive le capteur antisoulèvement;
- il désactive le capteur d'ouverture du hayon.

Quand on referme le hayon, les fonctions de contrôle désactivées sont rétablies.



fig. 155

AGRANDISSEMENT DU COFFRE A BAGAGES

L'agrandissement du coffre à bagages n'est possible que si la banquette arrière est séparée.

Pour la version Station Wagon, se reporter au chapitre correspondant.

La banquette arrière séparée (lorsqu'elle est prévue) permet d'agrandir partiellement (1/3 ou 2/3) ou totalement le coffre à bagages.

Aggrandissement partiel 1/3 (fig. 156)

Quand on agrandit le coffre à bagages en rabattant uniquement la partie gauche de la banquette, on peut transporter deux passagers sur la partie droite.



fig. 156

Aggrandissement partiel 2/3 (fig. 157)

Quand on agrandit le coffre à bagages en rabattant uniquement la partie droite de la banquette, on peut transporter un passager sur la partie gauche.

Aggrandissement total (fig. 158)

Le rabattement des deux parties de la banquette arrière permet de disposer du volume maximum de charge.



fig. 157

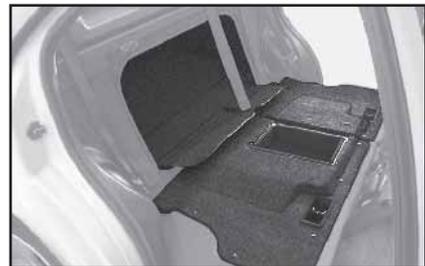


fig. 158

Pour agrandir le coffre à bagages

1) Tirer en avant la poignée A (fig. 159) située au centre de chaque assise et la rabattre en avant dans le sens de la flèche.

2) Démonter les appuie-tête de la banquette (voir au paragraphe "Appuie-tête" dans ce même chapitre) et les insérer dans les logements prévus sur l'assise (fig. 160).

3) Tourner le levier sur la tablette sous la lunette arrière (fig. 161) pour débloquer la serrure des dossiers:

position 1 = dossier droit

position 2 = dossier gauche.

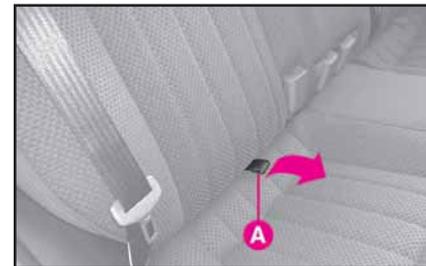


fig. 159

4) Déplacer latéralement les ceintures de sécurité et rabattre les dossiers en avant, de manière à former un seul plan de chargement avec le plancher du coffre à bagages.

Pour remettre la banquette en position normale

1) Déplacer latéralement la ceinture de sécurité et remettre le dossier en position verticale; s'assurer qu'il est correctement accroché.

2) Rabattre l'assise en arrière et s'assurer que les sangles des ceintures de sécurité ne sont pas vrillées dans la partie cachée par les assises et les dossiers.

3) Remonter les appuie-tête.



fig. 160

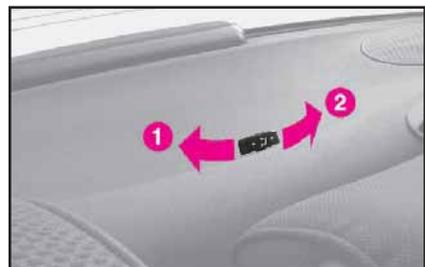


fig. 161



fig. 162

ATTENTION Lorsque le coffre à bagages est utilisé pour le transport d'un chargement plutôt lourd et que l'on doit voyager de nuit, vérifier et régler la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement (voir au paragraphe "Phares" dans ce même chapitre).

ARRIMAGE DE LA CHARGE (fig. 162-163-164)

Les charges transportées peuvent être bloquées avec des courroies accrochées aux anneaux d'arrimage situés dans les coins du coffre à bagages.

Les anneaux servent aussi à fixer le filet de fond de coffre (disponible sur demande auprès du **Réseau Après-vente Lancia**).



Un bagage lourd mal fixé peut, en cas d'accident, provoquer de graves blessures aux passagers.

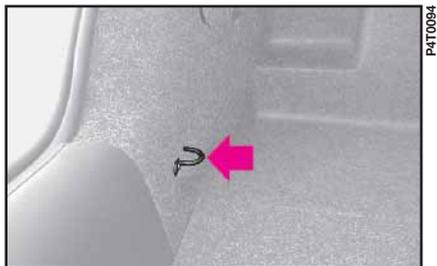


fig. 163

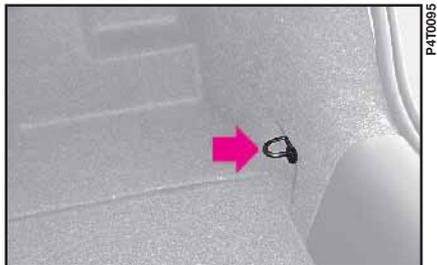


fig. 164

TRAPPE A SKIS (fig. 165)

Elle peut être utilisée pour le transport de charges longues (par exemple, de skis), en les enfilant à partir du coffre à bagages.

- 1) Baisser l'accoudoir A.
- 2) Appuyer sur la poignée B et baisser le volet C.
- 3) Sortir la housse de protection (lorsqu'elle est prévue).

Pour fermer le volet C, le pousser vers le coffre à bagages: la serrure se bloque automatiquement.

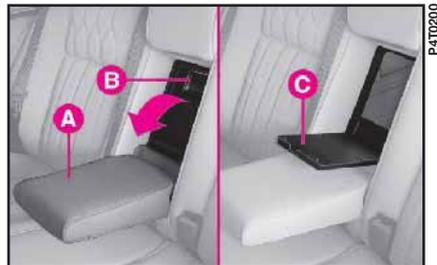


fig. 165

CAPOT MOTEUR

Pour ouvrir le capot moteur:

- 1) Tirer la manette (de couleur rouge) A (fig. 166) dans le sens de la flèche.



Effectuer cette opération uniquement lorsque la voiture est arrêtée.

- 2) Soulever le levier B (fig. 167) et dégager le capot du crochet de sécurité.

- 3) Soulever le capot.

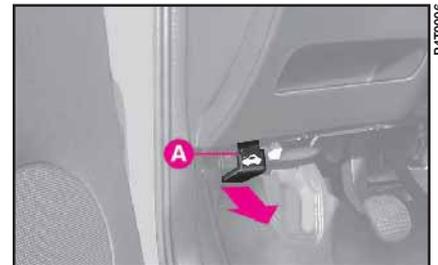


fig. 166

ATTENTION Le soulèvement du capot est facilité par deux ressorts à gaz (fig. 168). Il est recommandé de ne pas modifier ces ressorts et d'accompagner le capot pendant le soulèvement.

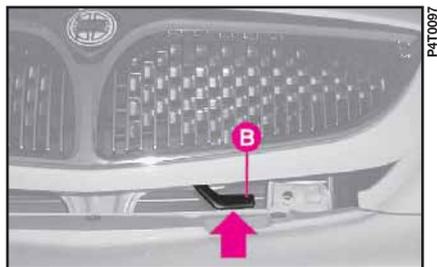


fig. 167



fig. 168



S'il faut effectuer des vérifications dans le compartiment moteur lorsque celui-ci est encore chaud, veiller à ne pas s'approcher du ventilateur électrique: il pourrait s'enclencher même si la clé a été retirée du contacteur. Attendre que le moteur se refroidisse.



Les écharpes, cravates et vêtements flottants pourraient eux aussi être entraînés par les organes en mouvement.



Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé pendant la marche. Par conséquent, vérifier toujours la fermeture correcte du capot en s'assurant que le blocage soit activé. Si, pendant la marche, on s'aperçoit que le blocage n'est pas parfaitement effectué, s'arrêter immédiatement et fermer le capot de façon correcte.

Pour refermer le capot:

1) Baisser le capot à 20 cm environ du compartiment moteur et le laisser retomber: le capot se fermera automatiquement.

2) Vérifier toujours si le capot est bien fermé et pas seulement accroché en position de sécurité. Dans ce dernier cas, n'exercer aucune pression sur le capot, mais le soulever de nouveau et répéter la manoeuvre.



Vérifier toujours que le capot est fermé correctement en essayant de le soulever, pour s'assurer qu'il est bien fermé et pas seulement accroché en position de sécurité.

BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT

La serrure du volet d'accès au goulot est commandée automatiquement par le verrouillage centralisé. En conditions d'urgence on peut déverrouiller le volet en tirant la corde **A** (fig. 169) située sur le côté droit du coffre à bagages (versions berline).

Sur les versions Station Wagon la corde **A** (fig. 170) se trouve à l'intérieur du compartiment de service droit du coffre à bagages. Pour y accéder, tirer le volet par la poignée et le sortir. La fermeture hermétique peut provoquer une légère augmentation de la pression dans le réservoir

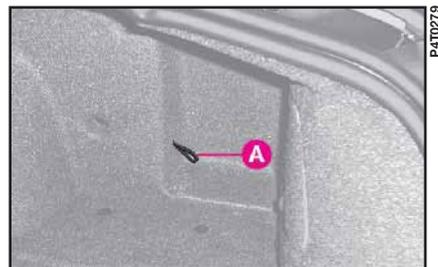


fig. 169



fig. 170

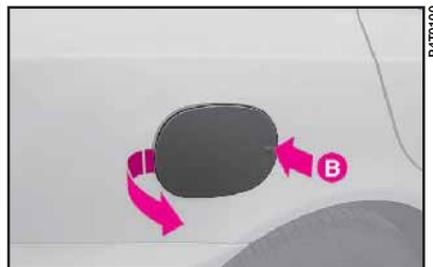


fig. 171

tie postérieure et en même temps tourner le volet vers l'extérieur de la voiture, comme l'indique la flèche, jusqu'à son ouverture complète. Le bouchon du réservoir est doté d'un dispositif de sécurité **A** (fig. 172) attaché au volet qui le rend imperdable. Pendant le ravitaillement, accrocher le bouchon au dispositif qui se trouve à l'intérieur du volet, comme l'illustre la figure.

 **Ne pas approcher du goulot du réservoir des flammes libres ou des cigarettes allumées: danger d'incendie. Eviter aussi d'approcher le visage du goulot pour ne pas respirer les vapeurs toxiques.**

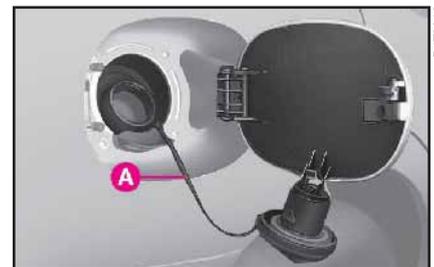


fig. 172

PREEQUIPEMENT POUR TELEPHONE PORTABLE (lorsqu'il est prévu)

Le prééquipement est constitué de:

– antenne, située sur le toit de la voiture;



La puissance maximum applicable à l'antenne est de 20W.

– câble blindé de raccordement antenne et câble d'alimentation électrique avec les connecteurs logés dans la console centrale près du levier du frein de stationnement. Le câble contient les raccordements avec l'autoradio pour les fonctions TEL-IN (écoute de la conversation à travers les haut-parleurs du circuit autoradio) et TEL-MUTE (mute du volume autoradio à l'arrivée d'un appel téléphonique).



L'achat du kit mains libres est aux soins du Client car il doit être compatible avec son téléphone portable.

ATTENTION Au moment de l'installation du téléphone portable il faut régler le volume à l'entrée suivant les instructions du chapitre Autoradio au paragraphe Liste des fonctions Expert possibles (PHONE SETTING et PHONE AMPLIFICATION).



Pour l'installation du téléphone portable et la connexion au prééquipement de la voiture, s'adresser exclusivement au Réseau Après-vente Lancia: ainsi le meilleur résultat sera garanti, en évitant tout inconvénient possible pouvant compromettre la sécurité de la voiture.

EMETTEURS RADIO ET TELEPHONES PORTABLES

Les téléphones portables et d'autres appareils radioémetteurs (par ex. CB) ne peuvent pas être utilisés à l'intérieur de la voiture, à moins d'utiliser une antenne séparée montée à l'extérieur de la voiture.

ATTENTION L'utilisation de téléphones mobiles, d'émetteurs CB ou similaires à l'intérieur de l'habitacle (sans antenne extérieure) engendre des champs électromagnétiques à radio-fréquence, qui, amplifiés par les effets de résonance dans l'habitacle, peuvent provoquer, en plus de dommages potentiels pour la santé des passagers, des fonctionnements défectueux aux systèmes électroniques de la voiture, et compromettre la sécurité de la voiture même.

De plus, l'efficacité d'émission et de réception de ces appareils peut être dégradée par l'effet écran de la caisse de la voiture.

PORTE-BAGAGES/ PORTE-SKIS

PREEQUIPEMENT CRAMPONS D'ACCROCHAGE (fig. 173-174)

Pour la version Station Wagon, se reporter au chapitre correspondant.

Les quatre crampons d'accrochage du porte-bagages/porte-skis sont placés dans la gouttière (deux de chaque côté).

Les crampons sont cachés par le joint de la gouttière; pour les atteindre, il faut soulever la lèvre en caoutchouc du joint.

Attacher les fixations du porte-bagages/porte-skis aux crampons d'accrochage.

ATTENTION Le joint ne doit pas être écrasé sur le fond de la gouttière, mais il doit s'appuyer latéralement aux montants du porte-bagages.



Après avoir parcouru quelques kilomètres, vérifier le serrage des vis de fixation.



fig. 173



fig. 174



Veiller à ne jamais dépasser les charges maximales autorisées (voir au chapitre "Caractéristiques techniques").

PHARES

PHARES A DECHARGE DE GAZ (où prévus)

Les phares à décharge de gaz (Xeno) fonctionnent avec un arc voltaïque, dans un endroit chargé de gaz Xeno en pression, au lieu du filament à incandescence.

L'illumination produite est sensiblement supérieure à celle des lampes traditionnelles, soit pour la qualité de la lumière (lumière plus claire) que pour l'ampleur et le positionnement de l'aire illuminée.

Les avantages qu'une meilleure illumination offre, sont perceptibles (par une fatigue réduite de la vue et par l'augmentation de la capacité d'orientation du conducteur et donc de la sécurité de marche) spécialement en cas de mauvais temps, brouillard et /ou avec signalisation routière insuffi-

sante, pour une meilleure illumination des faisceaux latéraux normalement à l'ombre.

L'augmentation de l'illumination des faisceaux latéraux augmente sensiblement la sécurité de marche parce qu'elle permet au conducteur de mieux identifier les autres personnes au bord de la chaussée (piétons, cyclistes et motocyclistes).

Pour l'allumage de l'arc voltaïque il faut une tension très élevée, tandis que successivement l'alimentation se produit à une tension plus basse.

Les phares peuvent rejoindre le maximum de luminosité après environ 0,5 secondes du contact.

La grande luminosité produite par ce type de phare demande l'emploi d'un système automatique pour maintenir constant la position des phares même et empêcher l'éblouissement des voitures croisées en cas de freinage, accélération ou de transport de charges.

Le système électromécanique pour le maintien automatique de la position constante, rend inutile le dispositif pour la compensation de l'inclinaison des phares.

Les lampes Xenon ont une longue durée qui rend improbable une éventuelle avarie.

ATTENTION Un éventuel remplacement d'une ampoule, sur les voitures dotées de phares à décharge de gaz (Xenon) doit être effectuée auprès du **Réseau Après-vente Lancia**.

ORIENTATION DU FAISCEAU LUMINEUX (exclues les versions avec phares à décharge de gaz)

Une bonne orientation des phares est extrêmement importante pour le confort et la sécurité du conducteur, mais aussi de tous les usagers de la route.

De plus, elle fait l'objet d'une norme spécifique du code de la route.

Pour garantir à soi-même et aux autres les meilleures conditions de visibilité lorsque l'on roule les phares allumés, il est nécessaire que l'orientation de ces phares ait été correctement réglée.

Pour le contrôle et le réglage éventuel, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

COMPENSATION DE L'INCLINAISON (exclues les versions avec phares à décharge de gaz)

Lorsque la voiture est chargée, elle s'incline en arrière et le faisceau, par conséquent, se relève. Il est alors nécessaire de le régler à la bonne hauteur.



Régler l'orientation des faisceaux lumineux chaque fois que le poids de la charge transportée change.

Agir sur le régulateur électrique **A** (fig. 175):

Position **0** - une ou deux personnes sur les sièges avant.



fig. 175

Position **1** - cinq personnes.

Position **2** - cinq personnes + charge dans le compartiment à bagages.

Position **3** - conducteur + charge maxi admise toute rangée dans le compartiment à bagages.

Si la voiture est dotée du dispositif de contrôle automatique de l'assiette arrière, agir sur le régulateur électrique **A** (fig. 175) en respectant les conditions suivantes:

Position **1** - une personne + charge dans le coffre à bagages jusqu'à la charge maxi admise.

Positions **2** et **3** - à ne pas utiliser.

Position **0** - toutes autres conditions.

Le correcteur d'assiette des phares électrique n'est pas présent dans les versions dotées de projecteurs à décharge de gaz. Dans ce cas, l'orientation des phares est obtenue avec un dispositif à réglage automatique.

ORIENTATION DES PHARES ANTIBROUILLARD AVANT

En agissant sur la vis **A** (fig. 176) on règle le faisceau lumineux du phare.

Pour le contrôle et le réglage éventuel, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

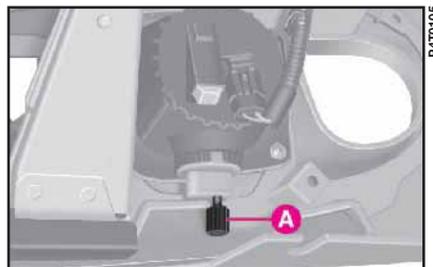


fig. 176

SYSTEME EOBD

Le système EOBD (European On Board Diagnosis) installé sur la voiture est conforme à la Directive 98/69/CE (EURO 3).

Ce système assure un diagnostic continu des composants montés sur la voiture et qui sont en rapport avec les émissions; il signale aussi, à travers l'allumage du témoin  sur le combiné de bord, la condition de détérioration en cours de ces composants.

Le but est de:

- contrôler le fonctionnement du système;
- signaler quand une défaillance provoque l'augmentation des émissions au-delà de la valeur établie par la réglementation européenne;
- signaler la nécessité de remplacer les composants détériorés.

Le système dispose aussi d'un connecteur de diagnostic interfaçable avec les instruments appropriés, qui permet de lire les codes d'erreur mémorisés dans la centrale, ainsi qu'une série de paramètres spécifiques du diagnostic et du fonctionnement du moteur.



Si, lorsque l'on tourne la clé de contact sur MAR, le témoin  ne s'allume pas, ou bien si, pendant que l'on roule, il s'allume de manière fixe ou en clignotant, s'adresser sans retard au Réseau Après-vente Lancia.

ATTENTION Après avoir éliminé l'inconvénient, pour effectuer une vérification complète du système le Réseau Après-vente Lancia est tenu d'effectuer des tests au banc d'essai et, le cas échéant, des essais sur route qui peuvent nécessiter même de longs parcours.

ABS

GENERALITES

La fonction du système antiblocage des roues ABS (Antilock-Blocking System) est d'empêcher, dans toutes les conditions de la chaussée et d'intensité de l'action de freinage, le blocage et le dérapage conséquent d'une ou de plusieurs roues, en garantissant toujours, à part le contrôle de la voiture et la possibilité de braquer, un espace de freinage aussi réduit que possible.

Si les conditions de la chaussée (à cause de la présence d'eau, de verglas, de neige, etc.) provoquent une réduction du coefficient de frottement, on peut avoir le dérapage d'une des roues; de plus, une roue bloquée ne peut pas absorber les forces latérales exercées sur le pneu, ce qui fait perdre à la voiture la capacité de braquer.

La voiture est dotée d'un correcteur de freinage électronique appelé EBD (Electronic Brakeforce Distribution) lequel, à travers la centrale et les capteurs du système ABS, permet de distribuer de manière optimale l'action de freinage entre les roues avant et les roues arrière.

FONCTIONNEMENT

La centrale électronique reçoit et élabore les signaux provenant de la pédale de freins et des quatre capteurs situés à proximité des roues, et elle commande par conséquent le groupe hydraulique afin de diminuer, maintenir ou augmenter la pression dans le circuit de freinage, en évitant ainsi le blocage.

ATTENTION Pendant l'action de freinage la pédale de frein peut transmettre de légères pulsations qui signalent que le système anti-blocage est en train d'intervenir.



La voiture est dotée d'un correcteur de freinage électronique (EBD). L'allumage simultané des témoins  et  lorsque le moteur tourne indique une anomalie au système EBD; dans ce cas, les coups de frein violents peuvent provoquer le blocage précoce des roues arrière, avec un risque d'embarquée. En conduisant avec grande prudence, se rendre immédiatement au point le plus proche du Service Après-vente Lancia pour faire vérifier le circuit.



L'allumage du témoin ^(ABS) tout seul lorsque le moteur est en marche normalement indique l'anomalie au système ABS seulement. Dans ce cas, le circuit de freinage garde toute son efficacité, sans toutefois bénéficier du dispositif antiblocage. Dans ces conditions, le fonctionnement du système EBD peut également être réduit. Dans ce cas également il est recommandé de se rendre immédiatement au point le plus proche du Réseau Après-vente Lancia en conduisant de manière à éviter tout coup de frein brusque pour faire contrôler le système.



Si le témoin ^(C) de niveau du liquide de frein minimum s'allume, arrêter immédiatement la voiture et s'adresser au Réseau Après-vente Lancia le plus proche. En effet, la fuite éventuelle de liquide du système hydraulique compromet de toute façon le fonctionnement du système de freinage, qu'il soit de type classique ou équipé du dispositif ABS.



Les performances du système, en termes de sécurité active, ne doivent pas pousser le conducteur à courir des risques inutiles et injustifiés. Le style de conduite doit être adapté aux conditions atmosphériques, à la visibilité et à l'intensité de la circulation.



Un emploi excessif du frein moteur (vitesses trop basses avec faible adhérence) pourrait faire dérapier les roues motrices. L'ABS n'a aucun effet sur ce type de dérapage.



La décélération maximum réalisable dépend toujours de l'adhérence entre le pneu et la chaussée. Il est évident qu'en cas de neige ou de verglas l'adhérence est réduite et que dans ces conditions l'espace d'arrêt reste élevé, même avec l'intervention du système ABS.

SYSTEME ESP

(lorsqu'il est prévu)
ASR - HILL HOLDER -
HYDRAULIC BRAKE ASSIST

Electronic Stability Program

Le ESP est un système électronique de contrôle de la stabilité de la voiture qui, intervenant sur le couple moteur et en freinant de façon différenciée les roues, en cas de perte d'adhérence, contribue à ramener la voiture sur le cap correct.

Pendant la marche la voiture est soumise à des forces latérales et longitudinales, qui peuvent être contrôlées par le conducteur aussi longtemps que les pneus offrent une tenue appropriée. Lorsque cette dernière descend sous le niveau minimum, la voiture commence à dévier du cap voulu par le conducteur.

Pendant la marche sur une chaussée non homogène surtout (pavage ou présence d'eau, de verglas ou de terreau), des variations de vitesse (en accélération ou freinage) et/ou de cap (présence de virages et besoin d'éviter des obstacles) peuvent causer la perte d'adhérence des pneus.

Lorsque les capteurs détectent les conditions qui aboutiraient au glissement de la voiture, le système ESP intervient sur le moteur et sur les freins en produisant un couple stabilisant.



Les performances du système, en termes de sécurité active, ne doivent pas pousser le conducteur à prendre des risques inutiles et non justifiés. La conduite doit toujours être appropriée aux conditions de la chaussée, à la visibilité et à la circulation. La responsabilité pour la sécurité routière revient toujours et, en tout cas, au conducteur.

Le système ESP qui complète aussi la fonction ASR, aide le conducteur à maintenir le contrôle de la voiture en cas de perte d'adhérence des pneus.

Les forces induites par le système de réglage ESP pour contrôler la perte de stabilité de la voiture dépendent toujours, en tout cas, de l'adhérence entre le pneu et la chaussée.

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME ESP

Le système ESP s'enclenche automatiquement à chaque démarrage du moteur et ne peut être désenclenché.

Les composants fondamentaux du système ESP sont:

- une centrale électronique qui traite les signaux reçus des différents capteurs et met en oeuvre la stratégie la mieux indiquée;
- un capteur qui détecte la position du volant;
- quatre capteurs qui détectent la vitesse de rotation de chaque roue;
- un capteur qui détecte la rotation de la voiture autour de son axe verticale et un capteur intégré qui détecte l'accélération latérale (force centrifuge).

L'action stabilisante du système ESP se base sur les calculs effectués par une centrale électronique du système, qui traite les signaux reçus par les capteurs de rotation du volant, de l'accélération latérale et de la vitesse de chaque roue. Ces signaux permettent à la centrale de reconnaître la manoeuvre que le conducteur souhaite effectuer lorsqu'il tourne le volant.

La centrale traite les informations reçues par les capteurs et est donc en mesure de connaître à chaque instant la position de la voiture et de la comparer avec le cap que le conducteur souhaite effectuer. En cas de désaccord, en une fraction de seconde, la centrale choisit et commande les interventions les plus indiquées pour ramener immédiatement la voiture au cap voulu: elle freine avec une force d'intensité différente une ou plusieurs roues et s'il est nécessaire, elle réduit la puissance transmise par le moteur.

Les interventions de correction sont modifiées et commandées sans cesse dans la recherche du cap souhaité par le conducteur.

L'action du système ESP augmente considérablement la sécurité active de la voiture dans plusieurs situations critiques et s'avère utile, en particulier, lorsque les conditions d'adhérence de la chaussée changent.

FONCTION ASR Antislip Regulation

A l'aide de la fonction ESP le système contrôle la traction de la voiture, intervenant automatiquement chaque fois que l'une ou les deux roues motrices se mettent à patiner.

Le système ESP décele l'apparition du glissement d'une ou des roues motrices et réduit la puissance transmise par le moteur, en l'adaptant à l'adhérence de la chaussée.

En fonction des conditions de glissement, deux systèmes de contrôle différents sont mis à l'oeuvre:

– si le glissement intéresse les deux roues motrices, parce qu'elle est provoquée par la transmission de puissance excessive, le système ESP intervient en réduisant la puissance du moteur;

– si le glissement concerne seulement l'une des deux roues motrices, le système ESP intervient en freinant automatiquement la roue qui glisse, avec un effet similaire à celui d'un différentiel autobloquant.

SIGNALISATION D'INTERVENTION DU SYSTEME ESP

L'intervention du système ESP est signalée par un clignotement d'un témoin  sur le tableau de bord, pour informer le conducteur que la voiture est en condition critiques de stabilité et d'adhérence.

Signalisation d'anomalies système ESP

En cas d'anomalie éventuelle, le système ESP se déclenche automatiquement et le témoin  à lumière fixe s'allume sur le tableau de bord.

En cas d'anomalie du système ESP la voiture se comporte comme la version non équipée de ce système: il est recommandé en tout cas, de s'adresser dès que possible, au **Réseau Après vente Lancia**.

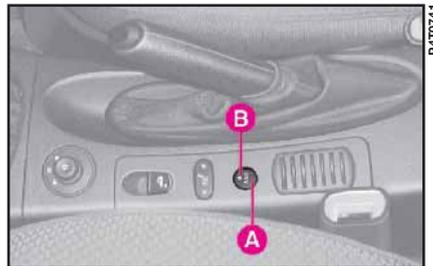


fig. 177

INTRODUCTION DE LA FONCTION ASR (fig. 177)

Le système ESP enclenche la fonction ASR à chaque démarrage du moteur. Pendant la marche, il est possible de désenclencher et de réenclencher la fonction ASR en appuyant sur l'interrupteur **A** sur la console centrale.

Le désenclenchement de la fonction ASR est signalé par l'allumage du led **B** sur l'interrupteur.

Si la fonction est désenclenchée pendant la marche, au démarrage suivant elle se réenclenche automatiquement.



Pendant la marche avec chaînes à neige montées il est conseillé le désenclenchement de la fonction ASR.

SIGNALISATION D'INTERVENTION FONCTION ASR

L'intervention de la fonction ASR est signalée par le clignotement du témoin **A** sur le tableau de bord pour informer le conducteur que le système est en train de s'adapter aux conditions d'adhérence de la chaussée.

Signalisations d'anomalies fonction ASR

En cas d'anomalie éventuelle la fonction se désenclenche automatiquement. Cette condition est signalée par l'allumage simultané du témoin **A** sur le tableau de bord et du led **B** sur l'interrupteur.

En cas d'anomalie la voiture se comporte comme les versions non équipées de ce système: il est recommandé, en tout cas, de s'adresser, dès que possible, au **Réseau Après vente Lancia** pour faire vérifier le système ESP.

FONCTION HH Hill Holder (lorsqu'il est prévu)

Il fait partie du système ESP et facilite le démarrage en montée.

Il s'active automatiquement lorsque les conditions suivantes se présentent:

En montée: la voiture arrêtée sur une route dont la pente est supérieure à 2%, le moteur allumé, les pédales d'embrayage et de frein enfoncés et la BV au point mort ou une vitesse engagée, différente de la marche arrière.

En descente: la voiture arrêtée sur une route dont la pente est supérieure à 2%, le moteur allumé, les pédales d'embrayage et de frein enfoncés et la marche arrière engagée.

Pendant la phase de démarrage, la centrale du système ESP maintient la pression de freinage aux roues jusqu'à atteindre le couple moteur nécessaire au démarrage, ou, en tout cas, pendant 2 secondes maximum, en permettant de déplacer aisément le pied droit de la pédale de frein sur l'accélérateur.

Si, après 2 secondes, le démarrage n'a pas eu lieu, le système se désactive automatiquement en lâchant graduellement la pression de freinage. Pendant cette phase de relâchement, il est possible d'entendre un bruit typique de décrochage mécanique des freins, indiquant le mouvement imminent de la voiture.

Signalisations d'anomalies

L'allumage du témoin  sur le tableau de bord signale une anomalie éventuelle de la fonction du système (voir chapitre "Témoins et signalisations").



Le système Hill Holder n'est pas un frein de stationnement; par conséquent, il ne faut pas abandonner la voiture sans avoir serré le frein à main, coupé le moteur et engagé la première vitesse.



En utilisant la roue de secours, la fonction ESP continue à fonctionner. Se souvenir de toute façon, que la roue de secours, ayant des dimensions réduites par rapport au pneu normal, présente une adhérence inférieure aux autres pneus de la voiture.



En vue du fonctionnement correct du système ESP il est indispensable que les pneus soient de la même marque et du même type sur toutes les roues, en parfait état et surtout du type, marque et dimensions prescrites.

FONCTION HBA Hydraulic Brake Assist (assistance des freinages d'urgence) (lorsqu'il est prévu)

La fonction ne peut être exclue et reconnaît les freinages d'urgence (d'après la vitesse d'actionnement de la pédale du frein) et permet d'intervenir plus rapidement sur le système de freinage.

Le Hydraulic Brake Assist est désactivé sur les voitures équipées du système ESP, en cas d'avarie au système même (signalé par l'allumage du témoin ).

EQUIPEMENT AUTORADIO

La voiture est équipée d'un circuit autoradio complet. L'autoradio est intégré à l'écran multifonctions et, lorsque cela est prévu, il peut être doté du lecteur pour Disques Compacts et du système HI-FI.

Système I.C.S. Lancia (Integrated Control System) avec navigateur (lorsqu'il est prévu)

La description du système I.C.S. Lancia dans la version avec navigateur et le fonctionnement de l'autoradio spécifique sont reportés dans l'annexe remise avec la Notice d'entretien sur les voitures équipées de ce système.

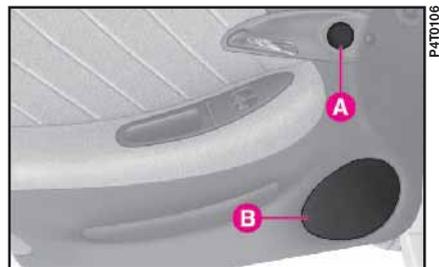


fig. 178

HAUT-PARLEURS

Haut-parleurs avant (fig. 178)

Les haut-parleurs avant sont logés dans les panneaux des portes avant.

A - Tweeter (sauf versions avec système HI-FI BOSE)

B - Woofer.

Haut-parleurs arrière (fig. 179)

Les haut-parleurs arrière **C** sont logés dans les panneaux des portes arrière (seulement versions avec système HI-FI BOSE).

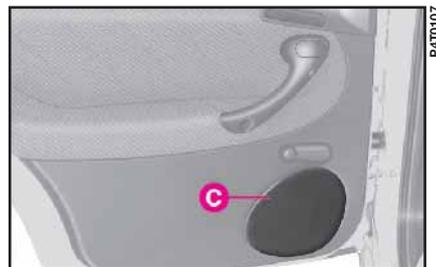


fig. 179

Haut-parleurs dans la tablette sous la lunette arrière (fig. 180)

La voiture est aussi dotée de haut-parleurs **D** logés aux extrémités de la tablette sous la lunette arrière.

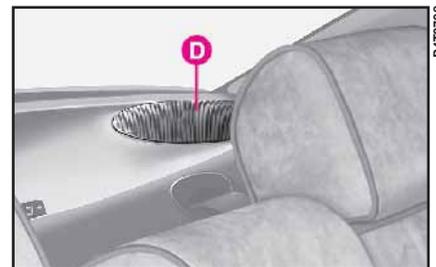


fig. 180

LECTEUR POUR DISQUES COMPACTS (lorsqu'il est prévu) (fig. 181)

Le lecteur pour Disques Compacts est logé dans son emplacement sur le côté gauche du coffre à bagages, au-dessus du logement prévu pour le lecteur CD de la fonction de navigation du système I.C.S: Lancia (lorsqu'il est prévu).

Pour avoir accès au lecteur, ouvrir le volet en tournant la manette A.

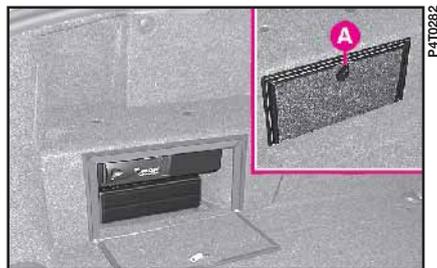


fig. 181

SYSTEME AUDIO HI-FI BOSE (lorsqu'il est prévu)

Le système audio à haute fidélité est constitué de:

- deux woofers diam. 168 mm à haute efficacité installés dans les panneaux des portes avant

- deux tweeters diam. 50 mm coaxiaux et intégrés aux woofers des portes avant

- deux midrange diam. 160 mm à haute efficacité et à bande large, installés dans les panneaux des portes arrière

- un sous-woofer diam. 230 mm à haute efficacité intégré à la tablette arrière (versions berline)

- un bass box volume 14 dm³ logé sur le côté droit du coffre à bagages (versions Station Wagon)

- 1 amplificateur HI-FI à grande puissance avec 6 canaux de 37W chacun deux desquels pour subwoofer ou bass box en classe D avec égalisateur de signal digital.

Puissance musicale totale 220W.

Le système audio HI-FI a été réalisé avec soin pour la Lybra, afin de fournir les meilleures performances acoustiques et de reproduire le réalisme musical d'un concert live, pour chaque place à l'intérieur de l'habitacle.

Parmi les caractéristiques du système se distinguent la reproduction fidèle des tons aigus cristallins et des graves pleins et riches. De plus, la gamme complète des sons est reproduite dans tout l'habitacle et elle entoure les personnes de la sensation naturelle d'espace que l'on apprécie en écoutant la musique live.

Les composants adoptés sont brevetés et sont le résultat de la technologie la plus sophistiquée, mais en même temps leur utilisation est facile et intuitive, ce qui permet aux moins experts aussi d'utiliser l'équipement le mieux possible.

CONDUITE ET CONSEILS PRATIQUES

Vous tenez à utiliser votre voiture de la meilleure façon possible, à ne pas l'endommager et, surtout, à profiter de toutes ses capacités. Eh bien, ce chapitre vous indique "ce qu'il faut faire, ce qu'il ne faut pas faire et ce qu'il faut éviter" lorsque l'on est au volant de sa Lybra.

Il s'agit, la plupart du temps, de comportements valables pour d'autres voitures également. Dans d'autres cas, par contre, il peut s'agir de particularités de fonctionnement n'appartenant qu'à la Lybra. Il est donc nécessaire de prêter le maximum d'attention à ce chapitre, afin de connaître également les comportements de conduite et d'emploi qui vous permettront d'exploiter au mieux votre voiture.

DEMARRAGE DU MOTEUR	157
A L'ARRET.....	160
RAVITAILLEMENT	160
CONDUITE SURE.....	164
REDUCTION DES FRAIS DE GESTION ET DE LA POLLUTION ATMOSPHERIQUE	168
RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ET ECONOMIE.....	170
ATTELAGE DE REMORQUES	171
CHAINES A NEIGE	172
NON-UTILISATION PROLONGEE DE LA VOITURE.....	173
CONTROLES REGULIERS ET AVANT LES LONGS VOYAGES	173
ACCESSOIRES ACHETES PAR LE CLIENT	174
CONSEILS POUR ACCESSOIRES UTILES	174

DEMARRAGE DU MOTEUR



Il est dangereux de faire tourner le moteur dans un local fermé. Le moteur consomme de l'oxygène et dégage de l'anhydride carbonique, de l'oxyde de carbone ainsi que d'autres gaz toxiques.

Pendant les premières secondes de fonctionnement, surtout après une longue inactivité, on peut percevoir un niveau plus élevé de bruit du moteur. Ce phénomène, qui ne compromet pas le fonctionnement et la fiabilité, est caractéristique des poussoirs hydrauliques: le système de distribution choisi pour les moteurs à essence de la Lybra pour contribuer à la réduction des opérations d'entretien.

MISE EN MARCHÉ DES VERSIONS A ESSENCE

- 1) S'assurer que le frein de stationnement est bien serré.
- 2) Mettre le levier de la boîte de vitesses au point mort.
- 3) Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage, mais pas sur celle de l'accélérateur.
- 4) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** et la relâcher dès que le moteur à démarré.



Lorsque le moteur tourne, ne pas toucher les câbles de haute tension (câbles des bougies).

En cas de démarrage manqué, remettre la clé de contact sur la position **STOP**, puis répéter la manoeuvre de démarrage.

Si, la clé de contact étant tournée sur **MAR**, le témoin  reste allumé en même temps que le témoin , on conseille de remettre la clé sur **STOP** et ensuite de nouveau sur **MAR**; si le témoin continue à rester allumé, essayer avec les autres clés.

En cas de nouvel échec, essayer avec le démarrage de dépannage (voir "Dé-marrage de dépannage" au chapitre "S'il vous arrive...") et s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

ATTENTION Le moteur étant coupé, ne jamais laisser la clé de contact sur **MAR**.

MISE EN MARCHÉ DES VERSIONS JTD

- 1) S'assurer que le frein de stationnement est bien serré.
- 2) Mettre le levier de la boîte de vitesses au point mort.
- 3) Tourner la clé de contact sur la position **MAR**. Sur le tableau de bord, on verra s'allumer les témoins  et .
- 4) Attendre que le témoin  soit éteint.
- 5) Attendre que le témoin  soit éteint, ce qui arrive d'autant plus rapidement que le moteur est plus chaud. Le moteur étant chaud, le temps d'allumage du témoin peut être tellement court qu'on ne le remarque pas.
- 6) Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage.
- 7) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** dès que le témoin  s'est éteint. Si l'on attend trop longtemps, le travail de chauffage des bougies devient inutile.

Lorsque le moteur est froid, le ralenti est maintenu à un régime automatiquement plus élevé.



Si, après le démarrage du moteur, le témoin  se rallume en clignotant pendant 30 secondes environ, cela veut dire qu'il y a une anomalie dans le système de préchauffage des bougies. On peut effectuer régulièrement le démarrage du moteur, mais il faut s'adresser sans retard au Réseau Après-vente Lancia.

En cas de démarrage manqué, remettre la clé de contact sur la position **STOP**, puis répéter la manoeuvre de démarrage.

Si, la clé de contact étant tournée sur **MAR**, le témoin  reste allumé en même temps que le témoin  on conseille de remettre la clé sur **STOP** et ensuite de nouveau sur **MAR**; si le témoin continue à rester allumé, essayer avec les autres clés.

En cas de nouvel échec, s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.

ATTENTION Le moteur coupé, ne jamais laisser la clé de contact sur la position **MAR**.

COMMENT FAIRE CHAUFFER LE MOTEUR IMMEDIATEMENT APRES LE DEMARRAGE (essence et jtd)

– Démarrer lentement, en faisant tourner le moteur à un régime moyen, sans coups d'accélérateur.

– Ne pas exiger du moteur le maximum de ses performances dès les premiers kilomètres. Attendre que la température de l'eau ait atteint 50°C à 60°C.

DEMARRAGE DE DEPANNAGE

Si le système Lancia CODE ne reconnaît pas le code transmis par la clé de contact (témoins  et  allumés fixes sur le tableau de bord), on peut exécuter le démarrage de dépannage en utilisant le code de la CODE card.

De reporter au chapitre "S'il vous arrive...".

DEMARRAGE PAR MANOEUVRES A INERTIE



Un démarrage en poussant, en remorquant ou en profitant des descentes de côte doit être évité de façon absolue. Ces manoeuvres pourraient provoquer l'afflux de carburant dans le pot catalytique et l'endommager irrémédiablement.



Se rappeler que, tant que le moteur n'a pas démarré, le servo-frein et la direction assistée ne sont pas activés ce qui demande un effort plus grand sur la pédale de frein et sur le volant.

POUR COUPER LE MOTEUR

Mettre la clé de contact sur STOP lorsque le moteur tourne au ralenti.



Le "coup d'accélérateur" avant de couper le moteur est inutile; il contribue seulement à accroître la consommation de carburant et son effet est nuisible pour les moteurs équipés d'un turbocompresseur.

ATTENTION Après un parcours exigeant, permettre au moteur de "reprendre haleine": ne pas le couper immédiatement, mais le faire tourner au ralenti jusqu'à ce que la température à l'intérieur du compartiment moteur baisse.

A L'ARRET

Couper le moteur, serrer le frein à main, engager une vitesse (la 1^{ère} en montée ou la marche arrière en descente) et braquer les roues de manière à garantir l'arrêt immédiat de la voiture en cas de décrochage accidentel du frein de stationnement.

Si la voiture est garée dans une rue en forte pente, veiller à bloquer également les roues à l'aide d'une cale ou d'une pierre.

Ne pas laisser la clé de contact sur la position **MAR** pour ne pas risquer de décharger la batterie.

En descendant de la voiture, enlever toujours la clé.



Ne jamais laisser d'enfants dans la voiture sans surveillance.

RAVITAILLEMENT

VERSIONS A ESSENCE

Les dispositifs antipollution de la voiture imposent obligatoirement l'utilisation d'essence sans plomb.

De toute façon, pour éviter les erreurs, le diamètre du goulot du réservoir est trop petit pour le bec de l'essence au plomb.

L'indice d'octane de l'essence (R.O.N.) ne doit pas être inférieur à 95.

Capacité du réservoir: 60 litres, y compris une réserve d'environ 8 litres.



N'essayer en aucun cas, même en cas d'urgence, d'introduire de l'essence contenant du plomb dans le réservoir. Cela endommagerait irrémédiablement le pot catalytique.



Le mauvais fonctionnement du pot catalytique comporte des émissions nocives à l'échappement et, par conséquent, la pollution de l'environnement.



P4T0246

fig. 1

VERSIONS JTD



La voiture doit être ravitaillée exclusivement avec du gazole pour les transports automobiles conforme à la spécification Européenne EN590. L'emploi d'autres produits ou mélanges peut endommager le moteur de manière irréparable, ce qui entraîne l'expiration de la garantie pour les dommages provoqués. En cas de ravitaillement accidentel avec d'autres types de carburant, ne pas démarrer le moteur et vider le réservoir. Au contraire, si le moteur a fonctionné ne serait-ce que pendant une très courte période, il est indispensable de vider non seulement le réservoir mais également tout le circuit d'alimentation.

Aux basses températures le degré de fluidité du gazole peut devenir insuffisant à cause de la formation de paraffines, ce qui entraîne un risque de bouchage du filtre à gazole.

Pour éviter des inconvénients de fonctionnement, on distribue normalement, suivant la saison, des gazoles de type d'été et de type d'hiver.

Toutefois, dans les mi-saisons, qui sont caractérisées par des températures extérieures ayant une grande excursion (de 0°C à +15°C), la qualité du gazole distribué aux pompes peut ne pas être appréciée.

Dans ce cas, et surtout si l'utilisation du véhicule comporte des arrêts et des démarrages à des températures basses (p. ex. en montagne), s'assurer de ravitailler son véhicule avec du gazole d'hiver; en cas contraire, on conseille de mélanger le gazole avec un additif spécifique dans les proportions indiquées sur le récipient, en versant dans le réservoir d'abord l'additif et ensuite le gazole.

L'additif doit être mélangé au gazole avant les réactions provoquées par le froid. Après, l'additif n'a aucun effet.

HUILE MOTEUR

Contrôle du niveau: se reporter à ce qui est indiqué au chapitre "Entretien de la voiture".

L'intervalle entre les repères **MIN** et **MAX** sur la jauge de niveau correspond à 1 litre d'huile environ.

Utiliser de l'huile SAE 10W-40 ou SAE 5W-30 pour moteurs à essence.

Utiliser de l'huile SAE 10W-40 ou SAE 5W-40 pour moteurs Diesel.

Pour toutes autres données, se reporter au chapitre "Caractéristiques techniques".

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Procéder à l'appoint avec un mélange à 50% d'eau déminéralisée et de **PARAFLU UP**. Pour toutes autres données, se reporter au chapitre "Caractéristiques techniques".

BOUGIES

1.6	LANCIA RC10YCC
	LANCIA BKR5EZ
	Champion RC10YCC
	NGK BKR5EZ
1.8	LANCIA RC10YCC
	LANCIA BKR6EZ
	Champion RC10YCC
	NGK BKR6EZ
2.0	LANCIA RC8BYC
	Champion RC8BYC

LAMPES

	TYPE	PUISSANCE
Feux de croisement	H7	55W
Feux de route	H7	55W
Feux de croisement- feux de route à décharge de gaz	D2R	35W
Feux de position avant	H6W	6W
Clignotants avant	PY21W	21W
Clignotants latéraux	PY5W	5W
Clignotants arrière	PY21W	21W
Feux antibrouillard avant	H1	55W
Feux de position arrière	R10W	10W
Feux de stop	P21W	21W
Troisième stop (berline)	2.3W	2.3W
Troisième stop (SW)	H21W	21W
Feu de recul	P21W	21W
Feu antibrouillard arrière	P21W	21W
Feux de plaque	C5W	5W
Plafonnier avant	W5W	5W
Plafonniers de courtoisie	C10W	10W
Plafonniers arrière	C10W	10W
Eclairage de boîte à gants (lorsqu'elle est prévue)	C5W	5W
Eclairage de coffre à bagages (berline)	C5W	5W
Eclairage de coffre à bagages (SW)	C10W	10W
Eclairage des portes	W5W	5W

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS A FROID (bar)

Berline	Pneu	Charge moyenne		Pleine charge		Roue de secours
		Avant	Arrière	Avant	Arrière	
1.6	195/65 R15 91H	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
1.8	195/65 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
2.0	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/55 R16 91V (■)	2,3	2,3	2,5	2,5	4,2
1.9 jtd	195/65 R15 91H	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
2.4 jtd	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/55 R16 91V (■)	2,3	2,3	2,5	2,5	4,2

Station Wagon						
Station Wagon	Pneu	Charge moyenne		Pleine charge		Roue de secours
		Avant	Arrière	Avant	Arrière	
1.6	195/65 R15 91H	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
1.8	195/65 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
2.0	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/55 R16 91V (■)	2,3	2,3	2,5	2,5 (2,8*)	4,2
1.9 jtd	195/65 R15 91H	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
2.4 jtd	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/55 R16 91V (■)	2,3	2,3	2,5	2,5 (2,8*)	4,2

(■) Sur demande (*) Dans les conditions de charge maximum distribuée sur la partie arrière de la voiture avec banquette rabattue + 1 personne + 350 kg.
La valeur de la pression des pneus à chaud doit être supérieure de +0,3 bar à la valeur prescrite.

CONDUITE SURE

Lorsque LANCIA a conçu la Lybra, elle a travaillé en profondeur pour obtenir une voiture étant à même de garantir la maximum de sécurité pour les passagers. Toutefois, le comportement du conducteur reste toujours décisif pour la sécurité routière.

Vous trouverez, ci-dessous, quelques règles très simples qui vous permettront de voyager en toute sécurité, quelles que soient les conditions. Bon nombre de ces règles vous sont certainement déjà familières. Ce qui ne doit pas vous empêcher de lire l'ensemble avec beaucoup d'attention.

AVANT DE SE METTRE AU VOLANT

– S'assurer du bon fonctionnement des feux et des phares.

– Régler le siège, le volant et les rétroviseurs de manière à être correctement installé pour conduire.

– Régler avec soin les appuie-tête de façon à ce qu'ils soutiennent non pas le cou mais la tête.

– Veiller à ce que rien (couvre-tapis, etc.) n'entrave la course des pédales.

– Régler avec soin la hauteur des ceintures de sécurité en les adaptant à la taille (voir les indications reportées au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture - ceintures de sécurité".

– Contrôler si les systèmes de retenue pour enfants éventuels (sièges, berceaux, etc.) sont parfaitement fixés.

– Ranger avec soin d'éventuels objets dans le coffre, afin d'éviter qu'un coup de frein trop brusque ne les projette en avant.

– Eviter de poser sur la planche de bord des objets clairs ou des feuilles de papier pouvant se réfléchir sur le pare-brise.

– Eviter les repas trop lourds avant d'entreprendre un voyage. Une alimentation légère aidera à garder les réflexes en éveil. En particulier, éviter toute absorption d'alcool. L'absorption de certains médicaments peut réduire la capacité de conduite: lire avec attention les feuilles d'explications.

– Périodiquement, se rappeler de vérifier ce qui est indiqué au paragraphe "Contrôles réguliers et avant les longs voyages" dans ce même chapitre.

EN COURS DE ROUTE

– Première règle à observer pour une conduite sûre: la prudence.

– Et prudence, cela signifie également pouvoir être capable de prévoir un comportement erroné ou imprudent de la part des autres.

– Respecter scrupuleusement les règles de la circulation routière en vigueur dans chaque pays, notamment celles relatives aux limites de vitesse.

– S'assurer toujours que, non seulement le conducteur, mais tous les passagers de la voiture aussi ont bien attaché leurs ceintures, que les enfants sont transportés dans leurs sièges-auto et que les animaux éventuels sont placés dans les compartiments spéciaux.



Conduire en état d'ébriété, sous l'effet de stupéfiants ou de certains médicaments, est extrêmement dangereux, aussi bien pour vous que pour les autres.



Veiller à ce que les ceintures des occupants des places avant comme arrière soient toujours attachées, y compris les éventuels sièges pour enfants. L'inobservation de cette prescription augmente le risque de lésions graves ou de mort en cas de collision.

– N'entreprendre les longs voyages qu'en condition de pleine forme.

– Ne pas rouler pendant des heures, mais s'arrêter de temps en temps. Profiter de ces arrêts pour bouger un peu et se détendre pour reprendre la route en pleine forme.

– Assurer une bonne aération de l'habitacle.

– Ne jamais rouler en descente, le moteur coupé: dans ces conditions, le frein moteur, le servo-frein et la direction assistée feraient défaut, ce qui nécessiterait un plus grand effort sur la pédale de frein et sur le volant.

– Ne jamais rouler en descente, le levier de sélection des vitesses sur le point mort: la voiture n'a pas l'assistance du frein moteur.

CONDUIRE LA NUIT

Voici les principales indications à suivre lorsque l'on voyage la nuit:

– Conduire avec beaucoup de prudence: la nuit, les conditions de conduite sont plus contraignantes.

– Rouler à une vitesse modérée, surtout si la route n'est pas éclairée.

– S'arrêter dès les tout premiers symptômes de somnolence: continuer à rouler serait dangereux pour vous et pour les autres. Ne reprendre la route qu'après s'être suffisamment reposé.

– Garder une distance de sécurité plus grande de nuit par rapport aux véhicules qui vous précèdent: il est difficile d'évaluer la vitesse des autres véhicules lorsque l'on ne voit que leurs feux.

– S'assurer de l'orientation correcte des phares: s'ils sont trop bas, ils réduisent la visibilité et fatiguent la vue; par contre, s'ils sont trop hauts, ils peuvent gêner les conducteurs des autres voitures.

– N'utiliser les feux de route qu'à l'extérieur de la ville et lorsque l'on est sûr de ne pas gêner les autres conducteurs.

– Chaque fois que l'on croise un autre véhicule, éteindre les feux de route (s'ils ont été enclenchés) pour passer en feux de croisement.

– Faire en sorte que les feux et les phares soient toujours propres.

– A l'extérieur de la ville, faire attention aux animaux traversant la route.

CONDUIRE SOUS LA PLUIE

La chaussée mouillée et la pluie constituent un danger.

Sur route mouillée, toutes les manœuvres sont plus difficiles, car l'adhérence des roues sur l'asphalte est considérablement réduite. Les distances de freinage sont par conséquent beaucoup plus longues et la tenue de route diminue.

Voici quelques conseils utiles en cas de pluie:

- Réduire la vitesse et garder une distance de sécurité plus grande par rapport aux véhicules qui vous précèdent.

- Une pluie très forte réduit la visibilité. Dans ce cas, et même en plein jour, allumer les feux de croisement afin que les autres vous voient parfaitement.

- Éviter de traverser les flaques d'eau à grande vitesse et tenir le volant avec force: une flaque d'eau prise à grande vitesse peut faire perdre le contrôle de la voiture ("aquaplaning").

- Positionner les commandes d'aération pour la fonction de désembuage (voir au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture"), de manière à ne pas avoir de problèmes de visibilité.

- Vérifier périodiquement l'état des balais d'essuie-glace.

CONDUIRE DANS LE BROUILLARD

- Si le brouillard est épais, éviter autant que possible de prendre la route.

Si l'on voyage par temps brumeux, par brouillard (uniforme ou bancs):

- Rouler à vitesse modérée.

- Même en plein jour, allumer les feux de croisement, les feux antibrouillard arrière et les feux antibrouillard avant éventuels. Ne pas utiliser les feux de route.

ATTENTION Quand la visibilité est bonne, éteindre les feux antibrouillard arrière: la forte intensité lumineuse de ces feux dérange les passagers des véhicules qui suivent.

- Se rappeler que la présence du brouillard signifie également une chaussée mouillée et, par conséquent, des difficultés dans toutes les manœuvres et des freinages plus longs.

- Maintenir une grande distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède.

- Tâcher d'éviter les brusques variations de vitesse.

- Autant que possible, éviter de doubler les autres véhicules.

- Au cas où l'on serait obligé de s'arrêter (pannes, impossibilité d'avancer pour cause d'absence totale de visibilité, etc.), tout d'abord ne pas le faire dans les voies de circulation. Puis, allumer les feux de détresse et, si possible, les feux de croisement. Klaxonner de façon rythmée si l'on s'aperçoit de l'arrivée d'une autre voiture.

CONDUIRE EN MONTAGNE

– En descente, utiliser le frein moteur, en engageant des vitesses inférieures, pour ne pas surchauffer les freins.

– Eviter absolument de parcourir des descentes, le moteur étant coupé ou au point mort et, encore moins, la clé de contact enlevée.

– Conduire à vitesse raisonnable, en évitant de “couper” les virages.

– Se rappeler qu’en côte le dépassement est plus long et qu’il nécessite par conséquent davantage de route dégagée. Si un autre véhicule vous double en côte, tâcher de lui faciliter cette manoeuvre.

CONDUIRE SUR LA NEIGE OU LE VERGLAS

Pour conduire dans ces conditions:

– Rouler à très faible vitesse.

– Sur route enneigée, s’équiper de chaînes; se reporter au paragraphe “Chaînes à neige” dans ce même chapitre.

– Utiliser surtout le frein moteur et éviter, de toute façon, les coups de frein trop brusques.

– Si l’on freine avec une voiture sans ABS, éviter de bloquer les roues en modulant la pression sur la pédale de frein.

– Eviter les accélérations imprévues et les brusques changements de direction.

– En hiver, certaines routes apparemment sèches peuvent présenter des parties verglacées. Par conséquent, se comporter de façon particulièrement prudente lorsque l’on parcourt des route peu exposées au soleil, bordées d’arbres et de rochers, sur lesquelles il est possible qu’il y ait du verglas.

– Garder une grande distance de sécurité par rapport aux véhicules qui vous précèdent.

CONDUIRE AVEC L’ABS

L’ABS est un dispositif associé au circuit de freinage qui présente deux avantages:

1) Il évite le blocage des roues en cas de freinage d’urgence et notamment en condition de faible adhérence.

2) Il permet de freiner et de braquer en même temps pour éviter les obstacles imprévus ou pour diriger la voiture où l’on veut pendant le freinage, dans la mesure où les limites physiques d’adhérence latérale du pneu le permettent.

Pour exploiter au mieux l’ABS:

– Lors des freinages d’urgence ou en condition de faible adhérence, on perçoit une légère pulsation sur la pédale de frein: cela signifie que l’ABS est en action. Ne pas relâcher la pédale, mais continuer à appuyer pour donner de la continuité à l’action de freinage.

– L’ABS permet d’éviter le blocage des roues, mais n’augmente pas les limites physiques d’adhérence entre route et pneus. Par conséquent, même si la voiture est équipée d’ABS, respecter la distance de sécurité par rapport aux voitures qui vous précèdent et limiter la vitesse lorsque l’on aborde un virage.

– L’ABS sert à augmenter la maîtrise de la voiture, mais pas à rouler plus vite.

REDUCTION DES FRAIS DE GESTION ET DE LA POLLUTION ATMOSPHERIQUE

Vous trouverez ci-après quelques conseils qui vous seront utiles pour réaliser une économie des frais d'exploitation de la voiture et une limitation des émissions polluantes.

CONSIDERATIONS GENERALES

Entretien de la voiture

Les conditions de la voiture constituent un élément qui a une grande influence sur la consommation de carburant, sur la tranquillité du voyage et sur la longueur de vie-même de la voiture. C'est pourquoi il est bien d'effectuer régulièrement l'entretien en soumettant la voiture aux contrôles et aux réglages prévus par le Plan d'entretien Programmé (consulter les chapitres consacrés à: bougies, ralenti, filtre à air/gazole, calages).

Pneus

Contrôler régulièrement la pression des pneus avec une fréquence ne dépassant pas 4 semaines: si la pression est trop basse, les consommations augmentent car la résistance au roulement augmente. Il faut considérer que dans ces conditions l'usure des pneus augmente et le comportement du véhicule ainsi que sa sécurité empirent.

Charges inutiles

Ne pas rouler avec une charge excessive dans le coffre à bagages. Le poids de la voiture et son assiette influencent fortement les consommations et la stabilité.

Galerie de toit/porte-skis

Enlever la galerie ou le porte-skis quand on ne les utilise pas. Ces accessoires réduisent la capacité de pénétration aérodynamique du véhicule, ce qui a une influence négative sur les consommations. En cas de transport d'objets particulièrement volumineux, il est mieux d'atteler une remorque.

Dispositifs électriques

N'utiliser les dispositifs électriques que pendant le temps nécessaire. La lunette chauffante, les phares supplémentaires, les essuie-glace, le ventilateur du système de chauffage demandent beaucoup d'énergie et par conséquent, si la demande de courant augmente, la consommation de carburant augmente également (jusqu'à +25% sur cycle urbain).

Le climatiseur

Le climatiseur constitue une charge ultérieure qui pèse sensiblement sur le moteur et entraîne des consommations plus élevées (jusqu'à +20% en moyenne). Quand la température extérieure le permet, utilisez de préférence les aérateurs.

Éléments aérodynamiques

L'emploi d'éléments aérodynamiques non certifiés à cet effet peut pénaliser la capacité aérodynamique et les consommations.

STYLE DE CONDUITE

Démarrage

Ne pas faire chauffer le moteur, le véhicule étant à l'arrêt, ni au ralenti ni à un régime élevé: dans ces conditions le moteur se réchauffe plus lentement, ce qui augmente les consommations et les émissions. Il est donc mieux de partir tout de suite et lentement, en évitant les régimes élevés: ainsi le moteur se réchauffera plus rapidement.

Manoeuvres inutiles

Éviter de donner des coups d'accélérateur quand le véhicule est arrêté à un feu rouge ou avant de couper le contact. Cette manoeuvre ainsi que le double débrayage sont absolument inutiles sur les véhicules modernes. Ces opérations augmentent les consommations et la pollution.

Sélection des vitesses

Dès que les conditions de la circulation et la route le permettent, engager une vitesse plus haute. Le fait d'utiliser une vitesse basse pour obtenir une accélération poussée comporte une augmentation des consommations. De même, si l'on utilise de manière impropre une vitesse élevée, les consommations et les émissions augmentent, ainsi que l'usure du moteur.

Vitesse maximale

La consommation de carburant augmente considérablement en rapport à l'augmentation de la vitesse: il est utile de remarquer qu'en passant de 90 à 120 km/h on a une augmentation des consommations d'environ 30%. Il est bien de garder une vitesse autant que possible uniforme, en évitant les coups de frein et les accélérations superflues qui coûtent en carburant et augmentent les émissions. Il est donc utile d'adopter un style de conduite "doux", en cherchant de prévoir les manoeuvres pour éviter les dangers imprévus et de respecter les distances de sécurité pour éviter de devoir ralentir brusquement.

Accélération

L'accélération violente pour porter le moteur à un nombre de tours élevé pénalise fortement les consommations et les émissions; il convient d'accélérer progressivement et de ne pas dépasser le régime de couple maximum.

CONDITIONS D'UTILISATION

Démarrage le moteur froid

Les démarrages fréquents, le moteur étant froid, ne permettent pas à celui-ci d'atteindre la température optimale d'exercice. Il en dérive une forte augmentation des consommations (entre +15 et +30% sur cycle urbain) et des émissions nuisibles..

Situations de la circulation et conditions de la route

Les consommations plutôt élevées sont liées à des situations de circulation intense, par exemple quand on roule en colonne en utilisant souvent des rapports inférieurs de vitesse ou bien dans les grandes villes où l'on rencontre de nombreux feux.

Les parcours tortueux, les routes de montagne et la chaussée irrégulière ont également une influence négative sur les consommations.

Arrêts pendant la circulation

Pendant les arrêts prolongés (feux rouges, passages à niveau) il est mieux de couper le contact.

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ET ECONOMIE

La sauvegarde de l'environnement est l'un des principes qui ont guidé la réalisation de la Lybra. C'est la raison pour laquelle ses dispositifs antipollution obtiennent des résultats qui vont bien au-delà de la réglementation en vigueur.

Cela n'empêche pas chacun de nous d'y prêter le maximum d'attention.

Il suffira, pour ne pas nuire à l'environnement, que l'automobiliste observe quelques règles fort simples. Des règles qui lui permettront, très souvent, de limiter également les consommations.

A ce sujet, on trouvera ci-après une série d'indications utiles, destinées à compléter celles marquées du symbole  présentes en différents endroits de cette notice.

Il est bon de les lire toutes avec grande attention.

FONCTIONNEMENT DES DISPOSITIFS REDUISANT LES EMISSIONS POLLUANTES

Le fonctionnement correct des dispositifs antipollution ne garantit pas seulement le respect de l'environnement mais il influence également le rendement de la voiture. Faire en sorte que ces dispositifs soient toujours en bon état est donc la toute première règle à suivre pour une conduite à la fois écologique et économique.

La première précaution consiste à respecter très scrupuleusement le Plan d'Entretien Programmé.

Pour les moteurs à essence, n'utiliser que de l'essence sans plomb.

En cas de démarrages difficiles, ne pas insister. Eviter tout particulièrement de pousser la voiture, de la remorquer ou bien de profiter des descentes: ces manoeuvres peuvent détériorer le pot catalytique. Pour les démarrages de secours, employer exclusivement une batterie d'appoint.

Si l'on s'aperçoit, en cours de route, que le moteur ne tourne pas "rond", continuer à rouler en réduisant au minimum le régime moteur et s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** dans les plus brefs délais.

Lorsque le témoin du réservoir s'allume, procéder au ravitaillement en carburant sans tarder. Un niveau trop bas de carburant pourrait occasionner une alimentation irrégulière du moteur et, inévitablement, une augmentation de la température des gaz d'échappement, ce qui endommagerait sérieusement le pot catalytique.

Eviter de faire tourner le moteur, même s'il ne s'agit que d'un essai, lorsqu'une ou plusieurs bougies sont débranchées.

Ne pas laisser le moteur au ralenti avant de partir, sauf en cas de température extérieure très basse et pendant une trentaine de secondes au maximum.



Lorsqu'il fonctionne normalement, le pot catalytique atteint des températures élevées. Eviter donc de garer la voiture sur des matières inflammables (herbe, feuilles mortes, aiguilles de pin, etc.): danger d'incendie.

Eviter l'installation de tout autre isolant thermique, ainsi que le démontage de ceux qui sont prévus sur le pot catalytique et sur le pot d'échappement.

Ne rien pulvériser sur le pot catalytique, sur la sonde Lambda ni sur le conduit d'échappement.



Le non-respect de ces normes peut entraîner des risques d'incendie.

ATTELAGE DE REMORQUES

ATTENTIONS

Pour l'attelage de caravanes ou de remorques, la voiture devra être équipée d'un crochet d'attelage homologué ainsi que d'un circuit électrique approprié.

L'installation doit être exécutée par une personne spécialisée qui délivre les documents nécessaires pour la circulation sur route.

Monter éventuellement des rétroviseurs spéciaux et/ou supplémentaires, conformément aux dispositions du Code de la route en vigueur.

Il faut savoir que l'attelage de remorques réduit les possibilités de franchissement des pentes raides, augmente les espaces d'arrêt et les temps pour un déassement toujours en rapport avec le poids total de la remorque.

Dans les descentes, il est opportun de passer une vitesse inférieure plutôt que d'utiliser constamment le frein.

Le poids de la remorque sur le crochet d'attelage réduit dans la même

mesure la capacité de charge de la voiture.

Pour être sûr de ne pas dépasser le poids maximum remorquable, il faut tenir compte du poids de la remorque en pleine charge, y compris les accessoires et les bagages personnels.

Respecter les limites de vitesse, spécifiques de chaque pays, pour les véhicules avec attelage de remorques.



Le système ABS ne contrôle pas le système de freinage de la remorque. Il faut donc être particulièrement prudent sur les chaussées glissantes.



De la façon la plus absolue, il n'est admis aucune modification au système de freinage de la voiture pour la commande du frein de la remorque. Le circuit de freinage de la remorque doit donc être complètement indépendant du circuit hydraulique de la voiture.

CHAINES A NEIGE

Leur utilisation est soumise aux réglementations en vigueur dans chaque pays.

N'utiliser que des chaînes à encombrement réduit (dépassement maximum de la chaîne: 9 mm par rapport au profil du pneu).

Les chaînes ne doivent être appliquées qu'aux pneus des roues avant (roues motrices).

Avant d'acheter ou d'utiliser des chaînes à neige, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia** pour avoir des renseignements.

Contrôler la tension des chaînes après avoir parcouru quelques dizaines de mètres.



Les chaînes à neige ne peuvent pas être montées sur la roue de secours compacte; en cas de crevaison d'une roue avant (motrice) et si on doit utiliser des chaînes, il faut prélever une roue normale de l'essieu arrière (ajuster dès que possible, la pression des pneus à la valeur prescrite) et monter la roue de secours compacte au lieu de cette dernière. De cette façon, on dispose de deux roues motrices avant normales et on peut donc monter les chaînes à neige et résoudre la situation.



En cas d'utilisation de chaînes, rouler à vitesse modérée, en évitant de dépasser 50 km/h. Éviter les trous, ne pas monter sur les trottoirs ou les marches et éviter les longs parcours sur routes déneigées, pour ne pas endommager les pneus, les suspensions, la direction et la chaussée.

NON-UTILISATION PROLONGEE DE LA VOITURE

Si la voiture n'est pas utilisée pendant plusieurs mois, on conseille d'observer les précautions suivantes:

- Garer la voiture dans un local couvert, sec et autant que possible aéré.
- Enclencher une vitesse.
- Veiller à ce que le frein à main soit complètement desserré.
- Débrancher les bornes des pôles de la batterie (en déconnectant d'abord la borne négative) et contrôler son état de charge. Pendant le remisage, ce contrôle devra être fait tous les trois mois. Recharger si la tension à vide est inférieure à 12,5 V.

ATTENTION Si la voiture est dotée d'une alarme électronique, désactiver l'alarme avec la télécommande et désactiver le circuit en tournant la clé de secours sur la position de désactivé (voir "Alarme électronique" au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture").

- Vérifier que le frein de stationnement ne soit pas serré.
- Nettoyer et protéger les surfaces peintes en y appliquant de la cire protectrice.
- Nettoyer et protéger les parties en métal poli en utilisant des produits du commerce prévus à cet effet.
- Saupoudrer de talc les caoutchoucs des essuie-glaces avant et arrière et les maintenir écartés des vitres.
- Entrouvrir les vitres des portes.
- Couvrir la voiture avec une bâche en toile ou en plastique perforé. Ne pas utiliser de bâches en plastique compact qui empêche l'évaporation de l'humidité présente à la surface de la voiture.
- Gonfler les pneus à une pression supérieure de + 0,5 bar à la normale et la vérifier périodiquement.
- Vérifier l'état de charge de la batterie tous les mois.
- Ne pas vidanger le circuit de refroidissement du moteur.

CONTROLES REGULIERS ET AVANT LES LONGS VOYAGES

Périodiquement, se rappeler de contrôler:

- la pression et l'état des pneus
- le niveau du liquide de la batterie
- le niveau d'huile moteur
- le niveau du liquide de refroidissement moteur et l'état du circuit
- le niveau du liquide de freins
- le niveau du liquide de lave-glace
- le niveau du liquide de direction assistée.

ACCESSOIRES ACHETES PAR LE CLIENT

EMETTEURS RADIO ET TELEPHONES PORTABLES

Les téléphones portables et autres appareils radio-émetteurs (par exemple CB) ne peuvent être pas utilisés à l'intérieur de la voiture, à moins d'utiliser une antenne séparée montée à l'extérieur de la voiture.



L'emploi de téléphones portables, d'émetteurs CB ou similaires à l'intérieur de l'habitacle (sans antenne extérieure) produit des champs électromagnétiques à radiofréquence qui, amplifiés par les effets de résonance de l'habitacle, peuvent provoquer, en plus des problèmes de santé, des dérangements dans les systèmes électroniques de la voiture, qui peuvent compromettre la sécurité de celle-ci. De plus, l'efficacité d'émission et de réception de ces appareils peut être réduite par l'effet d'écran de la caisse de la voiture.

S'IL VOUS ARRIVE

Il peut vous arriver de vous trouver en état d'urgence. D'avoir besoin d'une aide immédiate, concrète.

Les pages qui suivent ont été justement créées pour vous prêter secours en cas de besoin.

Vous verrez que l'on a non seulement tenu compte de quelques petits inconvénients, mais que l'on a, pour chacun d'eux, suggéré l'intervention la plus appropriée. Une intervention que vous pourrez effectuer vous-mêmes. Si le problème est plus sérieux, il sera toutefois nécessaire de s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

A ce propos, nous vous rappelons qu'avec la notice d'entretien, on vous a également remis le Carnet de Garantie LANCIA contenant la description détaillée de tous les services que LANCIA met à votre disposition en cas de difficultés.

Nous vous conseillons donc de lire ces pages. Car, en cas de besoin, vous saurez retrouver facilement les informations nécessaires.

DEMARRAGE DE DEPANNAGE	176
DEMARRAGE A L'AIDE D'UNE BATTERIE D'APPOINT	177
DEMARRAGE PAR MANŒUVRES A INERTIE	178
S'IL VOUS ARRIVE DE CREVER UN PNEU.....	178
S'IL VOUS ARRIVE DE DEVOIR REEMPLACER UNE AMPOULE.....	185
S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE AMPOULE A L'EXTERIEUR	188
S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE AMPOULE A L'INTERIEUR	193
S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UN FUSIBLE.....	196
S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR UNE BATTERIE A PLAT	205
S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE SOULEVER LA VOITURE	205
S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE REMORQUER LA VOITURE	206
EN CAS D'ACCIDENT	207

DEMARRAGE DE DEPANNAGE

Si le système Lancia CODE ne parvient pas à désactiver le verrouillage du moteur, les témoins  et  restent allumés et le moteur ne démarre pas. Pour le mettre en marche, il est nécessaire de procéder à un démarrage de dépannage.

Il est conseillé de lire attentivement toute la procédure avant de l'effectuer.

En cas d'erreur, remettre la clé de contact sur **STOP** puis répéter les opérations à partir du début (point 1).

1) Lire le code électronique à 5 chiffres indiqué sur la CODE card.

2) Tourner la clé de contact sur **MAR**.

3) Appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et maintenir la pression. Le témoin de l'injection  s'allume pendant 8 secondes environ, puis il s'éteint; après quoi, relâcher la pédale d'accélérateur et s'apprêter à compter le nombre de clignotements du témoin .

4) Après un nombre de clignotements égal au premier chiffre du code de la CODE card, appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur et maintenir la pression jusqu'à ce que le témoin  s'allume (pendant 4 secondes) et puis s'éteigne; après quoi, relâcher la pédale d'accélérateur.

5) Le témoin  recommence à clignoter: après un nombre de clignotements égal au deuxième chiffre du code de la CODE card, appuyer sur la pédale d'accélérateur et maintenir la pression.

6) Procéder de la même façon pour les autres chiffres du code de la CODE card.

7) Après que le dernier chiffre a été introduit, maintenir la pression sur la pédale d'accélérateur. Le témoin  s'allume pendant 4 secondes, puis il s'éteint; il est à présent possible de relâcher la pédale de l'accélérateur.

8) Un clignotement rapide du témoin  (pendant 4 secondes environ) confirme que l'opération s'est effectuée correctement.

9) Procéder au démarrage du moteur en tournant la clé de la position **MAR** à la position **AVV** sans remettre la clé sur **STOP**.

Par contre, si le témoin  reste allumé, tourner la clé de contact sur **STOP** et répéter la procédure à partir du point 1).

ATTENTION Après un démarrage de dépannage, il est conseillé de s'adresser immédiatement au **Réseau Après-vente Lancia** car la procédure décrite doit être répétée à chaque mise en marche du moteur.

DEMARRAGE A L'AIDE D'UNE BATTERIE D'APPOINT

Si la batterie est à plat, il est possible de démarrer le moteur en utilisant une autre batterie de capacité égale ou très légèrement supérieure à celle de la batterie d'origine (voir au chapitre "Caractéristiques techniques").

Procéder de la façon suivante:

1) Relier les bornes positives **A** (fig. 1) et **B** des deux batteries à l'aide d'un câble prévu à cet effet.

2) Relier avec un deuxième câble la borne négative **C** de la batterie d'appoint à la borne métallique **D** du câble de masse de la voiture dont la batterie est à plat.

ATTENTION Ne pas connecter directement les bornes négatives des deux batteries: les étincelles éventuelles peuvent incendier le gaz détonant qui peut sortir de la batterie. Si la batterie d'appoint est installée sur une autre voiture, il faut éviter qu'entre celle-ci et la voiture qui a la batterie à plat il y ait des parties métalliques qui se touchent.

3) Démarrer le moteur.

4) Lorsque le moteur a démarré, débrancher les câbles dans l'ordre inverse, c'est-à-dire en commençant par le **D**, puis le **C**, le **B** et enfin le **A**.

Si, après quelques tentatives, le moteur ne démarre pas, ne pas insister inutilement et s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

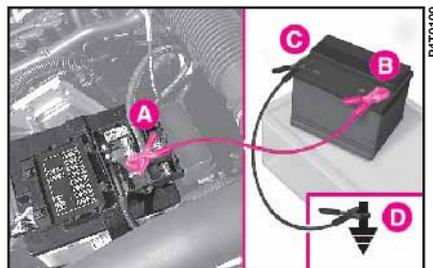


fig. 1



Ne pas effectuer cette procédure si l'on n'en a pas l'expérience: des manœuvres incorrectes peuvent provoquer des décharges électriques de très grande intensité ainsi que l'explosion de la batterie. Eviter également d'approcher de la batterie des flammes ou des cigarettes allumées. De même, ne pas provoquer d'étincelles: danger d'explosion et d'incendie.



Eviter rigoureusement d'utiliser un chargeur de batterie pour effectuer un démarrage de dépannage: on risquerait d'endommager les systèmes électroniques, notamment les circuits qui gèrent l'allumage et l'alimentation.

DEMARRAGE PAR MANŒUVRES A INERTIE



Pour les voitures catalysées, un démarrage en poussant, en remorquant ou en profitant des descentes doit être évité de façon absolue. Ces manœuvres pourraient provoquer l'afflux de carburant dans le pot catalytique et l'endommager irrémédiablement.



Se rappeler que, tant que le moteur n'a pas démarré, le servofrein et la direction assistée ne sont pas activés, ce qui nécessite un effort beaucoup plus grand sur la pédale de frein et sur le volant.

S'IL VOUS ARRIVE DE CREVER UN PNEU

Pour utiliser correctement le cric et la roue de secours réduite (lorsqu'elle est prévue), il convient de prendre les précautions énoncées ci-après.



Signaler la présence de la voiture arrêtée conformément aux dispositions en vigueur: feux de détresse, triangle de signalisation, etc.

Il est bon que les personnes se trouvant à bord de la voiture de le véhicule et qu'elles attendent la fin de l'opération en stationnant à l'écart de tout danger de la circulation.

Si la route est en pente ou défoncée, appliquer des cales aux roues, ou bien tout autre objet servant à bloquer la voiture.



La roue de secours de secours réduite (lorsqu'elle est prévue) ayant été conçue expressément pour cette voiture, ne pas l'utiliser sur des véhicules d'un modèle différent; de même, ne pas monter de roues de secours d'autres modèles sur cette voiture.



La roue de secours (galette) est plus étroite que les roues ordinaires, et doit être utilisée uniquement pour parcourir le chemin nécessaire à se rendre à un point d'assistance pour faire réparer la roue crevée. La vitesse de la voiture pendant ce parcours ne doit pas dépasser 80 km/h. Sur la roue de secours est collée une étiquette comportant les indications principales concernant l'emploi de la roue, ainsi que ses limitations d'usage. L'étiquette ne doit en aucun cas être enlevée ou couverte. Elle contient les indications suivantes en quatre langues:
ATTENTION! UNIQUEMENT POUR USAGE PROVISOIRE! 80 KM/H MAXIMUM. REMPLACER DES QUE POSSIBLE PAR ROUE DE SERVICE STANDARD. NE PAS COUVRIR CETTE INDICATION.

Aucun enjoliveur ne doit jamais être appliqué sur la roue de secours. Lorsque la galette est montée les caractéristiques de conduite de la voiture sont modifiées; éviter d'accélérer et de freiner de manière violente, de braquer brusquement et d'aborder les virages à grande vitesse.



La roue de secours réduite (lorsqu'elle est prévue) a une durée maximale globale de 3.000 km, après quoi son pneu devra être remplacé par un autre du même type. N'installer en aucun cas un pneu traditionnel sur une jante prévue pour l'utilisation avec roue de secours réduite.

Faire réparer et remonter le pneu crevé le plus rapidement possible.

L'utilisation simultanée de deux ou plusieurs roues de secours n'est pas admise.

Ne pas lubrifier les filets des boulons avant de les monter: ceux-ci pourraient se dévisser spontanément.

Le cric sert exclusivement au remplacement des roues de la voiture avec laquelle il est fourni ou sur des voitures du même modèle. Il convient donc d'exclure tout autre emploi, par exemple pour soulever d'autres voitures. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour des réparations sous le véhicule.

Un mauvais positionnement du cric peut provoquer la chute de la voiture soulevée.



Ne pas utiliser le cric pour des forces de levage supérieures à celle qui est indiquée sur l'étiquette collée au cric.

Les chaînes à neige ne peuvent être montées sur la roue de secours réduite (lorsqu'elle est prévue). Par conséquent, en cas de crevaison d'un pneu avant (roue motrice) et de nécessité de monter des chaînes, mettre la roue de secours à la place d'une roue arrière et déplacer celle-ci sur l'essieu avant. Ainsi, en ayant deux roues motrices à l'avant, il sera possible d'appliquer les chaînes à neige sur celles-ci et de résoudre la situation d'urgence.

Un montage erroné de l'enjoliveur risque de provoquer son décollement pendant que la voiture roule. Ne pas forcer la soupape de gonflage. N'introduire aucun outil, quel qu'il soit, entre la jante et le pneu.

Contrôler périodiquement la pression des pneus et de la roue de secours en se conformant aux valeurs indiquées au chapitre "Caractéristiques techniques".

REMPACEMENT D'UNE ROUE

On précise que:

- la masse du cric est de 2,05 kg
- le cric ne nécessite aucun réglage
- le cric ne peut être réparé; en cas de défaillance, il faudra donc le remplacer par un autre cric d'origine
- aucun outil - hormis la manivelle illustrée dans ce chapitre - ne peut être monté sur le cric.

Lorsque cela est prévu, la voiture peut être équipée avec une roue de secours de dimensions normales.

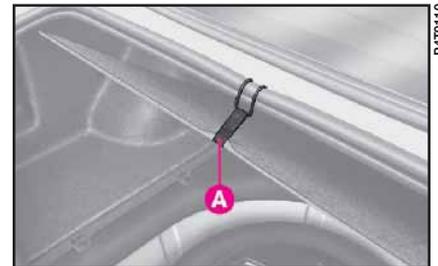


fig. 2

Procéder au remplacement de la roue de la façon suivante:

1) Arrêter la voiture de manière à ce qu'elle ne constitue pas un danger pour la circulation et qu'elle permette de remplacer la roue en toute sécurité. Opérer, si possible, sur une surface plane et un terrain suffisamment compact.



fig. 3

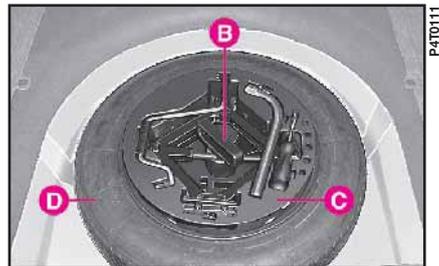


fig. 4

2) Serrer le frein à main.

3) Engager la première vitesse ou la marche arrière.

4) Ouvrir le coffre à bagages, soulever le tapis de revêtement du plancher et l'accrocher au bord supérieur à l'aide de la courroie A (fig. 2).

On peut aussi sortir le tapis de revêtement du coffre à bagages en le tirant en arrière. Enlever l'entretoise (fig. 3).

5) Dévisser le dispositif de blocage B (fig. 4), sortir la trousse à outils C et la roue D et les poser près de la roue à remplacer.

6) Sur les versions dotées de jantes en acier, enlever l'enjoliveur E (fig. 5)



fig. 5

les fissures et en le tirant vers l'extérieur, ou bien en s'aidant sur le bord avec le tournevis à bout plat.

7) Dans les versions dotées de jantes en alliage, enlever l'enjoliveur monté par pression en forçant le tournevis à bout plat dans l'emplacement prévu à cet effet, puis secouer la voiture pour faciliter le détachement de la jante.

8) Desserrer d'environ un tour les boulons de fixation de la roue à remplacer en s'aidant avec la clé fournie (fig. 6).



fig. 6

9) Placer le cric sous la voiture, près de la roue à remplacer, dans les points indiqués sur la bande sous-porte:

- position **1** (fig. 7) pour remplacer une roue avant;
- position **2** (fig. 8) pour remplacer une roue arrière.

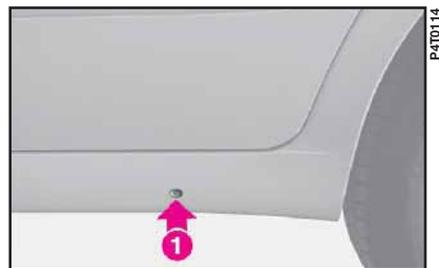


fig. 7

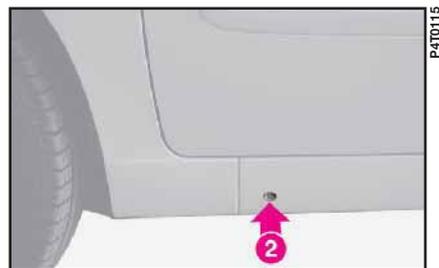


fig. 8

10) Tourner à la main le volant **F** (fig. 9) du cric pour l'ouvrir partiellement, puis le placer sous la voiture.

11) Actionner le cric à la main afin de l'ouvrir jusqu'à ce que la rainure **G** (fig. 9) du cric s'engage correctement sur le profil inférieur **H** de la coque.

12) Avertir les personnes éventuellement présentes que la voiture va être soulevée; celles-ci devront donc s'éloigner quelque peu et surtout veiller à ne pas toucher la voiture tant qu'elle n'aura pas été à nouveau baissée.

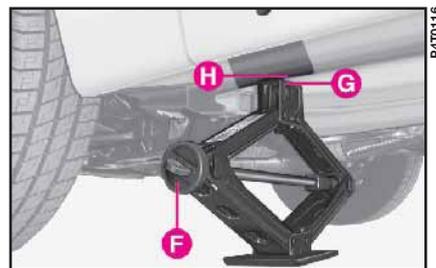


fig. 9

13) Tourner la manivelle **L** (fig. 10) du cric et procéder au levage de la voiture jusqu'à ce que la roue se trouve à quelques centimètres au-dessus du sol. En tournant la manivelle, vérifier si la rotation se fait librement, sans risques d'excoriations à la main dues au frottement contre le sol. Les parties du cric en mouvement (vis et articulations) peuvent également produire des lésions; éviter dès lors tout contact avec ces parties. Se nettoyer très soigneusement si l'on s'est sali avec de la graisse lubrifiante.

14) Dévisser complètement les boulons de fixation et enlever la roue.

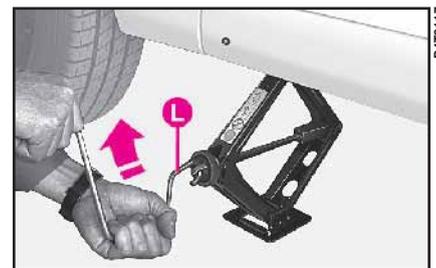


fig. 10

ATTENTION Pour effectuer cette opération plus aisément, employer l'hexagone pratiqué sur la partie supérieure de la poignée du tournevis après avoir enfilé la lame du tournevis dans le trou prévu à cet effet sur la poignée (**fig. 11**).

15) S'assurer que les surfaces de contact de la roue de secours avec le moyeu sont propres et exemptes de toute impuretés risquant de provoquer par la suite le desserrage des boulons de fixation.



fig. 11

16) Monter la roue de secours réduite ou normale en veillant à ce que les trous sur la roue coïncident avec les ergots **M** (**fig. 12**) du moyeu.

17) Visser les quatre boulons de fixation.

ATTENTION Pour effectuer cette opération plus aisément, employer l'hexagone qui se trouve sur la partie supérieure de la poignée du tournevis après avoir enfilé la lame du tournevis dans le trou prévu à cet effet sur la poignée (**fig. 11**).



fig. 12

18) Tourner la manivelle du cric de façon à baisser le véhicule et enlever le cric (**fig. 13**).

19) Serrer à fond les boulons, en passant de l'un à l'autre par passes croisées, en suivant l'ordre illustré (**fig. 14**).

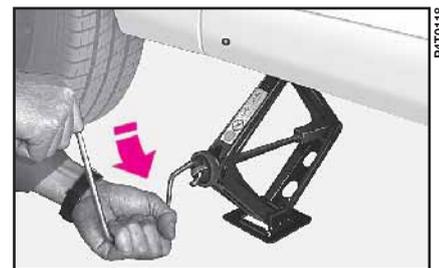


fig. 13



fig. 14

20) Monter l'enjoliveur sur la roue de dimensions normales, la soupape de gonflage **N** (fig. 15) en correspondance de son logement et appuyer sur le bord de l'enjoliveur, à partir du point proche de la soupape de gonflage, et en procédant jusqu'à ce qu'il soit complètement coincé.

21) Ranger la roue démontée, le cric et les outils dans le coffre à bagages et les fixer correctement.

22) Remettre l'entretoise en place (fig. 3).

Avant de baisser le tapis sur le plancher, accrocher la courroie au tapis comme illustré (fig. 16).

ATTENTION Ne pas monter l'enjoliveur de roue ou la jante sur la roue de secours.

REMONTAGE DE LA ROUE NORMALE

1) En suivant la procédure décrite ci-dessus, soulever la voiture et démonter la roue.

2) Vérifier que les surfaces de contact de la roue normale avec le moyeu sont propres et exemptes de toute impuretés risquant de provoquer par la suite le desserrage des boulons de fixation.

3) Monter la roue en veillant à ce que les trous sur la roue coïncident avec les ergots **A** (fig. 17) sur le moyeu.



fig. 15



fig. 16

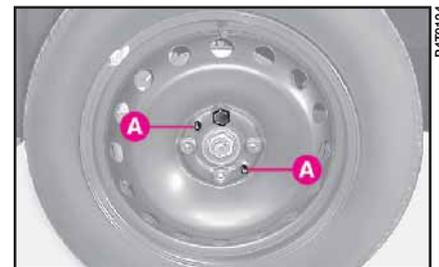


fig. 17

4) Dans les voitures équipées de l'option roues en alliage, visser l'ergot **B** (fig. 18) sur le moyeu, puis monter la roue et visser les 3 boulons. Ensuite dévisser l'ergot **B** et visser le dernier boulon.

5) Visser les boulons en utilisant l'hexagone qui se trouve sur la partie supérieure de la poignée du tournevis après avoir enfilé la lame du tournevis dans le trou prévu à cet effet sur la poignée (fig. 19).

6) Baisser la voiture et dégager le cric.

7) Serrer les boulons à fond en passant alternativement d'un boulon à l'autre par passes croisées, en suivant l'ordre illustré (fig. 20).

8) Approcher l'enjoliveur à la jante de la roue avec la soupape de gonflage **C** (fig. 21) en correspondance de son logement et appuyer sur la circonférence de l'enjoliveur en commençant près de la soupape et en procédant jusqu'au coincement complet.

9) Pour la voiture équipée de jantes en alliage, monter l'enjoliveur en exerçant une pression légère.

ATTENTION Un montage erroné peut entraîner le détachement de l'enjoliveur de roue pendant que la voiture roule.

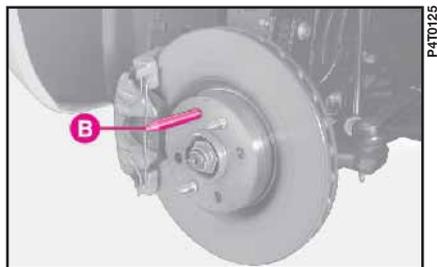


fig. 18



fig. 19



fig. 20



fig. 21

L'opération terminée:

- 1) Ranger la roue de secours dans le logement du coffre à bagages.
- 2) Ranger dans son boîtier le cric partiellement ouvert en le forçant légèrement dans son emplacement pour éviter les vibrations éventuelles pendant la marche.
- 3) Ranger les outils utilisés dans leurs empreintes dans la trousse.
- 4) Ranger la trousse avec les outils dans la roue de secours en vissant le dispositif de blocage **B** (fig. 4).
- 5) Remettre l'entretoise en place (fig. 3).

S'IL VOUS ARRIVE DE DEVOIR REEMPLACER UNE AMPOULE



Toute modification ou réparation du circuit électrique effectuée de façon incorrecte et sans tenir compte des caractéristiques techniques du circuit peut provoquer des anomalies de fonctionnement avec des risques d'incendie.



Un éventuel remplacement d'une ampoule, sur les voitures dotées de phares à décharge de gaz (Xeno) doit être effectué auprès du Réseau Après-vente Lancia.



On conseille, si possible, de faire effectuer le remplacement des ampoules auprès du Réseau Après-vente Lancia. Le fonctionnement correct ainsi que l'orientation des feux extérieurs sont des conditions essentielles pour la sécurité de marche et pour ne pas risquer les amendes prévues par la loi.



Manipuler les lampes halogènes en touchant exclusivement la partie métallique. Le contact des doigts avec l'ampoule de verre diminue l'intensité de la lumière dégagée et peut également réduire la vie de la lampe. En cas de contact accidentel, frotter l'ampoule avec un chiffon imbibé d'alcool et laisser sécher.



Les lampes à halogène contiennent des gaz sous pression: il est donc possible, en cas de rupture, que se produise une projection de fragments de verre.

INDICATIONS GENERALES

– Lorsqu'un feu ne fonctionne pas, avant de remplacer la lampe vérifier le bon fonctionnement du fusible correspondant.

– Pour l'emplacement des fusibles, se reporter au paragraphe "S'il vous arrive de griller un fusible" dans ce même chapitre.

– Avant de remplacer une lampe grillée, s'assurer que les contacts ne sont pas oxydés.

– Remplacer les lampes grillées exclusivement par d'autres de mêmes caractéristiques.

– Après avoir remplacé une lampe des phares, vérifier toujours l'orientation du faisceau lumineux.

ATTENTION Sur les surfaces intérieures du phare il pourrait y paraître une légère couche de ternissement; cela n'indique pas une anomalie, car il s'agit en effet d'un phénomène naturel dû à la température basse et au degré de l'humidité de l'air; il disparaîtra rapidement lorsque on allume les phares. La présence de gouttes à l'intérieur du phare indique une infiltration d'eau, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

TYPES DE LAMPES

Sur le voiture sont installés des types différents de lampes (fig. 22):

A. Lampes tout-verre

Elle sont introduites par pression. Pour les sortir il faut tirer.

B. Lampes à baïonnette

Pour les sortir de la douille il faut appuyer sur l'ampoule, la tourner en sens contraire aux aiguilles d'une montre et ensuite la sortir.

C. Lampes cylindriques

Pour les sortir il faut les dégager des contacts.

D-E Lampes halogènes

Pour enlever ces lampes il faut décrocher le ressort de blocage de son logement.

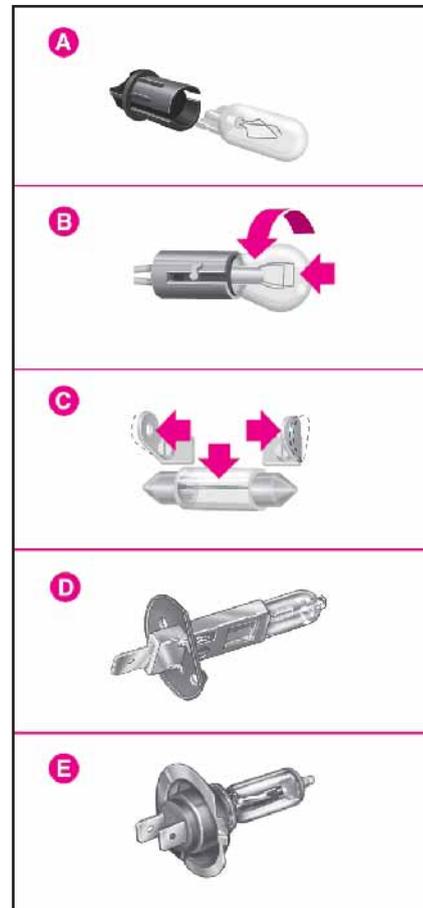


fig. 22

LAMPES		TYPE	PUISSANCE
Feux de croisement	E	H7	55W
Feux de route	E	H7	55W
Feux de croisement- Feux de route à décharge de gaz	–	D2R	35W
Feux de position avant	A	W5WB	5W
Clignotants avant	B	PY21W	21W
Clignotants latéraux	A	PY5W	5W
Clignotants arrière	B	PY21W	21W
Feux antibrouillard avant	D	H1	55W
Feux de position arrière	B	R10W	10W
Feux de stop	B	P21W	21W
Troisième stop (berline)	–	2.3W	2.3W
Troisième stop (SW)	B	H21W	21W
Feu de recul	B	P21W	21W
Feu antibrouillard arrière	B	P21W	21W
Feux de plaque	C	C5W	5W
Plafonnier avant	C	W5W	5W
Plafonniers de courtoisie	C	C10W	10W
Plafonniers arrière	C	C10W	10W
Eclairage de boîte à gants (lorsqu'elle est prévue)	C	C5W	5W
Eclairage de coffre à bagages (berline)	C	C5W	5W
Eclairage de coffre à bagages (SW)	C	C10W	10W
Eclairage des portes	A	W5W	5W

S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE AMPOULE A L'EXTERIEUR



Un éventuel remplacement d'une ampoule, sur les voitures dotées de phares à décharge de gaz (Xeno) doit être effectuée auprès du Réseau Après-vente Lancia.

ATTENTION Pour le type de lampe à utiliser et la relative puissance, consulter le tableau indiqué dans le chapitre précédent "S'il vous arrive de devoir remplacer une ampoule".

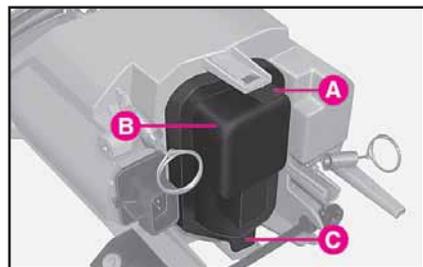


fig. 23

FEUX AVANT DE CROISEMENT, DE ROUTE ET DE POSITION

Les feux avant de croisement, de route et de position sont logés dans le phare avant.

Appuyer sur la patte supérieure **A** (fig. 23) et dégager le couvercle **B**. Pour remonter le couvercle **B**, engager d'abord la patte **C**, puis appuyer sur la partie supérieure du couvercle jusqu'à coincer la patte **A**.

La disposition des lampes est la suivante (fig. 24):

1 - Lampe feu de croisement

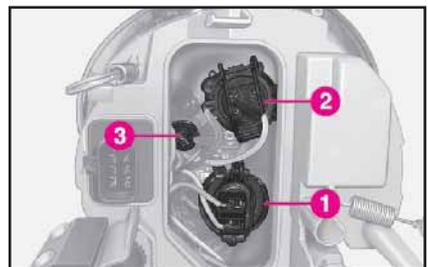


fig. 24

2 - Lampe feu de route

3 - Lampe feu de position.

Lampe feu de croisement (fig. 25)

Pour remplacer la lampe:

1) Dégager le connecteur de la lampe.

2) Décrocher la barrette **A** et sortir la lampe.

3) Engager la nouvelle lampe en faisant correspondre l'ergot **B** de la partie métallique avec la rainure dans la parabole du phare.

4) Raccrocher la barrette et engager le connecteur.

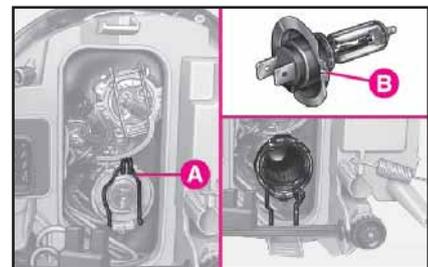


fig. 25

Lampe feu de route (fig. 26)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Dégager le connecteur de la lampe.
- 2) Décrocher la barrette **A** et sortir la lampe.
- 3) Engager la nouvelle lampe en faisant correspondre l'ergot **B** de la partie métallique avec la rainure dans la parabole du phare.
- 4) Raccrocher la barrette et engager le connecteur.

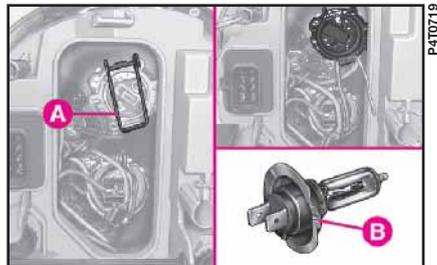


fig. 26

Lampe feu de position (fig. 27)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Enlever le porte-lampe **A**, en imprimant une légère rotation pour faciliter l'extraction.
- 2) Enlever la lampe **B** en appuyant légèrement dessus et en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- 3) Après avoir monté la nouvelle lampe, appuyer sur le porte-lampe jusqu'à son clipage.

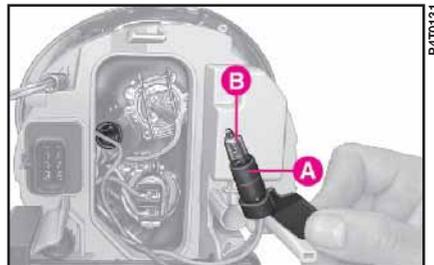


fig. 27

CLIGNOTANTS AVANT

Pour remplacer la lampe:

- 1) Enlever le porte-lampe **A** (fig. 28), en le tournant en sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- 2) Enlever la lampe **B** en appuyant légèrement dessus et en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- 3) Après avoir monté la nouvelle lampe, remonter le porte-lampe sur le groupe optique.

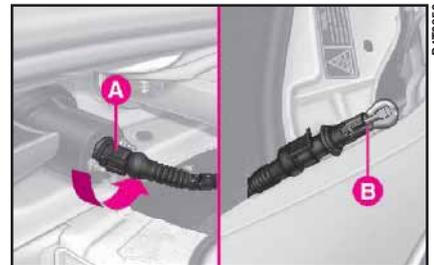


fig. 28

FEUX ANTIBROUILLARD AVANT (fig. 29-30-31)

Pour remplacer la lampe:

1) Enlever le couvercle **A** en le tournant en sens contraire à celui des aiguilles d'une montre sans débrancher le connecteur.

2) Dégager le connecteur **B** de la lampe.

3) Décrocher la barrette **C** et enlever la lampe.

4) Engager la nouvelle lampe en faisant correspondre les ergots **D** de la partie métallique avec les rainures de la parabole du phare.

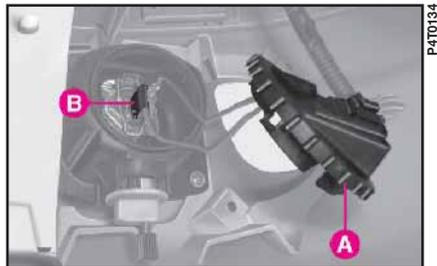


fig. 29

5) Accrocher la barrette **C** et enfiler le connecteur **B** sur la lampe.

6) Monter le couvercle **A** en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

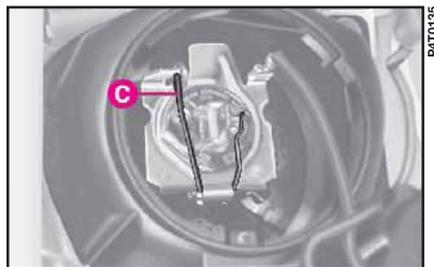


fig. 30

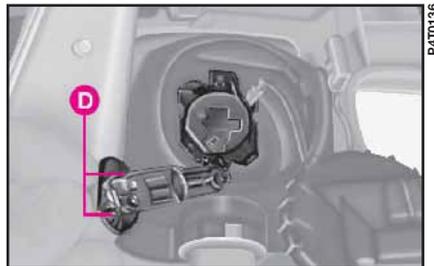


fig. 31

RAPPEL DE CLIGNOTANTS (fig. 32)

Pour remplacer la lampe:

1) Pousser avec la main le transparent dans la direction **1**, appuyer sur l'ergot **A** et sortir le groupe de la partie antérieure **2**.

2) Tourner le clignotant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre et le séparer du porte-lampe **B**.

3) Sortir la lampe **C** et la remplacer.

4) Remonter le clignotant sur le porte-lampe et remonter le groupe en coinçant d'abord la partie postérieure dans le logement **D**.

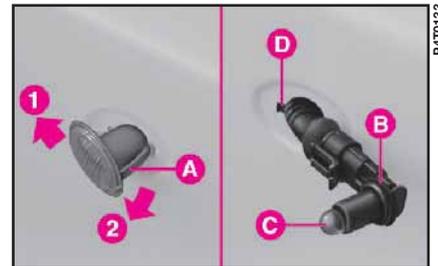


fig. 32

BLOC OPTIQUE ARRIERE

Feux de position, de direction, de stop, de recul et antibrouillard (fig. 33-34-35)

Pour remplacer une lampe:

1) A partir du coffre à bagages, tourner la poignée **A** et soulever le couvercle **B**.

2) Dévisser la vis **C** et sortir le porte-lampe **D**.

3) Enlever les lampes en appuyant dessus légèrement et en les tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

E - Lampe pour les feux de position.

F - Lampe pour les feux de stop.

G - Lampe (orange) pour les clignotants.

H - Lampe pour le feu de recul (uniquement groupe optique droit).

Lampe pour le feu antibrouillard (uniquement groupe optique gauche).

4) Après avoir remplacé les lampes, remonter le porte-lampe **D** et le fixer avec la vis **C**.

5) Baisser le couvercle **B** et le bloquer en tournant la poignée **A**.

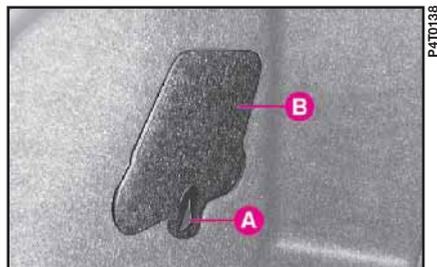


fig. 33

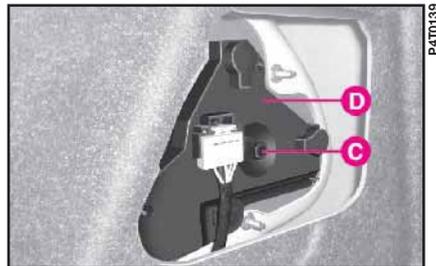


fig. 34

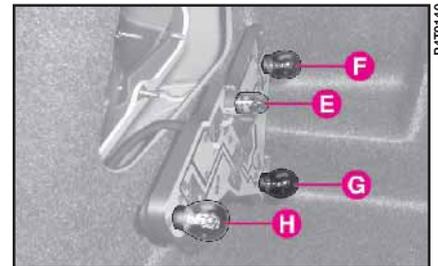


fig. 35

FEUX DE PLAQUE MINERALOGIQUE (fig. 36)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Dévisser les vis **A** et sortir le transparent **B**.
- 2) Enlever la lampe **C** en la dégageant des contacts latéraux et la remplacer.
- 3) Remonter le transparent **B** et le fixer avec les vis **A**.

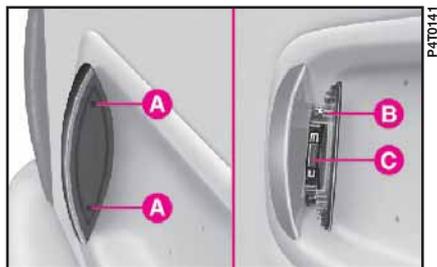


fig. 36

FEU DE STOP SUPPLEMENTAIRE (3^e STOP) (fig. 37-38-39)

Pour remplacer la lampe de stop supplémentaire:

- 1) Saisir le groupe lampes **A** par les empreintes latérales **B** et le sortir en tirant en avant.
- 2) Dégager le connecteur **C** du logement prévu dans la tablette sous la lunette arrière.
- 3) Débrancher le connecteur en tenant le crochet de blocage enfoncé.
- 4) Sortir la lampe de stop supplémentaire **D** du couvercle **E**, en la dégageant des clips latéraux **F**.
- 5) Placer la nouvelle lampe de stop supplémentaire dans le couvercle **E** jusqu'à son clipage dans les clips **F**.

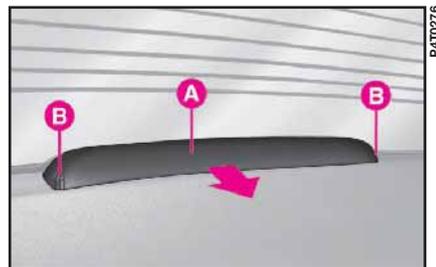


fig. 37

6) Brancher le connecteur électrique **C** et l'enfiler dans le logement prévu dans la tablette sous la lunette arrière.

7) Remettre le groupe feu en place en engageant les ergots **G** dans les rainures **H** dans la tablette sous la lunette arrière et le pousser en arrière jusqu'à son clipage.

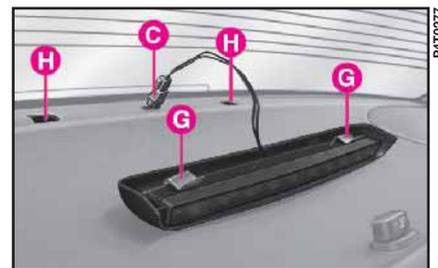


fig. 38

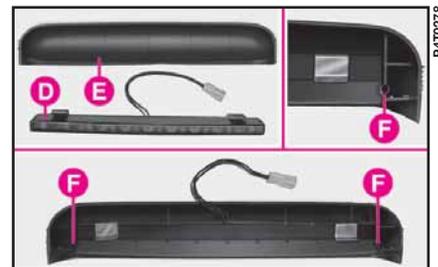


fig. 39

S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UNE AMPOULE A L'INTERIEUR

PLAFONNIER AVANT

Pour remplacer les lampes:

1) Enlever le couvercle **B** à l'aide d'un tournevis engagé dans le point **A** (fig. 40).

2) Dévisser les vis **C** (fig. 41).

3) Enlever le plafonnier en le poussant en avant et en le dégageant de l'ergot **D** (fig. 42).

4) Soulever le couvercle **E** fermé par pression.

5) Dégager les lampes **F** (fig. 43) des contacts et les remplacer.

6) Refermer le couvercle **E** en le poussant dans son logement.

7) Remonter le plafonnier en engageant d'abord l'ergot **D** et en poussant la partie antérieure jusqu'au clipage des barrettes **G** (fig. 42).

ATTENTION Quand on remonte le plafonnier, contrôler que les câbles électriques soient placés correctement.

8) Visser les vis **C**.

9) Remonter le couvercle **B** en engageant d'abord la partie antérieure et en poussant ensuite sur la partie postérieure jusqu'à son clipage.

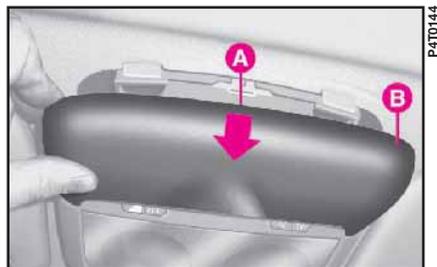


fig. 40



fig. 41

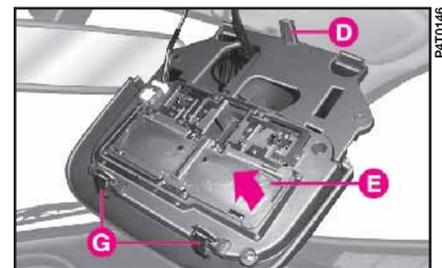


fig. 42

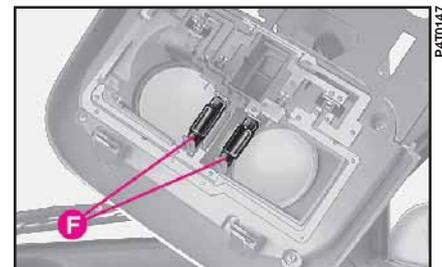


fig. 43

PLAFONNIERS ARRIERE

(fig. 44)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Sortir le plafonnier en exerçant un effet de levier dans le point **A**.
- 2) Enlever la lampe **B** en la dévissant des contacts latéraux et la remplacer.
- 3) Remonter la lampe en l'engageant d'abord du côté **C** et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'au clipage de la barrette **D**.

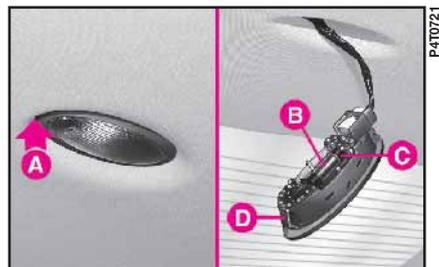


fig. 44

PLAFONNIERS DE COURTOISIE

(fig. 45)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Sortir le plafonnier en exerçant un effet de levier dans le point **A**.
- 2) Enlever la lampe **B** en la dévissant des contacts latéraux et la remplacer.
- 3) Remonter la lampe en l'engageant d'abord du côté **C** et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'au clipage de la barrette **D**.



fig. 45

ECLAIRAGE

DE LA BOITE A GANTS

(lorsqu'elle est prévue) (fig. 46)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Sortir le transparent à l'aide d'un tournevis en forçant la barrette **A**.
- 2) Enlever la lampe **B** en la dégageant des contacts latéraux et la remplacer.
- 3) Remonter le transparent en l'engageant d'abord du côté **C** et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'au clipage de la barrette **A**.

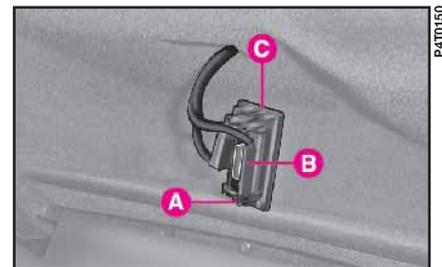


fig. 46

ECLAIRAGE DU COFFRE A BAGAGES (fig. 47)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Sortir le transparent à l'aide d'un tournevis en forçant la barrette **A**.
- 2) Enlever la lampe **B** en la dégageant des contacts latéraux et la remplacer.
- 3) Remonter le transparent en l'engageant d'abord du côté **C** et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'au clipage de la barrette **A**.



fig. 47

ECLAIRAGE DES PORTES (fig. 48-49)

Pour remplacer la lampe:

- 1) Sortir le transparent à l'aide d'un tournevis en forçant la barrette **A**.
- 2) Appuyer sur les deux côtés de l'écran **B** en correspondance des clips et le tourner.
- 3) Remplacer la lampe **C** engagée par pression.

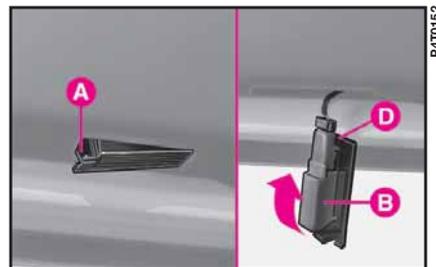


fig. 48

4) Refermer l'écran **B** en le coinçant dans son logement.

5) Remonter le transparent en l'engageant d'abord du côté **D** et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'au clipage de la barrette **A**.

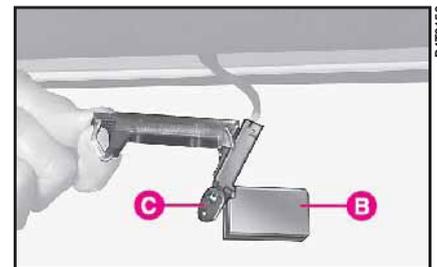


fig. 49

S'IL VOUS ARRIVE DE GRILLER UN FUSIBLE

GENERALITES (fig. 50)

Lorsqu'un dispositif électrique ne fonctionne pas, contrôler l'état du fusible de protection correspondant. L'élément conducteur ne doit pas être coupé; dans le cas contraire, il faudra remplacer le fusible grillé par un autre ayant le même ampérage (même couleur).

A - Fusible intact.

B - Fusible à filament coupé.

Extraire le fusible à remplacer à l'aide de la pince C.

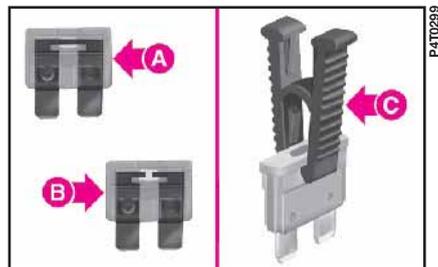


fig. 50



Ne jamais remplacer un fusible par un autre ayant un ampérage supérieur. DANGER D'INCENDIE!



Avant de remplacer un fusible, s'assurer d'avoir sorti la clé du contacteur de démarrage et d'avoir éteint et/ou désinséré tous les utilisateurs.

Si le fusible grille de nouveau, s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.

Pour identifier le fusible de protection, consulter les tableaux reportés dans les pages qui suivent.

FUSIBLES GENERAUX DE PROTECTION (MIDI-FUSE et MAXI-FUSE)

La voiture est dotée d'une série de fusibles généraux de protection (MIDI-FUSE et MAXI-FUSE) qui protègent séparément, en plus des fusibles des différents services, les diverses fonctions de l'équipement électrique.

Les fusibles généraux de protection sont situés dans le compartiment moteur, groupés dans un boîtier situé directement sur la borne positive de la batterie et reliés directement à celle-ci (voir au paragraphe "Fusibles et relais dans le compartiment moteur").



En cas d'intervention d'un fusible général (MIDI-FUSE ou MAXI-FUSE), n'effectuer aucune réparation et s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.

Les équipements et dispositifs protégés par les fusibles généraux de protection sont indiqués dans les tableaux des pages qui suivent.

FUSIBLES ET RELAIS LOGES DANS LE BOITIER

Les fusibles des principaux dispositifs sont logés dans un boîtier situé sous la planche, à gauche de la colonne de direction.

Pour accéder aux fusibles, ouvrir le volet **A** (fig. 51) qui est fermé par pression.

Sur certaines versions, à l'intérieur du volet **A** sont reportés les symboles graphiques qui identifient la fonction principale des fusibles dans le boîtier et sur l'étrier auxiliaire.

À l'intérieur du boîtier se trouve une pincette **B** (fig. 52) qui sert à sortir les fusibles.



fig. 51

Dans la partie droite du boîtier, en position verticale, sont logés (lorsqu'elle est prévue) les fusibles de réserve **C** (fig. 52) de divers ampérages.

On recommande, après avoir effectué le remplacement, de rétablir la réserve des fusibles.

Les circuits protégés par les fusibles dans le boîtier sont indiqués dans les tableaux dans les pages qui suivent.

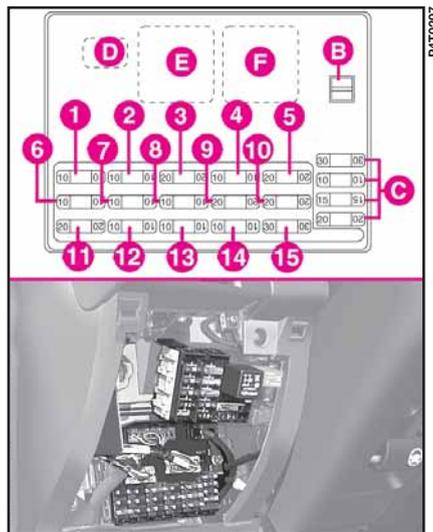


fig. 52

Pour accéder aux relais (fig. 52) il faut enlever le boîtier de fusibles: s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.

D - Relais klaxon

E - Relais lunette arrière chauffante

F - Relais pour services interdits au démarrage.

ATTENTION Pour le fonctionnement de certains dispositifs électriques (feux de croisement et feux de position) il est indispensable que le fusible **13** fig. 52 et le fusible de protection spécifique relatif au dispositif considéré (p. ex. feu de croisement droit, fusible **4** fig. 52) soient intègres simultanément. Si les dispositifs cités ne marchent pas, il faut donc toujours vérifier l'intégrité du fusible **13** fig. 52 et des fusibles **4**, **6**, **7** et **8**.

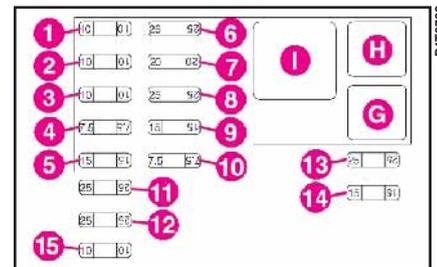


fig. 53

FUSIBLES ET RELAIS SUR PLAQUETTE AUXILIAIRE (fig. 53)

La plaquette auxiliaire se trouve au-dessus du boîtier de fusibles. Pour y accéder, ouvrir le volet **A** (fig. 51).

G - Relais antibrouillard (20A)

H - Relais de maintien des feux de croisement (20A)

I - Relais de commande sièges électriques et chauffage des sièges (50A).



En cas de remplacement des fusibles 1,6,8, (fig. 53) il est nécessaire le rétablissement du système anti-écrasement des vitres. Voir “Lève-vitres” au chapitre “Faites connaissance avec votre voiture”.

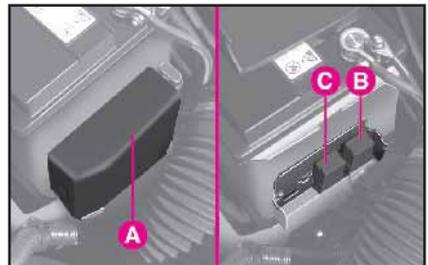


fig. 54

FUSIBLES ET RELAIS DANS LE COMPARTIMENT MOTEUR (fig. 54)

Sur la plaquette devant la batterie (fig. 54)

Pour accéder aux relais, enlever le cache **A** fixé par pression.

B - Relais 1^{er} vitesse ventilateur électrique de refroidissement moteur

C - Relais 2^{ème} vitesse ventilateur électrique refroidissement moteur (sauf versions 1.6 avec réchauffeur et 1.8 avec réchauffeur).

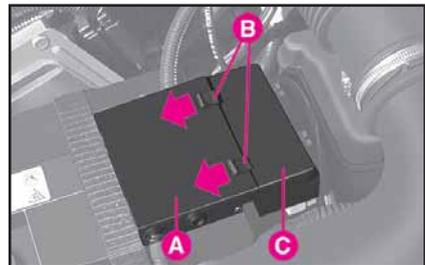


fig. 55

Dans le boîtier au-dessus de la batterie (fig. 55-56)

Pour accéder aux fusibles ouvrir d'abord le couvercle **A** en tirant en avant les barrettes **B**, puis ouvrir le couvercle **C** fermé par pression.

A l'intérieur du boîtier se trouve la pince **D** pour l'extraction des fusibles.

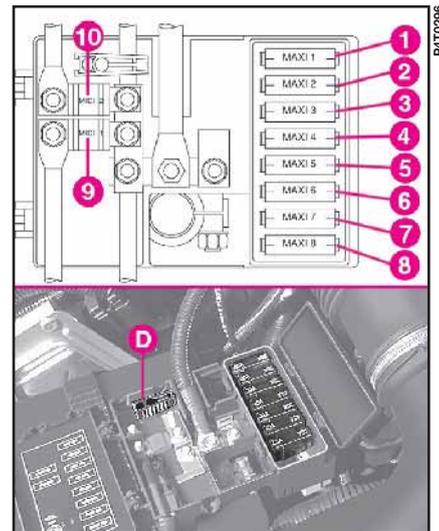


fig. 56

Derrière la batterie (fig. 57)

Pour accéder aux fusibles enlever les caches **A** en les déclipant.

B - Relais principal injection (30A)

C - Relais pompe à carburant (versions 1.8 – 2.0: 20A) (versions 1.9 jtd - 2.4 jtd: 30A)

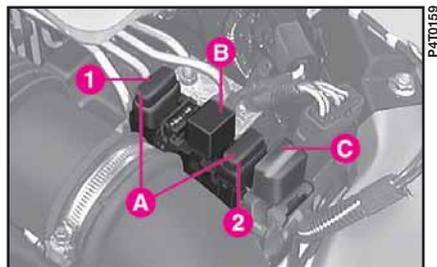


fig. 57

Dans la cuvette des services (fig. 58-59)

Pour accéder aux fusibles et aux relais, enlever le couvercle **A** monté par pression en le déclipant les clips **B**.

Pour remonter le couvercle engager d'abord la partie inférieure et ensuite appuyer sur le bord supérieur jusqu'à son clipage sur les clips **B**.

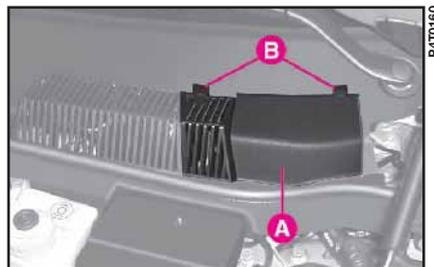


fig. 58

– Relais compresseur climatiseur (20A)

– Relais minuterie lave-phares

– Relais à double contact pour clignotants (feux de direction) fermeture centralisée des portes (versions sans alarme électronique)

– Relais réchauffeur gazole (versions 1.9 jtd – 2.4 jtd) (20A).

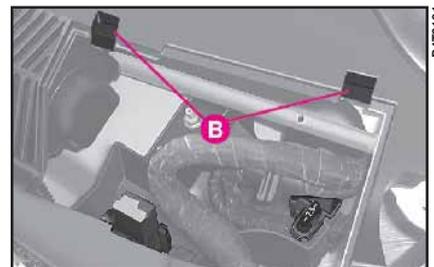


fig. 59

DISPOSITIFS	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
Feu de route droit	1	10	fig. 52
Feu de route gauche	2	10	fig. 52
Feu de croisement droit	4	15	fig. 52
Feu de croisement gauche	8	15	fig. 52
Feux de position avant droit (consentement de tableau de bord)	15	10	fig. 53
Feux de position avant gauche (consentement de tableau de bord)	6	10	fig. 52
Feux de position arrière droit (consentement de tableau de bord)	7	10	fig. 52
Feux de position arrière gauche (consentement de tableau de bord)	7	10	fig. 52
Feux de position arrière droit (consentement de tableau de bord)	6	10	fig. 52
Feu de recul	1	10	fig. 53
Feu de recul	1	10	fig. 53
Feu de recul (commande)	1	10	fig. 53
Feu de brouillard arrière	6	10	fig. 52
Feu stop droit	6	10	fig. 52
Feu stop gauche	6	10	fig. 52
Troisième stop	13	10	fig. 52
Feux de détresse	14	10	fig. 52
Feux de brouillard avant	9	15	fig. 53
Eclairage plaque minéralogique	7	10	fig. 52
Clignotants (indicateurs de direction)	13	10	fig. 52
Commande relais feux de brouillard (consentement de tableau de bord)	7	10	fig. 52
ECLAIRAGE INTERIEUR	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
Eclairage boîte à gants (lorsqu'elle est prévue)	12	10	fig. 52
Plafonniers pare-soleil	1	10	fig. 53
Plafonniers avant et arrière habitacle	12	10	fig. 52
Plafonniers d'éclairage des portes	12	10	fig. 52

ECLAIRAGE INTERIEUR	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
Eclairage des commandes des portes (centrale lève-vitres)	1	10	fig. 53
Eclairage des commandes sur console centrale	1	10	fig. 53
Eclairage des idéogrammes des interrupteurs	1	10	fig. 53
Eclairage des poignées des portes (centrale lève-vitres)	1	10	fig. 53
Eclairage planche de bord et climatiseur	6	10	fig. 52
Témoin de feux de route	2	10	fig. 52
DISPOSITIFS	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
ABS (+ clé)	2	10	fig. 53
ABS (centrale) – (+ clé)	13	10	fig. 52
Allume-cigares	9	20	fig. 52
Allume-cigares (consentement relais)	10	7,5	fig. 53
Air bag	3	10	fig. 53
Alimentation prise de diagnostic	12	10	fig. 52
Alimentation services injection électronique (versions 1.8 - 1.9jtd - 2.4jtd)	2	7,5	fig. 57
Alimentation services injection électronique	1	15	fig. 57
Alimentation services injection électronique (versions 2.0)	2	15	fig. 57
Alarme électronique (+ clé)	1	10	fig. 53
Alarme électronique (centrale et récepteur télécommande)	12	10	fig. 52
Lève-vitres électriques avant	6	25	fig. 53
Lève-vitres électriques arrière	8	25	fig. 53
Lève-vitres électriques arrière (centrale)	1	10	fig. 53
Autoradio	3	20	fig. 52
	1	10	fig. 53

DISPOSITIFS	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
Compartiment à bagages (ouverture coffre/hayon)	7	20	fig. 53
Centrale lève-vitres électriques avant/verrouillage centralisé	1	10	fig. 53
Centrale d'injection électronique	4	7,5	fig. 53
Verrouillage centralisé des portes	3	20	fig. 52
Klaxon	11	20	fig. 52
Climatiseur (centrale)	10	7,5	fig. 53
Climatiseur (éclairage)	6	10	fig. 52
Compresseur climatiseur	5	20	fig. 52
Correcteur de l'orientation des phares (consentement)	8	10	fig. 52
Correcteur automatique de l'orientation des phares (centrale)	1	10	fig. 53
Cruise Control	13	10	fig. 52
Ventilateurs électriques de refroidissement moteur (consentement relais)	4	7,5	fig. 53
Système HI-FI BOSE	11	25	fig. 53
Interrupteur sur embrayage (versions 1.9jtd - 2.4jtd)	1	10	fig. 53
Lave-glace	10	20	fig. 52
Lave-phares	5	20	fig. 52
Lave-phares (consentement)	8	10	fig. 52
Lave-phares (consentement relais)	10	7,5	fig. 53
Lave-lunette arrière (consentement relais)	10	7,5	fig. 53
Lunette arrière chauffante (consentement relais)	10	7,5	fig. 53
Lunette arrière chauffante (dégivrage)	15	30	fig. 52
MAXI-FUSE: alimentation bougies de préchauffage gazole (versions 1.9jtd - 2.4jtd)	8	70	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation contacteur (services sous contact)	2	30	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation ventilateurs électriques de refroidissement moteur (versions 1.6 avec climatiseur - 1.9jtd - 2.4jtd)	6	60	fig. 56

DISPOSITIFS	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
MAXI-FUSE: alimentation ventilateurs électriques de refroidissement moteur (versions 1.6 avec réchauffeur - 1.8 avec réchauffeur)	7	30	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation ventilateurs électriques de refroidissement moteur (versions 1.8 avec climatiseur)	6	50	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation ventilateurs électriques de refroidissement moteur (versions 2.0)	6	60	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation ventilateurs électriques de refroidissement moteur (versions 1.9jtd avec climatiseur - 2.4jtd)	7	40	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation fusibles et relais injection électronique moteur	5	30	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation fusibles n. 5-6-7-9-10-11-12-14-15 dans centrale (fig. 52)	1	80	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation fusibles n. 3-4-8 dans centrale (fig. 52) et fusibles n. 6-7-8-9-11-12-13-14 sur étrier auxiliaire (fig. 53)	3	70	fig. 56
MAXI-FUSE: alimentation système de climatisation	4	40	fig. 56
MIDI-FUSE: alimentation réchauffeur supplémentaire (versions 1.9jtd - 2.4jtd)	10	70	fig. 56
MIDI-FUSE: alimentation système ABS	9	60	fig. 56
Navigateur (afficheur)	1	10	fig. 53
Prise de courant dans l'habitacle	5	15	fig. 53
Rhéostat d'éclairage instruments	1	10	fig. 53
Récepteur télécommande verrouillage centralisé/alarme	1	10	fig. 53
Réchauffeur gazole (versions 1.9jtd - 2.4jtd)	-	20	fig. 59
Siège électrique à mémoire côté conducteur	12	25	fig. 53
Siège électrique côté passager	13	30	fig. 53
Sièges avant (réchauffement)	14	20	fig. 53

DISPOSITIFS	FUSIBLE	AMPERES	POSITION
Sièges électriques (centrale mémoire/rétroviseurs)	10	7,5	fig. 53
Sièges électriques (consentement relais déplacement/chauffage)	10	7,5	fig. 53
Capteur de pollution du système de climatisation	10	7,5	fig. 53
Capteur de pluie essuie-glace	1	10	fig. 53
Capteur de pluie essuie-glace (consentement relais centrale)	10	7,5	fig. 53
Système I.C.S. LANCIA (afficheur)	14	10	fig. 52
Système Lancia CODE	4	7,5	fig. 53
	-	7,5	fig. 59
Rétroviseur interne à réglage automatique	1	10	fig. 53
Rétroviseurs extérieurs (consentement relais dégivrage)	10	7,5	fig. 53
Rétroviseurs extérieurs (déplacement)	1	10	fig. 53
Rétroviseurs extérieurs (dégivrage)	15	30	fig. 52
Instruments de bord	13	10	fig. 52
Téléphone portable (prééquipement)	3	20	fig. 52
	1	10	fig. 53
Lave-essuie-glace et lave-phares	10	20	fig. 52
Lave-essuie-lunette arrière (SW)	10	20	fig. 53
Lave-essuie-lunette arrière (SW) (consentement relais)	10	7,5	fig. 53
Toit ouvrant	7	20	fig. 53
Toit ouvrant (consentement)	10	7,5	fig. 53

S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR LA BATTERIE A PLAT

DEMARRAGE A L'AIDE D'UNE BATTERIE D'APPOINT

Voir "Démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint" dans ce même chapitre.



Eviter absolument d'utiliser un chargeur de batterie pour effectuer un démarrage de dépannage: cela pourrait endommager les circuits électroniques, notamment les centrales gérant les fonctions d'allumage et d'alimentation.

RECHARGE DE LA BATTERIE

Il est préférable de procéder à une recharge lente de la batterie, à bas ampérage et d'une durée de 24 heures environ. Une recharge plus longue pourrait endommager la batterie.

Procédure:

1) Débrancher les bornes du circuit électrique des pôles de la batterie.

ATTENTION Si la voiture est équipée d'un système d'alarme électronique (lorsqu'il est prévu), le désactiver à l'aide de la télécommande et désactiver

le circuit en tournant la clé de secours sur la position **OFF** (voir "Alarme électronique" au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture").

2) Brancher aux pôles de la batterie les câbles du chargeur.

3) Mettre le chargeur de batterie en service.

4) La recharge effectuée, couper le courant dans le chargeur avant de le débrancher de la batterie.

5) Brancher à nouveau les bornes aux pôles de la batterie en respectant les polarités.



Le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif: éviter tout contact avec la peau et les yeux. L'opération de recharge de la batterie doit être effectuée dans un lieu aéré, loin de flammes ou de possibles sources d'étincelles: danger d'explosion et d'incendie.

ATTENTION En cas de batterie à plat il peut être nécessaire le rétablissement du système anti-écrasement des vitres. Voir "Lève-vitres" au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture".

S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE SOULEVER LE VOITURE

AVEC LE CRIC

Voir au paragraphe "S'il vous arrive de crever un pneu", dans ce même chapitre.



Le cric sert exclusivement au remplacement des roues de la voiture avec laquelle il est fourni. Il convient donc d'exclure tout autre emploi, par exemple pour soulever d'autres voitures. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour des réparations sous la voiture. Un mauvais positionnement du cric peut provoquer la chute de la voiture soulevée. Ne pas utiliser le cric pour des forces de levage supérieures à celle qui est indiquée sur l'étiquette collée au cric.

On précise que:

- le cric ne nécessite aucun réglage;
- le cric ne peut être réparé; en cas de défaillance il faudra donc le remplacer par un autre cric d'origine;

– aucun outil, à l'exception de la manivelle de manoeuvre illustrée dans ce chapitre, ne peut être monté sur le cric.

AVEC LE CRIC D'ATELIER OU LE PONT A BRAS

Le levage de la voiture doit être effectué uniquement en disposant le bras du cric ou du pont à bras sous le montant avant **A** (fig. 60) et arrière **B** (fig. 61) en interposant un bloc de forme et dimensions appropriées.



Prêter un maximum d'attention à ne pas écraser les tuyaux des freins et du carburant et la nervure du longeron.

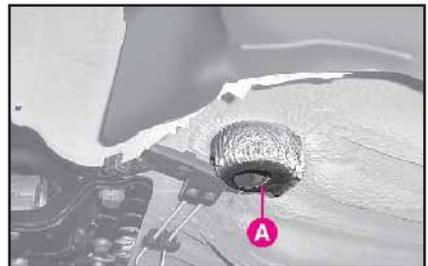


fig. 60

S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE REMORQUER LA VOITURE

ATTENTION Pour le remorquage de la voiture, respecter scrupuleusement les réglementations en vigueur.

La voiture est pourvue de crochets à l'avant (fig. 62) et à l'arrière (fig. 63) pour l'ancrage du dispositif de remorquage en dotation.

Pour monter l'anneau de remorquage, enlever le cache sur le pare-chocs en s'aidant avec le tournevis sur le point **A**.



Avant de visser l'anneau de remorquage **B, nettoyer avec soin le filet. S'assurer que l'anneau a bien été vissé à fond (il doit effectuer environ 11 tours dans son logement fileté).**

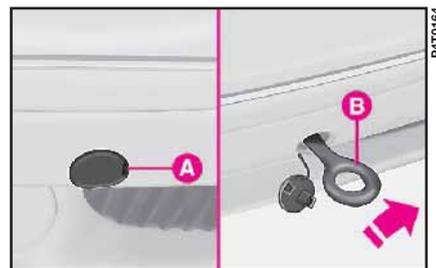


fig. 62

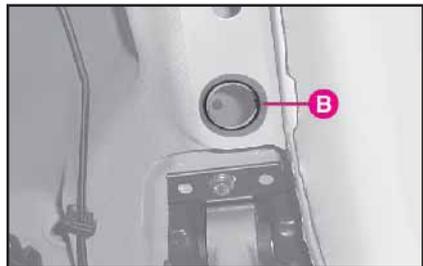


fig. 61

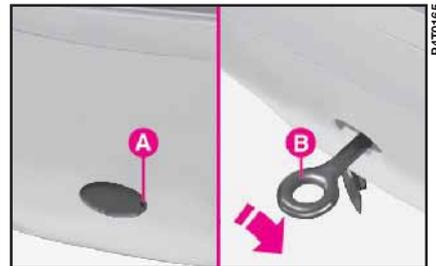


fig. 63



Pour le remorquage de la voiture, respecter scrupuleusement les réglementations en matière de circulation routière concernant aussi bien le dispositif de remorquage que le comportement sur route. Avant le remorquage, tourner la clé de contact sur MAR, puis sur STOP, mais ne pas l'enlever. Si on enlève la clé, on enclenche automatiquement le verrouillage de la direction et il sera par conséquent impossible de braquer les roues. Pendant le remorquage passif se rappeler que le servofrein et la direction assistée font défaut, ce qui nécessite un plus grand effort sur la pédale pour freiner ainsi qu'un plus grand effort sur le volant pour braquer. Ne pas utiliser de câbles flexibles pour effectuer le remorquage et éviter toutes secousses. Pendant les opérations de remorquage, s'assurer que la fixation de l'accouplement à la voiture n'endommage pas les éléments en contact.



Lors du remorquage de la voiture, ne pas démarrer le moteur.

EN CAS D'ACCIDENT

– Il est important de conserver toujours son calme.

– Si vous n'êtes pas directement concernés, arrêtez-vous à une distance d'au moins une dizaine de mètres de l'accident.

– Sur autoroute, veillez à vous arrêter sans obstruer la bande d'arrêt d'urgence.

– Coupez le moteur et allumez les feux de détresse.

– De nuit, éclairez le lieu de l'accident avec les phares.

– Comportez-vous avec prudence, pour ne pas risquer d'être renversés.

– Signalez l'accident en plaçant le triangle de façon à ce qu'il soit bien visible et à la distance réglementaire.

– Lorsque vous appelez les secours, donnez des informations le plus précises possible. Sur autoroute, utilisez les bornes prévues à cet effet.

– Enlevez la clé de contact des voitures concernées.

– Si vous sentez une odeur de carburant ou d'autres produits chimiques, évitez de fumer et priez les autres d'éteindre leurs cigarettes.

– Pour éteindre les incendies, même peu importants, utilisez l'extincteur, des couvertures, du sable, de la terre. N'utilisez jamais d'eau.

– Dans les carambolages sur autoroute, surtout si la visibilité est mauvaise, vous risquez fortement d'être impliqués dans d'autres heurts. Quittez aussitôt votre voiture et réfugiez-vous au-delà de la glissière de protection.

– Si les portes sont bloquées, n'essayez pas de sortir de la voiture en brisant le parebrise, qui est stratifié. Les vitres latérales et la lunette arrière peuvent être brisées plus facilement.

S'IL Y A DES BLESSES

– Ne jamais quitter le blessé. L'obligation de secours existe aussi pour les personnes qui ne sont pas directement impliquées dans l'accident.

– Ne pas s'entasser autour des blessés.

– Rassurer le blessé sur la rapidité des secours et rester à ses côtés pour apaiser d'éventuelles crises de panique.

– Défaire ou enlever les ceintures de sécurité qui maintiennent les blessés.

– Ne pas donner à boire aux blessés.

– Le blessé ne doit jamais être déplacé, sauf dans les cas indiqués au point suivant.

– N'extraire le blessé de la voiture qu'en cas de risque d'incendie, d'immersion dans l'eau ou de chute dans le vide. Pendant que l'on extrait un blessé, ne pas exercer de traction sur ses membres, ne jamais lui plier la tête et, autant que possible, lui maintenir le corps en position horizontale.

TROUSSE A PHARMACIE

En plus de la trousse à pharmacie, il serait bon d'avoir également à bord un extincteur et une couverture.

ENTRETIEN DE LA VOITURE

Lancia Lybra est nouvelle en tous points, même en ce qui concerne les critères d'entretien. Par exemple, la première révision d'entretien programmé n'est prévue qu'à 20.000 km. Il convient de rappeler que la voiture nécessite cependant des contrôles habituels, par exemple le contrôle systématique du niveau des liquides avec l'appoint éventuel, de la pression des pneus, etc.

Se rappeler de toute façon qu'un entretien correct est un facteur garantissant une longue durée de vie de la voiture et ce, dans les meilleures conditions de rendement, de sécurité, de respect de l'environnement, avec un faible coût d'utilisation.

Se rappeler en plus que le respect scrupuleux des normes d'entretien marquées du symbole  peut constituer une condition nécessaire à l'application et au maintien de la garantie.

ENTRETIEN PROGRAMME	210
PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME	211
PLAN D'INSPECTION ANNUELLE	213
OPERATIONS SUPPLEMENTAIRES	213
VERIFICATION DES NIVEAUX	215
FILTRE AIR	221
FILTRE ANTIPOUSSIÈRE/ANTIPOLLEN	222
FILTRE A GAZOLE	222
BATTERIE	222
CENTRALES ELECTRONIQUES	225
BOUGIES	226
ROUES ET PNEUS	227
CIRCUIT DES DURITS	228
ESSUIE-GLACES	228
LAVE-PHARES	230
CLIMATISEUR	230
CARROSSERIE	231
HABITACLE	233

ENTRETIEN PROGRAMME

Un entretien régulier est un facteur déterminant pour une longue durée de vie du véhicule dans les meilleures conditions.

A cet effet, LANCIA a mis au point une série de contrôles et d'opérations d'entretien à effectuer tous les 20.000 kilomètres.

ATTENTION Les coupons d'Entretien Programmé sont indiqués par le Constructeur. L'inexécution de ces coupons peut provoquer la perte de la garantie.

Le service d'Entretien Programmé est assuré par tout le **Réseau Après-vente Lancia**, à des temps pré-établis.

Toute opération de remplacement ou de réparation s'avérant nécessaire lors de l'exécution des opérations inhérentes à chaque révision ne sera effectuée qu'après accord du Client.

ATTENTION Il est bon de signaler immédiatement au **Réseau Après-vente Lancia** d'éventuelles petites anomalies de fonctionnement, sans attendre l'échéance de la prochaine révision.

PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMME

	milliers de kilomètres									
	20	40	60	80	100	120	140	160	180	
Contrôle état/usure des pneus et réglage pression éventuel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle fonctionnement circuit d'éclairage (phares, indicateurs de direction, détresse, compartiment à bagages, habitacle, boîte à gants, témoins du combiné de bord, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle fonctionnement circuit de lave-essuie-glace, réglage des gicleurs	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle position/usure des balais d'essuie-glace/lunette arrière	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle fonctionnement indicateur d'usure des patins de freins à disque avant	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle état et usure des patins de freins à disque arrière		●		●		●		●		
Contrôle visuel de l'état de: extérieur carrosserie, protection sous-caisse, parties rigides et flexibles de tuyauteries (échappement - alimentation carburant - freins), éléments en caoutchouc (soufflets - manchons - douilles etc.).	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle de l'état de propreté des serrures du capot moteur et du coffre, propreté et lubrification des leviers	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle visuel de l'état des courroies des commandes accessoires et/ou Poly-V		●		●				●		
Contrôle, réglage de la course du levier de frein de stationnement		●		●		●		●		
Contrôle, réglage du jeu aux poussoirs (versions jtd)	●	●		●		●		●		
Contrôle des fumées des moteurs à gazole (versions jtd)		●		●		●		●		
Remplacement du filtre à carburant (versions jtd)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

	milliers de kilomètres									
	20	40	60	80	100	120	140	160	180	
Vérification du circuit antiévaporation				●				●		
Remplacement cartouche de filtre à air (versions à essence)		●		●		●		●		
Remplacement cartouche de filtre à air (versions jtd)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Appoint de liquides (refroidissement moteur, freins, lave-glaces, batterie, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Contrôle visuel état courroie dentée de commande distribution			●						●	
Remplacement courroie dentée de commande distribution (*)						●				
Remplacement courroie Poly-V de commande accessoires						●				
Remplacement bougies d'allumage (versions à essence)		●		●		●		●		
Contrôle fonctionnement des systèmes de contrôle moteur (par prise de diagnostic)		●		●		●		●		
Contrôle niveau huile de boîte de vitesses				●				●		
Vidange huile moteur	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Remplacement filtre à huile moteur	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Remplacement liquide de freins (ou bien tous les 2 ans)			●			●			●	
Remplacement filtre antipoussière/antipollen (de toute façon chaque année)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

(*) Ou bien tous les 3 ans pour des emplois contraignants (climats froids, emploi en ville avec de longs arrêts au ralenti, zone poussiéreuses)

Ou bien tous les 5 ans, indépendamment des km parcourus

PLAN D'INSPECTION ANNUELLE

Pour les voitures parcourant chaque année moins de 20.000 km (par exemple environ 10.000 km), un plan d'inspection annuelle est conseillé, qui prévoit les opérations suivantes:

- Contrôle état/usure des pneus et réglage éventuel de la pression (y compris la roue de secours).
- Contrôle fonctionnement circuit d'éclairage (phares, indicateurs de direction, détresse, compartiment à bagages, habitacle, boîte à gants, témoins du combiné de bord, etc.).
- Contrôle fonctionnement circuit de lave-essuie-glace, réglage des gicleurs.
- Contrôle position/usure des balais d'essuie-glace/lunette arrière.
- Contrôle état et usure des patins de freins à disque avant.
- Contrôle de l'état de propreté des serrures du capot moteur et du coffre, propreté et lubrification des leviers

- Contrôle visuel état: moteur, boîte de vitesses, transmission, tuyauteries (échappement - alimentation carburant - freins), éléments en caoutchouc (soufflets - manchons - douilles etc.), tuyauteries flexibles, systèmes de freinage et d'alimentation.
- Contrôle état de charge batterie.
- Contrôle visuel de l'état des courroies de commandes diverses.
- Contrôle et appoint éventuel de liquides (refroidissement moteur, freins, lave-glaces, batterie, etc.).
- Vidange huile moteur.
- Remplacement du filtre à huile moteur.
- Remplacement du filtre antipoussière/antipollen.

OPERATIONS SUPPLEMENTAIRES

Tous les 1.000 km ou avant de longs voyages, procéder au contrôle et, éventuellement, à l'appoint de:

- niveau du liquide de refroidissement moteur
 - niveau du liquide de freins/commande hydraulique d'embrayage
 - niveau du liquide de direction assistée
 - niveau du liquide de lave-glace/lave-lunette arrière
 - pression et état des pneus.
- Il est conseillé d'adopter les produits recommandés, conçus et réalisés spécialement pour les voitures LANCIA (voir le tableau "Contenances" au chapitre "Caractéristiques techniques").

Tous les 3.000 km contrôler et éventuellement faire l'appoint du niveau de l'huile moteur.



L'entretien du véhicule doit être confié au Réseau Après-vente Lancia. Pour les opérations d'entretien ordinaire et de petit entretien ainsi que pour celles que vous pouvez effectuer vous-mêmes, assurez-vous toujours que vous disposez de l'outillage approprié, des pièces de rechange d'origine Lancia et des liquides de consommation; en tout cas, évitez d'effectuer ces opérations si vous n'en n'avez pas l'expérience.

ATTENTION - Huile moteur

Vidanger l'huile moteur plus fréquemment que prévu par le Plan d'Entretien programmé, en cas d'utilisation de la voiture dans des conditions particulièrement éprouvantes, telles que:

- attelage de remorque; routes poussiéreuses; trajets courts (moins de 7 à 8 km) et répétés et à une température extérieure au-dessous de zéro
- moteur tournant fréquemment au ralenti ou conduite sur de longues distances à faible vitesse (ex. taxis ou livraisons porte à porte ou bien en cas de non-utilisation prolongée de la voiture).

ATTENTION - Filtre à air

Si l'on utilise la voiture sur des routes poussiéreuses, remplacer le filtre à air plus fréquemment que prévu par le Plan d'Entretien programmé.

Pour tous problèmes concernant la périodicité de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre à air en fonction de l'utilisation de la voiture, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

ATTENTION - Filtre à gazole

La variété du degré de pureté du gazole que l'on trouve dans le commerce peut rendre nécessaire le remplacement du filtre à gazole plus fréquemment que prévu par le Plan d'Entretien programmé. Si le moteur fonctionne par à-coups, cela signifie qu'il est temps de procéder au remplacement.

ATTENTION - Filtre antipoussière/antipollen

Si la voiture est fréquemment utilisée dans des milieux poussiéreux ou fortement pollués, il est conseillé de remplacer plus souvent le filtre; en particulier, le remplacer si l'on remarque une diminution du débit d'air introduit dans l'habitacle.

ATTENTION - Batterie

Il est conseillé de faire procéder au contrôle de l'état de charge de la batterie de préférence en début de saison froide, pour éviter toute possibilité de congélation de l'électrolyte. Ce contrôle doit être effectué plus fréquemment si la voiture est utilisée essentiellement pour des trajets courts ou bien si elle est dotée d'équipements électriques nécessitant une énergie permanente avec clé de contact non introduite dans le contacteur d'allumage, surtout si ces équipements ont été montés en après-vente.

Si l'on utilise la voiture dans des climats chauds ou des conditions particulièrement éprouvantes, il faut effectuer le contrôle du niveau du liquide de la batterie (électrolyte) plus souvent par rapport aux indications du Plan d'Entretien Programmé au chapitre "Entretien de la voiture".

VERIFICATION DES NIVEAUX



Attention: pendant les opérations d'appoint, veiller à ne pas confondre les différents types de liquides: ils sont tous incompatibles entre eux et ceci pourrait gravement endommager la voiture.



Ne pas fumer pendant les interventions dans le compartiment moteur: la présence de gaz et de vapeurs inflammables pourrait provoquer un incendie.

1) huile moteur - 2) batterie - 3) liquide de freins - 4) liquide lave-glace - 5) liquide de refroidissement moteur - 6) liquide de direction assistée

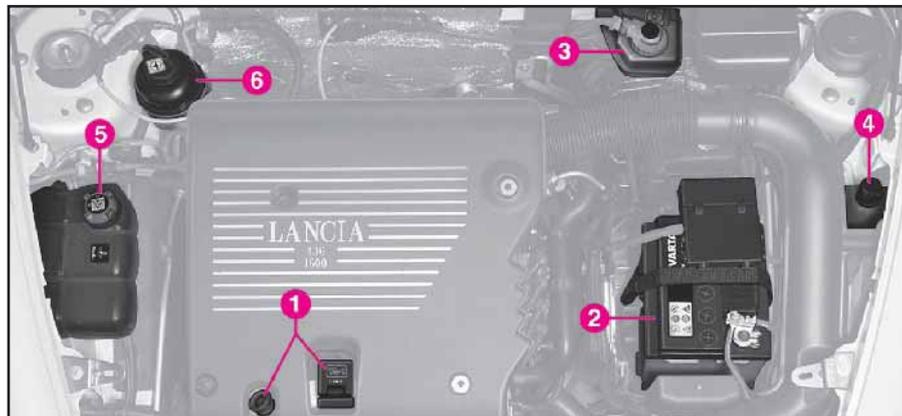


fig. 1 - Version 1.6

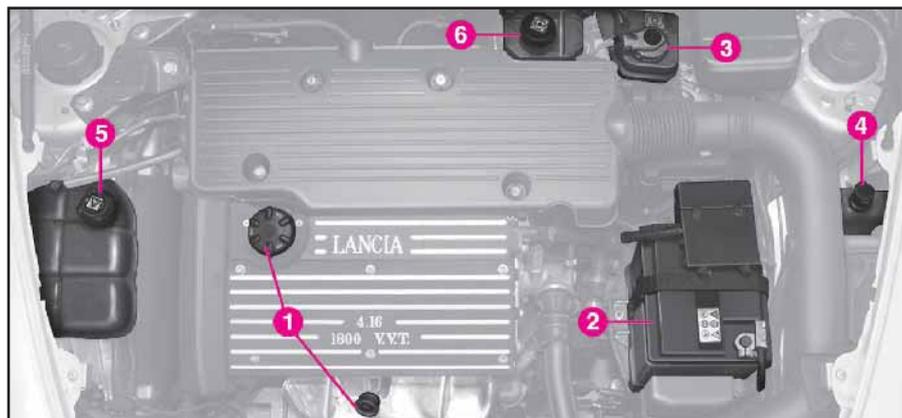


fig. 2 - Version 1.8

- 1) huile moteur - 2) batterie - 3) liquide de freins - 4) liquide lave-glace - 5) liquide de refroidissement moteur - 6) liquide de direction assistée



P4T0654

fig. 3 - Version 2.0

- 1) huile moteur - 2) batterie - 3) liquide de freins - 4) liquide lave-glace - 5) liquide de refroidissement moteur - 6) liquide de direction assistée



P4T0654

fig. 4 - Version 1.9 jtd

- 1) huile moteur - 2) batterie - 3) liquide de freins - 4) liquide lave-glace - 5) liquide de refroidissement moteur - 6) liquide de direction assistée



P410655

fig. 5 - Version 2.4 jtd

HUILE MOTEUR (fig. 6-7-8-9-10)

La vérification du niveau de l'huile moteur doit être réalisée sur sol horizontal et le moteur encore chaud (environ 5 minutes après son arrêt).

Le niveau d'huile doit être compris entre les points de repère **MIN** et **MAX** indiqués sur la jauge.

La distance entre **MIN** et **MAX** correspond à 1 litre d'huile environ.

Lorsque le niveau d'huile avoisine ou même descend en dessous du repère **MIN**, faire l'appoint par le goulot de remplissage jusqu'à atteindre le niveau **MAX**.

Le niveau de l'huile ne doit jamais dépasser le repère **MAX**.



fig. 6 - Version 1.6



Lorsque le moteur est chaud, agir à l'intérieur du compartiment moteur avec énormément de prudence: risques de brûlures. Se rappeler également que lorsque le moteur est chaud le ventilateur peut s'enclencher: risque de lésions.

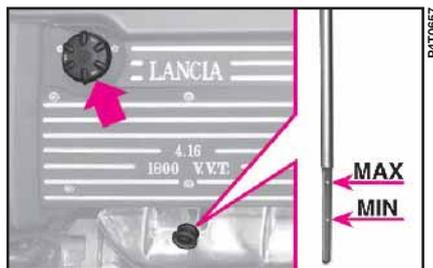


fig. 7 - Version 1.8

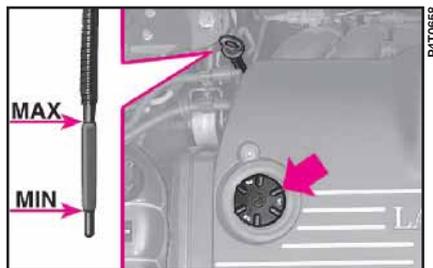


fig. 8 - Version 2.0



fig. 9 - Version 1.9 jtd



fig. 10 - Version 2.4 jtd



Pour l'appoint, utiliser de l'huile ayant les mêmes caractéristiques que celle qui est contenue dans le moteur. Seule l'utilisation d'huile semi-synthétique (voir "Caractéristiques des lubrifiants et des additifs" au chapitre "Caractéristiques Techniques" garantit un parcour prévu par le plan d'entretien.

ATTENTION après avoir ajouté ou vidangé l'huile, avant d'en vérifier le niveau, faire tourner le moteur pendant quelques secondes et attendre quelques minutes après l'arrêt.



L'huile de moteur usée et le filtre à huile remplacé contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Pour la vidange de l'huile et le remplacement des filtres, il est préférable de s'adresser au Réseau Après-vente Lancia qui est équipé de tous les dispositifs nécessaires pour l'élimination de l'huile et des filtres usés dans le respect de l'environnement et des dispositions réglementaires.

LIQUIDE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT MOTEUR (fig. 11)



Lorsque le moteur est très chaud, ne pas enlever le bouchon du vase d'expansion: risques de brûlures.

Le niveau du liquide doit être contrôlé lorsque le moteur est froid et il doit être compris entre les points de repère **MIN** et **MAX** indiqués sur le vase d'expansion.

Si le niveau est insuffisant, verser lentement, par le goulot **A** du vase d'expansion, un mélange à 50% d'eau déminéralisée et de liquide **PARAFU** jusqu'au rétablissement du niveau.



fig. 11



Le circuit de refroidissement du moteur utilise l'additif de protection antigel **PARAFU UP**. Pour des appoints éventuels n'utiliser que de l'additif du même type. **PARAFU UP**, incompatible avec tout autre type d'additif, ne peut pas être mélangé. Si cette condition devait se vérifier, éviter absolument de démarrer le moteur et contacter le Réseau Après-vente Lancia.



Le circuit de refroidissement est pressurisé. Remplacer éventuellement le bouchon exclusivement par un autre bouchon d'origine; sinon, le fonctionnement du circuit pourrait être compromis.



fig. 12

LIQUIDE DU LAVE-GLACE/ LAVE-PHARES (fig. 12)

Pour un appoint éventuel, enlever le bouchon **A**, soulever le goulot **B** et verser un mélange d'eau et de liquide **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**, dans les pourcentages suivants:

30% de **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** et 70% d'eau en été.

50% de **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** et 50% d'eau en hiver.

En cas de températures inférieures à -20°C , utiliser **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** pur.

ATTENTION Eviter de voyager avec le réservoir du lave-glace vide: la fonction du lave-glace est fondamentale pour améliorer la visibilité.

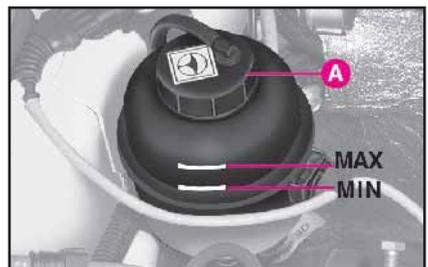


fig. 13 - Version 1.6

LIQUIDE POUR LA DIRECTION ASSISTEE (fig. 13-14)

Quand le moteur est froid, contrôler que l'huile se trouve entre les niveaux **MIN** et **MAX** gravés sur le corps du réservoir.

Lorsque l'huile est chaude, il se peut que son niveau dépasse le repère **MAX**.

Pour faire l'appoint, dévisser le bouchon **A** et verser l'huile dans le réservoir.

ATTENTION S'assurer que l'huile a les mêmes caractéristiques que celle qui est contenue dans le circuit.



Veiller à ce que le liquide de la direction assistée n'entre pas en contact avec les parties chaudes du moteur, car il est inflammable.



fig. 14 - Versions 1.8-2.0
1.9 jtd - 2.4 jtd

La consommation d'huile est très faible; si, peu de temps après l'appoint, un autre appoint s'avère nécessaire, il faudra faire contrôler le circuit auprès du Réseau Après-vente Lancia pour vérifier d'éventuelles fuites.

LIQUIDE DE FREINS ET COMMANDE HYDRAULIQUE D'EMBRAYAGE (fig. 15)

Contrôler que le niveau du liquide dans le réservoir soit à la hauteur du repère **MAX**. De temps en temps, vérifier le fonctionnement du témoin sur le tableau de bord: en appuyant sur le couvercle du réservoir (la clé de contact se trouvant sur **MAR**) le témoin Ⓢ doit s'allumer.

D'éventuels appoints ne doivent être effectués qu'avec un liquide pour freins classé **DOT 4**; à cet effet, on conseille le



fig. 15

liquide **TUTELA TOP 4**, avec lequel a été fait le premier remplissage.

Dévisser le bouchon **A** en tenant le capteur **B** immobile. Le niveau du liquide dans le réservoir ne doit pas dépasser le repère **MAX**.

ATTENTION Le liquide de freins est hygroscopique (c'est-à-dire qu'il absorbe l'humidité). Par conséquent, si l'on utilise la plupart du temps la voiture dans des zones où le degré d'humidité est élevé, on conseille de remplacer le liquide de freins plus fréquemment que prévu par le Plan d'Entretien Programmé.



Eviter le contact du liquide de freins, hautement corrosif, avec les parties peintes. Le cas échéant, laver immédiatement à l'eau.



Le symbole ©, présent sur le récipient identifie les liquides de frein du type synthétique, en les distinguant de ceux du type minéral. L'utilisation de liquides du type minéral endommage irrémédiablement les joints en caoutchouc du système de freinage.

FILTRE AIR

Le filtre à air est relié aux dispositifs de mesure de la température et du débit de l'air qui envoient à la centrale des signaux électriques nécessaires pour le fonctionnement correct du système d'injection et d'allumage.

Par conséquent, pour le fonctionnement correct du moteur et pour la limitation des consommations et des émissions à l'échappement, il est indispensable qu'il soit toujours parfaitement efficace.

La description de la procédure pour le remplacement du filtre est reportée uniquement à titre informatif, car pour son exécution nous recommandons de s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.

Si l'opération de remplacement n'est pas effectuée correctement et avec les précautions nécessaires, cela peut compromettre la sécurité de fonctionnement de la voiture.



Si l'on roule habituellement sur des routes poussiéreuses, le remplacement du filtre devra être effectué plus souvent que ce qui est indiqué dans le Plan d'Entretien Programmé.



Toute opération de nettoyage du filtre peut l'endommager, et par conséquent endommager gravement le moteur.

REPLACEMENT (fig. 16)

Pour remplacer le filtre, dévisser les vis **A**, enlever le couvercle **B** et extraire le filtre à remplacer.

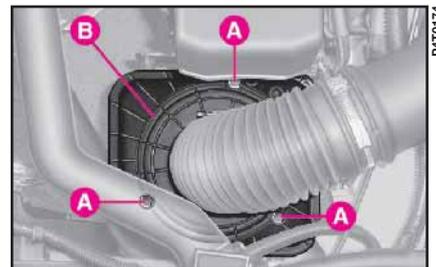


fig. 16

FILTRE ANTIPOUSSIERE/ ANTIPOLLEN

Pour remplacer le filtre antipoussière/antipollen (fig. 17) s'adresser au Réseau Après-vente Lancia.

Si l'on utilise souvent la voiture dans les milieux poussiéreux ou fortement pollués, nous conseillons de remplacer le filtre plus souvent; il devra notamment être remplacé si l'on constate une réduction du débit d'air introduit dans l'habitacle.

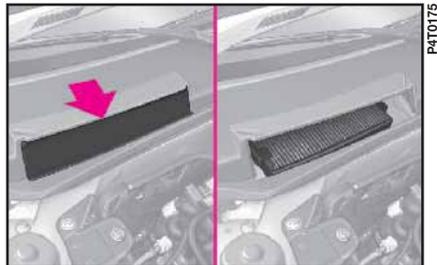


fig. 17

FILTRE A GAZOLE

(versions 1.9 jtd - 2.4 jtd)

EVACUATION DE L'EAU
DE CONDENSATION (fig. 18)



La présence d'eau dans le circuit d'alimentation peut provoquer de graves dommages à tout le système d'injection et entraîner des irrégularités dans le fonctionnement du moteur. Si le témoin  s'allume, s'adresser sans retard au Réseau Après-vente Lancia pour faire effectuer l'opération de purge.



fig. 18

BATTERIE

La batterie est située dans le compartiment moteur au point de repère 2 (fig. 1, 2, 3, 4, 5).

La batterie est du type à "Entretien Réduit": dans des conditions d'utilisation normales, elle n'exige aucun appoint avec de l'eau distillée.

Pour la recharge de la batterie, se reporter au chapitre "S'il vous arrive...".

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Remplacer la batterie par une autre d'origine ayant les mêmes caractéristiques.



En cas de remplacement de la batterie il est nécessaire le rétablissement du système anti-écrasement des vitres. Voir "Lève-vitres" au chapitre "Faites connaissance avec votre voiture".

Si l'on met une nouvelle batterie ayant des caractéristiques différentes, les échéances d'entretien du "Plan d'Entretien Programmé" de ce chapitre ne sont plus valables. Pour l'entretien il faut donc suivre les indications fournies par le Constructeur de la batterie.



Les batteries contiennent des substances très dangereuses pour l'environnement. Pour le remplacement de la batterie, on recommande de s'adresser au Réseau Après-vente Lancia, lequel est équipé pour sa destruction dans le respect de l'environnement et des réglementations en vigueur.

CONTROLE NIVEAU LIQUIDE BATTERIE (électrolyte)

Le contrôle du niveau de l'électrolyte (et son appoint éventuel) doit être fait en respectant les échéances d'entretien prévues par le "Plan d'Entretien Programmé" de ce chapitre. Pour effectuer cette opération il faut s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.



Le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif. Eviter tout contact avec la peau ou les yeux. Veiller à ne pas approcher la batterie de flammes ou de possibles sources d'étincelles: risques d'explosion et d'incendie.



Un montage incorrect des accessoires électriques et électroniques risque d'endommager sérieusement la voiture.

CONSEILS UTILES POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DE LA BATTERIE

Lorsque l'on gare la voiture, veiller à ce que les portes, le capot et le coffre soient bien fermés. Les plafonniers doivent être éteints.

Le moteur coupé, éviter de laisser les dispositifs branchés pendant longtemps (par ex. l'autoradio, les feux de détresse, etc.).

ATTENTION La batterie maintenue longtemps en état de charge inférieure à 50% s'endommage par sulfatation, réduit la capacité et l'aptitude au démarrage et est également plus sujette à la possibilité de congélation (pouvant déjà se produire à -10°C).

En cas d'arrêt prolongé, se reporter à "Non-utilisation prolongée de la voiture" au chapitre "Conduite".

Si, après l'achat, vous désirez installer des accessoires électriques nécessitant d'une alimentation électrique permanente (dispositif d'alarme électronique, dispositif mains-libres, navigateur radio avec fonction antivol satellitaire, etc.), il faut vous adresser au **Réseau Après-vente Lancia**, dont le personnel qualifié sera en mesure de vous conseiller les dispositifs les plus appropriés appartenant à la Lineaccessori Lancia. Il en évaluera aussi l'absorption électrique globale et vérifiera si le circuit électrique de la voiture est en mesure de supporter la charge requise ou si, au contraire, il est nécessaire de l'intégrer par une batterie plus puissante.

En effet, ces dispositifs continuent à absorber énergie électrique même si la clé de contact est désactivée (voiture en stationnement, moteur coupé), et peuvent décharger peu à peu la batterie.

L'absorption globale de tels accessoires (de série et de seconde installation) doit être inférieure à 0,6 mA x Ah (de la batterie), comme expliqué dans le tableau suivant:

Batterie de	Absorption maximum à vide admise
50 Ah	30 mA
60 Ah	36 mA
70 Ah	42 mA

Il est également rappelé que les accessoires à haute absorption de courant activés par l'utilisateur tels que: chauffe-biberon, aspirateur, téléphone portable, etc., accélèrent la processus de déchargement de la batterie **s'ils sont alimentés quand le moteur est éteint**.

ATTENTION En cas d'installation d'équipements supplémentaires sur la voiture, attention au danger que peuvent constituer des dérivations impropres sur des connexions du câblage électrique, surtout si elles intéressent des dispositifs de sécurité.

BATTERIE AVEC HYDROMETRE OPTIQUE

Description

Pour les versions/marchés où elle est prévue, la batterie peut être munie d'indicateur visuel pour le contrôle du niveau de l'électrolyte et de l'état de charge. La batterie est du type à "Entretien Réduit" munie d'indicateur de contrôle: par conséquent, dans les conditions normales d'utilisation elle n'exige pas d'appoints de l'électrolyte avec de l'eau distillée. Un contrôle périodique est, en tout cas, nécessaire afin d'en vérifier l'efficacité en se servant de l'indicateur optique de contrôle placé sur le couvercle de la batterie qui doit présenter une coloration foncée, avec une zone centrale verte.

Si, par contre, l'indicateur présente une coloration blanche brillante ou bien foncée sans zone verte centrale, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

Contrôle de l'état de charge

Le contrôle de l'état de charge de la batterie peut être effectué qualitativement en se servant de l'indicateur optique et en agissant en fonction de la

coloration que l'indicateur peut prendre. Voir le tableau ci-après ou la plaque placée sur la batterie.

CENTRALES ELECTRONIQUES

Lors de l'utilisation normale de la voiture, aucune précaution spéciale n'est à adopter.

Par contre, en cas d'opérations sur le circuit électrique ou de démarrage avec une batterie d'appoint, il y a lieu d'appliquer scrupuleusement les précautions suivantes:

- ne jamais débrancher la batterie du circuit électrique lorsque le moteur tourne;

- en cas de recharge, déconnecter la batterie de l'équipement électrique. Les chargeurs de batterie modernes peuvent débiter des tensions allant jusqu'à 20V;

- ne jamais effectuer un démarrage de dépannage à l'aide d'un chargeur de batterie, mais utiliser une batterie d'appoint;

- veiller tout particulièrement à la connexion entre la batterie et le circuit électrique, en contrôlant la bonne polarité et le bon fonctionnement de la connexion;

Coloration blanche brillante	Appoint électrolyte	S'adresser au Reséau Après-vente Lancia
Coloration foncée sans zone verte au centre	Etat de charge insuffisant	Recharger (il est recommandé de s'adresser au Reséau Après-vente Lancia)
Coloration foncée avec zone verte au centre	Niveau électrolyte et état de charge suffisants	Aucune action

– ne pas brancher ou débrancher les bornes des centrales électroniques lorsque la clé de contact est sur la position **MAR**;

– ne pas contrôler les polarités électriques par scintillation;

– débrancher les circuits de contrôle électroniques en cas d'opérations de soudure électrique sur la carrosserie. Les déposer lors de températures supérieures à 80°C (travaux spéciaux de carrosserie, etc.).



Toute modification ou réparation du circuit électrique, effectuée de façon non conforme et sans tenir compte des caractéristiques techniques du circuit, peut provoquer des anomalies de fonctionnement avec des risques d'incendie.

BOUGIES

La propreté et le bon état des bougies (**fig. 19**) sont des conditions déterminantes pour le bon fonctionnement du moteur et pour la limitation des émissions polluantes.

L'aspect de la bougie, examiné par un oeil compétent, est un bon indice pour déceler une éventuelle anomalie, même si celle-ci est étrangère au système d'allumage. De ce fait, en cas de fonctionnement défaillant du moteur, il est important de faire vérifier les bougies auprès du **Réseau Après-vente Lancia**.



fig. 19



Les bougies doivent être remplacées aux échéances prévues par le Plan d'Entretien Programmé. N'utiliser que des bougies du type prescrit: en cas de comportement thermique non approprié ou bien si la durée prévue n'est pas garantie, des anomalies de fonctionnement peuvent se produire.

	Bougie
1.6	LANCIA RC10YCC
	LANCIA BKR5EZ
	Champion RC10YCC
1.8	NGK BKR5EZ
	LANCIA RC10YCC
	LANCIA BKR6EZ
2.0	Champion RC10YCC
	NGK BKR6EZ
	LANCIA RC8BYC
	Champion RC8BYC

ROUES ET PNEUS

PRESSIION DES PNEUS

La pression de chaque pneu, y compris la roue de secours, doit être contrôlée toutes les deux semaines environ (de toute façon une fois par mois) et avant d'entreprendre de longs voyages.

Le contrôle de la pression des pneus doit être effectué le pneu étant froid et reposé.

Pendant la marche de la voiture, il est normal que la pression des pneus augmente. De ce fait, si l'on doit contrôler ou rétablir la pression à chaud, se rappeler qu'il faut ajouter 0,3 bar à la valeur prescrite.



Se rappeler que la tenue de route de la voiture dépend également de la pression correcte de gonflage des pneus.

Une pression non correcte provoque une usure anormale des pneus (fig. 20):

A - Pression normale: bande de roulement usée uniformément.

B - Pression insuffisante: bande de roulement particulièrement usée sur les bords.

C - Pression excessive: bande de roulement particulièrement usée en son milieu.



Une pression trop basse provoque la surchauffe du pneu pouvant entraîner des détériorations irréparables du pneu lui-même.

Remplacer les pneus lorsque la profondeur des sculptures est inférieure à 1,6 mm. De toute façon, observer les réglementations en vigueur dans le pays où l'on circule.

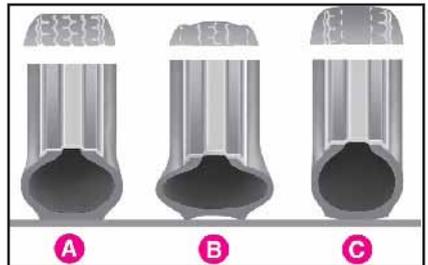


fig. 20

CONSEILS

Eviter, si possible, les freinages trop brusques, les départs sur les chapeaux de roue, etc.

Eviter tout particulièrement les chocs violents contre les trottoirs, les chaussées défoncées ou les obstacles de toute nature. La marche prolongée sur routes irrégulières peut endommager les pneus.

De temps en temps, s'assurer que les pneus ne présentent pas de craquelures sur les flancs, de boursoufflures, d'usure irrégulière de la bande de roulement. En cas d'anomalie, s'adresser au **Réseau Après-vente Lancia**.

Eviter de voyager dans des conditions de surcharge de la voiture: cela peut endommager sérieusement les roues et les pneus.

En cas de crevaison d'un pneu, s'arrêter immédiatement et le remplacer pour ne pas endommager le pneu lui-même, la jante, la suspension et la direction.

Le pneu vieillit, même s'il est peu utilisé. Des craquelures sur le caoutchouc de la bande de roulement et des flancs sont un signe de vieillissement.

De toute façon, des pneus montés depuis plus de 6 ans doivent être contrôlés par un spécialiste, qui décidera s'ils peuvent encore être utilisés. Se rappeler également de contrôler avec soin la roue de secours.

En cas de remplacement, monter toujours des pneus neufs et éviter ceux de provenance douteuse.

La voiture adopte des pneus Tubeless, sans chambre à air. Il ne faut donc pas employer de chambre à air avec ces pneus. Si l'on remplace un pneu, il est bon de remplacer aussi la valve de gonflage.

Pour permettre une usure uniforme entre les pneus avant et arrière, on conseille d'échanger les pneus tous les 10-15 mille kilomètres, en les gardant du même côté de la voiture pour ne pas inverser le sens de rotation.



Ne pas permuter les pneus en les croisant, c'est-à-dire en les déplaçant du côté droit de la voiture au côté gauche et vice-versa.

CIRCUIT DES DURITS

En ce qui concerne les flexibles en caoutchouc des systèmes de freinage, de direction assistée et d'alimentation, suivre scrupuleusement le Plan d'Entretien programmé. En effet, l'ozone, les températures élevées et l'absence prolongée de liquide dans ces circuits peuvent provoquer le durcissement et la fissure des durits et, par conséquent, des fuites de liquide. Un contrôle attentif est donc nécessaire.

ESSUIE-GLACES

BALAIS-RACLEURS

Périodiquement, nettoyer le caoutchouc-racleur en utilisant des produits prévus à cet effet; on conseille **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**.

Remplacer les balais-racleurs si l'arête du caoutchouc apparaît déformée ou usée. En tout cas, les remplacer une fois par an environ.



Des balais-racleurs usés représentent un gros risque lorsque l'on roule: en cas de mauvaises conditions atmosphériques, la visibilité sera fortement réduite.

Quelques précautions simples peuvent réduire les risques de détérioration des balais-racleurs:

– En cas de températures au-dessous de zéro, veiller à ce que le givre n'ait pas bloqué les caoutchoucs contre le pare-brise. Au besoin, les dégeler avec de l'antigel.

– Enlever toute la neige éventuellement accumulée sur le pare-brise: cela permet non seulement de conserver les balais, mais évite aussi la surchauffe du moteur de l'essuie-glace.

– Ne pas actionner les essuie-glace avant et arrière à sec.

Contrôle des balais-racleurs

Avant de commencer le contrôle des balais-racleurs, nettoyer avec soin la glace et les parties en caoutchouc (racleurs) avec de l'eau chaude et du savon, ou avec le liquide lave-glaces **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**. La glace doit être parfaitement propre et dépourvue d'onctuosité: en cas de nécessité, poursuivre le nettoyage avec des produits fortement dégraissants (à base d'ammoniaque) ou dégraissants polissants.

Les éléments en caoutchouc aussi doivent être parfaitement propres avant de commencer le contrôle: en cas de nécessité, insister dans le nettoyage uniquement sur les arêtes, avec de l'eau chaude et du savon.

1) Contrôler avec soin que les racleurs des balais ne soient pas cassés ou défor-

més, et que tous les composants du balai-racleur soient entiers: si l'on constate des ruptures ou des déformations, remplacer les deux balais-racleurs.

2) Si les racleurs et les composants des balais sont entiers, poursuivre le contrôle par un essai de fonctionnement en actionnant le lave-glace et l'essuie-glace: si les balais-racleurs nettoient correctement la glace on peut les garder, si le nettoyage n'est pas suffisant, il faut les remplacer tous les deux.

Remplacement des balais-racleurs (fig. 21)

Pour remplacer le balai-racleur de l'essuie-glace sur les versions Station Wagon, se reporter au chapitre spécifique.

Pour remplacer les balais-racleurs de l'essuie-glace.

1) Ecarter le bras de l'essuie-glace.

2) Appuyer sur la languette de blocage de la barrette de décrochage et sortir le balai-racleur **A** du bras **B**.

3) Monter le nouveau balai-racleur sur le bras et le pousser en place jusqu'à son clipage.

ATTENTION Après le remplacement, vérifier que les balais sont bien accrochés au bras de l'essuie-glace.

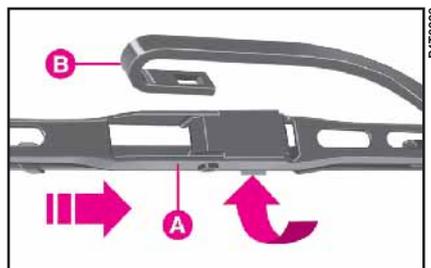


fig. 21

GICLEURS (fig. 22)

Si le jet ne sort pas, vérifier avant tout s'il y a du liquide dans le réservoir: voir à ce sujet "Contrôles des niveaux" dans ce même chapitre.

Puis contrôler si les trous de sortie ne sont pas bouchés, utiliser éventuellement une épingle.

Les jets **A** du lave-glace s'orientent en réglant l'inclinaison des gicleurs de manière que les jets soient dirigés vers le point le plus haut atteint par les balais-racleurs dans leur mouvement.

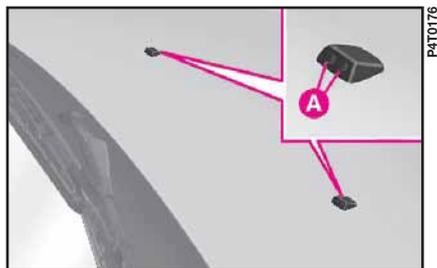


fig. 22

LAVE-PHARES

(lorsqu'ils sont prévus)

Contrôler régulièrement le bon état et la propreté des gicleurs (fig. 23).

Les lave-phares se mettent automatiquement en fonction lorsque, les feux de croisement ou de route étant allumés, on actionne le lave-glace.



fig. 23

CLIMATISEUR

En hiver, le climatiseur doit être mis en fonction au moins une fois par mois pendant une dizaine de minutes.

Avant l'été, faire vérifier le bon fonctionnement du système auprès du **Réseau Après-vente Lancia**.



Le climatiseur utilise le gaz réfrigérant R134a qui n'est pas nocif pour l'environnement en cas de fuites. Eviter absolument l'utilisation du gaz R12 qui, non seulement n'est pas compatible avec les composants de l'installation, mais contient aussi des chlorofluorocarbures (CFC).

CARROSSERIE

PROTECTION CONTRE LES AGENTS ATMOSPHERIQUES

Les principales causes des phénomènes de corrosion sont:

- la pollution atmosphérique
- la salinité et l’humidité de l’atmosphère (zones marines, climat chaud et humide)
- certaines conditions d’environnement et de saison.

Il convient de ne pas négliger non plus l’action abrasive exercée par la poussière atmosphérique, le sable apporté par le vent, la boue et les gravillons projetés par les autres véhicules.

Les meilleures réponses techniques ont été adoptées par LANCIA pour protéger la carrosserie de votre Lybra contre la corrosion.

Voici les principales:

- L’adoption de produits et de procédés de peinture conférant à la voiture des qualités particulières de résistance à la corrosion et à l’abrasion.

– L’utilisation de tôles galvanisées (ou prérevêtues) à très haut coefficient de résistance à la corrosion.

– Le traitement du soubassement de caisse, du compartiment moteur, de l’intérieur des passages de roues et d’autres éléments par pulvérisation de produits cireux ayant un grand pouvoir protecteur.

– Le traitement par pulvérisation de produits plastiques ayant la fonction de protéger les endroits les plus exposés: bas des portes, doublures d’ailes, bordures, etc.

– L’adoption d’éléments caissonnés “ouverts”, pour éviter la condensation et la stagnation d’eau susceptibles de favoriser la formation de rouille à l’intérieur.

GARANTIE EXTERIEUR VOITURE ET SOUBASSEMENT DE CAISSE

La Lybra est pourvue d’une garantie contre la perforation, due à la corrosion, de tout élément d’origine du châssis ou de la carrosserie. Pour les conditions générales de cette garantie, se reporter au Carnet de Garantie.

CONSEILS POUR UN ENTRETIEN APPROPRIE DE LA CARROSSERIE

Peinture

La peinture a non seulement une fonction esthétique mais aussi une fonction de protection de la tôle.

En cas d’abrasions ou de rayures profondes, on conseille donc de veiller immédiatement à faire exécuter les retouches nécessaires, pour éviter des formations de rouille.

Les retouches ne présentent pas de difficultés particulières même sur les peintures métallescentes.

Pour les retouches de la peinture, n’utiliser que des produits d’origine (voir le chapitre “Caractéristiques techniques”).

L’entretien courant de la peinture se fait par lavage, dont la périodicité dépendra des conditions d’utilisation et d’environnement. Par exemple dans les zones les plus sujettes à la pollution atmosphérique élevée, ou si l’on roule sur des routes où du sel antigel a été répandu, il est conseillé de la laver plus fréquemment.



Les détergents polluent l'eau. Il est par conséquent préférable de procéder au lavage de la voiture dans des zones équipées pour la réception et l'épuration des liquides utilisés.

Pour laver correctement la voiture, procéder comme suit:

1) Enlever l'antenne du toit pour ne pas l'endommager en cas de lavage de la voiture dans une station automatique.

2) Arroser la carrosserie au moyen d'un jet d'eau à basse pression.

3) Passer sur la carrosserie une éponge imbibée d'une légère solution détergente en rinçant souvent l'éponge.

4) Rincer à grande eau et sécher la voiture au jet d'air ou en l'essuyant avec une peau de chamois.

En essuyant, prendre soin surtout des parties les moins exposées, tels les encadrements des portes, du capot et du coffre, le pourtour des phares, où l'eau est susceptible de stagner plus facilement. Pour prévenir ce phénomène, éviter de garer la voiture dans un local fermé immédiatement après le lavage, mais la laisser dans un endroit aéré, de manière à favoriser l'évaporation de l'eau.

Ne pas laver la voiture après un arrêt prolongé au soleil ou avec le capot moteur chaud: cela peut altérer le brillant de la peinture.

Les éléments en plastique à l'extérieur de la voiture doivent être nettoyés en suivant le même procédé que pour un lavage ordinaire de la voiture.

Eviter de garer la voiture sous des arbres: beaucoup variétés laissent tomber des substances résineuses qui donnent un aspect opaque à la peinture et augmentent les possibilités d'enclenchement de processus de corrosion.

ATTENTION Eliminer immédiatement et de la façon la plus minutieuse les éventuels excréments d'oiseaux, car leur acidité attaque fortement la peinture.

Vitres

Pour le nettoyage des vitres, employer les détergents prévus à cet effet. Utiliser des chiffons bien propres pour ne pas risquer de rayer les vitres ou d'altérer leur transparence.

ATTENTION Pour ne pas détériorer les résistances électriques imprimées sur la face interne de la lunette arrière, frotter doucement dans le sens des résistances.

Compartment moteur

A la fin de chaque hiver, effectuer un lavage soigné du compartiment moteur. Pour cette opération, s'adresser à des ateliers spécialisés.

ATTENTION Le lavage doit être effectué lorsque le moteur est froid et la clé de contact est sur la position **STOP**. Après le lavage, vérifier que les différentes protections (p. ex.: cauchoucs en caoutchouc et autres protecteurs) n'ont pas été déplacées ou endommagées.



Les détergents polluent l'eau. Il est par conséquent recommandé de procéder au lavage de la voiture dans des zones équipées pour la réception et l'épuration des liquides utilisés.

HABITACLE

Vérifier périodiquement qu'il n'y ait pas de flaques d'eau sous les tapis (dues à l'égouttement des chaussures, parapluie, etc.) qui pourraient provoquer l'oxydation de la tôle.



Ne jamais utiliser de produits inflammables comme l'éther de pétrole ou l'essence rectifiée. Les charges électrostatiques qui se produisent par frottement pendant l'opération de nettoyage, pourraient provoquer un incendie. Ne pas garder de bombes aérosol dans la voiture. Danger d'explosion. Ces bombes ne doivent pas être exposées à des températures supérieures à 50°C. Dans l'habitacle de la voiture exposée aux rayons du soleil, la température peut dépasser de beaucoup cette valeur.

ELEMENTS EN PLASTIQUE DANS L'HABITACLE

Utiliser des produits appropriés étudiés pour ne pas altérer l'aspect des composants.

ATTENTION Ne jamais utiliser de l'alcool ou des essence pour le nettoyage du tableau de bord.

NETTOYAGE DES SIEGES EN ALCANTARA

L'alcantara est un revêtement qui peut être traité et facilement nettoyé de la même manière des autres revêtements, donc les mêmes indications indiquées pour le nettoyage des tissus, sont valables.

NETTOYAGE DES SIEGES ET DES PARTIES EN TISSU ET EN VELOURS

– Eliminer la poussière avec un brosse souple ou un aspirateur. Pour mieux nettoyer les revêtements en velours, il est conseillé d'humecter la brosse.

– Frotter les sièges avec une éponge humectée dans une solution d'eau et de détergent neutre.

NETTOYAGE DES SIEGES EN CUIR

– Enlever les traces sèches de saleté en se servant d'une peau en daim ou d'un chiffon à peine humides, sans trop appuyer.

– Eliminer les taches de liquides ou de graisse à l'aide d'un chiffon sec absorbant, sans frotter. Passer ensuite un chiffon souple ou une peau de daim humectés avec de l'eau et du savon neutre. Si la tache persiste, utiliser des produits spécifiques en respectant scrupuleusement les instructions d'emploi.

ATTENTION Ne jamais utiliser de l'alcool ou des produits à base d'alcool.

NETTOYAGE DES SIEGES EN SUHARA

Suivre la procédure **A** ou **B** selon le type de tache à éliminer (voir le tableau suivant).

Type de tache	Procédure
Huile, graisse	B
Chocolat	A (eau tiède)
Café	A (eau tiède)
Lait	A (eau et détergent)
Cire	B (en utilisant une spatule)
Fruits	A (eau froide)
Stylo à bille	A (eau et détergent)
Boue	A (eau et ammoniaque)
Crayon	B

Procédure A

Traiter la tache localement en tamponnant sans frotter, en utilisant un chiffon imbibé d'eau ou d'une solution composée d'un détergent commercial à base aqueuse ou ammoniacque (2 cuillères par litre d'eau).

Procédure B

Traiter la tache localement en tamponnant sans frotter, en utilisant un chiffon blanc imbibé de perchloréthylène pur ou dilué.

LYBRA STATION WAGON

Vous trouverez, dans ce chapitre, des informations concernant tout particulièrement la Lybra SW et destinées à compléter la partie précédente de la notice.

Lybra SW est une voiture qui, en plus des caractéristiques de sécurité, de plaisir de conduite et de respect de l'environnement propres à la Lybra berline, vous offre la possibilité de disposer d'un vaste volume de chargement.

LAVE-ESSUIE-LUNETTE ARRIERE	235
ECLAIRAGE INTERIEUR	236
EQUIPEMENT AUTORADIO	236
CONTROLE AUTOMATIQUE DE L'ASSIETTE ARRIERE	237
COFFRE A BAGAGES	238
PORTE-BAGAGES/PORTE-SKIS	245
S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE REMORQUER LA VOITURE	245
S'IL VOUS ARRIVE DE CREVER UN PNEU	246
S'IL VOUS ARRIVE DE DEVOIR REEMPLACER UNE LAMPE	247

LAVE-ESSUIE-LUNETTE ARRIERE

FONCTIONNEMENT (fig. 1)

Il ne fonctionne que lorsque la clé de contact est sur la position **MAR**.

Pour actionner l'essuie-lunette arrière tourner la commande **A** dans la position . Le fonctionnement de l'essuie-lunette est intermittent.

En poussant le commodo **B** en avant, on actionne le jet de liquide de lave-lunette arrière; ce mouvement cesse lorsque l'on relâche le commodo.

L'essuie-lunette arrière entre en fonction automatiquement, pendant quelques secondes, avec le lave-lunette arrière.

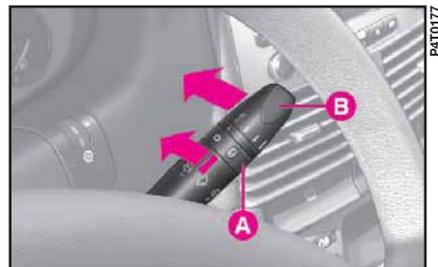


fig. 1

Si on engage la marche arrière quand l'essuie-glace est en marche, l'essuie-lunette arrière entre en fonction automatiquement (pendant quelques secondes).

REMPACEMENT DU BALAIRACLEUR (fig. 2)

Le balai-racleur de l'essuie-lunette arrière doit être remplacé avec le bras.

1) Soulever le cache **A** et démonter le bras de la voiture en dévissant l'écrou **B** de fixation à l'axe de rotation.

2) Positionner correctement le nouveau bras et serrer l'écrou à fond.

3) Baisser le cache.



fig. 2

GICLEUR (fig. 3)

Si le jet ne sort pas, vérifier avant tout s'il y a du liquide dans le réservoir: voir, à ce sujet, le chapitre "Entretien de la voiture".

On oriente le jet en agissant à l'aide d'un tournevis sur le corps porte-gicleur **A**.

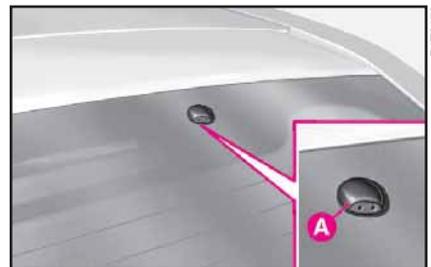


fig. 3

ECLAIRAGE INTERIEUR

PLAFONNIER ARRIERE CENTRAL (fig. 4)

Lorsque le commutateur A se trouve sur la position 0, le plafonnier s'allume lorsque l'on ouvre le hayon.

Quand on déplace le commutateur sur la position centrale 1, le plafonnier reste toujours allumé. Quand on déplace le commutateur à gauche (position 2), le plafonnier reste toujours éteint.

ATTENTION Avant de descendre de voiture, s'assurer que le commutateur du plafonnier ne se trouve pas sur la position 1. Si on laisse le hayon ouvert lorsque le commutateur se trouve sur la position 0, le plafonnier s'éteint automatiquement après 15 minutes environ.



fig. 4

EQUIPEMENT AUTORADIO

HAUT-PARLEURS ARRIERE (fig. 5)

Les haut-parleurs arrière A sont encaissés dans les tablettes latérales du coffre à bagages.

ANTENNE

L'antenne est située sur le toit de la voiture.

Il est recommandé d'enlever l'antenne du toit pour éviter de l'endommager au cours du lavage de la voiture par une installation automatique.

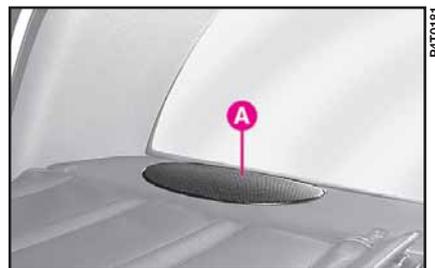


fig. 5

LECTEUR POUR DISQUES COMPACTS - LECTEUR CD POUR SYSTEME I.C.S. LANCIA AVEC NAVIGATEUR (fig. 6-7) (lorsqu'ils sont prévus)

Le lecteur A pour Disques Compacts et le lecteur CD B pour la fonction de navigation du système I.C.S. Lancia sont logés dans le compartiment situé sur le côté gauche du coffre à bagages, fermé par le volet C.

Pour enlever le volet, qui est fermé par pression, il faut l'ouvrir en tirant sur la poignée D, puis le dégager. Pour le remettre en place, enfiler d'abord la partie inférieure, puis le cliper.

Dans la partie supérieure du compartiment se trouve l'emplacement E pour ranger les CD.

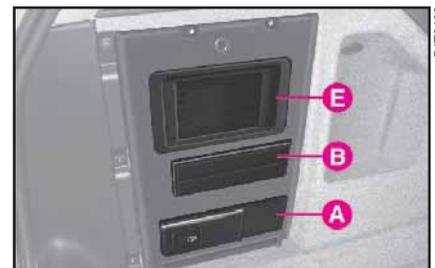


fig. 6

L'utilisation du lecteur pour Disques Compacts est décrite au paragraphe "Autoradio" dans cette notice.

Pour l'utilisation du système I.C.S. Lancia avec navigateur et du lecteur CD pour la fonction de navigation, se reporter à l'annexe remise avec la Notice d'entretien.

SYSTEME AUDIO HI-FI (lorsqu'il est prévu)

Subwoofer (fig. 8-9)

Dans le compartiment situé sur le côté droit du coffre à bagages, fermé par le volet A, se trouve un bass box B avec volume de 14 dm³.

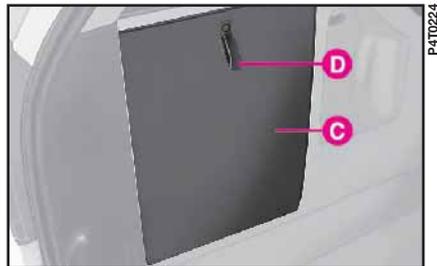


fig. 7

Pour enlever le volet, qui est fermé par pression, il faut l'ouvrir en tirant sur la poignée C, puis le dégager.

Pour le remettre en place, enfiler d'abord la partie inférieure, puis le cliper.

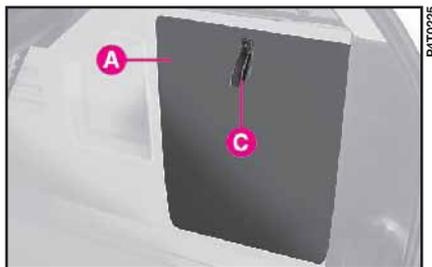


fig. 8

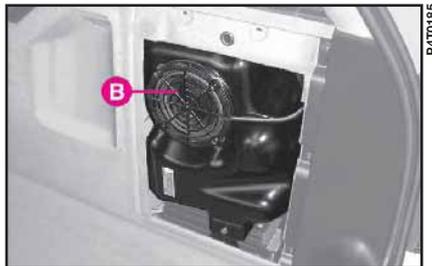


fig. 9

CONTROLE AUTOMATIQUE DE L'ASSIETTE ARRIERE (lorsqu'elle est prévue)

La voiture est équipée d'un système hydropneumatique semi-porteur avec les fonctions d'autonivellement intégrées (grâce à un élément actif intégré à l'amortisseur) et d'amortissement appliqué à la suspension arrière à la place de l'amortisseur traditionnel.

Quand la voiture est chargée (passagers, bagages) on a une abaissement de l'assiette en fonction de la rigidité du système de ressorts et de la charge. Toutefois, dès que la voiture se met en route, le système utilise les mouvements induits sur les roues par les irrégularités de la chaussée pour augmenter sa capacité de support et pour remonter la caisse jusqu'à une position prédéterminée qui restera la même pour n'importe quelle condition de charge.

La distance qu'il faut parcourir pour que la condition de nivellement soit atteinte varie entre 300 et 1000 mètres suivant l'état de la chaussée.

Le dispositif permet aussi de garder toujours le réglage correct de l'inclinaison des phares..

 Quand on utilise le coffre à bagages, ne jamais dépasser les charges maximales admises (voir au chapitre "Caractéristiques techniques"). La charge transportée et la disposition de celle-ci dans le coffre à bagages modifient toujours la tenue de route de la voiture, même si l'assiette est gardée constante par les suspensions arrière à réglage automatique du niveau.

COFFRE A BAGAGES

 Quand on utilise le coffre à bagages, ne jamais dépasser les charges maximales admises (voir au chapitre "Caractéristiques techniques"). S'assurer aussi que les objets contenus dans le coffre à bagages soient bien placés et fixés avec des courroies aux anneaux d'arrimage, pour éviter qu'un coup de frein brusque puisse les projeter en avant et blesser les passagers.



fig. 10

OUVERTURE (fig. 10-11)

Pour ouvrir le coffre à bagages, soulever l'interrupteur A, ou bien engager la clé de contact dans le barillet B et la tourner sur la position 1.

La serrure se bloque quand on active le verrouillage centralisé.

Pour soulever le hayon, se servir de la poignée C située au-dessus de la serrure.



fig. 11

OUVERTURE DU HAYON AVEC LA TELECOMMANDE

Le hayon peut être ouvert de l'extérieur en appuyant sur le bouton **D** (fig. 12) de la clé de contact.

L'ouverture est aussi possible lorsque le verrouillage centralisé et l'alarme électronique (lorsqu'il est prévu) sont actifs.

Dans ce cas le système d'alarme applique la logique de fonctionnement suivante:

- il désactive la surveillance volumétrique;
- il désactive le capteur antisoulèvement;
- il désactive le capteur d'ouverture du hayon.



fig. 12

Quand on referme le hayon, les fonctions de contrôle désactivées sont rétablies.

FERMETURE (fig. 13)

Pour baisser le hayon, se servir d'une des poignées **A**.



fig. 13

PLAFONNIER (fig. 14)

Le plafonnier **B** se trouve sur le côté droit du coffre à bagages. Il s'allume quand on ouvre le hayon. Le plafonnier s'éteint quand on ferme le hayon ou bien après quelques minutes si on laisse le hayon ouvert. Dans ce dernier cas, pour rallumer le plafonnier il faut fermer et rouvrir le hayon.



fig. 14

COMPARTIMENTS DE SERVICE (fig. 15)

Ils se trouvent des deux côtés du coffre à bagages. Pour accéder au compartiment, ouvrir le cache **A**, qui est fermé par pression, en tirant la poignée **B** et le dégager. Pour le remettre en place, enfiler d'abord la partie inférieure qui le fermer en poussant.

Dans le compartiment gauche est prévu l'emplacement du lecteur pour Disques Compacts et du lecteur CD pour la fonction de navigation du système I.C.S. Lancia (lorsqu'ils sont prévus).

Dans le compartiment droit, sur les voitures dotées du système audio HI-FI est logé le subwoofer.

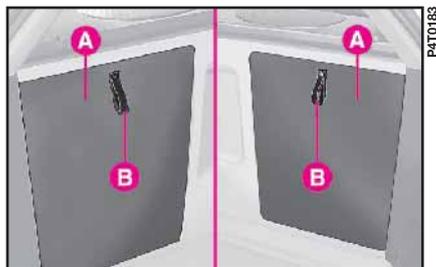


fig. 15

TABLETTE DE RANGEMENT (fig. 16)

Derrière le dossier des sièges arrière se trouve la tablette creuse **A**.

La tablette peut être rabattue en utilisant la poignée **B**, pour accéder au coffre à bagages de l'habitacle.

Pour enlever la tablette, la rabattre et sortir les axes latéraux des logements **C**. Pour la remettre en place, enfiler les axes latéraux dans les logements **C** et la rabattre en avant.

 **En cas d'accident ou de coups de frein brusques, les objets posés sur la tablette peuvent être projetés à l'intérieur de l'habitacle, ce qui constitue un danger pour les personnes qui s'y trouvent.**

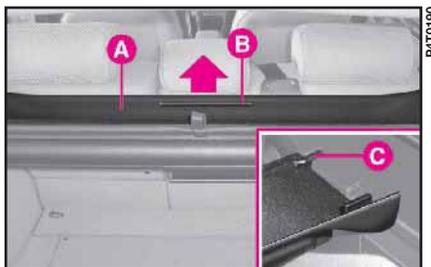


fig. 16

TENDELET CACHE-BAGAGES (fig. 17-18-19)

Le tendelet cache-bagages semi-rigide **A** peut être enroulé et enlevé.

Pour l'enrouler, sortir les deux axes postérieurs **B** de leurs logements **C** et séparer les bandes latérales de velcro **D**.



fig. 17

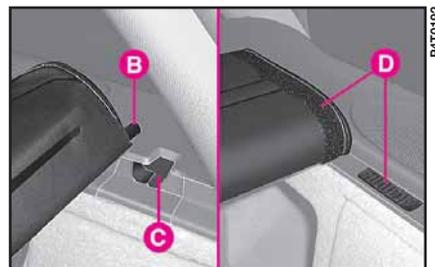


fig. 18

Pour enlever le tendelet, l'enrouler et sortir les deux axes antérieurs E.

Pour remettre le tendelet en place, enfiler les axes antérieurs, puis le dé-tendre et enfiler les axes postérieurs.



Pour ne pas endommager le tendelet cache-bagages, il ne faut poser dessus aucun objet lourd.



En cas d'accident ou de coups de frein brusques, les objets posés sur le tendelet peuvent être projetés à l'intérieur de l'habitacle, ce qui constitue un danger pour les personnes qui s'y trouvent.



fig. 19

FILET DE PROTECTION (fig. 20-21-22-23) (lorsqu'il est prévu)

Le filet de protection se trouve entre l'habitacle et le coffre à bagages et il est contenu dans l'enrouleur double A.

Accrocher la partie supérieure du filet aux points d'ancrage B.

Accrocher la partie inférieure du filet aux points d'ancrage D.

L'enrouleur peut être enlevé à partir du coffre à bagages après avoir enroulé la partie inférieure et la partie supérieure du filet. Pour enlever l'enrouleur, tourner en avant la poignée située sur le côté droit jusqu'à l'apparition du triangle rouge, puis soulever d'abord le côté droit de l'enrouleur et

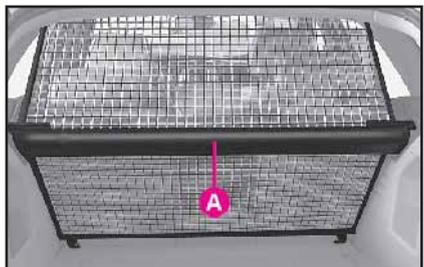


fig. 20

ensuite le côté gauche. Dégager l'enrouleur à partir du coffre à bagages (fig. 23).

Pour le remettre en place engager d'abord le côté gauche, ensuite le droit, puis tourner en arrière la poignée jusqu'à son blocage.

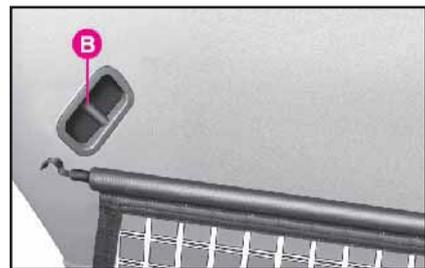


fig. 21



fig. 22

ARRIMAGE DE LA CHARGE

(fig. 24-25)

Les charges transportées peuvent être bloquées avec des courroies accrochées aux anneaux d'arrimage situés dans les coins du coffre à bagages.

Les anneaux servent aussi à fixer le filet de fond de coffre (disponible sur demande auprès du Réseau Après-vente Lancia).



Un bagage lourd mal fixé peut, en cas d'accident, provoquer de graves blessures aux passagers.

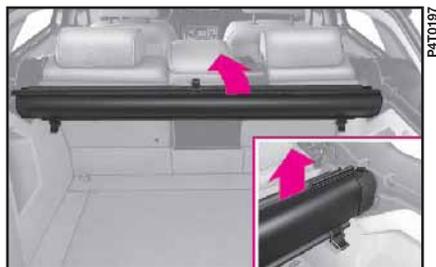


fig. 23

TAPIS REVERSIBLE

Le tapis du plancher est réversible: il peut être sorti, tourné et placé avec le côté lavable tourné vers le haut, quand on transporte des charges sa-lissantes.

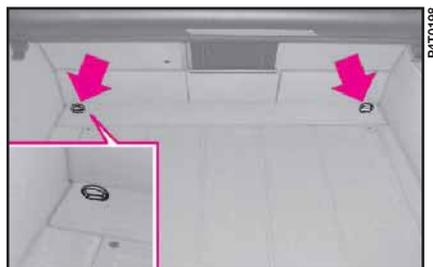


fig. 24

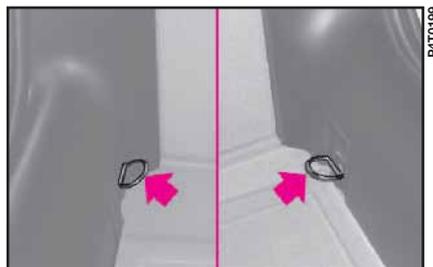


fig. 25

TRAPPE A SKIS (fig. 26)

Elle peut être utilisée pour le transport de charges longues (par exemple, de skis), en les enfilant à partir du coffre à bagages.

- 1) Baisser l'accoudoir A.
- 2) Appuyer sur la poignée B et baisser le volet C.
- 3) Sortir la housse de protection (lorsqu'elle est prévue).

Pour fermer le volet C, le pousser vers le coffre à bagages: la serrure se bloque automatiquement.

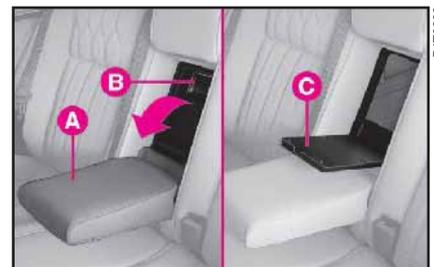


fig. 26

GRANDISSEMENT DU COFFRE A BAGAGES

La banquette arrière séparée permet l'agrandissement partiel (1/3 ou 2/3) ou total du coffre à bagages.

Pour disposer du volume maximum de charge, enlever le tendelet cache-bagages, la tablette rabattable, et le filet de protection (lorsqu'il est prévu), en suivant les instructions reportées dans les paragraphes respectifs.



fig. 27

Agrandissement partiel 1/3 (fig. 27)

Quand on agrandit le coffre à bagages en rabattant uniquement la partie gauche de la banquette, on peut transporter deux passagers sur la partie droite.

Agrandissement partiel 2/3 (fig. 28)

Quand on agrandit le coffre à bagages en rabattant uniquement la partie droite de la banquette, on peut transporter un passager sur la partie gauche.



fig. 28

Agrandissement total (fig. 29)

Le rabattement des deux parties de la banquette arrière permet de disposer du volume maximum de charge



fig. 29

Pour agrandir le coffre à bagages

1) Tirer en avant la poignée A (fig. 30) située au centre de chaque assise et la rabattre en avant dans le sens de la flèche.

2) Démonter les appuie-tête de la banquette (voir au paragraphe “Appuie-tête”) et les insérer dans les logements prévus sur l’assise (fig. 31).

3) Soulever la poignée située sur le côté des dossiers pour débloquer la serrure des dossiers:

B (fig. 32) = dossier droit

C (fig. 33) = dossier gauche.

4) Déplacer latéralement les ceintures de sécurité et rabattre les dossiers en avant, de manière à former un seul plan de chargement avec le plancher du coffre à bagages.

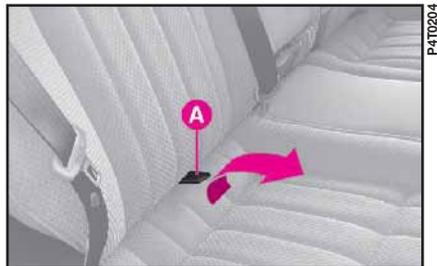


fig. 30

Pour remettre la banquette en position normale

1) Déplacer latéralement la ceinture de sécurité et remettre le dossier en position verticale; s’assurer qu’il est correctement accroché.

2) Rabattre l’assise en arrière et s’assurer que les sangles des ceintures de sécurité ne sont pas vrillées dans la partie cachée par les assises et les dossiers.

3) Remonter les appuie-tête.

4) Remonter le filet de protection (lorsqu’il est prévu), la tablette rabattable et le tendelet cache-bagages en suivant les instructions reportées dans les paragraphes respectifs.



fig. 31

ATTENTION Lorsque le coffre à bagages est utilisé pour le transport d’un chargement plutôt lourd et que l’on doit voyager de nuit, vérifier et régler la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement (voir au paragraphe “Phares”).

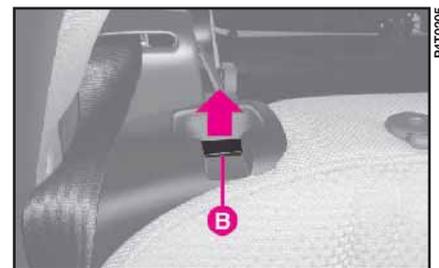


fig. 32

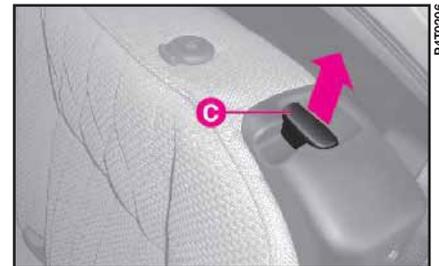


fig. 33

PORTE-BAGAGES/ PORTE-SKIS

PREEQUIPEMENT CRAMPONS D'ACCROCHAGE (fig. 34)

Pour Lybra SW est disponible en option un set de deux barres transversales porte-objets qui peuvent être utilisées pour transporter plusieurs types d'objets, en y ajoutant les accessoires spécifiques (porte-skis, porte-planche à voile, etc.).

La voiture est dotée de trois couples de crampons d'accrochage pour les barres transversales.

Pour monter les barres, enlever les six bouchons A en exerçant un effet de levier avec un tournevis dans le point B et les fixer avec les vis spéciales.

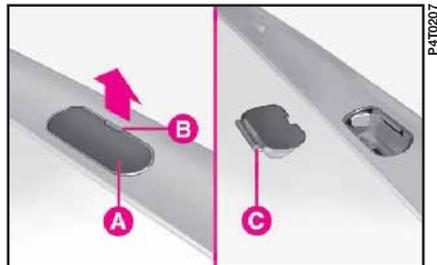


fig. 34

Garder les bouchons pour les remettre quand on démonte les barres.

Pour remonter les bouchons A, engager d'abord l'ergot C, puis pousser sur l'autre côté jusqu'à leur clipage.



Après avoir parcouru quelques kilomètres, vérifier le serrage des vis de fixation.



Veiller à ne jamais dépasser les charges maximales autorisées (voir au chapitre "Caractéristiques techniques").

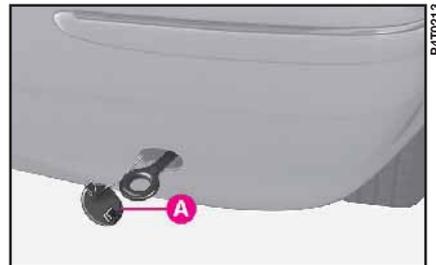


fig. 35

S'IL VOUS ARRIVE D'AVOIR BESOIN DE REMORQUER LA VOITURE

Pour monter l'anneau de remorquage, enlever le cache A (fig. 35) sur le pare-chocs en s'aidant avec le tournevis.

ATTENTION Pour tous les autres renseignements, conseils et précautions à adopter dans le remorquage de la voiture ou d'un autre véhicule, se reporter au chapitre "S'il vous arrive...".

AVERTISSEMENT POUR L'ATTELAGE DE REMORQUES

Respecter les limites de vitesse spécifiques dans chaque Pays pour les véhicules avec remorque attelée. De toute façon la vitesse maximale ne doit pas dépasser 100 km/h.

S'IL VOUS ARRIVE DE CREVER UN PNEU

ROUE DE SECOURS ET DOTATION D'OUTILS

La voiture peut être équipée d'une roue de secours réduite ou de dimensions normales (lorsque cela est prévu).

La roue de secours, le cric et les outils se trouvent dans le coffre à bagages, dans un logement sous le tapis de revêtement du plancher.

Pour y accéder, ouvrir le hayon, soulever le tapis de revêtement du plancher et l'accrocher au bord supérieur à l'aide de la courroie **A** (fig. 36).

On peut aussi sortir le tapis de revêtement du plancher en le tirant en arrière.

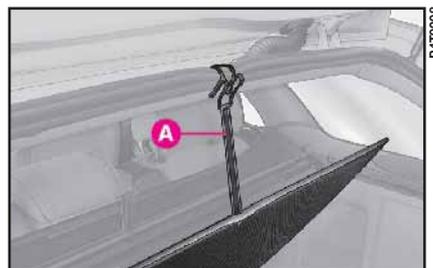


fig. 36

Enlever l'entretoise **B** (fig. 37).

Dévisser le dispositif de blocage **C** (fig. 38), sortir la trousse à outils **D** et la roue de secours **E** et les poser près de la roue à remplacer.



fig. 37

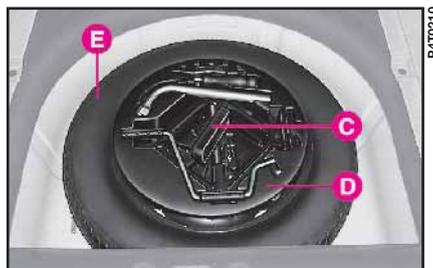


fig. 38

ATTENTION Pour la description de la procédure correcte de remplacement de la roue et pour tous les conseils et précautions à adopter, se reporter au chapitre "S'il vous arrive...".

L'opération de remplacement de la roue étant terminée, ranger la roue démontée, le cric et les outils dans le coffre à bagages et les fixer correctement. Remettre l'entretoise **B** (fig. 37) sur la roue.

Avant de baisser le tapis sur le plancher, accrocher la courroie au tapis comme illustré (fig. 39).

Si le tapis avait été sorti du coffre à bagages, le remettre en place en engageant les ergots antérieurs de fixation **F** (fig. 40) dans leurs logements sur le plancher.



fig. 39

S'IL VOUS ARRIVE DE DEVOIR REEMPLACER UNE LAMPE

ATTENTION Avant de remplacer une lampe, lire les conseils et les précautions reportés au chapitre "S'il vous arrive...".

PLAFONNIER ARRIERE CENTRAL

Pour remplacer la lampe de type C, 12V-C10W:

1) Sortir le plafonnier en exerçant un effet de levier dans le point A (fig. 41).

2) Enlever la lampe B (fig. 42) en la dégageant des contacts latéraux et la remplacer.



fig. 40



fig. 41



fig. 42

PLAFONNIER DU COFFRE A BAGAGES (fig. 43)

Pour remplacer la lampe de type C, 12V-C10W:

1) Sortir le transparent à l'aide d'un tournevis en forçant la barrette A.

2) Enlever la lampe B en la dégageant des contacts latéraux et la remplacer.

3) Remonter le transparent en l'engageant d'abord du côté C et en poussant ensuite sur l'autre côté jusqu'au clipage de la barrette A.

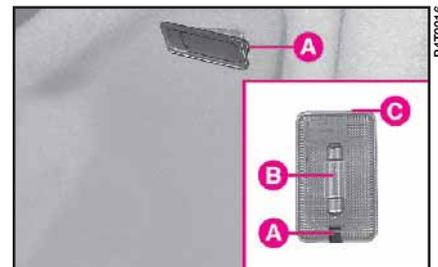


fig. 43

FEUX DE STOP SUPPLEMENTAIRE (3^e STOP)

Pour accéder à la lampe de stop travailler de l'extérieur en tenant le hayon ouvert.

Pour remplacer la lampe de type B, 12V-H21W:

1) Enlever les trois couvercles A (fig. 44) à l'aide d'un tournevis.

2) Dévisser les vis B (fig. 45) et enlever la lampe d'arrêt supplémentaire C.

3) Tourner en sens contraire à celui des aiguilles d'une montre le porte-lampe D (fig. 46) et le sortir.

4) Appuyer sur la lampe E (fig. 46) et la tourner en sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour la sortir.

5) Monter la nouvelle lampe en appuyant dessus et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

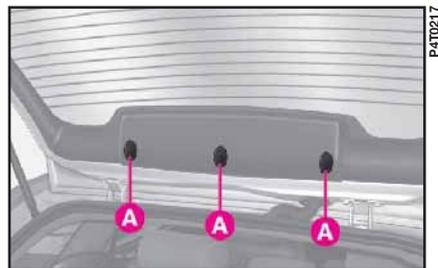


fig. 44

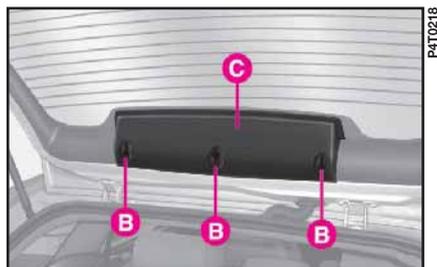


fig. 45

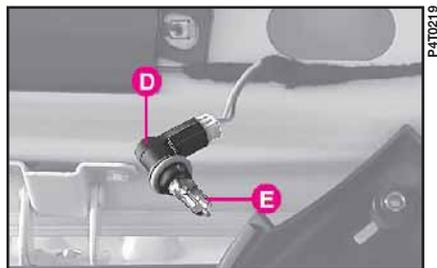


fig. 46

BLOC OPTIQUE ARRIERE

Feux de position, de direction, de stop, de recul et antibrouillard

Pour remplacer une lampe:

1) Enlever le volet A (fig. 47) du compartiment de service droit ou gauche du coffre à bagages en tirant la poignée B et le sortir.

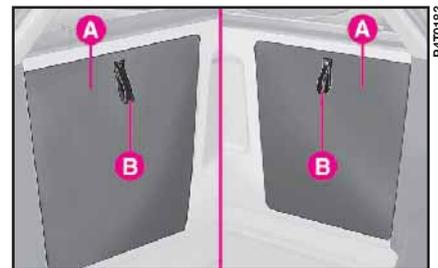


fig. 47

2) Démontez le bloc optique en dévissant les écrous C (fig. 48) avec l'extrémité A (fig. 49) de la clé fournie en dotation à la voiture et le sortir de l'extérieur sans débrancher le connecteur électrique. Sur les versions équipées du système audio HI-FI, pour dévisser les écrous de fixation du bloc optique droit employer l'extrémité B (fig. 49) de la clé, en introduisant l'adaptateur C (fig. 49) fourni en dotation.

3) Dévissez la vis D (fig. 50) et sortez le porte-lampe E.

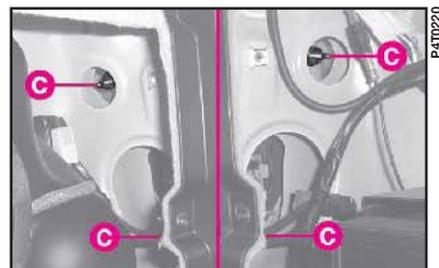


fig. 48

4) Enlever la lampe en appuyant dessus légèrement et en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre et la remplacer (fig. 51).

F - Lampe de type B, 12V-P21W pour le feu de recul (uniquement bloc optique droit).

Lampe de type B, 12V-P21W pour le feu antibrouillard (uniquement bloc optique gauche).

G - Lampe de type B, 12V-R10W pour le feu de position.

H - Lampe de type B, 12V-PY21W (orange) pour le clignotant.

L - Lampe de type B, 12V-P21W pour le feu de stop.

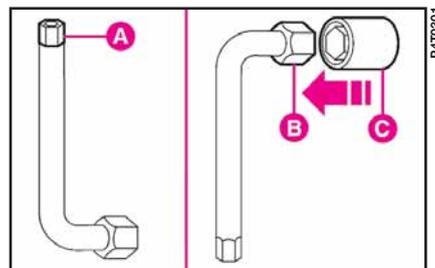


fig. 49

5) Remontez le porte-lampe E (fig. 50) et le fixer avec la vis D (fig. 50).

6) Remontez le bloc optique et visser les écrous C (fig. 48).

7) Remontez le volet du compartiment de service en enfilant d'abord la partie inférieure et ensuite en le poussant pour le cliper.

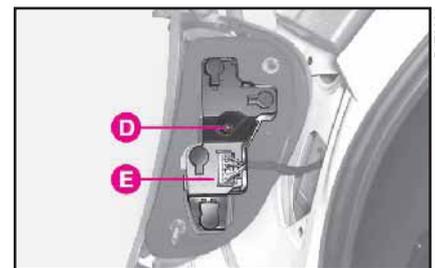


fig. 50

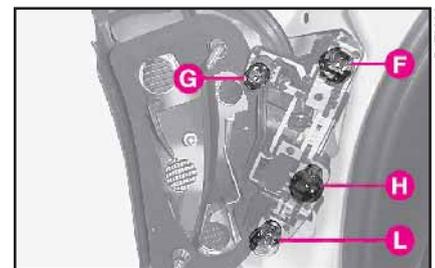


fig. 51

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Gageons que c'est ce chapitre que les "spécialistes" et les mordus de moteurs et de mécanique consulteront tout d'abord. Et ils seront gâtés puisqu'ils y trouveront une foule de données, chiffres, formules, mesures, tableaux. Une sorte de carte d'identité de la Lybra, en somme. Un document de présentation contenant, en langage technique, toutes les caractéristiques qui font de cette voiture un modèle conçu pour vous donner pleine satisfaction automobile.

IDENTIFICATION	251
CODE DES MOTEURS - VERSIONS DU VEHICULE	253
MOTEUR	254
TRANSMISSION	258
FREINS	260
SUSPENSIONS	261
DIRECTION	261
GEOMETRIE DES ROUES	261
ROUES	262
EQUIPEMENT ELECTRIQUE	265
DIMENSIONS	266
PERFORMANCES	268
POIDS	269
CONTENANCES	271
FLUIDES ET LUBRIFIANTS	274
CONSOMMATIONS EN CARBURANT	276
EMISSION DE CO ₂ A L'ECHAPPEMENT	277
PRESSION DES PNEUS	278

IDENTIFICATION

MARQUAGE DU CHASSIS

(A - fig. 1)

Il est gravé sur la fixation supérieure de l'amortisseur droit.

On y accède en soulevant le capot moteur. Il comprend:

- le type du véhicule
- le numéro progressif de fabrication du châssis.



fig. 1

MARQUAGE DU MOTEUR

Ce marquage est frappé sur le bloc-moteur et comprend le type et le numéro progressif de fabrication.

PLAQUE DU CONSTRUCTEUR

La plaque (fig. 2) est fixée sur la traverse avant du compartiment moteur; elle contient les données d'identification suivantes (fig. 3):

A - Nom du constructeur

B - Numéro d'homologation

C - Code d'identification du type de véhicule

D - Numéro progressif de fabrication du châssis

E - Poids total roulant autorisé

F - Poids maximum autorisé, en charge, du véhicule plus la remorque

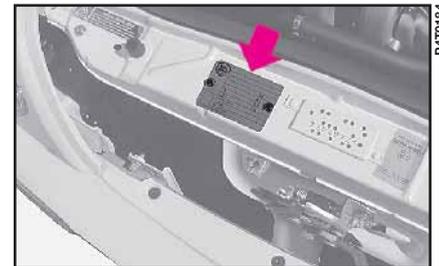


fig. 2

G - Poids maximum autorisé sur le premier essieu (avant)

H - Poids maximum autorisé sur le deuxième essieu (arrière)

I - Type de moteur

L - Type et version du véhicule

M - Numéro d'ordre pour pièces de rechange

N - Valeur corrigée du coefficient d'absorption des fumées (pour moteurs diesel)

PLAQUE D'IDENTIFICATION DE LA PEINTURE DE LA CARROSSERIE

La plaque (**fig. 4**) est appliquée à l'intérieur du hayon.

Elle comprend:

A - Fabricant de la peinture

B - Désignation de la couleur

C - Code LANCIA de la couleur

D - Code de la couleur pour retouches ou réfections de peinture.

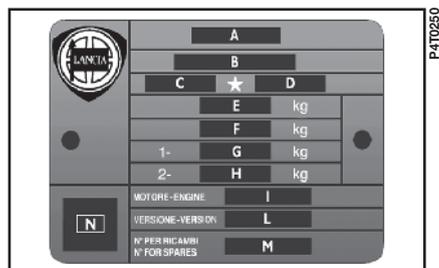


fig. 3



fig. 4

CODE DES MOTEURS - VERSIONS DU VEHICULE

	Code type de moteur		Type et version du véhicule	
	Berline	Station Wagon	Berline	Station Wagon
1.6	182B6000	182B6000	839AXF1A 12C	839BXF1A 13C
1.8	839A7000	839A7000	839AXG1A 14D	839BXG1A 15D
2.0	185A8000	185A8000	839AXH1A 16C	839BXH1A 17C
1.9 jtd	937A2000	937A2000	839AXN1A 22C	839BXN1A 23C
2.4 jtd	841C000	841C000	839AXP1A 24C	839BXP1A 25C

HOMOLOGATION EURO 3 + D4 (pour les marchés spécifiques)

	Code type de moteur	Type et version du véhicule	
		Berline	Station Wagon
1.8	839A7000	839AXG1A 14E	839BXG1A 15E

MOTEUR

				1.6	1.8	2.0
DONNEES GENERALES						
Type				182B6000	839A47000	185A8000
Cycle				Otto	Otto	Otto
Nombre et position cylindres				4 en ligne	4 en ligne	5 en ligne
Nombre de soupapes par cylindre				4	4	4
Alésage et course des pistons	mm			80,5 x 78,4	82 x 82,7	82 x 75,65
Cylindrée totale	cm ³			1.596	1.747	1.998
Rapport volumétrique				10,5 : 1	10,3 : 1	10,7 : 1
Puissance maximum (CEE):	kW			76	96	110
	ch			103	130	150
régime correspondant	tr/mn			5.750	6.300	6.500
Couple maximum (CEE):	Nm			145	156	181
	m.kg			14,9	15,8	18,5
régime correspondant	tr/mn			4.000	3.800	3.750
DISTRIBUTION						
Admission:	ouverture avant PMH			0°	–	–
	ouverture après PMH			–	3°	9°
	fermeture avant PMH			–	–	–
	fermeture après PMB			34°	41°	49°
Echappement:	ouverture après PMH			–	–	–
	ouverture avant PMB			24°	32°	40°
	fermeture avant PMH			–	–	0°
	fermeture après PMH			0°	2°	–
Jeu aux poussoirs pour contrôle de calage:	admission	mm		0,45	0,45	0,45
	échappement	mm		0,45	0,45	0,45
Jeu aux poussoirs en fonctionnement à froid:	admission	mm		Poussoirs hydraulique	Poussoirs hydraulique	Poussoirs hydraulique
	échappement	mm				

				1.9 jtd	2.4 jtd
DONNEES GENERALES					
Type				937A2000	841C000
Cycle				Diesel	Diesel
Nombre et position cylindres				4 en ligne	5 en ligne
Nombre de soupapes par cylindre				2	2
Alésage et course des pistons	mm			82 x 90,4	82 x 90,4
Cylindrée totale		cm ³		1.910	2.387
Rapport volumétrique				18,5 : 1	18,45 : 1
Puissance maximum (CEE):		kW		85	110
		ch		115	150
	régime correspondant	tr/mn		4000	4.000
Couple maximum (CEE):		Nm		304	305
		m.kg		28	31,1
	régime correspondant	tr/mn		2000	1.800
DISTRIBUTION					
Admission:	ouverture avant PMH			0°	0°
	ouverture après PMH			–	–
	fermeture avant PMH			–	–
	fermeture après PMB			32°	32°
Echappement:	ouverture après PMH			–	–
	ouverture avant PMB			40°	40°
	fermeture avant PMH			2°	2°
	fermeture après PMH			–	–
Jeu aux poussoirs pour contrôle de calage:	admission	mm		0,50	0,50
	échappement	mm		0,50	0,50
Jeu aux poussoirs en fonctionnement à froid:	admission	mm		0,30	0,30
	échappement	mm		0,35	0,35

ALIMENTATION/ALLUMAGE



Toute modification ou réparation du circuit d'alimentation exécutée de manière non correcte et sans tenir compte des caractéristiques techniques du circuit peut provoquer des anomalies de fonctionnement comportant des risques d'incendie.

Version 1.6

Injection électronique et allumage par système intégré: une seule centrale électronique contrôle les deux fonctions et élabore simultanément la durée du temps d'injection (pour le dosage de l'essence) et l'angle d'avance à l'allumage corrigé avec un capteur de détonation.

- Type: Multipoint séquentielphasée.
- Filtre à air: à sec, avec élément filtrant en papier.
- Pompe à essence électrique immergée dans le réservoir.
- Filtre à essence dans le réservoir.
- Pression d'injection: 3 bars.

– Système de dosage du mélange moyennant élaboration électronique des données relevées par les capteurs de régime moteur et pression absolue dans le connecteurs d'admission.

– Système de dosage de l'essence en "Circuit fermé" (information sur la combustion transmise par sonde Lambda).

– Ordre d'allumage: 1-3-4-2.

– Bougies d'allumage:
LANCIA RC10YCC
LANCIA BKR5EZ
Champion RC10YCC
NGK BKR5EZ

Version 1.8

Injection électronique et allumage par système intégré: une seule centrale électronique contrôle les deux fonctions et élabore simultanément la durée du temps d'injection (pour le dosage de l'essence) et l'angle d'avance à l'allumage corrigé avec capteur de détonation.

– Type: Multipoint séquentiellephasée.

– Filtre à air: à sec, avec élément filtrant en papier.

– Pompe à essence électrique immergée dans le réservoir.

– Pression d'injection: 3 bars.

– Méthode de mesure de la quantité d'air aspiré pour le relevé direct du débit massique moyennant débitmètre à fil chaud.

– Système de dosage de l'essence en "Circuit fermé" (information sur la combustion transmise par sonde Lambda).

– Régime de ralenti du moteur: 825 ± 50 tr/mn.

– Variateur de phase sur l'axe à cames d'admission.

– Ordre d'allumage: 1-3-4-2.

– Bougies d'allumage:
LANCIA RC10YCC
LANCIA BKR6EZ
Champion RC10YCC
NGK BKR6EZ

Version 2.0

Injection électronique et allumage par système intégré: une seule centrale électronique contrôle les deux fonctions et élabore simultanément la durée du temps d'injection (pour le dosage de l'essence) et l'angle d'avance à l'allumage corrigé avec capteur de détonation.

- Type: Multipoint séquentiel phasé.
- Filtre à air: à sec, avec élément filtrant en papier.
- Pompe à essence électrique immergée dans le réservoir.
- Filtre à essence dans le réservoir.
- Pression d'injection: 3 bars.

Dosage stœchiométrique du mélange air/essence réalisé sur la base de:

- mesure préalable de la quantité d'air aspiré pour la mesure directe du débit massique moyennant débitmètre à film chaud;
- système de dosage de l'essence en "circuit fermé" (information sur la combustion transmise par sonde Lambda).

– Régime de ralenti du moteur: 700 ± 50 tr/mn.

– Ordre d'allumage: 1-2-4-5-3.

– Bougies d'allumage:

LANCIA RC8BYC
Champion RC8BYC

ALIMENTATION

Versions 1.9 jtd - 2.4 jtd



Toute modification ou réparation du circuit d'alimentation exécutée de manière non correcte et sans tenir compte des caractéristiques techniques du circuit peut provoquer des anomalies de fonctionnement comportant des risques d'incendie.

Système à injection directe avec suralimentation et intercooler.

- Pompe à carburant: à haute pression, unijet; pompe de préalimentation électrique dans le réservoir.
- Ordre d'injection:
1.9 jtd: 1-3-4-2.
2.4 jtd: 1-2-4-5-3
- Filtre à air: à sec avec élément de filtrage en papier.

– Turbocompresseur à géométrie variable actionné par les gaz d'échappement avec soupape de réglage de la pression de suralimentation (Wastegate).

– Pression de suralimentation: 1 bar.

– Système E.G.R. Cooled contrôlé électroniquement en fonction du nombre de tours, de la charge et de la température du moteur.

GRAISSAGE

Forcé, au moyen d'une pompe à engrenages avec vanne limitatrice de pression incorporée.

Epuration de l'huile moyennant filtre à cartouche à débit total.

REFROIDISSEMENT

Circuit de refroidissement avec radiateur, pompe centrifuge et réservoir d'expansion.

Thermostat à "by-pass contrôlé" sur le circuit secondaire pour recyclage de l'eau du moteur vers le radiateur.

Ventilateur électrique pour refroidissement du radiateur avec enclenchement/déclenchement géré par la centrale de contrôle du moteur.

TRANSMISSION

EMBRAYAGE

A commande hydraulique autoréglable, avec pédale sans course à vide.

BOITE DE VITESSES MECANIQUE ET DIFFERENTIEL

A cinq vitesses avant et marche arrière, avec synchroniseurs pour l'enclenchement des vitesses avant.

Marche arrière synchronisée dans les versions 1.9 jtd et 2.4 jtd.

Les rapports de la boîte de vitesses sont les suivants:

Berline	1.6	1.8	2.0	1.9 jtd	2.4 jtd
1 ^{ère} vitesse	3,909	3,909	3,909	3,800	3,800
2 ^{ème} vitesse	2,238	2,238	2,238	2,235	2,235
3 ^{ème} vitesse	1,520	1,520	1,520	1,360	1,360
4 ^{ème} vitesse	1,156	1,156	1,156	0,971	0,971
5 ^{ème} vitesse	0,971	0,971	0,946	0,707	0,763
marche arrière	3,909	3,909	3,909	3,545	3,545

Station Wagon	1.6	1.8	2.0	1.9 jtd	2.4 jtd
1 ^{ère} vitesse	3,909	3,909	3,909	3,800	3,800
2 ^{ème} vitesse	2,238	2,238	2,238	2,235	2,235
3 ^{ème} vitesse	1,520	1,520	1,520	1,360	1,360
4 ^{ème} vitesse	1,156	1,156	1,156	0,971	0,971
5 ^{ème} vitesse	0,971	0,971	0,946	0,707	0,763
marche arrière	3,909	3,909	3,909	3,545	3,545

DIFFERENTIEL

Couple cylindrique de démultiplication et groupe différentiel incorporés dans le carter de boîte de vitesses.

Transmission du mouvement aux roues avant par arbres de roue reliés au groupe différentiel et aux roues par des joints homocinétiques.

FREINS

FREINS PRINCIPAUX ET DE SECOURS

Avant: à disque, du type à étrier flottant avec un cylindre de commande par roue.

Arrière: à disque avec étrier flottant.

Commande à circuits hydrauliques en X.

Servo-frein à dépression de 8" avec chambre additionnelle (versions 1.6 - 1.8 et 1.9 jtd). Servofrein à dépression partagé en tandem de 7" et 8" (versions 2.0 et 2.4 jtd).

Dispositif ABS: à 4 capteurs, 4 canaux.

Rattrapage automatique du jeu d'usure des garnitures à friction.

Régulateur de freinage électronique commandé par le système ABS.

FREIN DE STATIONNEMENT

Commandé par un levier à main agissant mécaniquement sur les freins arrière.

Les rapports du différentiel sont les suivants:

	Rapport de démultiplication du couple réducteur	Nombre de dents
1.6	3,823	65/17
1.8	3,733	56/15
2.0	3,733	56/15
1.9 jtd	3,353	57/17
2.4 jtd	3,111	56/18

SUSPENSIONS

AVANT

A roues indépendantes, type McPherson avec bras oscillants inférieurs transversaux.

Ressorts hélicoïdaux désaxés et amortisseurs télescopiques à effet double.

Barre de torsion anti-roulis.

ARRIERE

A roues indépendantes avec schéma multibras BLG (Bras Longitudinaux Guidés).

Ressorts hélicoïdaux.

Amortisseurs à gaz pressurisé, télescopiques, à double effet et barre stabilisatrice.

DIRECTION

Colonne de direction articulée et à glissement télescopique, à absorption d'énergie, avec système de réglage angulaire et axiale.

Commande à pignon et crémaillère à graissage permanent.

Assistance hydraulique de la direction.

Articulations à graissage permanent.

Diamètre minimum de braquage:

– versions 1.6 - 1.8 et 1.9 jtd = 10,5 m

– versions 2.0 et 2.4 jtd = 10,9 m

Nombre de tours du volant de butée à butée: 2,5 environ.

GEOMETRIE DES ROUES

Pincement des roues mesuré entre les jantes:

– roues avant: -1 ± 1 mm

– roues arrière: 2 ± 2 mm

Ces valeurs se rapportent à une voiture en ordre de marche.

Pour cette opération il faut utiliser des outils spécifiques, c'est pourquoi il est indispensable de faire exécuter l'intervention auprès du **Réseau Après-vente Lancia**.

ROUES

JANTES ET PNEUS

Jantes en acier embouti ou bien en alliage (lorsqu'elles sont prévues).

Pneus Tubeless à carcasse radiale.

Sur la carte grise sont également indiqués tous les pneus homologués.

ATTENTION En cas d'éventuels désaccords entre Notice d'Entretien et la Carte Grise, il faut tenir compte que de ce qui est indiqué sur ce dernier.

	Jante	Pneu
1.6 - 1.9 jtd	6J x 15H2	195/65 R15 91H
	6 ^{1/2} J x 15H2 - 37 (v) 6J x 15H2 - 37 (■)	205/60 R15 91V (■)
1.8	6J x 15H2	195/65 R15 91V
	6 ^{1/2} J x 15H2 - 37 (v) 6J x 15H2 - 37 (■)	205/60 R15 91V (■)
2.0 - 2.4 jtd	6J x 15H2	195/65 R15 91V
	6 ^{1/2} J x 15H2 - 37 (v) 6J x 15H2 - 37 (■)	205/60 R15 91V (■)
	6 ^{1/2} J x 16H2 - 37	205/55 R16 91V

(v) Pour certaines versions (■) Sur demande

PNEUS A NEIGE

	Jante	Pneu
1.6 - 1.9 jtd	6J x 15H2	195/65 R15 91T (M + S)
1.8 - 2.0 - 2.4 jtd	6J x 15H2	195/65 R15 91H (M + S)

Les dimensions prescrites étant entendues, pour la sécurité de marche il est indispensable que la voiture soit dotée de pneus de même marque et de même type sur toutes les roues.

ATTENTION Avec les pneus Tubeless il ne faut pas employer de chambres à air.

ROUE DE SECOURS

Jante en acier embouti.

Pneu Tubeless.

Jante	Pneu
4.00B x 15" H35	T125/80 R15 96M

CHAINES A NEIGE

Dépassement radial maximum admis par rapport au profil du pneu: 9 mm.

Contrôler la tension des chaînes après avoir parcouru quelques dizaines de mètres.

LECTURE CORRECTE DU PNEU

Ci-après, les indications nécessaires pour connaître la signification du sigle d'identification imprimé sur le pneu.

Le sigle peut se présenter dans l'un des modes indiqués dans l'exemple.

Exemple

205/55 R 16 91 V

205 = Largeur nominale (distance en mm entre les côtés).

55 = Rapport hauteur/largeur en pourcentage

R = Pneu radial.

ZR = Pneu radial pour vitesse supérieure à 240 km/h.

16 = Diamètre de la jante en pouces.

91 = Indice de charge (charge utile), par ex. 91 = 615 kg. Non présent sur les pneus ZR.

W, Z = Indice de vitesse maxi. Sur les pneus ZR, l'indice de vitesse Z se trouve devant R.

Indice de charge (charge utile)

60 = 250 kg

61 = 257 kg

62 = 265 kg

63 = 272 kg

64 = 280 kg

65 = 290 kg

66 = 300 kg

67 = 307 kg

68 = 315 kg

69 = 325 kg

70 = 335 kg

71 = 345 kg

72 = 355 kg

73 = 365 kg

74 = 375 kg

75 = 387 kg

76 = 400 kg

77 = 412 kg

78 = 425 kg

79 = 437 kg

80 = 450 kg

81 = 462 kg

82 = 475 kg

83 = 487 kg

84 = 500 kg

85 = 515 kg

86 = 530 kg

87 = 545 kg

88 = 560 kg

89 = 580 kg

90 = 600 kg

91 = 615 kg

92 = 630 kg

93 = 650 kg

94 = 670 kg

95 = 690 kg

96 = 710 kg

97 = 730 kg

98 = 750 kg

99 = 775 kg

100 = 800 kg

101 = 825 kg

102 = 850 kg

103 = 875 kg

104 = 900 kg

105 = 925 kg

106 = 950 kg

Indice de vitesse maxi

Q = jusqu'à 160 km/h.

R = jusqu'à 170 km/h

S = jusqu'à 180 km/h.

T = jusqu'à 190 km/h.

U = jusqu'à 200 km/h.

H = jusqu'à 210 km/h.

V = plus de 210 km/h.

ZR = plus de 240 km/h.

W = jusqu'à 270 km/h.

Y = jusqu'à 300 km/h.

Indice de vitesse maxi pour pneus à neige

Q M + S = jusqu'à 160 km/h.

T M + S = jusqu'à 190 km/h.

H M + S = jusqu'à 210 km/h.

LECTURE CORRECTE DE LA JANTE (fig. 5)

Ci- après, les indications nécessaires pour connaître la signification du sigle d'identification imprimé sur la jante.

Exemple:
6 1/2 J x 15 H2

- 6 1/2** = Largeur de la jante en pouces (1).
- J** = Profil de la jante à bord creuse (rebord latéral où s'appuie le talon du pneu (2)).
- 15** = Diamètre de calage en pouces (correspondant à celui de pneumatique qui doit être monté) (3 = Ø)
- H2** = forme et nombre des "hump" (relief de la circonférence, qui retient dans l'emplacement le talon de la jante du pneu TUBELESS sur la jante).

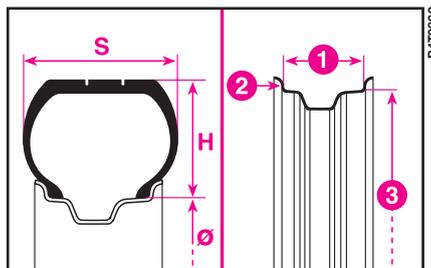


fig. 5

EQUIPEMENT ELECTRIQUE



Toute modification ou réparation de l'équipement électrique effectuée de manière incorrecte et sans tenir compte des caractéristiques techniques de l'équipement en question peut être à l'origine d'anomalies de fonctionnement et peut même entraîner des risques d'incendie.

Tension d'alimentation: 12 Volts.

BATTERIE

Avec négatif à la masse. Pour certains marchés, utilisation de batteries aux caractéristiques électriques majorées.

	Capacité à la décharge de 20 heures	Courant de décharge rapide à froid (-18°C)
1.6	50Ah - 60Ah (*)	250A - 330A (*)
1.8 - 2.0	50Ah - 60Ah (*)	250A - 330A (*)
1.9 jtd	60Ah - 70Ah (*)	380A - 450A (*)
2.4 jtd	70Ah	450A

(*) En alternative pour versions/marchés où il est prévu

ALTERNATEUR

Pont redresseur à diodes et régulateur de tension électronique incorporé. Début de recharge de la batterie dès le démarrage du moteur.

	Courant nominal maxi débité
1.6	80A - (80A ou bien 90A avec climatiseur) (105A en alternative pour versions/marchés où il est prévu)
1.8 - 2.0	100A - (100A avec climatiseur) (120A en alternative pour versions/marchés où il est prévu)
1.9 jtd	85A ou bien 100A - (100A ou bien 120A avec climatiseur) (120A avec réchauffeur supplémentaire)
2.4 jtd	120A

DEMARREUR

	Puissance débitée
1.6	1,3 kW ou bien 1,4 kW
1.8 - 2.0	1,1 kW
1.9 jtd	1,8 kW ou bien 2,0 kW
2.4 jtd	2,1 kW

DIMENSIONS

La hauteur est entendue voiture à vide. Dimensions en mm.

Capacité du coffre à bagages (Normes VDA): 420 dm³

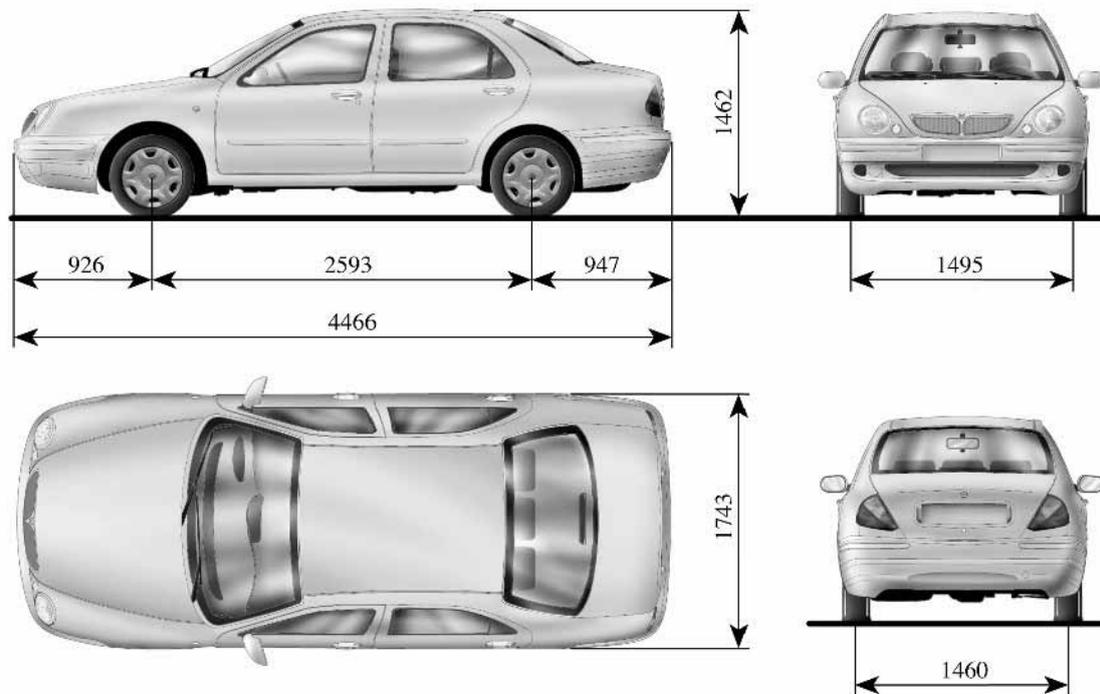


fig. 6

P4T0027

La hauteur est entendue voiture à vide. Dimensions en mm.

Capacité du coffre à bagages sous le tendelet cache-bagages (normes VDA):

– en conditions normales: 420 dm³

– agrandi: 800 dm³

Capacité totale: 1.300 dm³

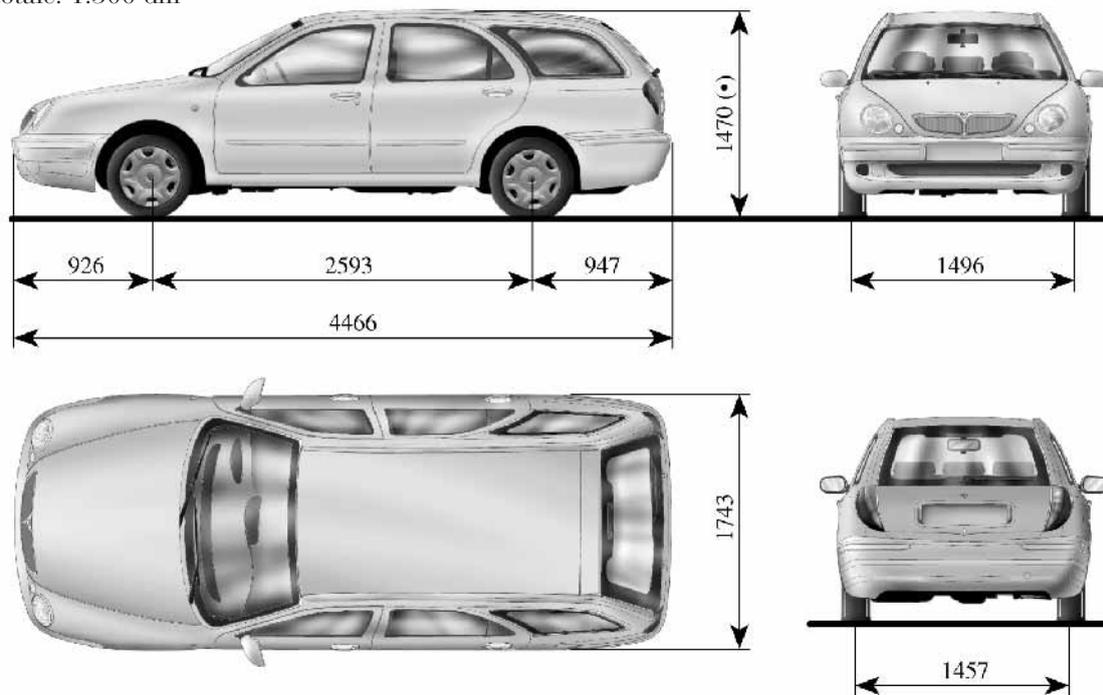


fig. 6 (•) Hauteur voiture avec barres porte-tout: 1578 mm

P4T0028

PERFORMANCES

Vitesses maximales admises après rodage de la voiture (en km/h)

Berline	1 ^{ère}	2 ^{ème}	3 ^{ème}	4 ^{ème}	5 ^{ème}	R
1.6	48	84	123	161	185	48
1.8	54	94	137	180	201	54
2.0	55	96	141	186	210	35
1.9 jtd	36	62	102	143	190	39
2.4 jtd	39	65	108	151	214	41

Station Wagon	1 ^{ère}	2 ^{ème}	3 ^{ème}	4 ^{ème}	5 ^{ème}	R
1.6	48	84	123	161	185	48
1.8	54	94	137	180	201	54
2.0	55	96	141	186	210	55
1.9 jtd	36	62	102	143	190	39
2.4 jtd	39	65	108	151	214	41

POIDS (en kg)

	1.6 Berline	1.6 Station Wagon	1.8 Berline	1.8 Station Wagon	2.0 Berline	2.0 Station Wagon
Poids de la voiture en ordre de marche (avec pleins, roue de secours, outillage et accessoires):	1.250	1.290	1.300	1.340	1.350	1.390
Charge utile (*), y compris le conducteur:	520	525	520	525	520	525
Charges maxi admises (**)						
– essieu avant:	1.050	1.050	1.050	1.050	1.050	1.050
– essieu arrière:	1.050	1.050	1.050	1.050	1.050	1.050
– totale:	1.770	1.815	1.820	1.865	1.870	1.915
Charges remorquables:						
– remorque avec freins	1.200	1.200	1.400	1.400	1.400	1.400
– remorque sans freins	400	400	400	400	400	400
Charge maxi sur le toit:	50	80	50	80	50	80
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins):	75	75	75	75	75	75

(*) En présence d'équipements spéciaux (toit ouvrant, dispositif d'attelage de remorque, etc), le poids à vide augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(**) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et/ou sur le plan de charge, de façon à respecter ces valeurs maximales.

	1.9 jtd Berline	1.9 jtd Station Wagon	2.4 jtd Berline	2.4 jtd Station Wagon
Poids de la voiture en ordre de marche (avec pleins, roue de secours, outillage et accessoires):	1.310	1.350	1.370	1.410
Charge utile (*), y compris le conducteur:	520	525	520	525
Charges maxi admises (**)				
– essieu avant:	1.050	1.050	1.050	1.050
– essieu arrière:	1.050	1.050	1.050	1.050
– totale:	1.830	1.875	1.890	1.935
Charges remorquables:				
– remorque avec freins	1.400	1.400	1.400	1.400
– remorque sans freins	400	400	400	400
Charge maxi sur le toit:	50	80	50	80
Charge maxi sur la boule (remorque avec freins):	75	75	75	75

(*) En présence d'équipements spéciaux (toit ouvrant, dispositif d'attelage de remorque, etc), le poids à vide augmente et peut donc réduire d'autant la charge utile, pour respecter les charges maximales admises.

(**) Charges qui ne doivent jamais être dépassées. Le client a la responsabilité de placer les marchandises dans le coffre à bagages et/ou sur le plan de charge, de façon à respecter ces valeurs maximales.

CONTENANCES

	1.6		1.8		2.0		Combustibles préconisés Produits conseillés
	litres	kg	litres	kg	litres	kg	
Réservoir de carburant: y compris une réserve de:	60 8	– –	60 8	– –	60 8	– –	Essence Super sans plomb indice d'octane minimum 95 R.O.N.
Circuit de refroidissement moteur:	8,0	–	6,80	–	8,6	–	Mélange d'eau déminéralisée et liquide PARAFU UP à 50%.
Carter d'huile:	3,5	3,1	3,9	3,5	4,3	3,8	SELENIA 20K (□)
Carter d'huile et filtre:	3,8	3,4	4,3	3,85	5,0	4,45	
Carter de boîte de vites./différentiel:	1,98	1,8	1,98	1,8	1,98	1,8	TUTELA CAR MATRYX
Direction assistée hydraulique:	0,9	–	0,9	–	0,9	–	TUTELA GI/A
Cavités joints homocinétiques et int. soufflets de protection (chacun):	–	0,095	–	0,095	–	0,095	TUTELA MRM 2
Circuit freins hydrauliques avec dispositif antiblocage ABS:	0,52	–	0,56	–	0,56	–	TUTELA TOP 4
Bocal liquide lave-glace avant et arrière (SW):	4	–	4	–	4	–	TUTELA PROFESSIONAL SC 35
Bocal liquide lave-glace, lave-phares et lave-lunette arrière (SW):	5,5	–	5,5	–	5,5	–	TUTELA PROFESSIONAL SC 35

(□) Par températures au-dessous de –20°C on conseille l'emploi de **SELENIA PERFORMER SAE 5W-30**.

	1.9 jtd		2.4 jtd		Combustibles préconisés Produits conseillés
	litres	kg	litres	kg	
Réservoir de carburant: y compris une réserve de:	60 8	– –	60 8	– –	Gazole pour traction automobile (Spécification EN590).
Circuit de refroidissement moteur:	7,27	–	7,4	–	Mélange d'eau déminéralisée et liquide PARAFU UP à 50%.
Carter d'huile:	4,2	3,75	4,8	4,3	SELENIA TURBO DIESEL (○)
Carter d'huile et filtre:	4,8	4,25	5,5	4,9	
Carter de boîte de vites./différentiel:	1,98	1,8	1,98	1,8	TUTELA CAR MATRYX
Direction assistée hydraulique:	0,9	–	0,9	–	TUTELA GI/A
Cavités joints homocinétiques et int. soufflets de protection (chacun):	–	0,095	–	0,095	TUTELA MRM 2
Circuit freins hydrauliques avec dispositif antiblocage ABS:	0,56	–	0,56	–	TUTELA TOP 4
Bocal liquide lave-glace avant et arrière (SW):	4	–	4	–	TUTELA PROFESSIONAL SC 35
Bocal liquide lave-glace, lave-phares et lave-lunette arrière (SW):	5,5	–	5,5	–	TUTELA PROFESSIONAL SC 35

(○) Par températures inférieures à –15°C on conseille l'emploi de **SELENIA WR DIESEL** SAE 5W-40.

NOTES SUR L'UTILISATION DES FLUIDES

Huile

Il est recommandé de ne pas faire l'appoint avec des types d'huile ayant des caractéristiques différentes.

Liquide de refroidissement moteur

Le mélange de **PARAFU UP** et d'eau déminéralisée à la concentration de 50% protège contre le gel jusqu'à une température de -35°C .

Liquide de lave-glace

Employer un mélange d'eau et de liquide **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**, dans les pourcentages suivants:

30% de **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** et 70% d'eau en été

50% de **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** et 50% d'eau en hiver.

Par température inférieure à -20°C , employer **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** pur.

CONSOMMATIONS D'HUILE MOTEUR

Pendant la première période d'utilisation de la voiture, le moteur est en phase de mise au point, c'est pourquoi les consommations d'huile moteur peuvent être considérées comme stabilisées uniquement après avoir parcouru les 5.000 à 6.000 premiers kilomètres.

ATTENTION La consommation d'huile moteur dépend du style de conduite et des conditions d'emploi de la voiture.

FLUIDES ET LUBRIFIANTS

PRODUITS UTILISABLES ET LEURS CARACTERISTIQUES

Type de produit	Caractéristiques qualitatives des additifs et lubrifiants pour un fonctionnement correct de la voiture	Additifs et lubrifiants conseillés	Applications
Lubrifiants pour moteurs à essence (□)	Lubrifiants multigrades à base synthétique degré SAE 10W-40 conformes aux spécifications ACEA A3 - 96, CCMC G5 et API SJ	SELENIA 20K	<p>SAE 10W-40</p> <p>SAE 5W-40</p> <p>SAE 5W-30</p> <p>°C</p>
	Lubrifiants multigrades à base synthétique degré SAE 5W-30 conformes aux spécifications ACEA A1 et API SJ	SELENIA PERFORMER MULTIPOWER	
Lubrifiants pour moteurs à gazole	Lubrifiants multigrades à base synthétique degré SAE 5W-40 conformes aux spécifications ACEA B3 et API CF	SELENIA WR DIESEL	

(□) Par températures au-dessous de -20°C on conseille l'emploi de **SELENIA PERFORMER MULTIPOWER SAE 5W-30**.

Type de produit	Caractéristiques qualitatives des additifs et lubrifiants pour un fonctionnement correct de la voiture	Additifs et lubrifiants conseillés	Applications
Lubrifiants et graisses pour la transmission du mouvement	Lubrifiant synthétique SAE 75W85 Conforme à la spécification API GL-4, MIL-L-2105 D	TUTELA CAR MATRYX	Boîte de vitesses mécanique et différentiel
	Graisse à base de savons de lithium avec bisulfure de molybdène, consistance NLGI = 2	TUTELA MRM 2	Joints homocinétiques
Liquide pour freins	Fluide synthétique, NHTSA n° 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J-1703, CUNA NC 956-01	TUTELA TOP 4	Commandes hydrauliques freins et embrayage
Protecteur pour radiateurs	Protecteur rouge, ayant une action antigel à base de glycole mono-éthylénique et inhibiteurs de corrosion organiques	PARAFLU UP (●)	Pourcentage d'emploi 50% eau déminéralisée 50% PARAFLU UP
Additif Pour le gazole	Additif pour le gazole à action protectrice pour moteurs Diesel	DIESEL MIX	A mélanger au gazole (25 cc pour 10 litres)
Liquide de lave-glace/ Lave-lunette arrière/ lave-phares	Mélange d'alcools et de tensioactifs CUNA NC 956-II	TUTELA PROFESSIONAL SC 35	A employer pur ou dilué

(●) **ATTENTION** Ne pas faire l'appoint ou mélanger avec d'autres types d'additifs ayant des caractéristiques différentes de celles préconisées.

CONSOMMATIONS EN CARBURANT

Les valeurs de consommation en carburant reportées dans le tableau suivant sont déterminées sur la base d'essais d'homologation prévus par des directives européennes spécifiques.

Pour relever la consommation les procédures suivantes ont été adoptées:

– **cycle urbain:** il commence par un démarrage à froid suivi d'une simulation normale de circulation urbaine de la voiture;

– **cycle extra urbain:** il comprend de fréquentes accélérations à toutes les vitesses pour simuler l'utilisation normale de la voiture en circulation extra urbaine. La vitesse varie de 0 à 120 km/h;

– **consommation mixte:** elle est calculée avec une pondération d'environ 37% de la consommation du cycle urbain et d'environ 63% de la consommation du cycle extra urbain.

ATTENTION Le type de parcours, les différentes situations de la circulation, les conditions atmosphériques, l'état général de la voiture, le style de conduite, les équipements/accessoires, l'utilisation du climatiseur, la charge de la voiture, la présence d'une galerie de toit et d'autres situations pénalisant la pénétration aérodynamique ou la résistance à l'avancement produisent des consommations en carburant différentes de celles qui sont établies (voir "Réduction des frais de gestion et de la pollution environnementale" au chapitre "Utilisation correcte de la voiture").

CONSOMMATIONS SELON LA DIRECTIVE 1999/100/CE (litres x 100 km)

	Urbain		Extra-urbain		Consommation mixte	
	Berline	Station Wagon	Berline	Station Wagon	Berline	Station Wagon
1.6	11,2	11,4	6,4	6,5	8,2	8,3
1.8	11,8	12,4	6,3	6,5	8,3	8,7
2.0	13,8	14,0	7,5	7,7	9,8	10,0
1.9 jtd	8,1	8,4	4,7	4,8	5,9	6,1
2.4 jtd	8,9	9,1	5,3	5,4	6,6	6,8

EMISSION DE CO₂ A L'ÉCHAPPEMENT

Les valeurs des émissions de CO₂ à l'échappement reportées dans les tableaux suivants sont relevées sur le cycle mixte.

EMISSIONS DE CO₂ SELON LA DIRECTIVE 1999/100/CE (g/km)

1.6		1.8		2.0		1.9 jtd		2.4 jtd	
Berline	Station Wagon								
194	197	198	206	233	238	157	162	176	179

PRESSION DES PNEUS

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS A FROID (bar)

Berline	Pneu	Charge moyenne		Pleine charge		Roue de secours réduite
		Avant	Arrière	Avant	Arrière	
1.6	195/65 R15 91H	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
1.8	195/65 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4	4,2
2.0	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/55 R16 91V	2,3	2,3	2,5	2,5	4,2
1.9 jtd	195/65 R15 91H	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
2.4 jtd	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4	4,2
	205/55 R16 91V	2,3	2,3	2,5	2,5	4,2

(■) Sur demande

Lorsque le pneu est chaud, la valeur de la pression doit être augmentée de 0,3 bar par rapport à la valeur prescrite.

Station Wagon	Pneu	Charge moyenne		Pleine charge		Roue de secours réduite
		Avant	Arrière	Avant	Arrière	
1.6	195/65 R15 91H	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
1.8	195/65 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
2.0	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/55 R16 91V	2,3	2,3	2,5	2,5 (2,8*)	4,2
1.9 jtd	195/65 R15 91H	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
2.4 jtd	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V (■)	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/55 R16 91V	2,3	2,3	2,5	2,5 (2,8*)	4,2

(■) Sur demande

Lorsque le pneu est chaud, la valeur de la pression doit être augmentée de 0,3 bar par rapport à la valeur prescrite.

(*) Dans les conditions de charge maximum distribuée sur la partie arrière de la voiture avec tablette rabattue + 1 personne + 350 kg.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES

Les accessoires d'origine LANCIA sont les seuls conçus spécialement pour Lybra: ils sont sélectionnés et soumis à essai directement sur la voiture. Ils sont faciles à utiliser, fiables, fonctionnels. Le tout au profit du confort, mais aussi de la sécurité en toutes conditions de conduite.

Par exemple, pour donner un aspect plus sportif à la Lybra, LANCIA propose des jantes en alliage, des volants en cuir et des spoilers qui s'harmonisent avec le design de la voiture, lui donnant ainsi un aspect plus personnel, plus agressif.

Pour la sécurité des enfants, les sièges proposés par la Lineaccessori LANCIA répondent à des standards plus sévères que les normes européennes en vigueur.

Les accessoires de la ligne LANCIA, décrits dans un catalogue spécifique, sont disponibles auprès des Succursales, Concessionnaires et Ateliers Agréés LANCIA. Le personnel LANCIA sera à votre disposition pour vous les présenter dans les moindres détails.

Les pages qui suivent présentent les schémas et instructions pour un montage correct de certains accessoires. Il est préférable que ceux-ci soient installés par un personnel qualifié.

Pour Lybra, LANCIA a notamment, instruit le personnel de son Réseau Après-vente avec des cours de formation spécifiques.

DISPOSITIF D'ATTELAGE 281

DISPOSITIF D'ATTELAGE DE REMORQUES

INSTALLATION DU CROCHET D'ATTELAGE

Le dispositif d'attelage doit être fixé à la carrosserie par une personne spécialisée, conformément aux indications suivantes, et en respectant les informations supplémentaires et/ou intégratives éventuelles délivrées par le Constructeur du dispositif.

Le dispositif d'attelage à installer doit respecter les réglementations en vigueur actuellement, se rapportant à la Directive 94/20/CEE et modifications successives.

Pour toutes les versions il faut utiliser un dispositif d'attelage approprié à la valeur de la masse remorquable de la voiture sur laquelle on entend l'installer.

Pour la connexion électrique il faut adopter un coupleur standard qui est fixé généralement à une patte spéciale fixée normalement au dispositif d'attelage-même.

Les connexions électriques doivent être effectuées avec des coupleurs à 7 ou 13 pôles alimentés à 12V CC (normes CUNA/UNI et ISO/DIN) en respectant les indications éventuelles du Constructeur de la voiture et/ou du Constructeur du dispositif d'attelage.

Un frein électrique éventuel ou un autre dispositif (treuil électrique, etc.) doit être alimenté directement à la batterie moyennant un câble ayant une section non inférieure à 2,5 mm².

En plus des dérivations électriques on ne peut brancher au circuit électrique de la voiture qu'un câble pour l'alimentation d'un frein électrique éventuel et un câble pour une lampe d'éclairage intérieur de la remorque dont la puissance ne doit pas dépasser 15W.

SCHEMA DE MONTAGE

La structure du crochet d'attelage (fig. 1) doit être fixée dans les points indiqués par , avec au total:

- 6 vis M8x30
(dont cinq à tête hexagonale et une à tête évasée à hexagone encaissé)
- 3 vis M12x35
- 2 vis M8x30
(déjà présentes sur la voiture)
- 2 vis M10x110
(à tête évasée à hexagone encaissé).

La contre-plaque 1 doit avoir une épaisseur minimale de 8 mm, les contre-plaques 2 et 3 doivent avoir une épaisseur minimale de 6 mm.

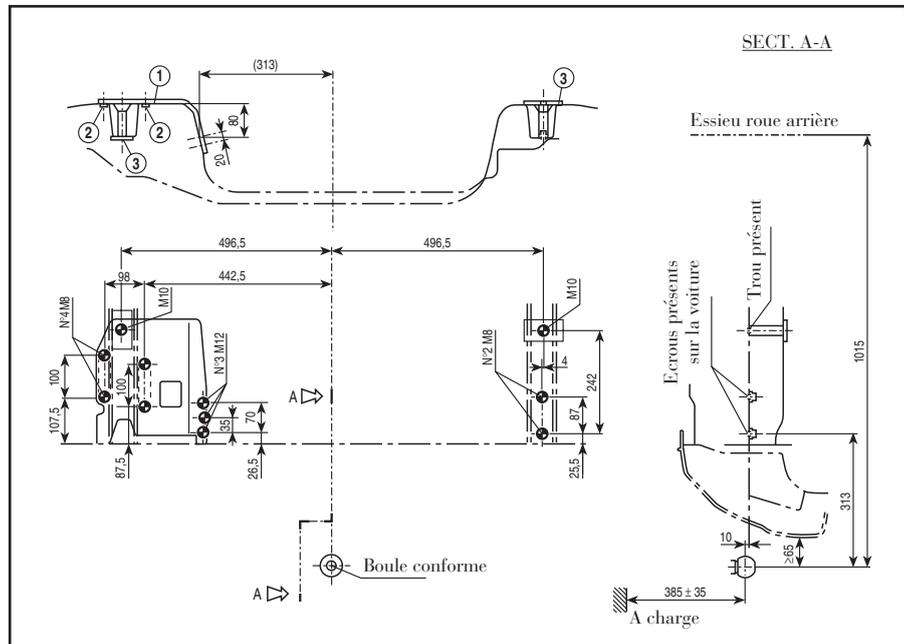


fig. 1

ATTENTION Il faut obligatoirement fixer, à la même hauteur que la boule, une plaque (bien visible) aux dimensions et en matière adéquates, comportant l'indication suivante:

CHARGE MAXI SUR LA BOULE 75 kg



Après le montage, les trous de passage des vis de fixation doivent être bouchés pour éviter les infiltrations des gaz d'échappement.

INDEX

- A**BS 148
- Accessoires achetés
par le client 174
- Accoudoir avant avec
compartiment de rangement 130
- Accoudoirs avant et arrière 31
- Air bags avant et latéraux 43
- Alarme électronique 21
– désenclenchement 25
– homologation
ministérielle27-290
– remplacement batteries
télécommande 26
– télécommande 22
- Allume-cigares 127
- Alternateur 265
- Antenne autoradio (SW) 236
- Appel de phares (commande).. 116
- Appui-tête 30
- Arrêt 160
- Assiette arrière (contrôle
automatique – SW) 237
- Attelage de remorques
– conseils 171
– installation du crochet
d'attelage 281-282
- Autoradio
– antenne radio (SW) 236
– description et
fonctionnement 73
– haut-parleurs
arrière (SW) 236
– haut-parleurs 154
– lecteur de cassettes 98
– lecteur de
Compact Disc 99-155-236
– système audio HI-FI.. 155-237
- B**alais-râcleurs d'essuie-glace
(remplacement) 228
- Batterie
– avec hydromètre optique .. 223
– données caractéristiques 265
– entretien 223
– niveau du liquide 223
– recharge 205
- Batteries télécommande 21-26
- Boîte à gants 126
- Boîte de vitesses
– rapports de transmission ... 258
– utilisation de la boîte
de vitesses manuelle 121
- Bouches orientables
et réglables 104
- Bouchon réservoir à
carburant 143
- Bougies 162-226
- C**apot moteur 141
- Capteur de buée 113
- Capteur de pluie (lave-glace) .. 118
- Caractéristiques**
techniques 250
- Carburant
– bouchon du réservoir 143
– consommation 276
– indicateur de niveau 52
– interrupteur d'alimentation
automatique 120
– ravitaillement 160

Carrosserie			
– entretien	231	– agrandissement (SW)	243
– versions	253	– arrimage de la charge	140-243
Ceintures de sécurité		– ouverture et fermeture	138-238
– avertissements généraux ...	36	– plafonnier	239
– entretien	37	Commandes	118
– limiteurs de charge avant ..	35	Compartment	
– réglage en hauteur	34	de passage skis	141-242
– utilisation	34-35-36	Compartiments	
Cendrier	127	de rangement	129-239
Centrales électroniques	225	Compte-tours	51
Chaînes à neige	172	Compteur kilométrique	53
Châssis (marquage)	251	Conduite et conseils	
Check Control	58	pratiques	156
– diode de signalment		Conduite sûre	
anomalies	61	– avant de se mettre	
Circuit des durits	228	au volant	164
Clés	17	– conduire avec l'ABS	167
Climatisation	103	– conduire dans	
Climatiseur automatique	105	le brouillard	166
– entretien du circuit	230	– conduire en montagne	167
Coffre à bagages		– conduire la nuit	165
(capacité)	266-267	– conduire sous la pluie	166
– agrandissement (berline) ..	139	– conduire sur la neige	
		ou le verglas	167
		– en cours de route	164
		Consommation d'huile	
		moteur	273
		Consommation de carburant ..	275
		Contacteur à clé	16
		Contenances	271-272
		Contrôles réguliers et avant	
		les longs voyages	173
		Cric (berline)	179-180
		Cric (SW)	246
		Cruise Control	122
		D émarrage du moteur	
		– chauffage du moteur	
		immédiatement après	
		le démarrage	159
		– contacteur à clé	16
		– démarrage à l'aide	
		d'une batterie d'appoint ...	177
		– démarrage de dépannage...	176
		– démarrage par manoeuvres	
		à inertie	159-178
		– pour couper le moteur	159

– procédure pour les versions à essence	157
– procédure pour les versions à gazole	158
Démarrreur	265
Différentiel	
– données caractéristiques	258
Dimensions	266-267
Diode signalement anomalies et éclairage commandes	61
Direction assistée	
– niveau du liquide	220
Direction	261
Données pour l'identification ..	251
E clairage boîte à gants	
– remplacement lampe	194
Eclairage coffre à bagages (berline)	
– remplacement lampe	195
Eclairage coffre à bagages (SW)	
– remplacement lampe	247

Eclairage des portes	
– remplacement lampe	195
Eclairage intérieur	125
– remplacement lampe plafonnier arrière	194
– remplacement lampe plafonnier avant	191
Embrayage	252
Emissions de CO ₂ à l'échappement	277
En cas d'accident	207
Entretien de la voiture	209
– entretien programmée	210
– opérations supplémentaires.....	212
– plan d'entretien programmée	211
– plan d'inspection annuelle	213
Équipement électrique (données techniques)	265
Essuie-glace	
– balais	228
– commandes	117

– gicleurs.....	230
Essuie-lunette arrière (SW)	
– commande.....	235
– remplacement balais.....	235

Faites connaissance

avec votre voiture	14
Feu 3 ^{ème} stop	
– remplacement lampe (berline)	192
– remplacement lampe (SW)	248
Feu antibrouillard arrière	
– commande.....	119
– remplacement lampe (berline)	191
– remplacement lampe (SW)	249
Feu de recul	
– remplacement lampe (berline)	191
– remplacement lampe (SW)	248

Feux antibrouillard avant		Feux de position		Freins	
– commande.....	119	– commande.....	115	– niveau du liquide	220
– orientation du faisceau		– remplacement lampe		– principaux et de secours	260
lumineux	145	– arrière (berline)	191	Fusibles	196
– remplacement lampe	190	– remplacement lampe		G alerie de toit/porte-skis	
Feux de croisement		– arrière (SW)	248	– prééquipement crampons	
– commande.....	116	– remplacement lampe		– d'accrochage (berline)	145
– orientation du faisceau		– avant	188	– prééquipement crampons	
lumineux	146	Feux de route		– d'accrochage (SW)	245
– remplacement lampe	188	– commande.....	116	Géométrie des roues	261
Feux de détresse.....	118	– remplacement lampe	188	H abitacle (entretien)	233
Feux de direction (clignotants)		Feux de stop		Homologations	
– commande.....	116	– remplacement lampe		– télécommande	290
– remplacement lampe		(berline)	191	Huile moteur	
– arrière (berline)	191	– remplacement lampe		– caractéristiques	274-275
– remplacement lampe		(SW)	248	– consommation	273
– arrière (SW)	248	Filet de protection (SW)	241	– vérification du niveau.....	218
– remplacement		Filtre à air.....	220	I .C.S. Lancia	62
lampe avant	189	Filtre à gazole		– diode d'éclairage	
– remplacement lampe		– purge eau de		– des commandes	61
latérale	190	condensation	222		
Feux de plaque		Filtre antipoussière/			
– remplacement lampe	192	antipollen.....	222		
		Frein de stationnement....	120-260		

Inactivité (longue) de la voiture	173	– niveau du liquide	219	– marquage du moteur	251
Installation des accessoires	280	Lave-phares		– refroidissement	258
Instruments de bord	51	– commande	117	Niveaux (vérification)	215
– réglage intensité		– gicleurs	230	– Huile moteur	218
lumineuse	119	– liquide	219	– Liquide direction assistée ..	220
Interrupteur d'alimentation		Lève-vitres arrière	137	– Liquide du circuit	
automatique en carburant	120	Lève-vitres électriques	136	de refroidissement moteur .	219
Jantes	262	– circuit centralisé des vitres	136	– Liquide freins et commande	
Gauge de carburant	52	Leviers au volant		hydraulique embrayage	220
Lampe (remplacement)	185	– commodo droit	117	– Liquide lave-glaces,	
– indications générales	186	– commodo gauche	115	lave-lunette, lave-phares ...	219
– types	162-186-187	Lubrifiants		O rientation du faisceau lumineux	
Lancia CODE (Le système)	17	(caractéristiques)	271-275	– antibrouillard	145
Lave-glace		Lunette arrière chauffante	120	– phares	146
– capteur de pluie	118	Lybra Station Wagon	234	Outils en dotation	180-246
– commande	117	M oteur		P are-soleil	128
– gicleurs	230	– alimentation	256-257	Peinture (conservation)	231
– liquide	219	– code d'identification	253	Performances	268
Lave-lunette arrière (SW)		– démarrage	256	Phares	
– commande	235	– distribution	254-255	– compensation	
– gicleurs	230	– données		de l'inclinaison	145
		caractéristiques	254-255		
		– graissage	258		

– orientation	– s’il vous arrive	Réduction des frais de gestion
des antibrouillard avant 146	de crever un pneu 177-246	et de la pollution
– orientation du faisceau	Poches de rangement 130	atmosphérique 168
lumineux 146	Poids 269-270	– conditions d’emploi 169
– phares a décharge de gaz	Poignées de support 130	– considérations générales 168
(Xeno)..... 145	Porte-cartes 128	– style de conduite..... 169
Phares a décharge de gaz 146	Porte-monnaie..... 128	Réglage de vitesse constante
Plafonnier arrière	Portes	(Cruise Control) 122
central (SW) 236	– dispositif centralisé des	Remorquage de la voiture
– remplacement lampe 247	vitres 134	(SW) 245
Plafonniers avant et arrière	– dispositif de sécurité	Remorquage de la voiture..... 206
– commande..... 125	enfants 135	Réservoir à carburant
– remplacement lampe .. 193-194	– plafonniers 135	– bouchon 143
Plafonniers de courtoisie 124	– verrouillage centralisé..... 134	– capacité..... 271-272
Planche de bord 15	Prééquipement téléphone	Respect de l’environnement
Plaque d’identification	portable..... 144	et économie 168
peinture 251	Pression de gonflage des	Rétroviseurs
Plaque du Constructeur..... 252	pneus 163-278-279	– intérieur 32
Pneus 278-279	Prétensionneurs 42	– mémorisation position
– à neige..... 262	Prise de courant 131	rétroviseurs extérieurs 33
– conseils pour l’entretien..... 227	R échauffeur supplémentaire.. 115	– réglage rétroviseurs
– mesures 262		extérieurs..... 33
– pression 278-279		Roues
		– conseils pour l’entretien..... 227

– données techniques.....	262	– diode d'éclairage		V érification des niveaux	215
– remplacement (berline)	179	commandes	61	– Huile moteur	218
– remplacement (SW)	246	Système Lancia CODE	17	– Liquide direction assistée ..	220
S'il vous arrive	175	T ableau de bord.....	48	– Liquide du circuit de	
Sécurité enfants (dispositif)	38	– réglage de l'intensité		refroidissement moteur.....	219
Sièges		lumineuse	119	– Liquide freins et commande	
– à réglage électrique	29	Tablette (SW)	240	hydraulique embrayage	220
– à réglage manuel	28	Tachymètre		– Liquide lave-glaces,	
– appui-tête	30	(indicateur de vitesse)	51	lave-lunette, lave-phares ...	219
– mémorisation des		Télécommande à radiofréquence		V errouillage centralisé	
positions	29	(homologations)	290	des portes	134
– nettoyage.....	235	Téléphone portable.....	144	– dispositif centralisé	
Système EOBD	147	Témoins	53	des vitres	136
Soulèvement de la voiture	205	Tendelet cache-bagages (SW)	240	V errouillage de la direction	16
Suspensions arrière (SW)		Thermomètre liquide		V itesses maximales.....	268
– contrôle automatique		de refroidissement moteur	52	V itres (nettoyage)	232
assiette arrière	237	Toit ouvrant	131	V olant (réglage)	32
Suspensions	261	T ransmission			
Symboles	9	(données techniques).....	258		
Système ABS	148	T ransports des enfants			
Système I.C.S. Lancia	62	en toute sécurité	38		

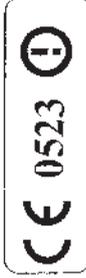
TELECOMMANDE A RADIOFREQUENCE: homologations ministérielles

Sigle automobile international	Nation	Numéro d'homologation
A	Autriche	
B	Belgique	
CH	Suisse	
D	Allemagne	
DK	Danemark	
E	Espagne	
F	France	
GR	Grèce	
H	Hongrie	
I	Italie	
L	Luxembourg	
NL	Pays-Bas	
P	Portugal	
BG	Bulgarie	P-14-540/2001
CRO	Croatie	SRD 162/01
CZ	République Tchèque	CCZ
JOR	Jordanie	TRC/LPD/2001/01
KWT	Koweït	-
OM	Oman	OMA/1150/075/01
PL	Pologne	211/2001
Q	Qatar	QTEL/DR/2001/R-215
RL	Liban	6731/OM
RO	Roumanie	ATR Nr 67
SLO	Slovénie	C231-0989/01
SK	Slovaquie	R287 2001 N
SX	Arabie Saoudite	-
UAE	Emirats Arabes Unis	5/10-2/2309/3806



P4C20002

DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community :

SIEMENS AUTOMOTIVE S.A.
Avenue du Mirail B.P. 1149 31036 TOULOUSE Cedex 1 FRANCE
(Name / Address)

This certifies that the following designated product :

..... L839MY01
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to *Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety*.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. SIEMENS AUTOMOTIVE S.A. keeps this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-1
(Identification of regulations / standards)

EMC : EN 301 489 Part 1 & 3
(Certification of regulations / standards)

Safety : EN 60950
(Identification of regulations / standards)

ⓘ The Transmitter L839MY01 is a 433.92 MHz radio equipment not submitted to harmonised standards. This device is licence exempt and distributed in the European countries which will apply the R&TTE directive : Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and UK.

Toulouise

PHILIPPE LEFAURE
21 JUN 2001

(Name in block letters)

S.A. 1119
Avenue du Mirail
31036 Toulouse Cedex 1
France
Tel. - 05 71 9 98 88
Fax - 05 61 19 25 25
Telecopie - 05 61 19 25 25

Siemens Automotives S.A.
Siemensstrasse 1
40474 Düsseldorf
Tel. 0212 2472200

Siemens Automotive SA

SELÉNIA®

Et dans le cœur de votre moteur.



A votre mécanicien, demandez **SELÉNIA®**

Vidange moteur? Les spécialistes recommandent Selenia.

Le moteur de votre auto est né avec Selenia, la gamme des huiles moteurs qui répond aux exigences des plus récentes spécifications internationales. Des tests spécifiques et des caractéristiques techniques de hauts niveaux font de Selenia le lubrifiant développé pour rendre les prestations de votre moteur sûres et gagnantes.

La qualité Selenia s'articule autour d'une gamme de produits technologiquement avancés:

SELENIA 20K

Lubrifiant API SL, garantissant des prestations optimums et une protection maximum contre l'usure des moteurs essence aspirés, turbocompressés ou multisoupapes.

SELENIA PERFORMER

Lubrifiant idéal pour la protection des moteurs essence de la nouvelle génération, même dans des conditions d'utilisation climatiques extrêmes. Garanti une réduction de la consommation de carburant (Energy Conserving).

SELENIA TD

Huile pour moteurs diesel aspirés, turbocompressés ou multisoupapes, garantissant une propreté maximum du moteur et une stabilité élevée des performances à hautes températures.

SELENIA WR

Huile spécifique pour moteurs diesel, common rail et Multijet. Idéale pour favoriser les démarrages à froid, garantissant: la protection maximum contre l'usure, le parfait fonctionnement des poussoirs hydrauliques, une réduction des consommations et une parfaite stabilité à hautes températures.

La gamme Selenia comprend également la Selenia 20K Alfa Romeo, la Selenia Performer 5W-40, la Selenia Racing et la Selenia Digitech.

Pour d'autres informations sur les produits Selenia, consultez le site www.fl-selenia.com.

PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS A FROID (bar)

	Pneu	Berline				Station Wagon				Roue de secours
		Charge moyenne		Pléine charge		Charge moyenne		Pléine charge		
		AV	AR	AV	AR	AV	AR	AV	AR	
1.6	195/65 R15 91H	2,0	2,0	2,2	2,4	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
1.8	195/65 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V	2,0	2,0	2,2	2,4	2,0	2,0	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
1.9 jtd	195/65 R15 91H	2,2	2,2	2,2	2,4	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
2.0 - 2.4 jtd	195/65 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/60 R15 91V	2,2	2,2	2,2	2,4	2,2	2,2	2,2	2,4 (2,7*)	4,2
	205/55 R16 91V	2,3	2,3	2,5	2,5	2,3	2,3	2,5	2,5 (2,8*)	4,2

Lorsque le pneu est chaud, la valeur de la pression doit être augmentée de 0,3 bar par rapport à la valeur prescrite.

(*) Dans les conditions de charge maximum distribuée sur la partie arrière de la voiture avec la banquette rabattue + 1 personne + 350 kg.

VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

	1.6		1.8		2.0		1.9 jtd		2.4 jtd	
	litres	kg	litres	kg	litres	kg	litres	kg	litres	kg
Cartier d'huile	3,5	3,1	3,9	3,5	4,3	3,8	4,2	3,75	4,8	4,3
Cartier d'huile et filtre	3,8	3,4	4,3	3,85	5,0	4,45	4,8	4,25	5,5	4,9

Ne pas répandre l'huile usée dans l'environnement.

CONTENANCES (litres)

	1.6	1.8	2.0	1.9 jtd	2.4 jtd
Capacité du réservoir	60	60	60	60	60
Réserve	8	8	8	8	8

Ravitailer les voitures dotées de moteur à essence uniquement avec essence sans plomb, indice d'octane (RON) non inférieur à 95.



Fiat Auto S.p.A. - After Sales - Assistenza Tecnica - Ingegneria Assistenziale
 Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)
 Imprimé n. 603.45.725 - X/2004 - 4^{ème} Edition - Printed by Satiz - Turin (Italy)
Coordinamento Editoriale Satiz - Torino



Les données de cette brochure sont fournies à titre indicatif. Lancia pourra, à n'importe quel moment, appliquer aux modèles décrits dans la présente notice toute modification estimée nécessaire pour des raisons techniques ou commerciales. Pour toute information, nous prions le Client de bien vouloir s'adresser au Concessionnaire ou Siège Lancia le plus proche. Impression sur papier écologique sans chlore.